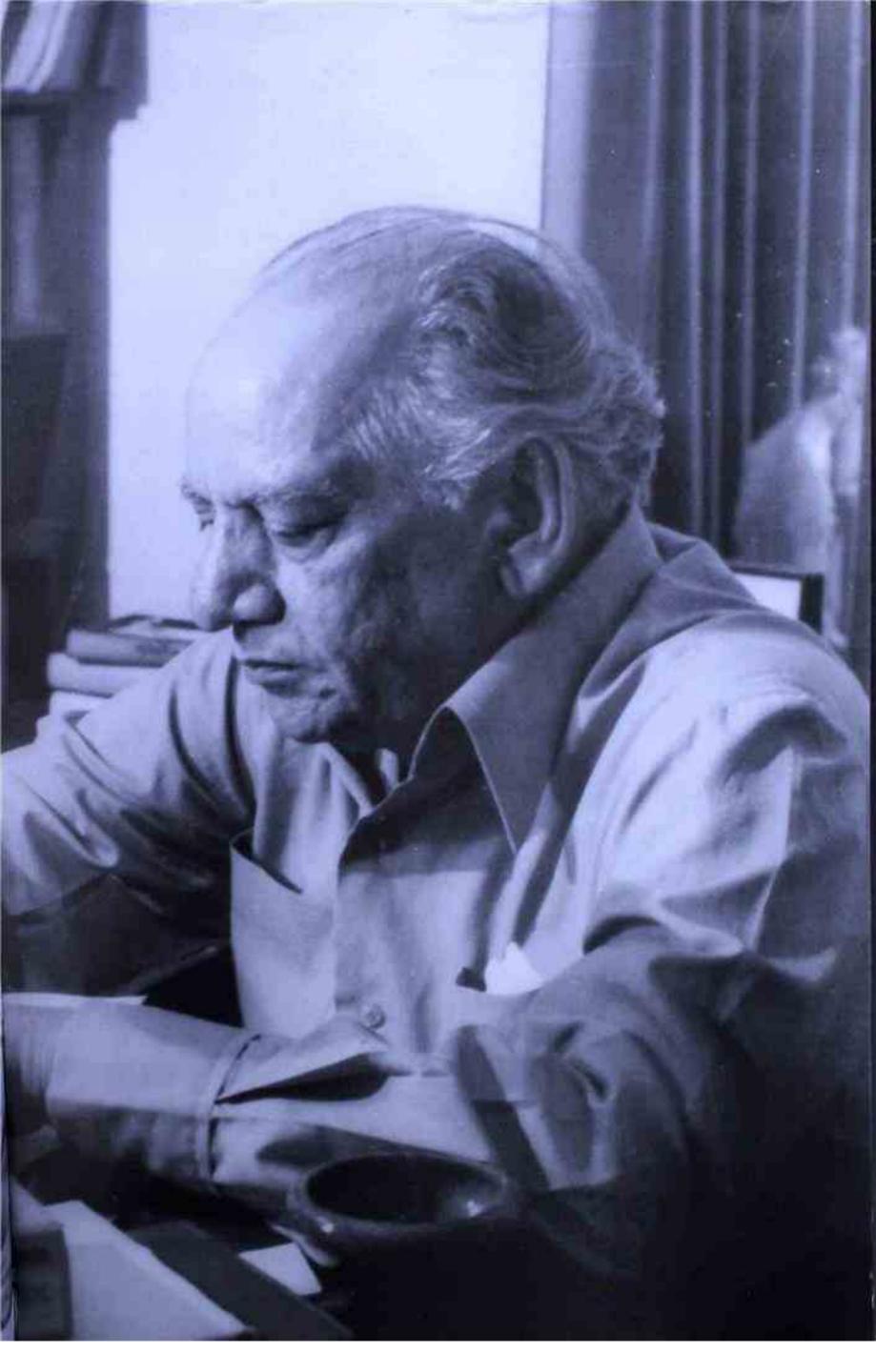
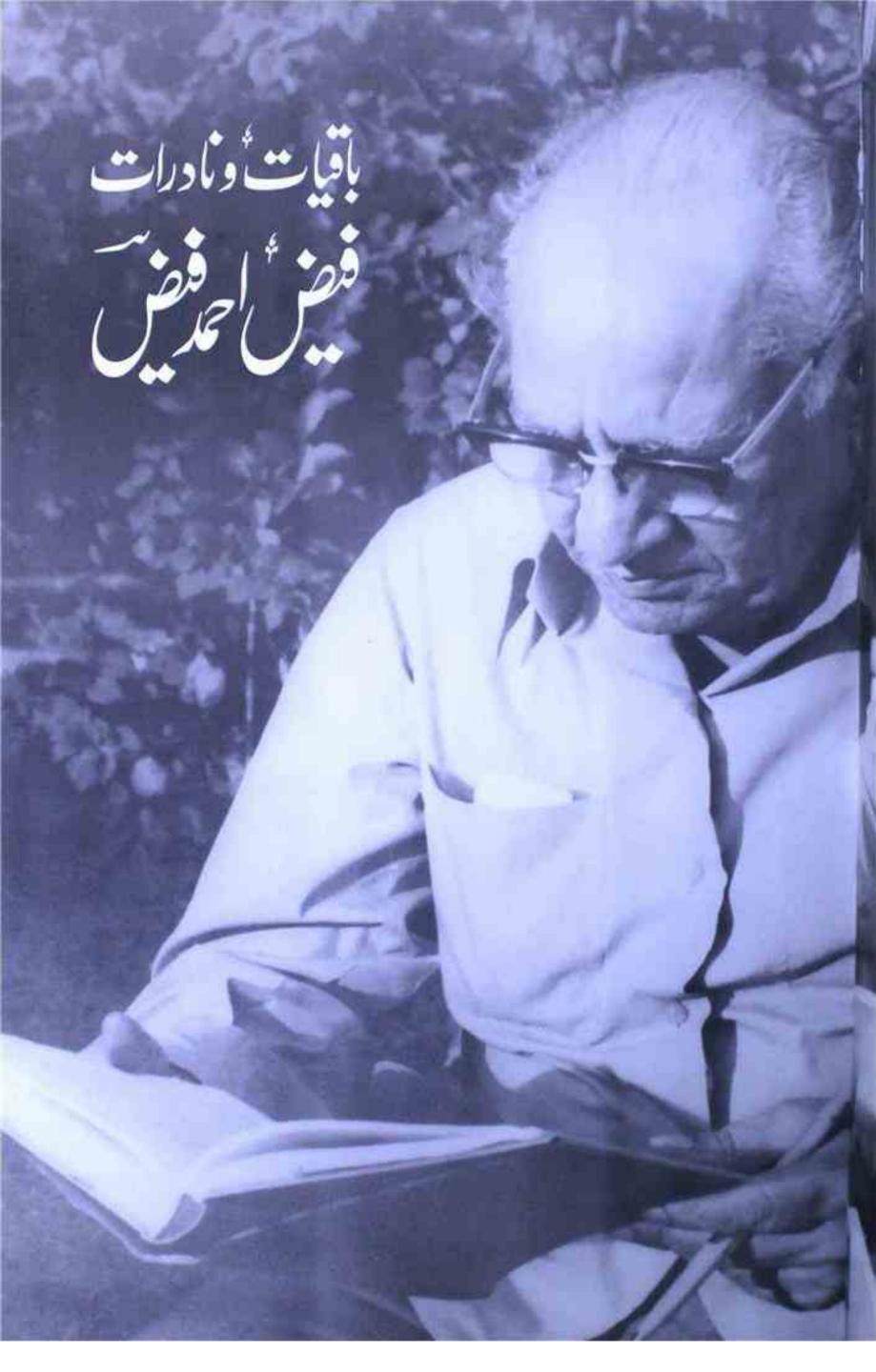


فاكثر سيدنقي عابدي









آپ ہمارے کتابی سلسلے کا حصہ بھی سکتے ہیں مزید اس طرح کی شال دار، مفید اور نایاب کتب کے حصول کے لئے ہمارے وٹس ایپ گروپ کو جوائن کریں

ايدمن پيٺل

عبدالله عتيق : 03478848884

سدره طام : 03340120123

حسنين سيالوى: 03056406067

﴿ فَالْمُوْقِ فِي الْمِنْ اللَّهِ مِنْ اللَّهِ فَاللَّهِ مِنْ اللَّهِ مِنْ اللَّهِ مِنْ اللَّهِ مَنْ إِلَيْدِ عَلَى اللَّهِ مَنْ اللَّهِ مِنْ اللَّهِ مِنْ اللَّهِ مِنْ اللَّهِ مِنْ اللَّهِ مِنْ اللَّهِ اللَّهِ مِنْ اللَّهِ مِنْ اللَّهِ اللَّهِ مِنْ الللَّهِ مِنْ اللَّهِ مِنْ الللَّهِ مِنْ اللَّهِ مِنْ اللَّهِ مِنْ اللَّلَّالِي مِنْ اللَّهِ مِنْ اللَّهِ مِنْ اللَّهِ مِنْ اللَّهِ مِن اللَّهِ مِنْ اللَّلَّا اللَّهِ مِنْ اللَّهِ مِنْ اللَّهِ مِنْ اللَّهِ مِنْ اللَّهِ مِنْ

معهانی فاردمید دافر محقومت بعد و امریث هد دنیمه آرای امریث هد

851.092 F14B

First Published in hardback in Pakistan by Gagan Shahid & Amar Shahid, Book Corner in 2019

ISBN: 978-969-662-220-8

All rights reserved.

No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted, in any form or by any means, without the prior permission in writing of the publisher, nor be otherwise circulated in any form of binding or cover other than that in which it is published and without a similar condition including this condition being imposed on the subsequent purchaser.

Sale Center:

Book Corner Showroom

Opposite Iqbal Library, Book Street, Jhelum, Pakistan

● 00 92 544 278051 ● 00 92 314 4440882

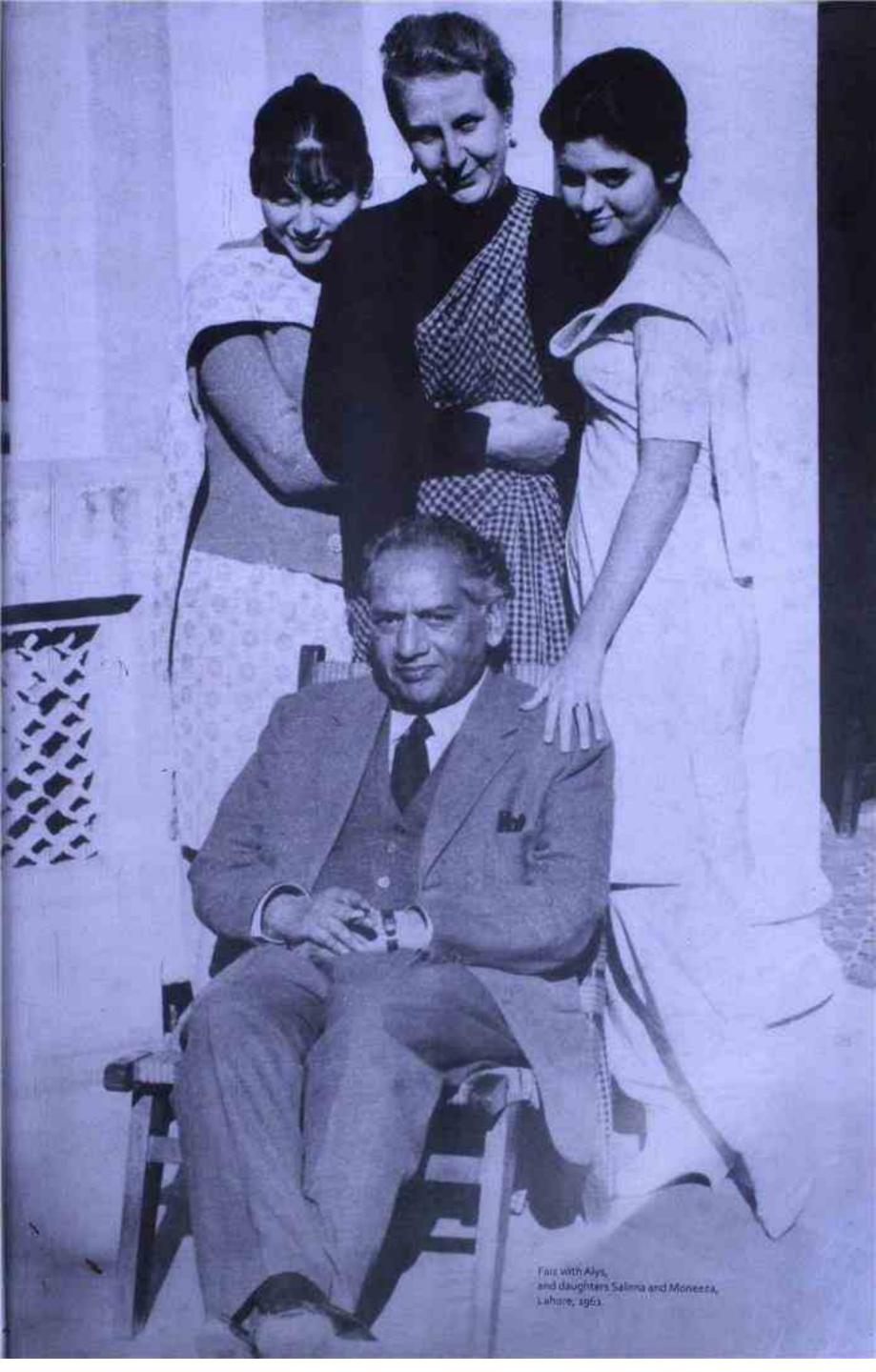
6 bookcomershowroom 6 bookcomerjhelum

Printed at:

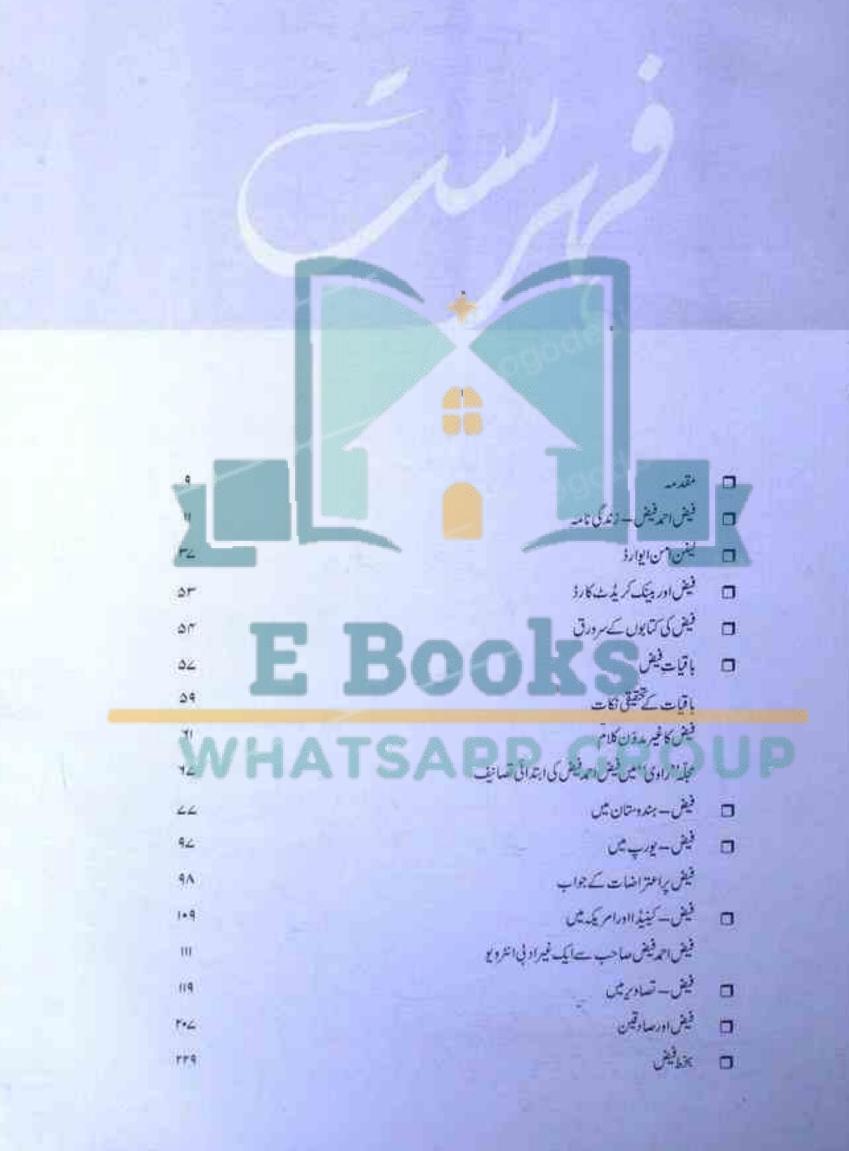
Fine Printers, Lahore, Pakiston.

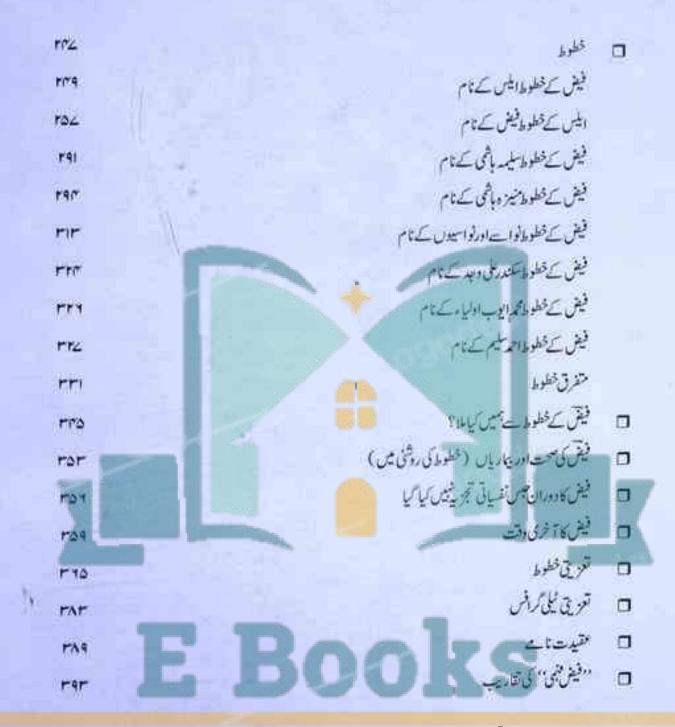


فیض کی یادگارین سلیمه ہاشمی اور منیزه ہاشمی سکیمه



Hasnain Sialvi





# Hasnain Sialvi HATSAP B C P O UP

فیض احرفیض – زندگی نامہ 11 فيض اور بينك كريدت كارة 55 🗆 باتيات كالمتحقق كات 49 فين كافيرمدة كام 31. فيغن - وعدوستان يس 44 では 了きを日 二十分 117 117 rea فيض كي سحت اورياريان (علومكي ديني ين) ror □ فين كادوران جن نشياتي تجويد يس كياكيا FOT 🗆 نيش لا آخري وت 109



بچ توبیہ ہے کہ تکی بھی شاعر کی باقیات کامل ہو ہی ٹیس سکتی کیونکہ خود شاعر کو اس کا تکمل علم نیس رہتا کہ اس نے اپنے شعری سفر بس آب اور کہاں کیا کیا کھویا ہے۔ یہاں ہم اس زُدداد کو ذیل کے تضمینی مصرے میں بیان کر سکتے ہیں :

E RUMANIA S

ای کے اس میں وقا فوقا اضاف دول رہتا ہے اور پر وقت بھی نے گئی آسیف کا بردو تی ہے۔ کینی اسے فیلی اگر جو ایک ممتاز معروف مستد

علی شام ہیں جن کے اشعار کی تعداد ایک الروں کی نہیں کہ آئی وقا اشاد کی تعداد و ہزارے گئی کم ہے جیا۔ اُدو کی شال میں بعض ایے

می شام ہیں جن کے اشعار کی تعداد ایک الاکھ کے قریب یا اسے جی زیادہ ہے۔ فیش کے پہلے جموع الشق قریادی الکی اشامت کے بعدان کے دوستوں

اور پر شاروں کو این کے کام کا افغار رہتا تھا چنا تچے بہت کم ایسا ہوا ہے کہ کوئی تحقیق فی پارہ منظم عام پر آ کے اور آ گھوں سے او پسل دے۔ بعض اوقات ایسا ہوا

ہو کہ چند معرفوں کو بعد میں حذف کر دیا گیا اور چند معرفوں کا اضافہ بھی کیا گیا جن کی تف عدی ہم نے باقیات کے چند اکا سے اور قبر مدون کام کے فیل کی ہے۔

مور فیض نے کہا تھا کہ انہوں نے اپنا ابتدائی کام اپنے جموفوں میں شامل ٹیس کیا، چنا تچے دوسرف بعض افبار دوں اور رسالوں کی نا رہو کر روگیا۔ ہم نے فیش کے اپنے سے میں ان تیام نکات کی طرف اشار و کر کے وہ کام ہی جگوٹوں کی مشامل کیا ہے۔ ہم نے باقیات کی انہوں اشار و کر کے وہ کام جس میں چکوٹر میں اور شیخ کی گئی ہے بی اور اس میں شامل کے یہ اور تین مقبل کے سے خود میں میں اور کی اور وی ہیں ، فیش کے مطاب سے بھر مضامین جو باقیات کو تھند کے لیے ضروری ہیں ، فیش کے مطاب سے بھر مضامین جو باقیات کو تھند کے لیے ضروری ہیں ، فیش کے مشامل کے بیاں۔

میں میں شامل کے بیں۔

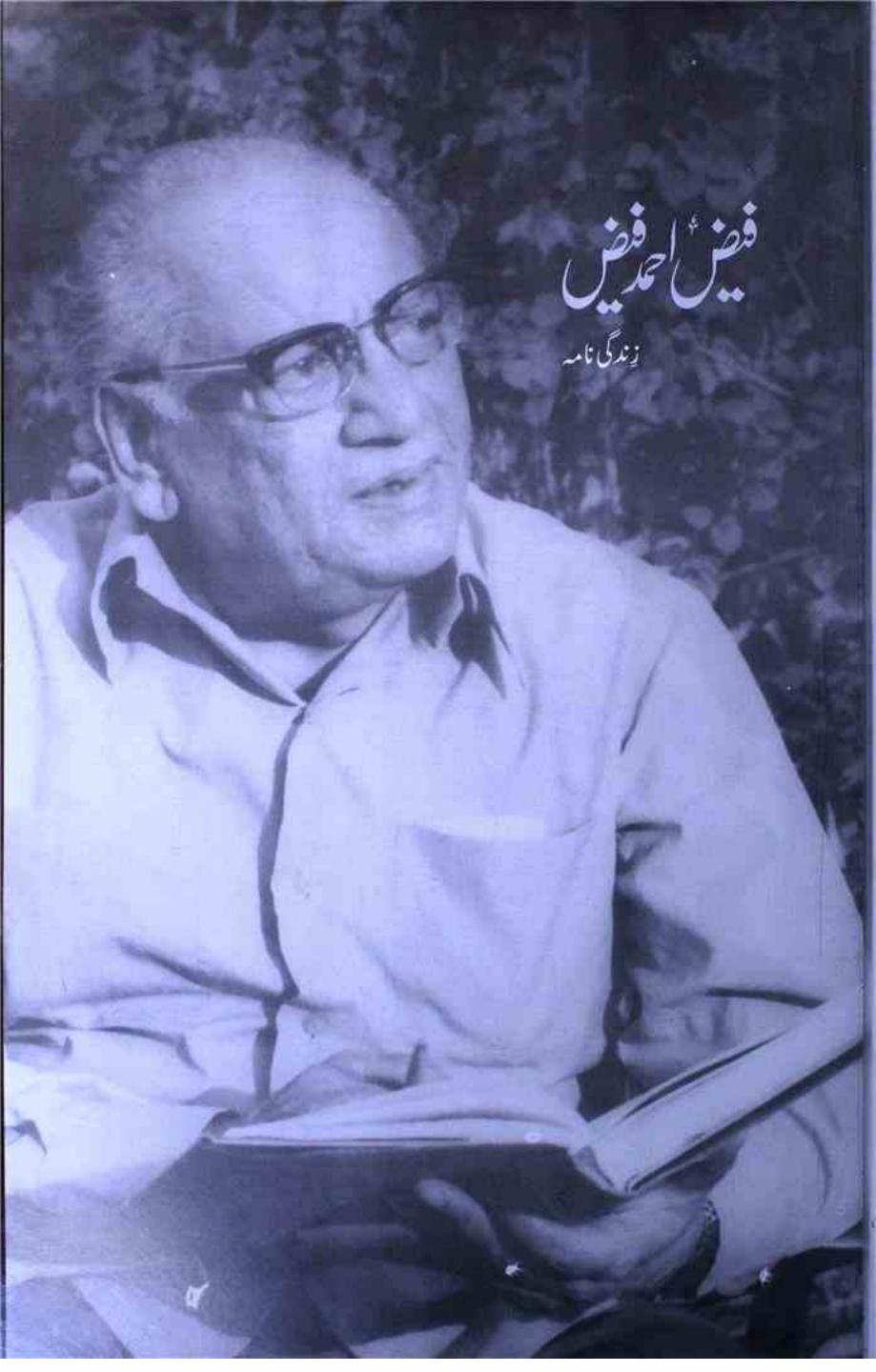
یہاں ب سے پہلے خصوصی طور پر ہم محتر مدسلید ہاتھی ، محتر مدشین ہاتھی اور ڈاکٹر علی مدت ہاتھی کا فشکر بیداد کرتے ہیں جنہوں نے خطوط کے ہمراہ اسناد مدارک اور ضروری ناور تضاویر جیجیں جے ہم نے اس ہاوقار محیفہ کا جزو کیا۔ ہم ڈاکٹر بیداد بخت ، ڈاکٹر بیداد جید، جناب ایوب اولیا و ، ڈاکٹر خیا ہ الدین قلیب ، جناب اطیف اور بخاب جاد حیدر کے منون ہیں جنہوں نے خطوط کے ساتھ تصاویر بھی مرحت کیں۔ ہمارے خصوصی فشکر بید کے مستحق جناب سلمان احمہ ہیں جو صادقین فاؤنڈیش کے دوح رواں ہیں۔ فیض فاؤنڈیش کی افہاری محتر سے ہیں زاہرہ صاحب اور سیرافٹیل صاحبہ کی کوشٹوں سے ہمیں اس پراجیکٹ میں عدد ہوگی ،ہم ان کے فشکر گزاد ہیں۔ 'باقیات و گادرات فیش الحرفیش ''کا بیان کھل نہ ہوگا اگر ہم فیکٹ کارٹر جو اس دور ساخر ہیں جہلم ہے ڈنیائے آردوا دب میں اپنی شاخت کی خوشبو کھیر چکا ہے ، کا ذکر نہ کریں۔ جناب امر شاہداور سخن شاہد نے دن دات محت اور دلیونی سے اپنی او فی اور ثقافی تہذیبی صلاحیتوں کے ساتھ جو طباعت کی فن کاری کر کر شرک میں جاری نظروں کے سامنے موجود ہیں۔

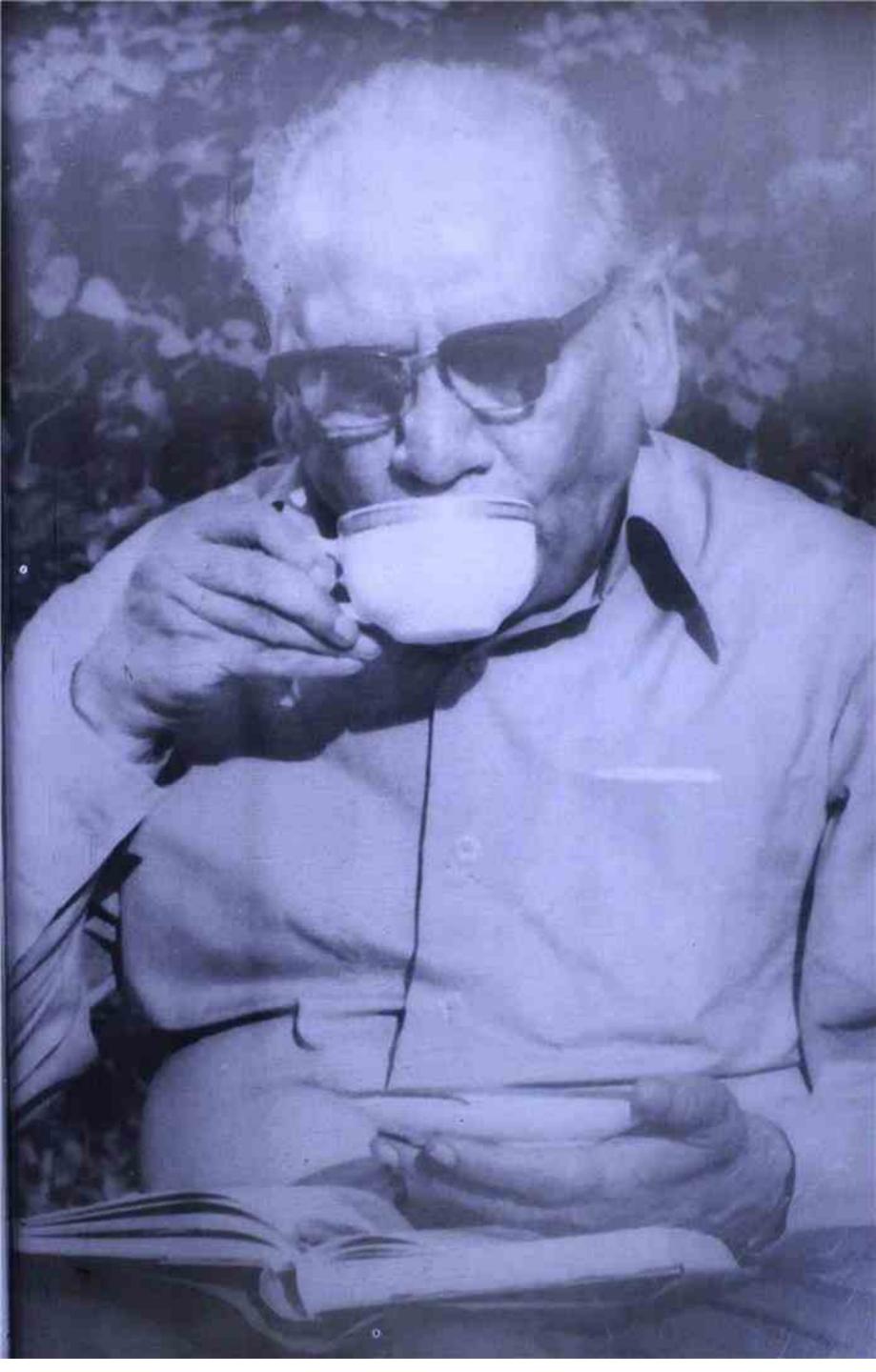
آ خیر میں خواہش مند ہوں اگر پکھیمطالب رہ گئے ہیں تو ضرور مطلع کریں اور جماری کوتا ہیوں کو درگز رکزیں۔

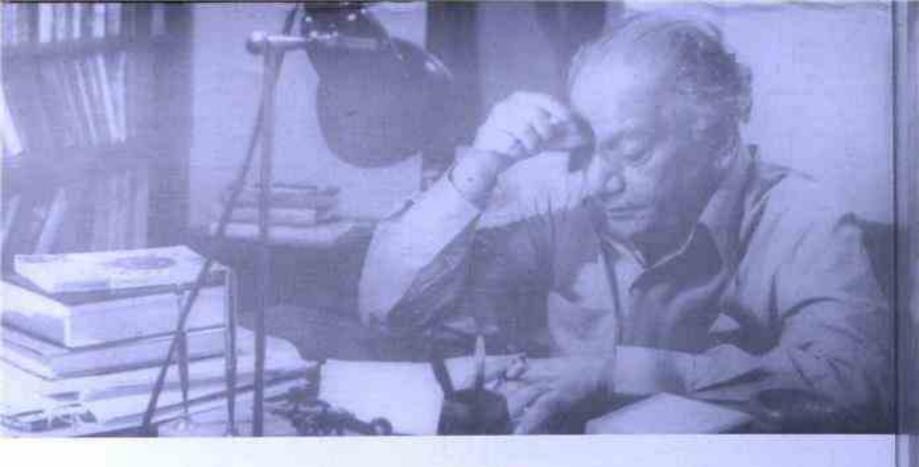
خراندین سستیدقتی عابدی

نورانؤ (كينيدًا)

taqiabedi@rogers.com







نام: فيق احدثان اد في نام: فيض احد فيقل

پیدائش: 13 فروری 1911 ن فیش ایک نامه طون در 16 اپریل 1965 نایس ای تامه طون در 16 اپریل 1965 نایس ای تامه طون در 16 اپریل 1965 نایس ای تامه طون کا میزایش میلول سے کا خوات میں 7 جنوری 1912 ناور تامی بیدائیش میلول سے خوات کا میں تام کا میں اور تام بیدائیش کے حال ہی میں ایک و دوست سے فرمائیش کی تھی کہ وہ سیالکوت کے دفتر بلدیہ سے بیدائیش کے اندر اجاب در کا اور کی کر می تام ناخ میں کر اور کا میں ان کی تحقیق کے معلق کرنے کی کو بیشش کریں ، ان کی تحقیق کے مطابق بلدیہ ہے کا نظامت میں 13 فروری 1911 نام ری پیدائیش درت ہے۔ متام بیدائیش: قصبہ کا الاقادر شام سیالکوٹ۔

والد: خال بها دُرسُلْطان محدخان بيرسر، ميرنشي عبدارحمن والي افغانستان \_سايق سفير وولت افغانستان ، لندن \_

چودھری سلطان محرفان نے فاتدائی پیشرز را حت کوچود کرفاری و کہا اور اکریزی میں اور اکریزی میں دستگاہ حاصل کی۔ افغانستان کے مرکاری و فدکی و بیکشش مے لا بورے کا بل گے جہال و افغانستان حبرالرحمٰن نے چیف بیکر بیڑی اور پھر سفیر بنا کراند ان رواند کیا۔ اند ان کے قیام کے دوران آپ نے چیف بیکر بیڑی کا احتمان پاس کیا۔ بیبال آپ کی طاحہ اقبال کی ساتھان پاس کیا۔ بیبال آپ کی طاحہ اقبال او انہال کے قوام کے دوران آپ نے چرشری کا احتمان پاس کوار نے کے بعد افغانستان وائیس کے قوام کے دوران آپ نے بیان بیبا دریون او انہال کوار نے کے بعد افغانستان وائیس کو بیان بیبا کر رافق رائے کی دوران کے بیان بیبا کو رائے کہ دوران کو رائے کہ دوران سفر آپ کی دوران کی دوران کو کیا۔ کو رائی کو کیا۔ کو رائی کو کیا۔ کو رائی کو رائی کوران کی دوران کو رائی کو کیا۔ کوران کوران کی دوران کی دوران

والدوكانام شفظان فاطم

بهما تى بهمان عمارتى طَلَقُطِى احمد، يجيم من ايت احمد، يشيرا حمد ويَجْمِ شِجَاعُ الدين ويَجْمَع بيد ويَجْمَ تجيب الله خال وتَكُم اعظم على وشِيده سُلطات

از دواتی زندگی ا 128 کتوبر 1941 ما گوندان نزاد خاتون می ایلی جاری سے اسال ا شرع کے خطابق معد 60 ج فوا۔ ایلی دیکم وین محد 5 شرک ایک ایک آنسی سے خاد ک مری کر شمیر میں دو کی مرش محد موالف نے 19 ج برحد ایکن کی والد دیا ایک آنسی کا

اسلامی نام کلتوم رکھا فیق نے اپنے جمور" دست مبا" کا انتساب کلتوم کے نام کیا ب-

شادی کی شرائد: بید معامده 28 اکتوبر 1941 ناکوفیش اجمد ساکن سیالکوت ( ہوئے والا شوہر ) اور ایلی کینترین جاری ( ہوئے والی زوجہ ) متوظن اندن کے درمیان مطح پایا جن کی منتریب شادی ہوئے والی ہے۔ اُس کی شرائلا حسب ذیل ہیں:

- ای شعاب کے تحت دونوں میں طے پایا کہ چھال کدونوں مسلمان بین ا اس کیے ان کی شادی مسلم شریعت کے نطابی ہو۔
- 2) اس معاہدے کی زوے اور متذکر وشاوی کے چیش نظر فیش احد فیق اس امر ے اشاق کرتے ہیں کہ الیس کی تقرین جاری سے شاوی جو جائے کے بعد فیض احد کسی ضورت ہیں بھی کسی دومری عورت سے شاوی کہیں کریں گے۔
- 3) ان مُعاجِب ك مُعلان اور شدة كروشادى ك وَثِنَ الْفَر فَيْشَ احمد ان احر ك اثلاق كرت بين كدوو احلاق قافون ك قت طلاق كاحق اللين كيترين جارئ كوفقل كرت بين ـ
- ا ) ان مُعاہد کے تحت اور اسلامی قانون کی زوے میر کی رقم پانٹی ہزاررو ہے مقرر کی گئے ہے جوشادی ہوجائے کے بعد فیض احمد ایس کینقرین جارج کو اوا کریں گے۔

د حقظ بتی ایم صادق نورکسین یکچرر بیلی کالج آف کامرس الادور

عبال جم امرة يريم كاعرويكاه وحد درية كرت وي جوالل فيقل عدادى كر باد عالى سبدا

امرت: اللين اكيافيش ساحب تصارى فيل مواقات محماد سدى دلين الكلمتان عن موقع في ؟

المين: تحلق الميرى المحن بعد متال عن بيان تحى ، والتراة هي كساتف وووولون الدن شي مل مل تصوال على 1938 من الله المحال المائي الذن من مل المعدد متال المرقى . امرتا: توبعد ومتال كوتم في في كل كذه ب شي المكاء

ایل: بان، امرتسر میں مبلی تھی۔ امرتسر میں وستان بن گیااور میں وستان فیکن۔
امرتا: تم آرؤو کیوں جائی تھیں، پھر فیکن کی شاعری ہے میشن کیوں کر مُوا؟
ایلی: امرتا تھی بات تو ہے ہے کہ میں آج تک فیکن کی شاعری کی گرائی کو کھیں جان
سکی۔ وراساڈ بان کو بھولینا اور بات ہے۔ لیکن پوری تہذیب کو جاننا اور بات ہے۔
امرتا: تب فیکن شاعرے کیوں آیک تھھٹے سے بیار بیا تھا؟

اليس: بال اليكن و يساقة شاهرى شخصيت كالك هند و في بي كول كذا يك شاهر كما ساته و زخى بسركرنا و في بياس لي بحى اس كابيت بكومياننا و تاب اورشين ناس الله الماسكانية و الماسكانية

امرتان لف سي كقرم العدشادى كامنول آل-

امرتا: شادى كى رم كبال اداكى كى؟

ایلں: سمتھیریں۔مہادا جا سمتیرنے اپنا کرمیوں کا کل ہمیں نکات کی دیم کے لیے ویا خمااور شیخ عبداللہ نے نکات کی دیم اوا کی تھی۔

امرتا: كياوات الماور = أفي في ؟

ایلی: بال- تین آوریوں کی بارات تی - ایک فیص اور مرے ان کے بڑے بھائی
اور تیمرے اُن کے دوست فیم اسے جب تیموں آگئے تو میں نے فیص صاحب
عہد کی بات ہوگئی۔ "بیاد کی اگوٹی نے کر آئے ہو کہ ٹیمیں ا" فیص نے کہا،
"اگوٹی بھی سے کر آیا دوس اسازی بھی اُنے میں جران دوگئی کے فیص اُنے ہوئے تی کہا گوٹی کا سائز کہاں ہے کہا گھٹی کا سائز کہاں ہے لیا جب ہو چھٹے پر کہنے گئے،" میں اسے سائز پر لے آیا

امرتا: فيقل جان كئة ول كرك ول مل جأمي الوالكيال بحى ضور مل جاتى ييل. البقاليس اليدناؤ كرنكاح كوفت مشامرة بحى أوافقار

اللیں: بان اُوا تعاد پہلے کھا تا شخ عبداللداوران کی بیوی کے ساتھ کھایا، واکور شاہر و اور اور اُول

امرتا: فيقل كرشتددارون عفراقات كب بولى؟

اليك المتضيرين تين ون تفيركرهم الدورة كالدوبال وتوت وليمه كي تي ..

امرت ياتو بندووں كے مكاوے كى رهم بوتى ہے۔

اليس: بان وكوايمان بي الركروالون كي المرف سي وعوت كي جاتى ب

امرتا: ساس كى يشكاد دُوما كي كيلين؟

الين: مرجع كا كالتوكيث الال كرر

امرتا: ايان عه ي الخواكمة أخاف كي يم بحي بولي تقي ؟

الله الرام تا ماندي كدويون كي ملاي ملي تقي \_

امرتاد مان ساحيك تمارانام كيل تيول إليا؟

الليس: كيا تعاداه رأ نسول في ميرانا م كلثوم ركها قعاد بيكن مجه پيندنيين آيا-

امرتا: أرؤورُ بال كيلي

اللي: الكرين فيقل ك يحقيها من أن أوا كلريزي محما في اوران ما أردويكمي. امرة: أن وت مك فيقل كايبلا جموله التشريق بإوي ميها بيكا قفا؟ اللين: بال وشارة الك مال يمل جميا تنا.

امرتا: فيق في المن ملك ملك من كاداستان سُنا في في المعلق المقش فريادى" كالعبيل كلمي تحيير؟

الميس: بان امرتاا وه بھی اور اُس كے بعد كی دوستياں بھی ليكن پَوَيِسِي مِرِي زِنَدگي پِ اثر اعماز نہيں مُوالد فَيْقِنَ ايك چِنان ہے اپنے آپ مِن لِفِيقَ كی وقا اپنے ساتھ ہے، كاغذادر ُقلم كے ساتھ ہے۔

امرتا: بید کا ہے، دہس کی وفااپ ساتھ ہو، اپنے کردار کے ساتھ ہو، اپنی گلیل کے ساتھ ہو، اپنی گلیل کے ساتھ ہوا ان

المین: سینتیس برس گزر کے جاری شاوی کو۔ امرتا: پورب اور پچھنم کار ملاپ کیسار ہا؟

الیں: پیشرور کہ سکتی ہُوں کہ دو مختلف علیمدہ ملیمدہ سرزمینوں کے مردوزن جب شادی

الرتے ہیں قو میمرا شیال ہے مو کے لیے مورت کے دلیں میں رہنا آسان مجھ اللہ اللہ میں موسک کے لیے مورت کے دلیں میں رہنا آسان مجھ اللہ میں موسک ہے دلیں میں رو مکتی ہے ۔ نئی دھرتی ہے نے ماحول کو اپنا کے کیاں میں توانا تی ہوتی ہے ۔ مختلف تہذیب کے لوگوں کی شادی آسان بات محتل ہے۔ مختلف تہذیب کے لوگوں کی شادی آسان بات محتل ہے۔ مختلف تہذیب کے لوگوں کی شادی آسان بات محتل ہے۔

امرتا: تحصارے والے بیل۔

ایلی: دولاکیاں مسلمہ در شیزہ مسلمہ مستورہ ہادر نیزہ ٹی دی پر والا پیر، دونوں نے دو وظافی بھائیوں کے ساتھ شادی کی ہے، اس لیے اکٹھی راتق جی اپنی ساس کے ساتھ۔

اولاہ :وولاکیاں۔ بری بٹی سلیمہ 1942ء میں پیدا ہوئی۔ چھوٹی بٹی منیزہ 1945ء میں پیدا ہوئی۔

بیاری اور وفات: فین شدید سکریٹ نوشی کرتے تھے مور وفی یاسینگ طور پرول کی بیاری اور وفات: فین شدید سکریٹ نوشی کرتے تھے مور وفی یا بیانی اسوات سے مفلوم ہوتا ہے،
جال پر 1966 یا ٹیل بارٹ الکیٹ فوات برونکا کیشس، کمز ورکی قلب اور وسے فیش کو کو ور اور تھی الیٹ کا ٹیس میز ورکی قلب اور وسے فیش کو کو ور اور تھی دات کو وسے کے شدید تھلے کا ذکر سے بتاتا ہے کہ آئیس emply soma کے شدید تھلے کا ذکر سے بتاتا ہے کہ آئیس میں ہوا۔
کے ساتھ ساتھ قلب کا ومد بھی تھاجس کا متبجہ بتا ایک لاس بھی اور مونیا پر تمام ہوا۔
کے ساتھ ساتھ قلب کا ومد بھی تھاجس کا متبجہ بتا ایک لاس بھی اور مونیا پر تمام ہوا۔
18 نومبر 1984 یا کی دات کو میں بتال میں داخل کیا گیا، یوری کوشش کے باوجود کے والے میں داخل کیا گیا۔ یوری کوشش کے باوجود کے ایست مینڈ کیکل وار ڈیل فین گی کا انتقال ہوگیا۔

### مشاغل اورخدمات

محافت: 1938 ن سے 1939 ن سے 1939 ن سک اوپ اللیف کے مدیر دہے۔ 1947 ن سے
1958 ن سے وگر نیوویی زلمونڈ کے تحت شائع ہوئے والے روز کا مدیا کتاب کا تحتر ورز نامد اور اور نامد کا مدیا کتاب کا تحتر ورز نامد امروز اور نامد ورز والیل و تبار کے مدیر والی کی دیشیت سے خدمات المجام وی ۔
1978 ن سے 1984 نا ایفروارشیائی مدمائی تجلّد لوٹس وروت کے مدیر المل دہ ہے۔
مائی اللہ مات کے 1936 ن میں المجھی ترقی پہند مستقین کے تیام میں جا دی ہے وہو اللا اور مرئی تعلیم یا فت شخصیات کے ساتھ تھری مربح مربول کتاب کے ساتھ تھری مربح مستقیمات کے ساتھ تھری مربح مستقیمات کے ساتھ تھری مربح مربول سے الموالی کے الموالی کی گائی کے مربول سے الموالی کی پالٹان فرید بیان فیڈر دیشن کے اسادر بیٹ نے مدد بیٹ نے میٹ کے مدد بیٹ نے میٹ کا مدد بیٹ نے مدد بیٹ

1948 نے 1970 نے گون ایگرزیکٹوکوشل عالمی ائن کونس رہے۔ 1958 نے 1958 نے

قیدو جہائی بیش نے 195 میں 1951 نے 195 ہے لیے 1955 ہے۔ لیادت علی خان کی فان کی فان کی فان کی اور جہائی بیٹ ہے۔ فلاسٹ کا اور اور گیارہ ون کی قید کائی۔ یہ خلاصٹ کا جوان کی قید کائی۔ یہ سازش راولینڈی سازش مُلاز ہے۔ کام سے مشہور ہوئی۔ پہلے جمن مہینے قید جہائی کی سرا ہوئی وہ انہیں اپنے ہوگی جہا ہوں سے مطنی اجازت رقبی وہ نویس تھم اور کا خلاجی استعمال کرنے کی اجازت دیمی ۔ فیش کی بینت کی تقدیمی جوان زادان ہار" کی اجازت دیمی میڈن کی بینت کی تقدیمی جوان زادان ہار" کمیں جوان کا مان ایس کی تعدیم کی سنزل جیل اور اور سنزل جیل اور اور سنزل جیل 1958 میں میڈنی ایک سے تعدیم کی تعدیم کی تعدیم کی ایک کے دیادہ میں میڈنی ایک کے دیادہ کی اور قبادہ کی اور قبادہ کی اور قبادہ کی دور قباد کی دور قبادہ کی دیادہ کی دور قبادہ ک

شاهرى:1928 ئالى اخوان السفاك مشاهره مى فيش ئے جو پېلى قرال پارسى ، آس كاپېلاشىم ريىقا:

ب بند این ساق مری آتھوں کو بنا دے۔ دو جام او منت کی سیا کسی دوہ ابتدائی مونہ فیقی کی پہلی آتم "میرے مغضوم قاش" 1929 رمیں گوارمنٹ کا آئی اداور کررسالہ" ادی اسی شالع دوئی۔ بیٹم ٹایاب ہے۔

شاگردی افیق نے باتا مدہ کسی کی شاگردی اختیارت کی ایک سوال کے جواب میں ایک ایک سوال کے جواب میں فیض نے کہا الشمی نے اپنے ذاتی دوجان کور بیرادد خود تقیدی دخود احتسانی کوشعار بین کر بھیشا ہے گئا ہے گئا اسلی ہے خاتم پر تقر اف کی ہے اس کے ملاوہ پر تفرقان اور قربی احباب ہے جن میں ایم ہے دی تا تی رسونی فلاام مسطیقی تیٹم موانا کا چرائے میں صرب ، پھڑی مکادی اور میں ایم ہے دی تا تی تا ہے تی دوجان کی جائے ہیں موان کا چرائے میں صرب ، پھڑی مکادی اور کر جی محتود ہے گئے تا البت ہے کسی سے پیشید و کہا ہے گئے میں موان کا میں موان کے خواد امراز الفیس موان آفا و بیر دوجان البتی ہو گئے میا البتی ہو البتی ہو کہا ہے گئے میا البتی موان کی بیام مشرق کے البتی خوا میں فیلی پیر کر تی ہے ہو کہا ہے اور کھڑی کی موان کی بیام مشرق کے البتی ہے موان کی جائے میا البتی کی موان کی جائے ہیں البتی کی موان کی بیام مشرق کے البتی ہے موان کی جائے میں البتی کی بیام مشرق کے البتی ہے موان کی جائے کی موان کی کرتے ہیں۔

## شعر گوئی:

فيض كيت إلى الجب وسوي جماعت يل يخيلو جم في تك بندى شروع كردى اورایک دومشاعروں میں شعر بڑھ ویے منتی سرائ دین نے ہم سے کہا، ممیال تھیک ے تم بنت علاق ے شعر کہتے ہو۔ مربی کام چھوڑ دو۔ ابھی تو تم پراحولکھواور جب تمعارے ول و دماغ میں چھٹی آ جائے تب پیکام کرنا۔ اس وقت بیصی اوقات ے" \_ہم نے شعر کہنا ترک رویا۔ جب ہم مرے کا الج سیالکوٹ میں داخل ہوئے اور وہاں پروفیسر اؤسک سلیم چشتی اُرؤو پرهانے آئے جوا قبال کے ملتر بھی جی اوّ اُنھوں نے مشاعرے کی طرح ڈالی اور کہا،" اطرح پر شعر کھو"۔ ہم نے پیکوشعر سکیا ورامیں واد مِلی۔ چشتی صاحب نے منتی سراج دین کے بالکل خلاف مشورہ ویا اور کہا "افوراً ای طرف توجَّةِ كرو،شايدتم كسى دِن شاعر بوجاؤكـ" - جمير ياد ب بم ستى درداز \_ ك الدررجة تقد عادا كريالاني سطح راقاء ينج بدرو بجتي في يجونا ساايك وتن يحي تھا۔ جارطرف باغات تھے۔ایک رات جافد نگلا بُوا تھا جافدنی ، بدرواور ارد گرد کے الوار الركت ك اجري برادي تحى - جاندني اورساي بيسب بل كريك اليب پُرامار منظر بن گئے متھے۔ جاند کی منابت ہے منظر کی بدوشتی پھپ گئے آتی اور پکھے بجیب ى تىم كاخس بىدا دو كيا تها، يح مين ن كلين كى كويشش بى كى ب- ايك آده المم میں منظر شی کے جب شہر کی گلیوں جملوں اور کنٹو بول میں بھی دو پیرے وقت بھی شام کے وقت پچھے اس قِسم کا زوپ آجا تا ہے جیے معلوم ہوکوئی پرستان ہے۔ " تيم شب، جاند، خو د فراموشي ، بام دورخامشي كے بوجھ ہے پؤر" وغير دوغيرو أي زمائے متعلق إلى-

### اساتذه

الف ) گھر پر والد سَلْطَان محمد خان کی تربیت کے علاوہ خطوط تو لیکی اور اخباروں کی خواتد کی خاتد کی بہنوں اور گھر کی تبذیب یافتہ خواتین نے خواتد کی نے منتب اثر چھوڈا۔ بردگی بہنوں اور گھر کی تبذیب یافتہ خواتین نے گراتیذ ہی اور ثقافی اثر چھوڈا جس کا ذکر فیض نے منتلف مقامات پر کیا ہے۔ بہا کھیل کے اُستاد ایر ایم سیالکوٹی ہے اُرڈو، فاری اور مربی کی ابتدائی تعلیم سامل کی۔ عاصل کی۔

ے) کا کی کے اساتذویس شمس العلما میر حسن سے عربی اور یو شف سلیم پیشتی ہے۔ اُردُویِا حی۔

و) ودى اسالدوش شوقى تبشم بالد شقيع اوراحد شاه ( الطرس ) مُقارى شال إيل-

ھ) او بی اور شعری اسا تذوش دین گھرتا تھے ، مولانا سالک، چار فی حسن حسرت ، کرش مجید ملک اور چندت ہری چنداختر تامل وکر ہیں۔

مُطالعہ بِنَیْنَ نے اعلیٰ تعلیم اوراُ ستادی کے دوران جم کر مُطالعہ کیا۔ فیفل کے بہ توجیب انھیں جین سے مُطالعہ کا شوق تھا، چناں چہ دو اکثر ناول اور کہانیوں کی کتا جیں تھیں کر پڑھتے تھے۔ والد کے کہنے پر اگریزی کتابوں کا مُطالعہ شرّ وی کیا۔ فیفل اُردُو مُطالعہ اُن کے قید و بنداور پر دلیس بی اقامت کے دوران جاری رہا۔ فیفل اُردُو اوب کے علاوہ ذیا ہے اوب کے متاز اور افقالی او بیوں اور شاطروں کی آنسائیف کا بغور مُطالعہ کرتے تھے۔ اُن کے مُطالعہ بی اوب، سائنس، فلسفہ سیاسیات، کا بغور مُطالعہ کرتے تھے۔ اُن کے مُطالعہ بی اوب، سائنس، فلسفہ سیاسیات، نشیات، تاریخ اور نہیب و غیرہ شامل تھے۔ فیفل ایک من بیلم سے سوس تحکیق کا کام لینے تھے۔ فیفل ایک من بیلم سے سوس تحکیق کا کام لینے تھے۔ فیفل کا مُطالعہ کتابی کا مُطالعہ کتابی کا مُطالعہ کتابی گا مُطالعہ کتابی ہی ۔ فیفل کا مُطالعہ کتابی من اور شیابی کو کہا تھی ہو اُن کے دولی مُطالعہ کتابی موالعہ کتابی میں اور شیل کا مُطالعہ کتابی مُطالعہ سے نہاں بیلم و داخش کے فیا اُن کے اور اُس کے فیا کو اور آئی کی درسلیاں بھی جاتے اور اُس بیلم و داخش کے فیا کہ اور آئی کے والے کو اور آئی کی دولت کو لوٹ ک

شعری مجموعے: ''فتش فریادی'' 1941ء ''دست مبا'' 1952ء ''زندان نامہ' 1956ء ''دست ہے سنگ' 1965ء ''سر دادی بینتا'' 1971ء ''شام شمر یامان'' 1978ء ''میرے دل میرے مسافر'' 1981ء ''سارے بخن جارے (گفیات) 1983ء 'بنو ہاے دفار گفیات) 1984ء۔

تصانيف

نظری مجموع المحران" عقیدی مضایان 1962ء الم المسلیمین میرید وریدی منافعاتی المحرود وریدی میرید و دریدی میلان (المحلوط) 1971ء "متال اولاوتان آلم (1973ء "میروسال آشناتی" 1980ء المحال المتحال علی مشرق" 1979ء "ماری قوی میات کام ایمان المحلول المحال ال

الرا الكارى فيض جوانى من تاكك و يكفته فقد، چنال چه يكوفرات الا بورريد يوسي نظر موت وقن كى تفسيل به ب: (1) "دى احباب" 1930 ما يس الوى" من شالع موا ـ (2) فلست 1931 مى كوشش تفا ـ (3) سائب كى چمترى ـ (4) " بوتا ب شب و روز تماشا مرت آك" اور (5) " پرائيويت سير بزى" الا بور ريد يوسي الشر موسي ـ به فال سي متاب او تا وقام" من موجود بين ـ وواور فرمات " تو بين سالت" اور" برغاني فرما ا" بيقول مرز اللغرائس الماش كه بوادة ويل ـ وواور فرمات " تو بين سالت"

فلى دايسكى فيض في دوفلمول كال اورمكا لم تك يوام الويوا اورادا دور الما الدوادورة اورادور المساورة الدوادور الم

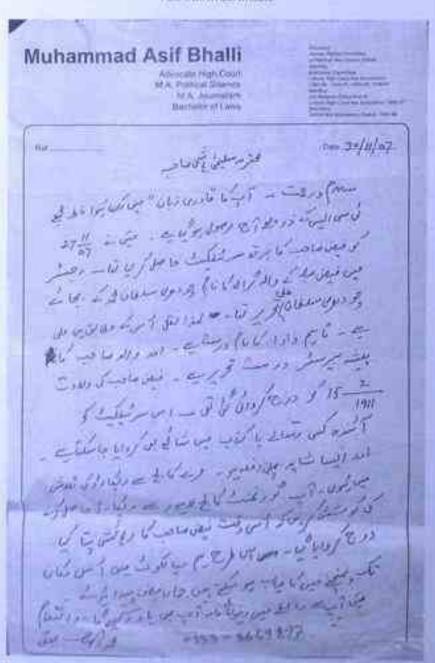
ترجد" پائند بال فیش 1957ء میں وی بی کیران نے فیش کی شاعری سے استاب کا ترجمہ کیا ، جوفیش پراگریزی میں کہلی کتاب ہے۔







Fale's Birth Certificate



To Salima Hashmi from Muhammad Asit Bhatti

Serial No 4887

DUPLICATE Roll No. 11335.

## The University of the Panjab



MATRICULATION & SCHOOL-LEAVING CERTIFICATE Emmandion

SESSION

Pols Ahmed This is to contry that

Sultan Mihommad Ekan son hunghter of ...

of the Scotch Mission High School, Siglant (Ryaland Mr.) Nil

period in the Piret Division the Matriculation & S.L.C.

Committee of the French University held in March, 1927.

Francisco in One Althonal Salget

Dil of Buth 2th January, 1911.

(Seventh January) Our Thousand New Hundred and

French Rall Labor T. August 2, 1954.

Fair's Matricolation Certificate

The University of the Panjah.



FACULTY OF ARTS.

SESSION 192

This is to certify that . This can

Mag. No. 27, 12. 24' som of the hiteau dahu Than'

atindent of the Burney College, Thursday

passed in the Second District the Intermediate Examination of

the Panjab University held in April, 192 .

Benate Batt. Ballote:

The Let August, 1925

Betittenal Conaculor.

Fair's Intermediate Certificate

Fair alima trok on a. K. in entroit. Thom west of claim of chin & English dilgrature in the last ixamiti delli any & 18 shot while Alt secured a second division of creditable que frages summer to Soportunity of shall and the stand of war Justigh of not light to - French efficient interpretation of surficient surfices I water time of sing the wine carriers of the said of with relian his fatur care course litting Cricks. He has any be amanes. course better Courts . Me and a shape to be deat Cosinking Al Su. Profusit & with a good all repud citied existent is he On class in the annual Exam. Gart. College, wer in April, 1922. Lakori. Faig Alman is a quiet and 27. N. 31. manners to younger on with I have Known how Fair Albert B.A. for the last for good to character. It was a task to as a mumber of my Juknial and employed but the Group. He passed his matient in 1927 in the First Diviting emphases. He is wondt, Telegrip and his July which in 1929 capable and careful and I'm in the Seemed Division. He the join this littlege in 1929 for a suspensed hot - 4 4 % in the Third year this, and passed win 9. A. which However same or absentance. Jush Li well. in house in 19 21, getting a way wigh II class with siles withater !! marks the did war soul is M-A-LLA. A. P. A. the House Ensurinations, sing July the First Print in Amelia Aran lets the is was taking and high positions in his other The South Examination of the State of the St Affine pursuing was B. A.

Appreciation Letter From Professor for Outstanding Performance in Graduation.
Oriental College, Lahore, 1933

## The University of the Par

ORIENTAL COLLEGE, LAHORE.

Dated 27th October 1934.

This is to certify that Mr.Faz - Muhammad M.A. studied with me for his M.A. Arabi in 1933-34, as a student of the Oriental - College. Previous to that he had attended the Honours Classes in Arabic in 1929-31 as a student of the Government College, Lahore.

tinguisher College career. He took his B.A.
in the 2nd Class (with Honours in Arabic),
his M.A. (English) in the End Olege, and has his
M.A. (Arabic) in the Ist Class. He won several
distinctions in the Government College.

Apart from his intellectual attainments, Fez Muhammal has a gentlemanly bearing and agreeable munners. All his teacher praise his conduct in and cutside the Class-

His father, the late Khan Bahadur Chaudhari Sultan Buhammad Khan B.A., Bar-at-Law

had a distinguished career in Afghanistan and the Punjab. I wish Fez Muhammad an equally distinguished career.

VICE-PRINCIPAL.

UNIVERSITY PROFESSOR OF ARABIC.

ORIENTAL BOLLEGE, LARORS.



New Dolhi. 1st January 1946.

Now that active hostilities are ended, we can for the first time since 1939 start the New Year with the hope of using it to repair some of the damage caused by war and to begin the building of a new world.

I take this opportunity of thanking everyone who has worked during the war on the staff of War Department, Military Finance, Naval, General and Air Headquarters for the devoted work they have rendered. It has been a record of long and inconvenient hours, and ungrudging personal sucrifice, which all may feel with pride has contributed something to the winning of the war.

This brings you my thanks for all you have done and my good wishes for the New Year.

Muchinleck

Lt. Colonel. Fall AMED Fall.

Appreciation Letter from General to Lt. Col. Face Abromit Falls after World War II
New Delhi, 2026

### ASSOCIATE MEMBER THE FOREIGN PRESS ASSOCIATION IN LONDON II CARLTON HOUSE TERRACE

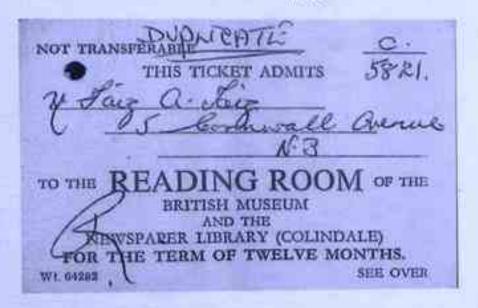
Valid until of College 31 1 1963

Name . Il Fair Humal FA

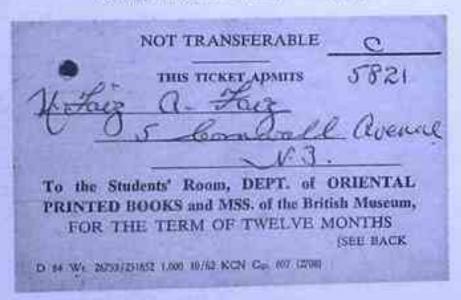
Signature 2

Hon. Treasurer:

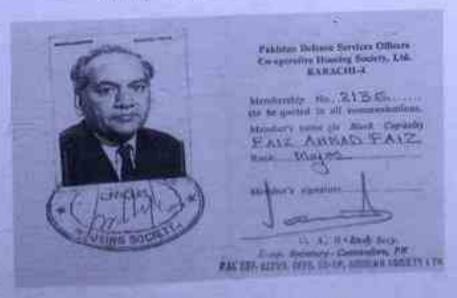
London Press Membership, 1963.



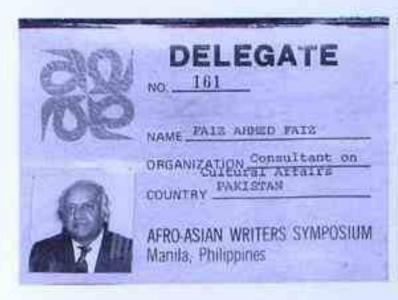
Honorary Ticket, British Museum, London, 1963.

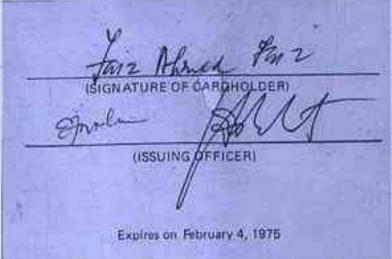


Honorary Ticket, British Museum, Landon, 1964.



Membership Cord of Defence Services, 1965





Delegate for Afro-Asian Writers' Symposium from Consultant on Cultural Affairs, 1975





Permit Card For Residency at State of Lebanon, 1976.



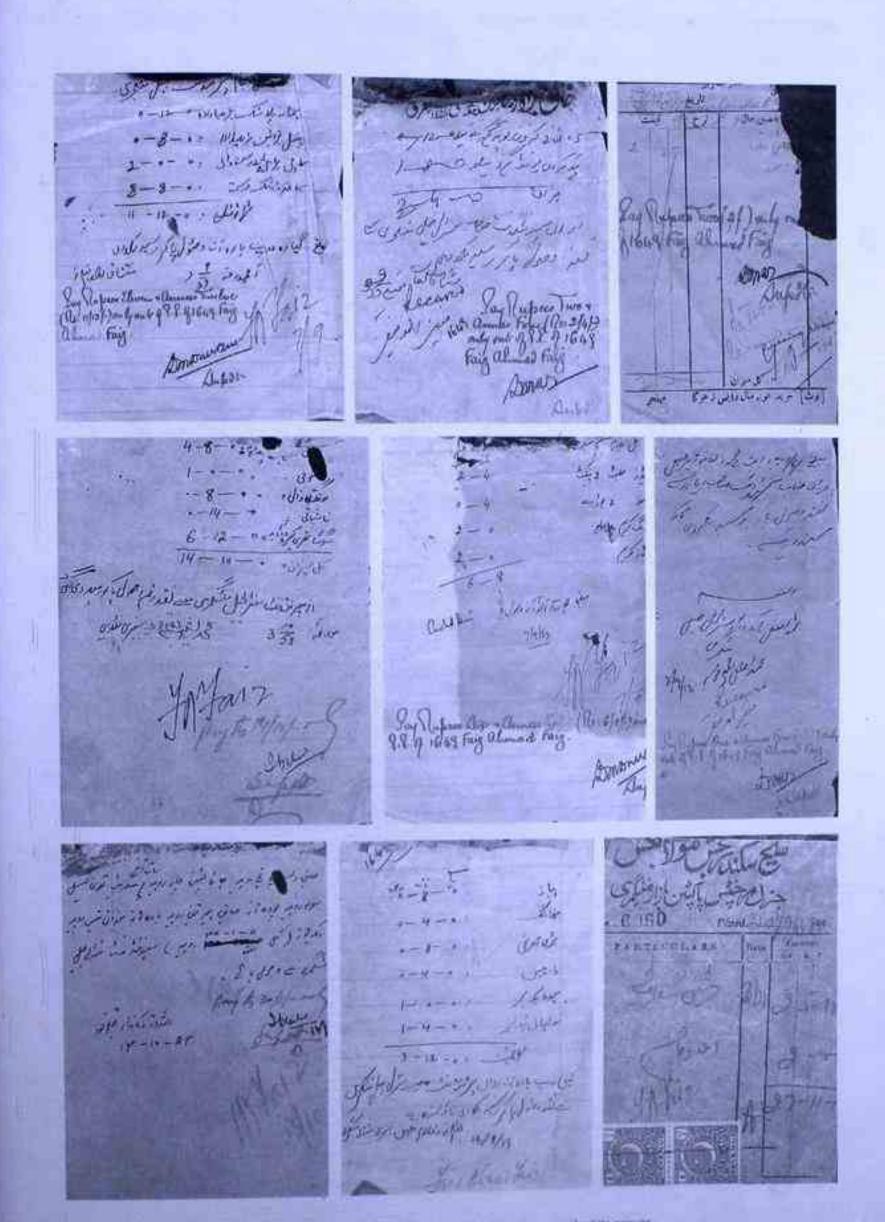




Cards From Rossia, 1977.



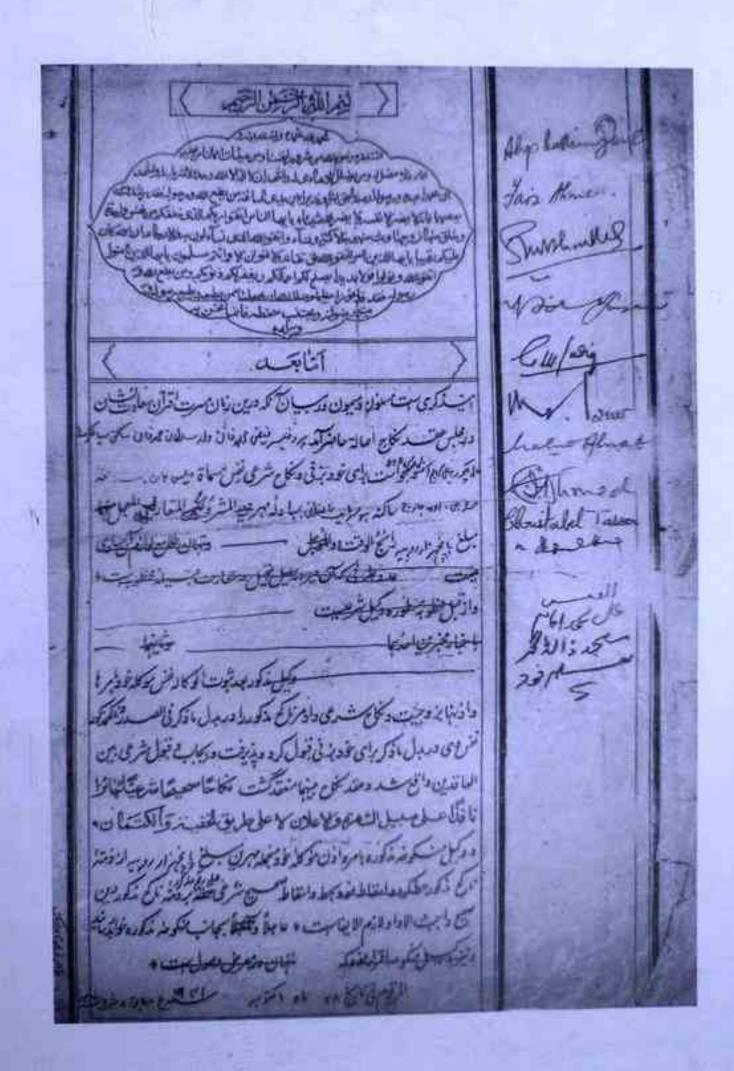
Air Ticket, Tunis, 1984



Cash receipts from jail for buying envelopes, papers, pencil, white canvas, organities and various necessities, 1953.

						西部			٠		徳	V		28	
ž.			-						10	200				D'ANT	
		- 1	1						84	and by	Sept.	Orrt	Zehithig PL_13	4)	
20 2	200	**	REGIS	TER N	to 3.—Reg	ister	of Civ	vil Prisor	iers.				A 44 4 4 3		
Secul Secul Secul	20,000	thera	Age and	Decapa-	Deligion and		ores, with	Faces of creditor and amount of claim.		Date of polease if acotiones is fully executed.			Daily subsists allocance grad by the Coar	144	
44 4	100	المراد		المليث	سعم يلث .	2,5	1	and in					80.00	Di .	
En.		- عد				Siel	- 12		24.9.55			N.			
23/2															
not connect the transported by Antonia and Antonia and Antonia and Antonia and Antonia and Antonia and Antonia															
imayeritian	more and oil San - midle for explicit and a							Clether,		CAUM		Hilling	pi at an passu ng seleme		
familia Cu	-	-	-		and the state of	-Jul		63112	9	16	1	1/	Darries.	1122	
Philips	n strikin	1 47700	Weller	Chad	mining _ /52	thu.	ed I A	amonth's	50	×	3	Rips	u tit oil	13	
ar mark	- 0	a Lygor leaves	on Grant	on A -1	- JT # W	1	7/10	Herena	150	15	-64	die 6	and soul	ñ-	
A COMMIN	ner 1	Hyè Con	at Vide a	. 3/58 .	9/24/15		Bala	44	100	-		04	41		
rul ima	-marat	nanerzana j		Months			02-12	, S. C.	28	10	1	1	4-	E.	
tale (I =	in linerage	,		7100000	-	Thus						week.	e Ville		
	10031	02 8000	ETESCH A	TOWANG	STREET, STREET, ST	500.00	PERTONIC CHEEK	-	1		- 1		数据产	-	
01					In managem.	1	135	7	1	His	110	- Harris	r odfol balanca minana	3	
			Mannair at	that of ort	Last Street and	1	2.)		+	Ħ	ī			-= [	
	MINNE.	Month Ab	y # fine = he de lone anem Line sit with burner l	Alleria de Alegista Mais del	distanciant a life and cath	an I	(Water)	Caltanes, II A	0		Ŧ.			然	
Es.	A. P.			164. Ja.	e   1510.60	30	- 14 1	No A.							
							11	1 1						150	
														- 5	
1				0.11											
		j			mos =		1								
-	1 (1)					15									
器,	(					34	1					1/		13	
1	¥				THE .	301	14				JA		1		
100		-	-	_										3 (2)	

Jail Record Lahore for Faiz Ahmed Faiz, 1955.



Fair and Alys Nikahnama, 1941.

#### AUME DEST

This agrees at Ma. the 28th der of Optob r 1841 between Fair shood of Similar (the Intermed Bushame) of the First part, and Mays Cuthorine Occargo of London (the Int nded eife) of the recond part; whereas a marriage is anorthy intermed to be solumnized between the said Fair Ahand and Alyx Cathorine George, and Upon the treaty of the said marriage it was agreed that the agreement hereinafter appearing should be duly executed; now this deed witnesseth as follows:-

of the entd sarriage, the said agreement and immodificration of the entd sarriage, the said Fair Ahmel with approbation of the entd Alys Cath rine George agrees that the parties to this agreement bills Muslims shall contract the intended earriage inaccordance with Muslim Barist.

2. In pursuance of the said agreement and in consideration of the said marriage, the said fair Ahmed agree a test during the continuance of his marriage with the said Airy Catherine Groupe the said Sais Ahmed shall not contract any other marriage with any other enum of matrocver pursuasion. (Thus the said as servinge will be monogamous).

In pursuance of the suid agreement and in consideration of the said marriage the said Palk About agrees todelegate his right of divorce under Muslim Law mpon to the said algo-catherine Gourge.

from Tals Absed under this contract and under Buslintas upon the polymerstless of the marriage shall by the Cfire Tormand in witness ensure the said Pair Absed has because the said Pair Absed has because at Gringer this 28th Day of October, 19:1

residence without

May haleman Joone

TICHOPP MICH

Olineau No.11.

Witness Rocklin

Marriage Certificate









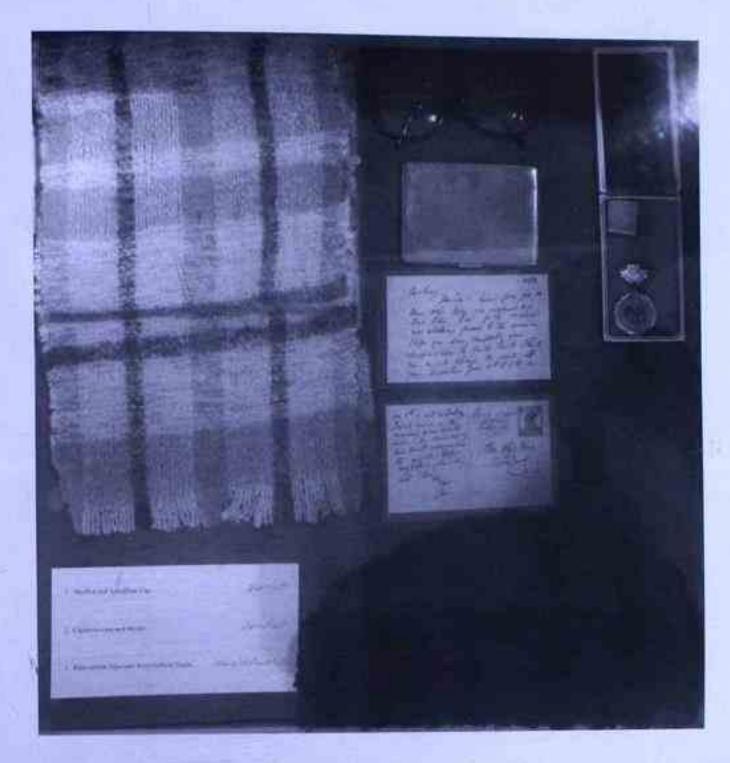
Fair Ghar, Model Town, Labore Cloplay of memorabilis related to Fair Ahmed Fair



Faiz Alimed Fais two piece suit, Faiz Ghar, Lahtire



Medals, Honors and Membership Cards Faiz Ghar, Latiore



Muffler, Glasses, Astrakhan Cap, Cigarette case and medal and post cards Faiz Ghar, Lahore



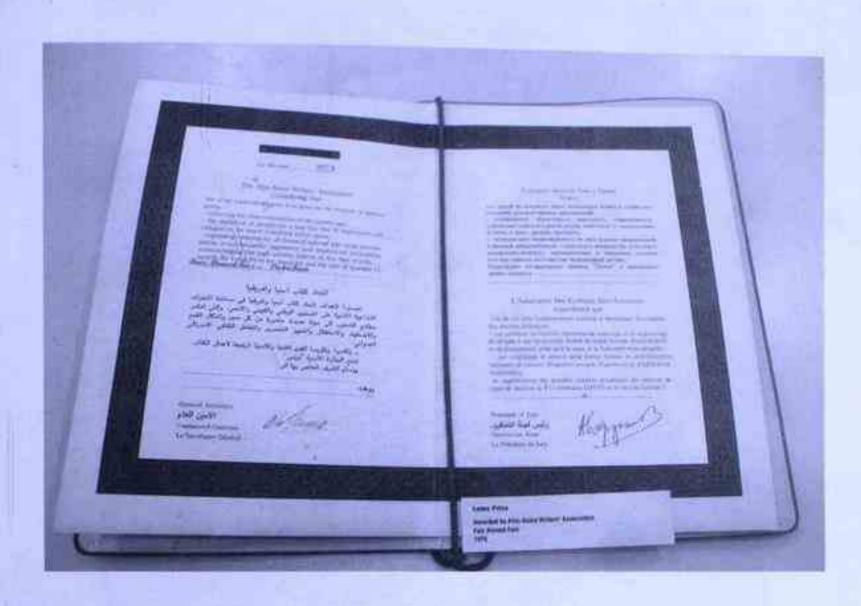
Medals, Honors and Membership Cards Fatz Ghar, Lehorn



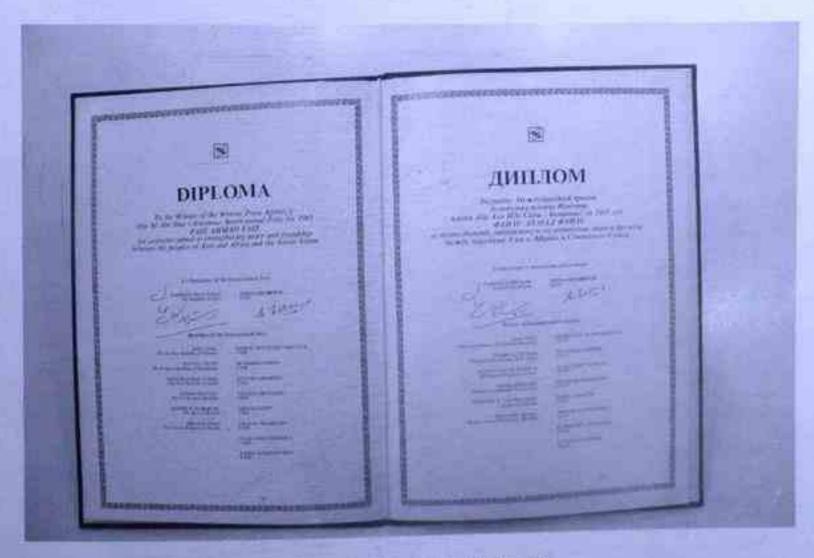
Medal of Sultan Muhammad Khan (Father of Faiz Ahmed Faiz)



Faiz's MBE (Member of the Most Excellent Order of the British Empire): awarded for mentorious service during the World War, II.



Lotus Prize, Awarded by Afro-Asian Writers' Association Faiz Ahmed Faiz 1975



Abij Ali ibn Sina (Avicenna) International Award Fair Alimed Fair 1985



Nisban i-Initiaz

Posthumous 1989 ن ولفه وعن الأسنان عكومت بإكستان كابينه دوريش



الام آياد " مورق والرجندري معالم

والدفرمره / مع /الوادات

خاب حن زلير معتمد كابينه بخوات مترسرايس فيين احد مورا - ايج ، ما ذل لاشان لديور

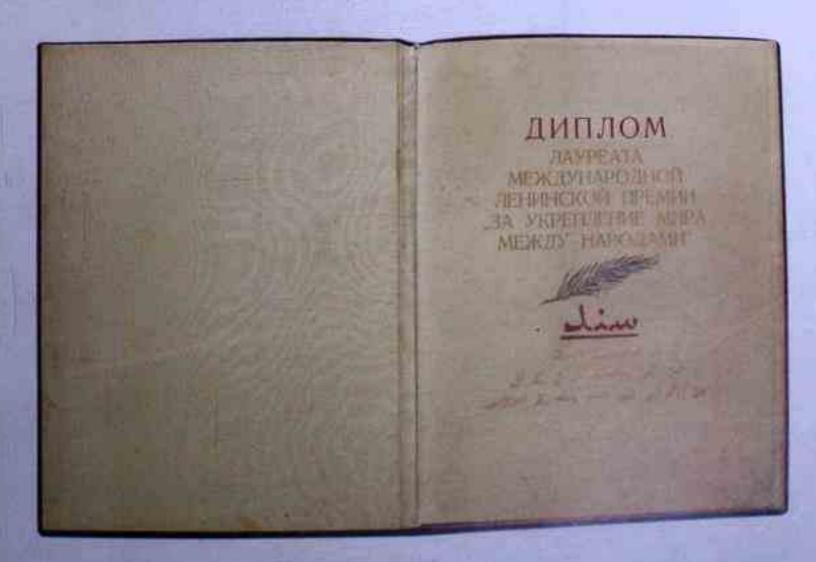
## موضع: تقريب تقسيم اعرا ذات- ١١٠٠ مارج ١٩٩٠ ع

الماراك المسال الدين الدولات الدولات كالموال الموال الموا

CENTRICATED SELECTION







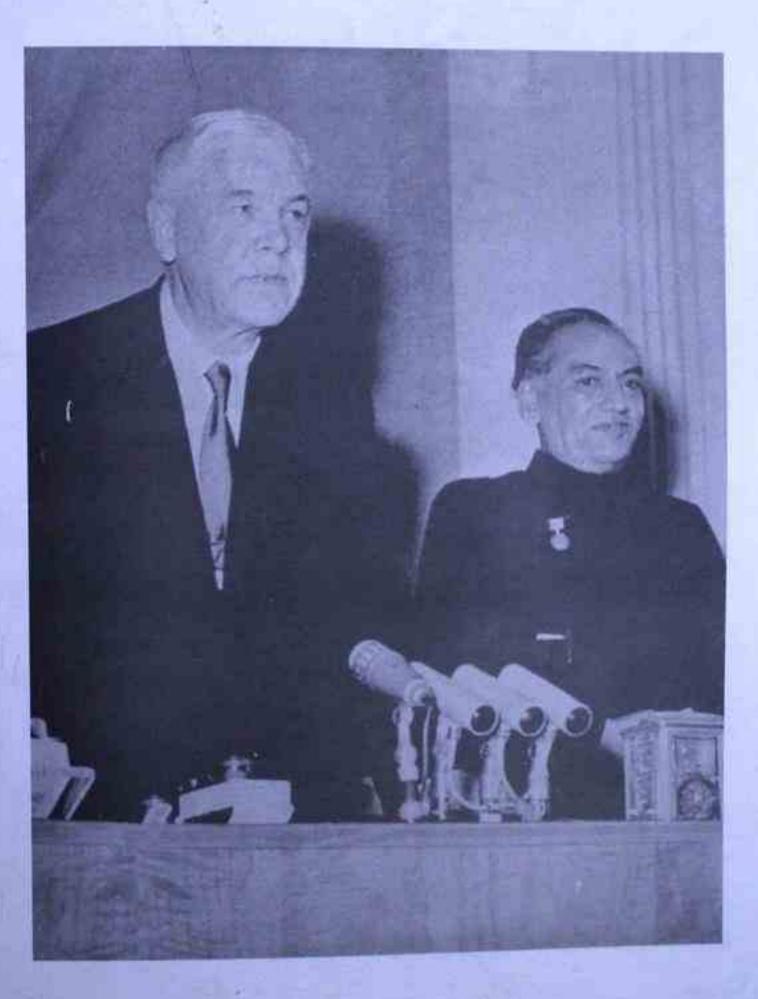
Lenin Peace Prize Faiz Ahmed Faiz 1962



Faiz Ahmed Fair receiving Lenin Peace Prize from Prof. Keiblton, Moscow, 1962.



After the Lenin Peace Prize ceremony, Fast Ahmed Fast standing with professors, writers, and his daughter, Salima, Moscow, 1962



نیش اولیش را کوی لین اس ان ان ان م تری معادر نے سے بعد پروفیمر کہاں معدی والا آوای لیکن اس اندام کیلی جنوال شار کردید پرمعادر ہوگا

## تقرير

## فيض صاحب كي تقرير جوانبول في ماسكومين بين الاقوامي لينن امن العام كي يرفيكو وتقريب كموقع يرأردوز بان مي كي

محترم إداكين كلس مدارت وثواجين وحترات!

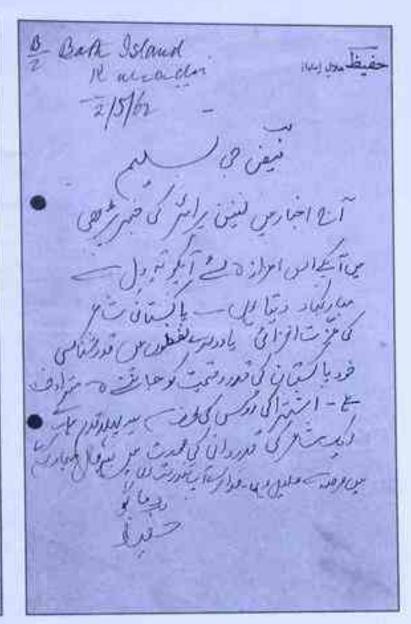
الفاظ کی تخلیق ور تب شام اوراوی کا پیشب کین دندگی بی بخش مواقع ایسندگی آت بی بیب بی ترب کا الفاظ کی تخلیق ور تب شام اوراوی بیان کا ایسای مرحلہ محصوری شرب با ایسان کو گی الفاظ میر سے وی بی بین بیل آب بیش میں اپنی مور سافران کے لیے بیش پر انز کمیلی و ویٹ بیان کا الفاظ کی لیے بیش بر انز کمیلی و ویٹ بیان کی الفاظ میں اور مور اس بی اور مور اس کا شکر بیا خاطر خواو طور سے اوا کر سکو ل لیشن کا محر میام اور مور ترب کی اس سے بیشن کا محر میام اور مور ترب کا الفاظ و ایست کا میں میں اندان وی مور مور کی الفاظ و ایست کا میا ہے کہ کہ اس سے بیز رک طبر دار ہے اور اس بی انسانی و ندگی الماج بی انسانی و ندگی کا میں ایسا کو کی کام اخر میں آتا ہی اور اس میں ایسا کو کی کام اخر میں آتا ہی اس میں اور اس میں ایسا کو کی کام اخر میں آتا ہی اس میں اور اور میں میں اور اور میں میں اور آتی اور وو میں میں اور آتی کی ایک موجہ مور و آتی کی ایک میں اور اور اس میں اور آتی کی ایک موجہ مور و آتی کی ایک موجہ میں اور آتی کی ایک موجہ مور و آتی کی ایک موجہ مور و آتی کی موجہ موجہ کی کار کی کی و و دو آتی کی کی دور و آتی کی کی دور و اگر ایک کی کی دور و آتی کار کی کی کی دور و آتی کار کی کی کور دور و آتی کی کی دور و آتی کار کی کی کور دور و آتی کار کی کی کور دور و آتی کی کی دور کی کی دور و آتی کار کی کی کور دور و آتی کی کی دور و آتی کی دور و آتی کی کی دور و آتی کی کی دور و آتی کی دور و آتی کی کی دور و آتی ک

ع ل او و ای اور سے محمول اور جرائم پیشاد کول کے علاوہ بھی مائے میں کہ اس اور آزاد کی بہت مسین اور تا بناک چے ہاور جی افہور کر محت بی کامن گذم کے کیست بی اور مقیدے کے درعت، وكال كالمحل باوريان كرجة ويها تحدث الركالم باورموركام وعالم ادرآزادى ال سب مقات کی شامن اور قلای ان سب خویول کی تا اس ب جرانسان اور دیوان ش تم تیز کرتی ہے۔ لینٹی شعور اور ڈیانت وانساف اور صدافت و قار اور فیاعت و نیکی اور واواری راس لیے بطابروس اورة زارى عياصول اورهيل ع محفق بوشاندان الون ش اختراف كالنوائل شاوة ع بي يكن برشتى ب يول تين ب كرانها نيت كي إنها ب اب مك برجمه اور بر دور ش متعاد عمال اورق تكن يرم على اود يرم إيكاروي إيل - بيرة تحل إيل المرايب وقبير مرز في اورد وال اورث الارتير كى دانسان دو كل اورانساف وشفى كي قوتش \_ يي صورت آن بجي بداوراي نوميت كي مخلف آج مجي جاري ہے۔ ليكن ما تو اي ساتھ آج كل انساني مسائل اور كر شنا دور كي انساني الجمنوں ش كى لا ينتول سے الى فرق بيدوور حاضر شى ينك سے دوقيطول كا يا تك فوان الرايد مراوفيك عددان كل الن عدون والمياكا فالدمواد عدان كل بكدادداك كالل ويداك آوم كى يعاورتاء بعاورتان ووالقالا يرائياتى عاري كانت والشاس كادارو مدارب أكال ير اشاتوں کی مرد میں کی آبادی اور بربادی کا اتصادے نے پہنافرق ہے۔ وومرافرق ہے کداپ ے میل البان اولوے کے قادر ای ورس اور بیدادار کے درائے بائی قدرت دائی کے بر كروداد يدادى كاخروق يدى طرح المستكن ياستن راى الياتان على المان جيت اور اوے مارکا بھوٹ کے جواز مکی موجود ہے ، لیکن اب یہ صورت تین ہے۔ اتباقی مثل و سائنش اور معد كايدات الدمول يرفي على عداد من على سياق المولي لل على والديري يوليان البرعق إلى الرطيل فقرت كريا بيا وقائز وبيداوارك بالإالا وتزان بعل الباره الديدون الدرانسوس طبقون كي تعلين الدي سر الم يجين و بلك بالمدان الدين الم المراح المراح المراح المراح الا على إلى الدر حل الدرمائش الدرمائت كي كل البيادين اودها العيني الريب كي ويا عظيرى

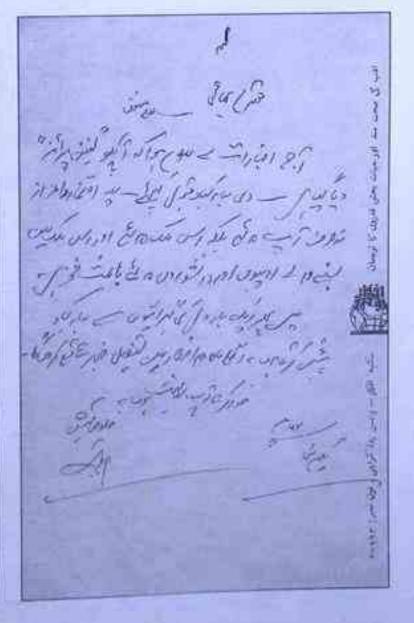
منصوبون بين صرف بيون يهيكن يرجيح ممكن ب كدانساني معاشر يسيس ان مقاصد سدم طابقت عاد اور انسانی معاشرے کے احالیے کی ما کس موں را سیسال اور اجار ووار کی کے بجائے الساف وبرابري وآزادى اوراجها كي فوشمال عن الحالى جائي \_ اب يروي اورخيال بات فيمن جملي كام بيدال على شراعن كى جده جدادرة والاى كى حديرة بأن شرال جاتى جن رال اليكار المن ك ووست اوروش اورآ زادى ك دوست اوروش ايك ى قيين ك ولك ، ايك ى فو را كى الله تكن إلى والك طرف ووسام إلى أو تكن إين جن ك مقاور جن كالجار عديم اور صد ك الحير ا تا الم خيل رو سي الدر جهون ان اجارون ك محقظ ك ليد جاري اشافيت كي جويت محي قول ہے۔ دوسری طرف دو طاقتیں جی جنہیں بتلال اور کہنیوں کی نسبت انسانوں کی جان زیادہ مزیز عبد والموال والمروال والمحم علاف كالمبال على المن على والحديثات اورساته في كركام كرف على نىياد داللف آتا ئے ساياست واخلاق ،او ب اور أن ، روز مروز ندگى ، قرض كى محاؤ ول يركن صور تول يشن قييز اور تخريب انسان ووي اورانسان وهمتي كي پيشېتاش جاري ہے۔ آزاو كي پيند اور هن پيند للاكول ك ليان ين ع برعاد اوربرصورت يرتوجه يناشروري بدمثال كالوريرسامراتي اور لیر سامراتی قوتول کی اازی سفش کے علاوہ وقت سے بعش ایے ممالک میں بھی شدید المقلة قات موجود على وجنيس حال عن شن آذادي في ما يصاحقا قات جار علك إلى كتان اور اللاست سب سنة قريق بسمايه بالدومتان شام الودوين ويعنى الرب بمساية مما لك ش اوربعض اقر کی مکومتوں میں موجود جی ۔ خلامرے کہان کے اختلافات ہے وی حاقتین فائد واضاعتی جی جواس عالم اور انسانی براوری کی دوی اور یا تکست کو ایندفیس کرتی -اس لیے سنی بیتند اور ایس ووست مقول ش ان اختلافات كي منصلات من يقور ولكراوري عن شراعاه وينا بحي الازم ب اب المحدون يهط وب موه يت فطاؤن كا تازه كارتام برطرف ونياتك كوني وبالحاق تصياريار على العديد كرة على وب مجمع وال كرويا على وفي كروي عن ويا كاللاور كالتعليم والمحمد في يهوني كيكليان وفووفر شيان ويرزين كالبينا فلزون كوبالشخري كالمصفين اورانسانون كالبيشار ليون براج ملاجلات في قواص كيسي بعيد العقل إلى إن راب جكد ماري كا كانت كراسة بم ي الطادويو كا إلى مارى وليا كروسيد السائى أس عن الكلية إلى الما السائون عن الكافيون منعف موائ ادر والت دارالأول كى الى الدادموجودين ب جوب ومنواسك كريد بنكى الس مستداد يرج الادا كت الري ويده في مندر على الرق كردوادرا يكسوو سري فيت على كا يها عد سبال الشير كا كات أو علور جهال جلد كى أولى الحاص عند جهال أى أو كل عدا المصل ك شرورے قبل ہے ، جہاں الامدود الله كي جن اور الن الت ويا كي ريح الله الله على الله ىكافى الدم الله لى كياد الدوم لوك إلى المنافى الدول عند بالعد الروي ك مصريقين عير المانية يمس في الميد والمنون عدان كل كي بالني كما في المركي في إليه كرر بى دادة وكاديك وقر داوهم وكدور كريا عدال وكالدي المال خرے کی جس کی تھے اب ہے بہت پہلے قاری شاعر صافلا نے کی جی

> ملل بذار او بر الا که می ایل عمر بنائے میت که خالی از خلل است

Equal solver of the solver of



The second of th



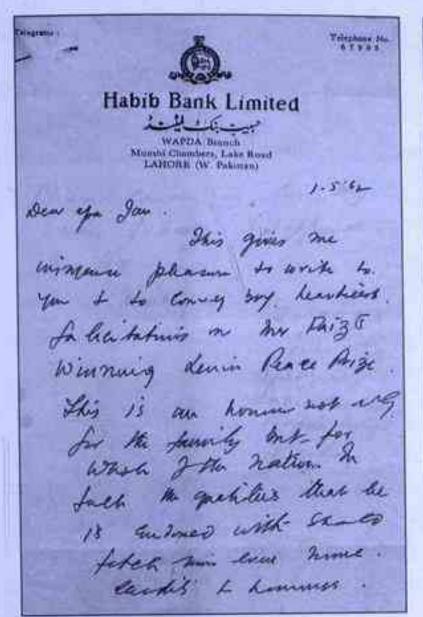
ليتناصالاالاط يتونيق علولا

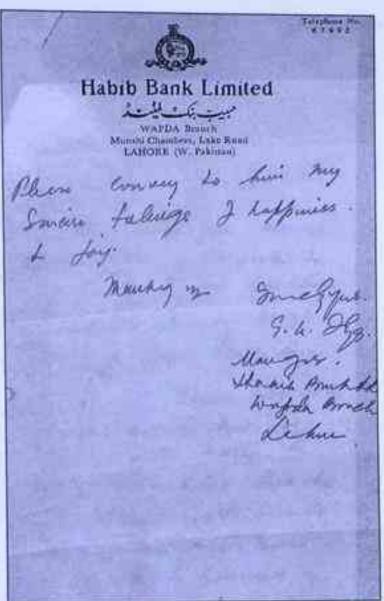
ال على درا وراس رسادار المسلم الدي الدي المسلم الموادر الم

المسكوال بالنار المسكوال بالمسكول المسكول الم

المالية المالية

DR. NOOR HUSAIN Telephone No. 08 FARIS HOAD m.O. H. Sinikot (Retd.) Rept. No. 1151 STALKOT ! - 5- 6E - Upar - 300p (io-1352 - 145675 top istile denn Ren Min 1000 f who who find + 20,000 - such of south المراج المراج و الما المالية الم · vin & send - here to town to for one for the course construction of the مقسم رج - درند. الديرات في در كار المدر وي وضع فلا تركيب كار -





dentral Museum

Dates: 1.0.62.

My dear Fair Salib,

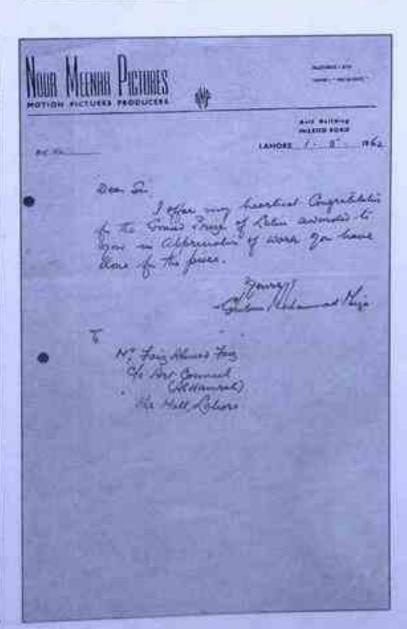
happy to read this morning in the papers
the announcement of the Ameri of Lenin
Pance Prize conferred on you. It is really
an honour to the country and to the Urds
literature. Eindly accept our heartlest
congratulations for this. May you live
long with health and prosperity to
contribute more and more to the cause of
humanity!

with kindest remrus

and over bush wiches.

Halik thank

Ur. Fair Ahmed Fais, Secretary: Pakistan Arts Council, Lebora.

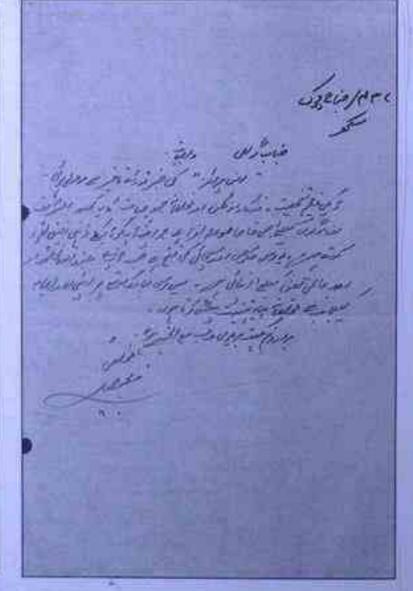


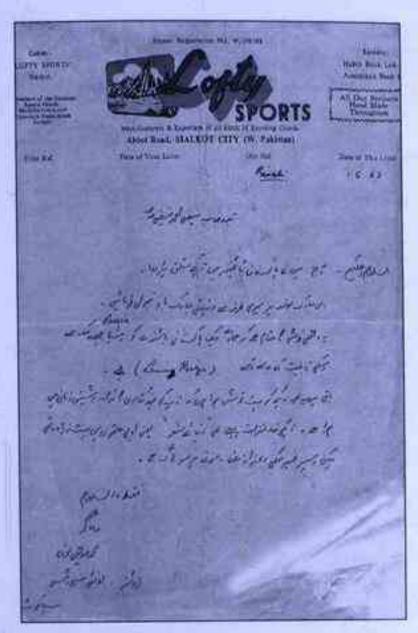
لينواس الاالدال المتاريخ والمتاق المتاريخ

المراب المن المراب ال

ار المراديان المراديات ال

المنظرة المنظ



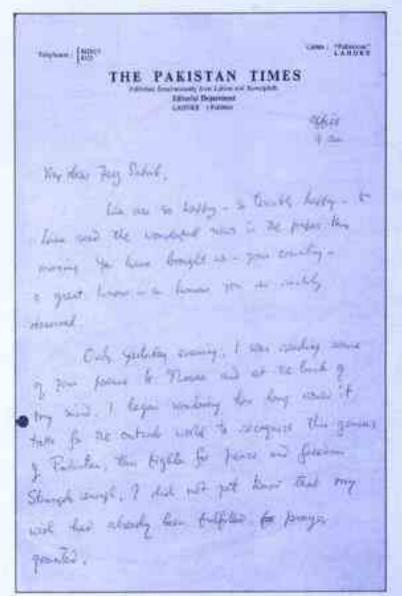


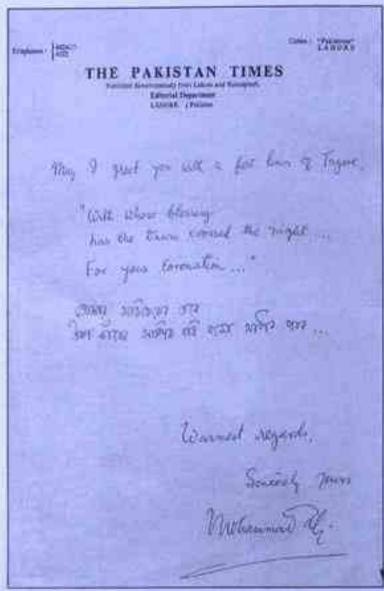


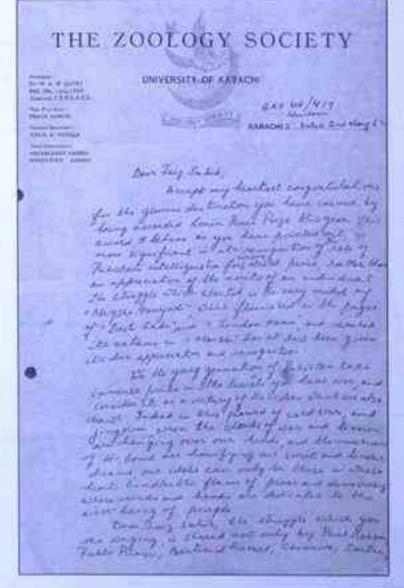
esa - Mys. - Circles ind - Circles

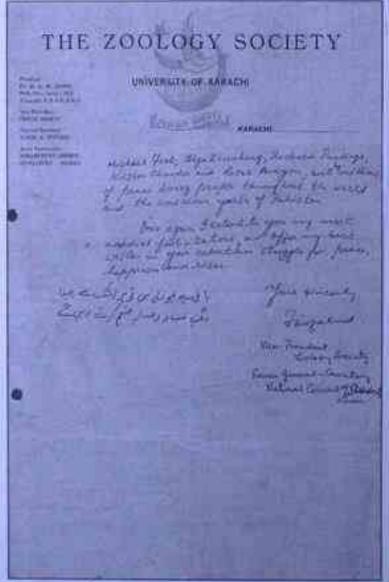
مراد المراد الم

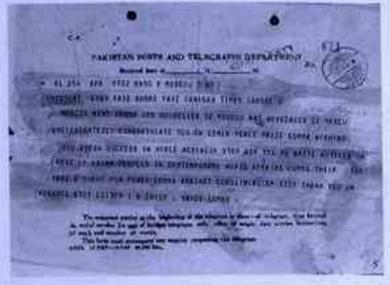
لينت أكنا الوارال في يتميني علوط

















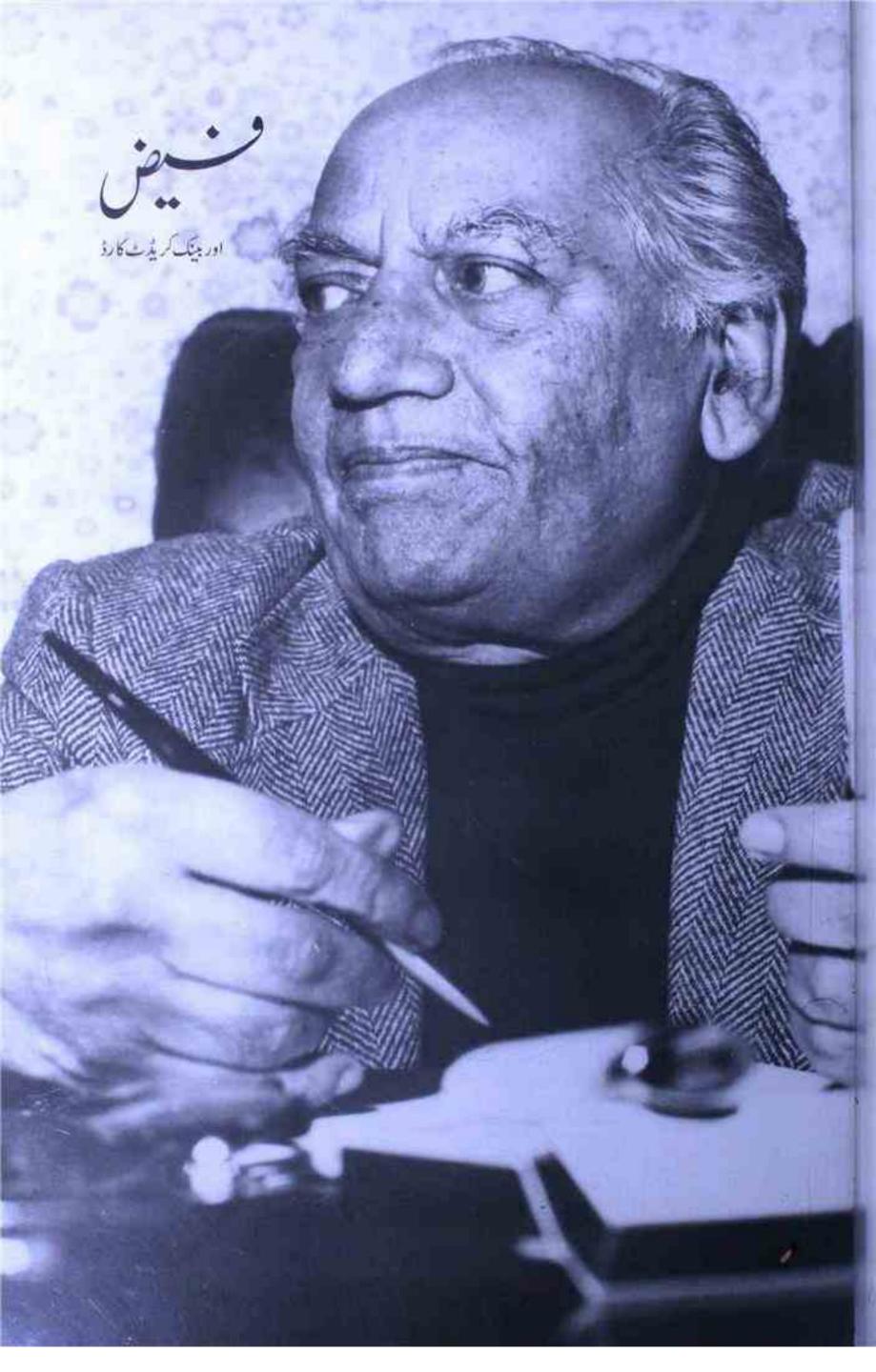








المن المن الإراء الملاية عين الحارث المن



فیض احرفیش نے مئی 1972 میں جب دویا کتان میشل کونس آف آرٹس اسلام آباد کے چیئر مین تضاوران کی مابانہ تخواہ (2250)رویے تھی اور جیسا کرورخواست میں مکھیا ے کرائے کے مکان میں ڈندگی بسر کررے تھے جب حبیب بینک لمیٹنڈ سے کر یڈٹ کارڈ کے لیے درخواسے ککھی جو قبول ندہو فی کیکن بعد میں آئییں کریڈٹ کارڈ کی منظوری وسے موت بنك آفيسرت للهاا

"اگر چەد وكريۇٹ كارۇ ماصل كرنے كے متحق نيس ليكن كيونك دواليك ممتاز شاعر بين اور بزے لوگوں ے ان کا سرو کا رہے ہمزید آرٹس کوٹس کے چیئر بین ہونے کی دجہ ہے بھی بینک کوتجارتی مطاملات میں فائده بوسكتات اس ليے منظوري دي جاتی ب-"

Please type or print information and post this form to Habib Bank Limited,

CREDIT CARD No.

Explring

(Personal Air.)

FOR OFFICE USE ONLY



## Application for Habib Bank Credit Card

Please issue me a Habib Bank Credit Card for payment of my bills of Authorised Establishments in Pakistan. I authorise you to pay on my behalf all bills of Authorised Establishments purporting to have been signed by me and debit the amounts thereof to my account maintained at your Wieth for anel branch.

Full Name FAIL AHNED FAIL

Residential address 57- F-6/2, Islamatian

Phone No. 20 624 (Monated)

Tenant-owned/rented

Lungth of stay

Designation and/or business Charrenger,

Office Address Paristan National Council of the Arts more No. 22 954(8) hear

Name & address of bankers, if any (for relarence)

Hapit Bank, See H Browd, Garaland

Length of present employment:

Nature and No. of Account: Cussent Account No. 911-06

Did you previously hold Habib Bank Card ! NY

If so state number and date:

Monthly Income/Salary 1/2 2, 2 ( a /

No. of Dependents

Fconfirm that the above information given by sen is correct. I shall be made to you for payment of all bills and charges incurred through the use of Habib Bank Credit Card. I also agree to be bound by the cooditions stated on the reverse of this application

Line Kimed Fine

#### TERMS AND CONDITIONS

A Habib Bank Craffit Card (the Card) is inseed by Habib Bank Limited (Habib Bank) subject to the following terms and conditions:

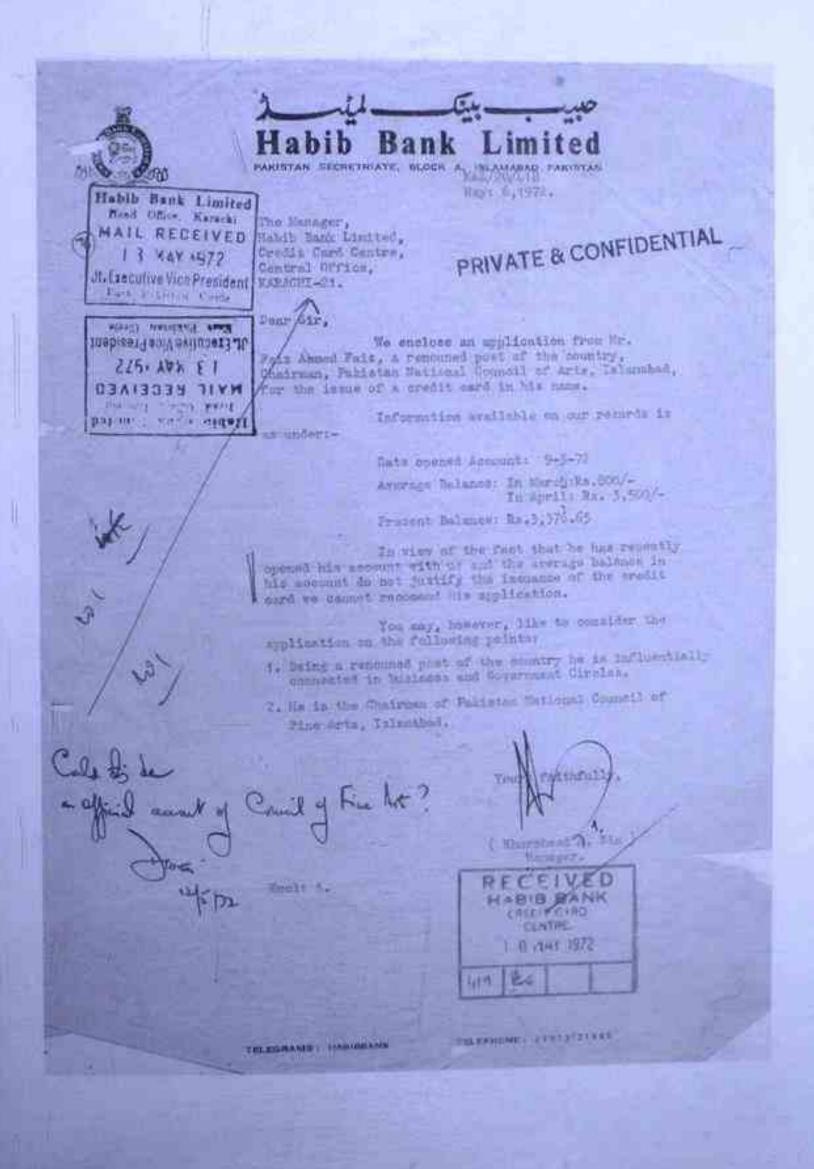
- The person named on the Card (the authorized holder) shall sign each Card immediately in the presence of issuing officer.
- 2. The Card is not Transferable and shall be used only by the authorized holder.
- Any time Card is used, the authorized holder shall, upon request, sign the establishment's bill with the same signature as that appearing on the back of the Card. Failure to do so will not relieve the authorized holder from responsibility for amounts charged ichargest shrough the use of the Card.
- 4. If the Card is fout or stoler, the authorized holder shall at once write or contact the card issaing branch of the Hishib Cark. The authorized holder shall be liable for the psymbol of any charges made before such colice is received by the Habib Bank, prespective of who induce or maker such charges.
- 5. Accounts will be randored every mustb and must be settled within ID days of presentation.
- 6. Highly Bank, at its sole discretion, may revoke the right to use its Card at any time, without being required to give any reason for so doing. An expired or revoked Card must be surrepotent immediately.
- 7. Cash refunds will not be made on purchases made with the Card.
- 8. Hishib Bank is not responsible if the Card is not honoured for any reason and any claim with respect to goods or services, and any dispute between the authorized holder and an establishment must be handled directly with the establishment. The existence of a claim or dispute shall not relieve the authorized builter of the obligation to pay all charges.
- 8 Before a Credit Card can be issued the applicant would normally make a deposit of fit. 2500/with the Book.

I have real and understand the above terms and conditions on which Hobits Sant Limited has issued me the Credit Card. I hereby author as Habits Sank Limited.

to open my occupit and debt or claim the amount of tills signed by me to my account. Hurther undertake to repay in full any ownereds caused thereby with interest, on my account within 10 days of presentation of my munitily extended of account and agree to be liable for the payment of all charges prior to the return of the Card to Habit Bank Limited.

Signature

Foriz Aland Fair







EAS/ 20 / 806 4th June, 1973.

The Manager, Gredit Card Contre, Habib Bank Limited, Habib Bank Plaza, K A H A O H I- 21.

Controller of Branches.

Dear Sir,

HER ISSUE OF CHEDIT CARD TO MR. PAYS AHMED PAIN,

We enclose an application from Mr. Paiz Ahmed Paiz, Chairman of National Council of Pine Arts and a renouned post of the country, for the issue of a gredit card.

Mr. Pair Ahmed Pair is maintaining his account with us since 9.3,1972, Althoughk at present we are not getting his palary chaque but hope that he would start depositing the same with us from the next month. ( His salary is about H 3,000/- p.m )

We are making efforts to secure some funds of the National Council of Pine Arts and in case the Credit Card is issued to him, the possibility of our getting the funds would be greatly enhanced.

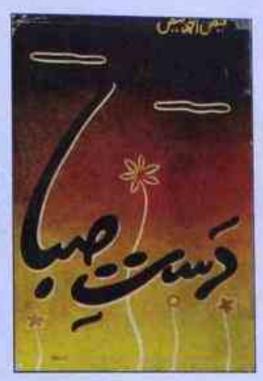
Yours this think

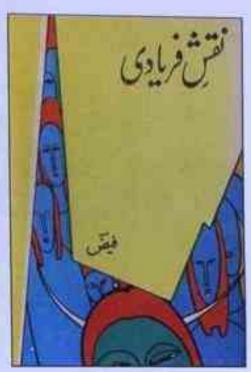
( KHURSHEED / SIA

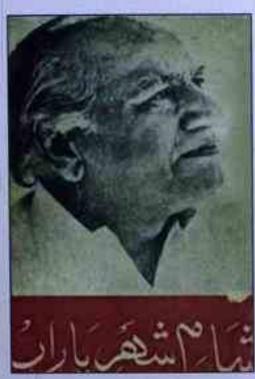
TELEGRASES - HARRISTA

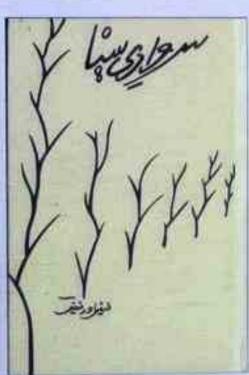
TEXPHENE - STATESTERS



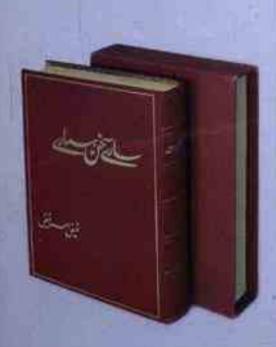








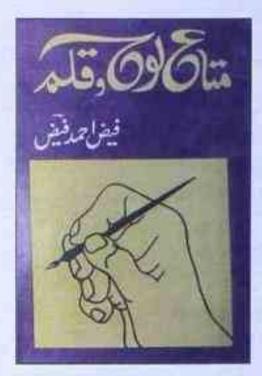




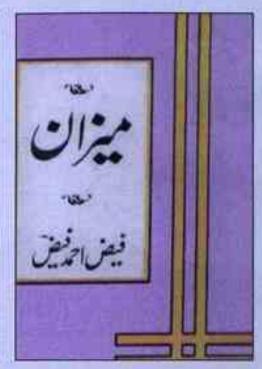


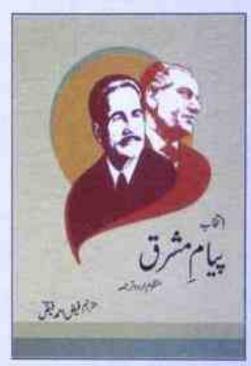


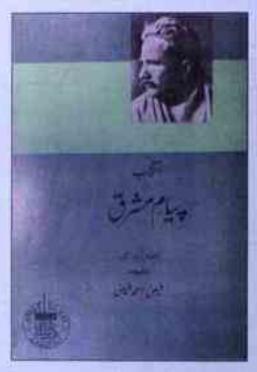
ひかんしまびらび

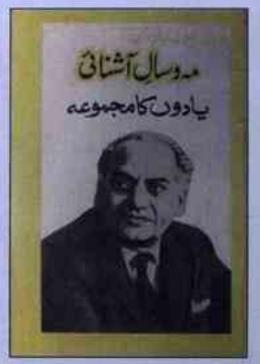


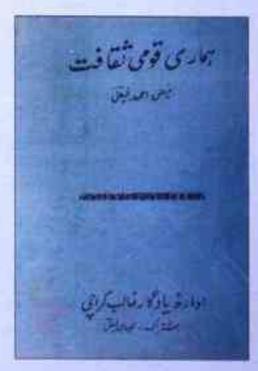


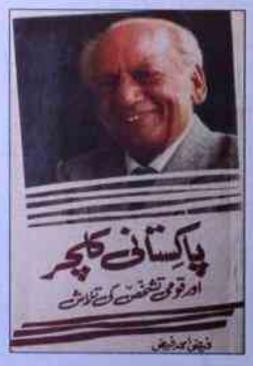


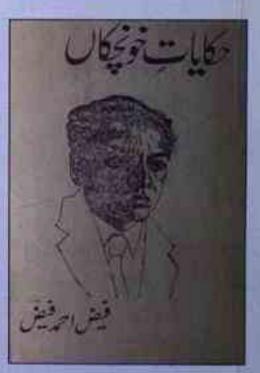




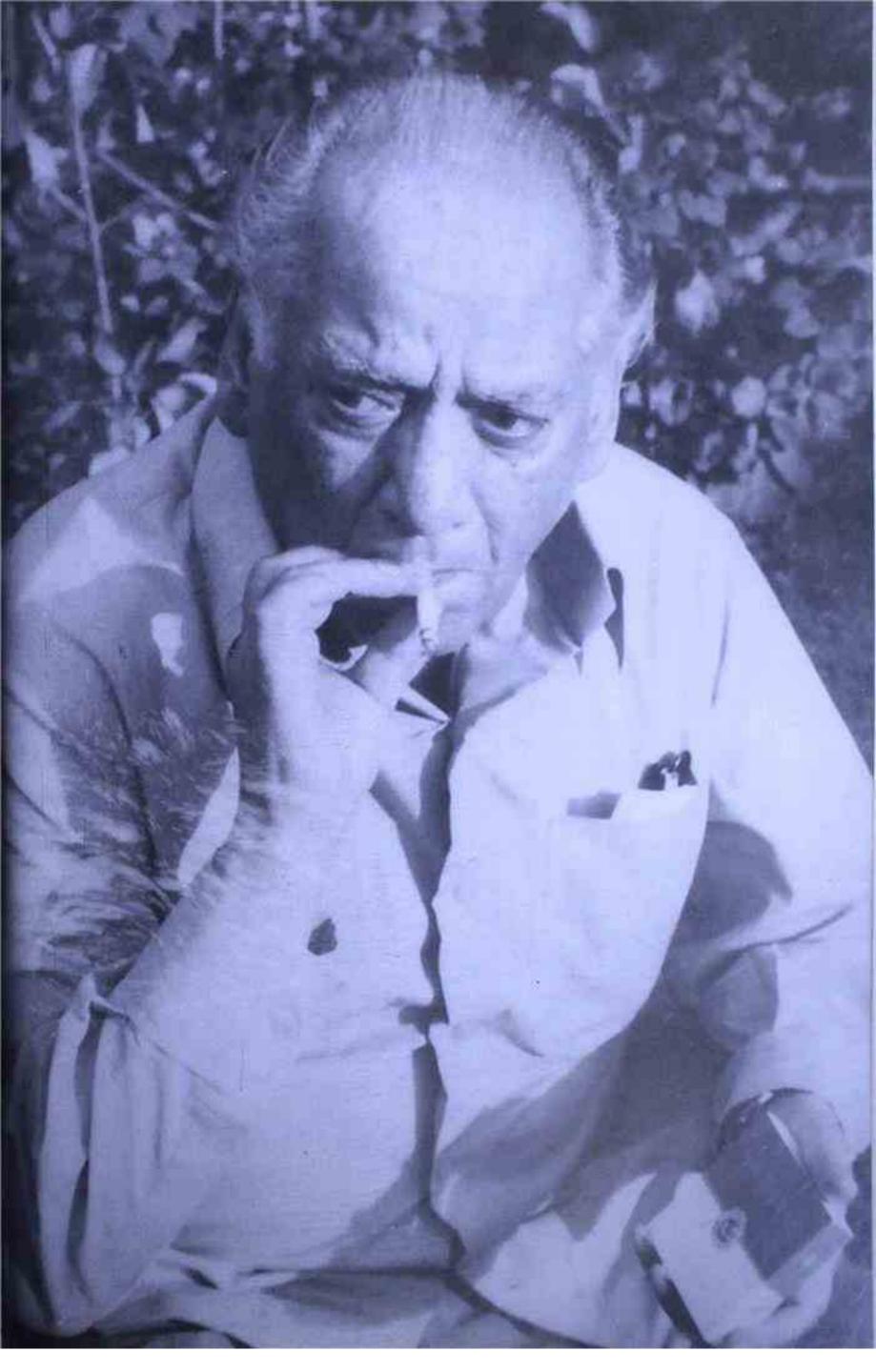


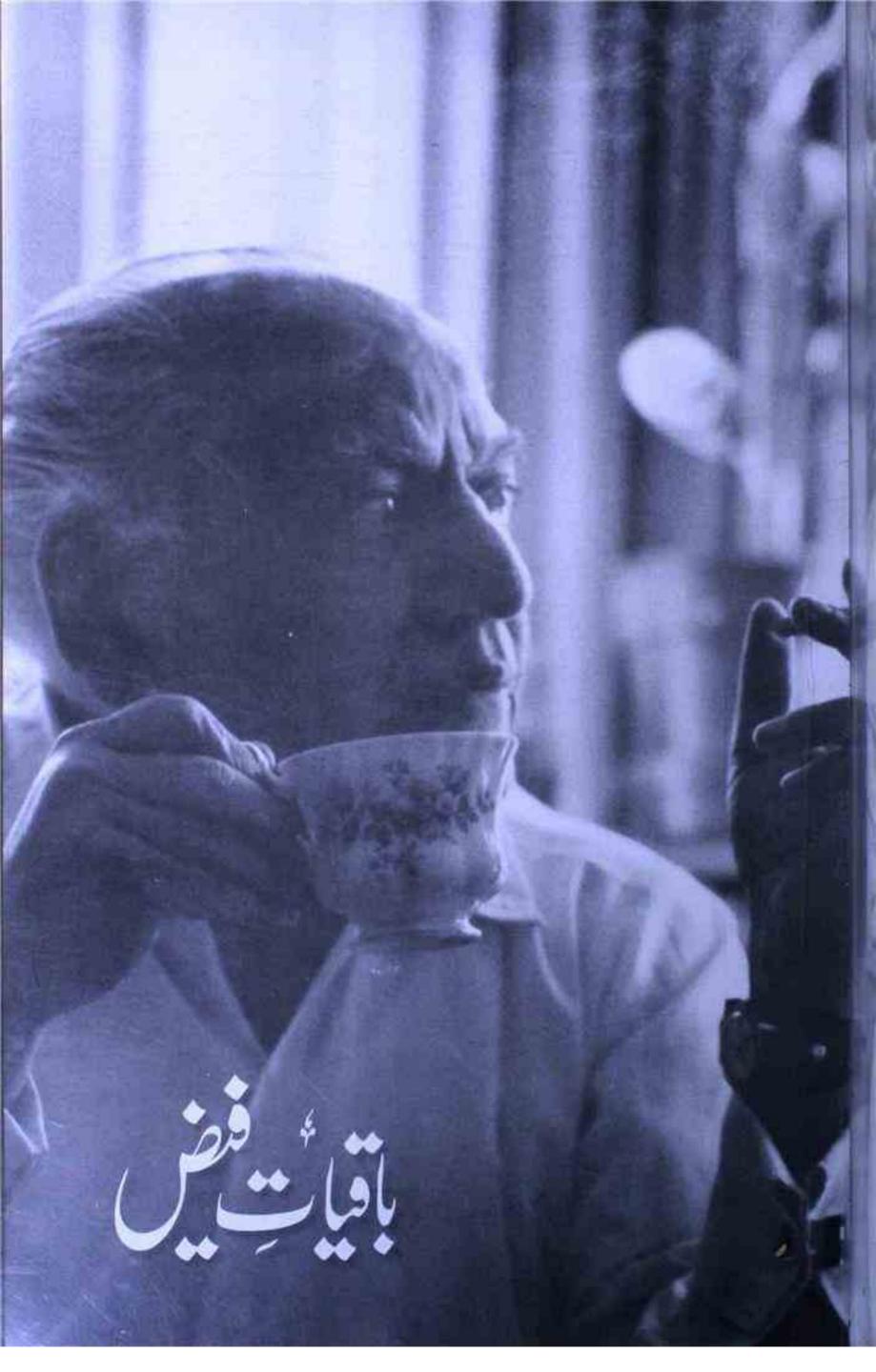


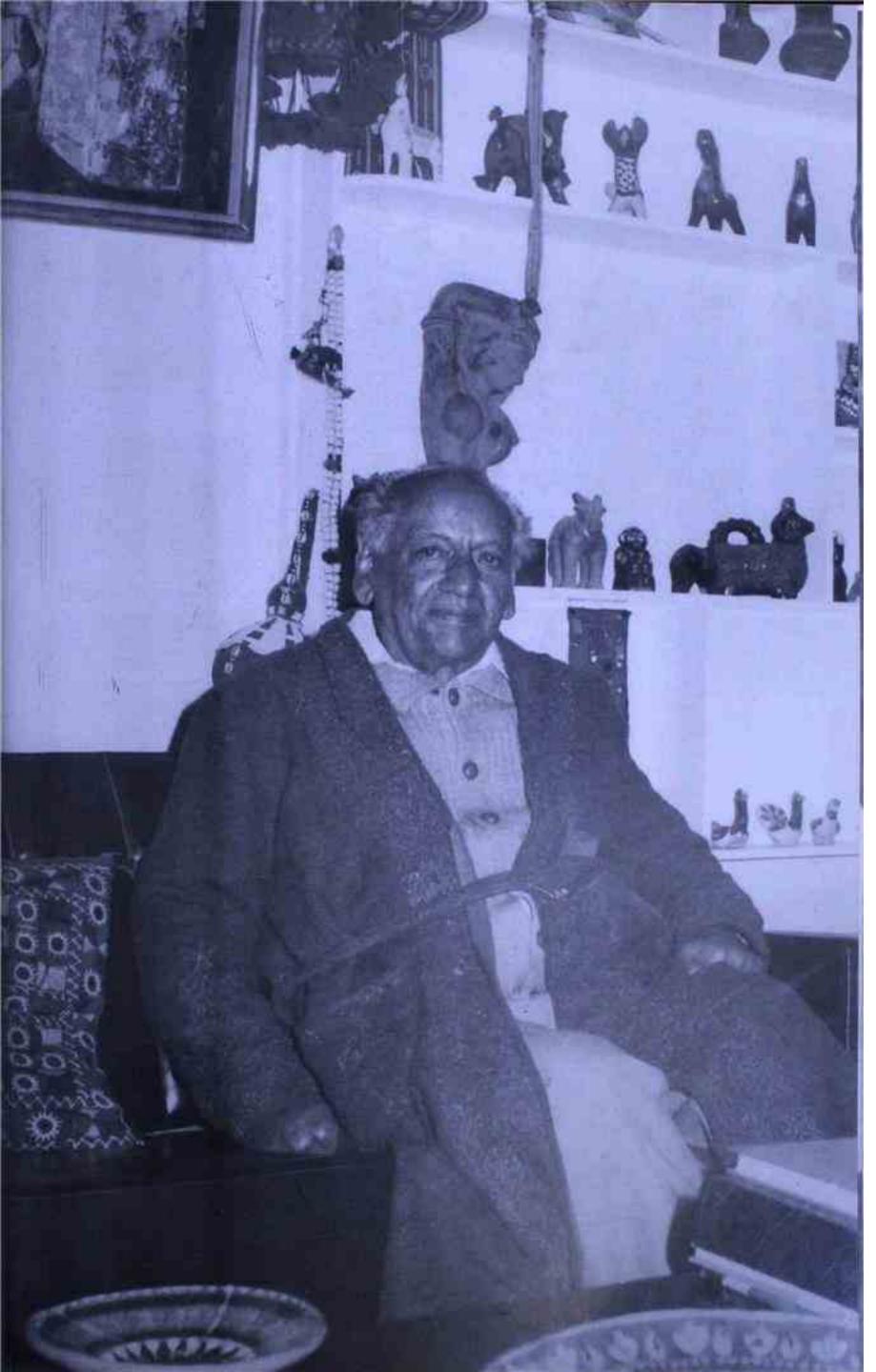




فين في تنابون عرورق







## باقیات کے حقیقی نکات

آوازين ال فعركا اشافيكي كيا كياب

شیر بی اب خوشبوت و بین اب شوق کا عنوان کوئی نییں شاولالی ول تغریح نظر اب زیست کا در ماں کوئی نییں پی گفتش فریادی کی نظم" رقیب" سے بیشعر تکال دیا گیا ہے جواب" نسخ باے دفا" میں موجود ڈیش ۔

ہے وہ سے اوروں ۔

یا اگوئی تو تد کا برحتا ہوا سال ہے

قاقہ مستوں کو ڈبوٹے کے لیے کہنا ہے

اللہ مستوں کو ڈبوٹے کے لیے کہنا ہے

اللہ مستوں کو ڈبوٹے کے لیے کہنا ہے

اللہ مستوں کو ڈبوٹے کے ایم کی جمیت مری محبوب نہ ما گھا ایم اب

یر معرفکال دیا گیا ہے جو السق ہائے دفا ایم موجوڈیس ہے۔

جم کھے ہوئے امراض کے تودوں سے

ہیں بہتی ہوئی گھے ہوئے ناسوروں سے

ہیں بہتی ہوئی گھے ہوئے ناسوروں سے

اللہ مروادی بینا میں واضعان کے ملک الشحرا" رسول جمزہ کے افکار" سے

اللہ کارتر ہے تکال دیے گئے دیوا ہے انہ کی موجوڈیس۔

ڈیل کے تر ہے تکال دیے گئے دیوا ہے انہ کے ملک الشحرا" رسول جمزہ کے افکار" سے

ڈیل کے تر ہے تکال دیے گئے دیوا ہے "انہ کے ایک دفا" میں موجوڈیش ۔

## فنذ کے لیے سفارش

قن دانوں سے گزارش ہے کہ پاکہ صدق زر سائل محلہ بالا کو فے بار وگر بین تھے ہیں جو وہ تھے ہیں، تعلیم، گر ان کی اولاد و اعوا کو نہیں اس کی خبر آل بیبودہ تولیاں کے لیے نان جویں ٹالٹائے کے گھرائے سے ایم کم تو قیس ٹالٹائے کے گھرائے سے ایم کم تو قیس

ہم نے دیکھا ہے ہم نے دیکھا ہے میکساروں کو پی کے اور بی کے آ فرش مرت ہو قبیل پیچے موے کو ان سے کس نے دیکھا ہے ورگزد کرتے

مر دوانا

مرد وانا کی کے آئتی ہے بھی بدتہ ہوا اور بھی بریش بھی اس کے ہوا، اکثر ہوا چاہشام شہر بارال کی ہانجا بی علم" می رائے می دروفراق والی" میں چھٹے مھرسے کے بعدایک مصرعہ کا امتما فہ کیا گیا جو کسی ہائے وفاجس موجود ہے۔ کدی کشیں شعدرال یا ٹیاں میں

الدی جی معددان پایان جی پید پوری و خوالی آخم "سادے شن جارے" میں موجود تیں۔ ہیانہ شام شہر یاران میں جو فقم حسین شہید سپر وردی کے لیے تکھی تھی ،اس کا پہلا عنوان اقسید والقیاجے بعد میں بدل کرالدی " کردیا گیا۔ مزید آخم ہے پہلے یہ جملے بھی لکھ دیے گئے الدحسین شہید سپر وردی مرجوم نے راولیونڈی "سازش" کیس ملزموں کی چاہیے ہے وکا اس کی تھی مقدے کے فاتے پر انہیں بیرسپاسنا سریش کیا گیا، اس انقم کے آخریس جو قاری شعر تھاد و بھی نسو ہائے وفایس موجود تیں۔

گمال مبرکد بیایاں رسید کاد مظال
بزار بادؤ ناخوردہ در رگ تاک است
بزار بادؤ ناخوردہ در رگ تاک است
بزار بادؤ ناخوردہ در رگ تاک است
بزار بادؤ ناخورد و در رگ تاک است
بزار بادؤ نافران ہے والی کا کدورت اسیں دومصرے بو پہلے بول نے
اسجس ہے وضو کریں تو شاید وحل نے
کوبدل کرا افسور ہے وقا اسیں
استا ہوضو
بیس میں وحل جا کیں تو شاید وحل سے ا

الزندگیا" عموان سے بدل دیا ہے۔ علا وست سبا کی فوزل کے آیک معرے کو الاک وقعہ مجھری اق ہاتھ آئی ہے آب موج شیم" کوبدل کراا تسق ہائے وفا" میں الا مجھری اگر بار تو ہاتھ آئی ہے آب موج شیم" خلیم وست مبا کے بارا اول ایل کاشی میں جوالام" دوآ وال یما" کے موان سے شائے دوئی اس کا موان بعد میں "شورش برابلا و نے "کردیا کیا۔ موج بدال کی میکی ین بیروکها گیا ہے کدؤیل کا شعرفیق نے جوابوب مرز ااور مظیر جیل کوستایا تھا ان کے کام میں موجود نیس وہ انفہارایام' کی فرزل جس کا مطلع ہے: بے بھی کا کوئی در مان میں کرنے دیے ''جی موجود ہے۔

ان کو اسلام کے لئ جانے کا ڈر انتا ہے اب وہ کافر کو مسلمان فیمن کرنے دیے جہ فیض کا یہ قطعہ ان کے کلام ' فسٹ ہائے وفا' اور'' سارے بخن ہمارے' میں فیمن ۔ آغا ناصر نے اپنی مور کتاب' ہم جیتے تی مصروف رہے' میں اس قطعہ کے بارے میں جو لکھا ہے ہم من وفن ویش کرتے ہیں۔

ہم اپنے وقت میں گزرے جہان گزرال سے
نظر میں رات لیے ول میں آفاب لیے
ہم اپنے وقت میں پینچ عنور یزوال می
زبال پ تم لیے باتھ میں شراب لیے

فیض صاحب کاس قطعہ ہے بہت کم لوگ واقف ہیں۔ بیان کے کمی جموعہ بیں شامل تیں ہاورنہ ہی کسی رسالے میں شائع ہوا ہے۔

میں نے پر قطعہ ڈاکٹر آ فاک کی کتاب افیض۔ شاعراد رفض امیں دیکھا تھا۔ اس كتاب كے پہلے سنى بربيالى حروف بىل شائع بواہے۔ بىل اس كھون بىل تھا كداس خواصورت قطعدك بارے ش كچيمعلوم ہوسكے، يركب لكھا كياا دراس كاليس منظركيا ے انگر معلومات معرف و اکٹر آفاب سے حاصل کی جاسکتی تھیں اور پر تستی ہے جب على في الى زير نظر كمّاب لكعمًا شروع كى تودواس دنيات رخصت و يلك تقي البذا میرے پائ اس کے سواکوئی جارہ نہ تھا کہ اے کتاب میں شامل نہ کروں۔ مگر پھر ا جا تک قست نے یاوری کی اور ایک ون باتوں باتوں میں آئی اے رحمان صاحب نے اس قطعہ کے بارے میں بتایا۔ درامل اس محفل میں ذکر پھیاور پال ریا تھا جس کا موضوع تحاجار علك كي مقتدر شخصيات رائ سلسله بين واكترسليم الزمان صديقي كانام أكيا كدوه كن قدر بهد جبت صفات كة وي تضيه نامورسا يُتسدان تو دو تص ى مكراس كے ملاد و مصور تھے ، مو يکتى ہے بھى بہت شفف رکھتے تھے اور شاعرى بھى كرت تعدرتهان صاحب في متاياك واكثر صاحب ك ياس ايك بياض في جس یس وہ اپنے اشعارے ملاوہ ویگر مشہور شامروں کے شعر بھی لکھا کرتے تھے۔ ای معنى يرالك بارانبول فيض ساحب يحى فرمائش كي كران كي مياش يثل اينا كوتى شعر لكوري فين ساحب ان كى فريائش كونال تيس كي تقديم ساتيدى وو ال مقيم المرتبت انسان كرما تهدهام لوكون جيسا طريقة جي اعتبار فيس كرنا جا بيج تعالى الجانبون في اينا كونى يران فيمريق كرفي كالمائل تيا قلعد واش مى لكود يار يودونكم انساك ومرف بم معرف بكر بم جليم، بم غداق ادربم مشرب بحجار يحيارة كوسليم الزمال معديق اوقيش معاحب كي عادات وخصاص ثيما بحى يوى مما تكت ياتى جاتى التي المان المان المان المان المان مركك هيدا والموان أمريك والول كى الرجى الى كونى الكانسيان والرق أيس الله الكال غالب بيت السيافين معاجب نے بیقلعدان کے لیے تکمیا تو واکر سا سے ملیل مصاوران کے مثل جادی وات قريب آربا تنا فين ساحب كان دواعمار عن ان والركي بملك الراتى بـ يال عدت اللاه الرخيال أفر في الإران يب

## مر وادی سینا (عم) (مرب مرائل بنگ سید)

یا آم 1967 میں فیقل کے مجموعے سر وادی سینا میں شائع ہوئی ، فیقل نے اس کودو حصول میں شائع کیا، لیکن بعد میں نسخہ بائے وقامیں اس کا دوسرا حصد شائع نہیں ہوا ملک اس دوسرے حصے کے چند آخری اشعار ''عمائے فیب'' کے عنوان سے فیش کے مجموعے ''مرے ول مرے مسافر'' کی نظم' تمن آوازی'' کا آخری جزوجے ، اس لظم کے دی مصرع محال دیے جس گی واستا ہیں ہیں بعض مقامات پر نظر آتی ہیں۔

جودى مصرع موجودتيل دويه ين:

(١) ١(٢) ١(٢) ١ من والفاظ الفوق معول بحراستهال بوسالي و

اد ماہوں نے ہمیں نیس بتایا کہ فیفق کی مرضی کے اپنیر بید مصرے کیوں شائع نیس ہوئے ،ہم تھے ہیں شاید لوگ حاشے کو پوری طرح مجھ نہ سکے، بیدا سائے مقاتی اللہ یعنی طیم و نیسر اور اسائے سفائی حضور ختی مرتبت الائلی بیشر و نذر الفت کے معنی میں استعمال کے کے ہیں۔ (حواملم)

ال اللم كا آخرى حصر جو پہلے 1967 ویس سروادی مینا كا جزو تھا اب السند ہائے وفا التی الاعمائ فیب السے عنوان سے ماتا ہے۔

#### 

هر أك أولى الأمركو صدا وو براك اولى الامركوسدا وو ک ایل فرو ممل سنبالے کہ اپنی فرہ ممل سنبالے افے كا جب نتم سرفروشال المح كا جب تتم مرفروشال بي عدارودي كال يزي كا وادورى كالال كو في الد اوكا كد جو يجا ك L 15 8 2 800 = 35 برا سراب مليان ووي جرا سرا سب سیل ہے ہوگی سنك مذاب و أواب وكا يخف عذاب و تؤاب موكا 712821= UF 20 3 21 = 15 مُلك يه روز حماب ود كا یک یہ روز صاب ہو گا -1979 Dr

## فيض كاغير مدوّن كلام

فیق نے اپنے ایک اعزواہ میں کہا تھا کہ اُنھوں نے اپنا ابتدائی کا ام کسی مجموعہ میں شال نہیں کیا۔ اگر چہ نیق نے ہائی سکول میں ہا ٹالد و شاموی شروع کر دی تھی ہا ہے۔ ابتدائی سالوں میں مشاموں میں شرکت کرتے اور دسالوں میں ہالخصوص کا نے میگزین ' (اوی' میں چہتے ہی تھے۔ ہم نے فیق کی تصابیف کی جدول میں تقریبا بیالیس (40) فرالوں بنا مشاموں میں شرکت کرتے اور دسالوں اور کتابوں میں موجود میں۔ بیدسا نے اب تاباب فرالوں بنا مشاموں میں موجود میں۔ بیدسا نے اب تاباب فرالوں بنا موجود میں۔ بیدسا نے اب تاباب فرالوں بنا موجود میں موجود میں موجود میں موجود میں موجود میں۔ بیدسا نے اب تاباب فرالوں میں موجود موجود میں موجود موجود موجود میں موجود موجود موجود موجود موجود موجود میں موجود موج

## منيزه كى سالكره

### (£1950 g ਹੈ ਜ ਹ*ਿੱ*ਦੇ)

日本 10 年 10 日本 10 日本

= 6 Uh 27 7 Me 1 عل ویکو تو مالند سال کی ہے 4 35 12 5 15 11 A = 35 00 1 4 =1 ات كرتى ب ال قد على مے 10 یہ اوک کائل کی = 15 4 FUI SFUL عب ذا لشد آ ال واتا ب ے اور بھال سے ان ای بال ب = 30 W V 0 -5 ے قالم ایک مان ال کا K UT SK PK = 18 114 A 31 8 00 = 5 JA = 19 Wh 1 Ut 3-1 Wal - 15 64 12 2 de 6 01 de-

الك منيزة عارى على 4 بو يند کا يان في ب 12 2 / 14 / 10 4 B F はころはかりして مے ب او ات ال ال ے اللہ کر اللہ اکثیر وار = 1 ال ال الما الما ا 8 LL 1 = U1 11/2 11 = 5 5 7 = 1 = B - OF 1 1 - 6 6 -بھل کی طرع ان کی رکھے ہے بلد کی طرح ال کی خارے ہے وب المراق الا کے مشکواتی ہے والدق بك عن كال باق -يسط تعد على المب قال ب - JX 10 24 25

نَجُورُ کیا چندا، آن کیا گھر، ہاتی بجھ گیارے ویا راہ دکھاؤ موری ہاتی بچھ گئی رے ، کوئی دیپ جلاؤ رونے ہے کب رات سے گی ہیٹ شکر وہمن جاؤ منوا کوئی دیپ جلاؤ اپنے ڈ کھکا دیپ بناؤ منوا کوئی دیپ جلاؤ منوا کوئی دیپ جلاؤ

#### اقبال

(نـ1931ء)

زماند تھا کہ ہر فرد انظار موت کرتا تھا ، عمل کی آرزد باقی شرحی بازدے انسان جی بساط دہر پر کویا سکوت مرک طاری تھا ، صدائے دیٹھاں تک بھی شرحی اس برم دیواں میں

رک مشرق بی فون دیدگی مخم کے چاتا تھا ، فران کا دیک تھا گزار مِلْت کی بہاروں میں فضا کی گود میں پہنے تھے سیزا گیز بنگاہے ، شہدول کی صدائی سوری تھی کارداروں میں

شنی واماندة منزل في آواز وما آير ، زے نفول في آير تو قالا سحر خاموثی في اير تو قالا سحر خاموثی في الله الله وجال كي فورقراموثی في الله وجال كي فورقراموثي

اروق مورة مشق مين فون زندگي دونا ، فروة مشت ماكتر سے باعر الكون شرر نكار رئين سے تورياں تا آمان إدار كرتے ہے، يہ خاكى زندور بإيدور تابندور نكے

الدون كرس الرف في مراح اللاس مراك المرت كالله في الكانت جلاك مراك المرت كالله في الكانت جلاك مراك المرت كو المراك التي كرويا في المراك التي كو المراك التي كرويا في المراك التي كو المراك التي كو المراك التي كرويا في المراك التي كو المراك التي كو المراك التي كو المراك التي كرويا في المراك التي كو المراك التي كرويا في المراك التي كو المراك التي كرويا في المراك التي كرويا في المراك التي المراك التي المراك التي كرويا في المراك التي كرويا في المراك التي كرويا في المراك التي كرويا في المراك التي المراك المراك المراك التي المراك التي المراك المراك المراك التي المراك التي المراك الم

فروغ آرزہ کی بھیاں آباد کر وائیں ، دبان دعگی کو آئل ووٹی ہے جر والا طلس کن سے تیا تھا، جان مورکیا کم ہے ، کرٹا نے صد بزار الحوثیاں کو تروکر والا

#### أوجد

(اس فی عمد افر کا انتقال پر 1959 ن) د رو ب د فن ، اب د فرف ب ، د عام کو کی جی جار تشکی ایس ایس ایس بیت ب اس یاد ، نفر ۴ مواق ، دد کا رنگ قر آن کی دی د پایمو کد دل آدان بیت ب فلم: دُور ہے شکھ کا گاٽو (1692ء)

یکسی داجادے پیکسی داجا مطابعات جست بھی داجادے معفودا کو نے دال جسسے معفودا کو نے دال جسسے میست بھی دادی آن ش

> عربارانيار تدوراني يلحابول يتعاول کمات کی او دات كل شكو ما كا secural fi كلاث في برناد تدياراني بيضايول شدد گاری دے شدر کوری مضابول اليوسازوب جواني بات كرية ويغول كعلين اكميال ايك كهاني مي أورت الرابط ينكروب بوالي الاسالاب جال بخات على ومن الك يلتى الماطفارل عيالانى عدقان

(پرمنا مید نان آبادی فیم طاہراور یا مین انتیاز 1962)

عاد برم، در ہے کدہ العادہ کرہ
افعاد ساز طرب، اجتمام بادہ کرہ
طاق عالمہ جانے کافی فیم
عاد عالمہ جانے کافی فیم
عاد العد و میت پہ آن یا ہے
افعاد کو باتھ آلدہ وقت قبل کے بات کافی کے
افعاد کو باتھ آلدہ وقت قبل کے بات کافی کے
افعاد کو باتھ کہ یہ وقت قبل کی کھلے
افعاد کو یہ وقت قبل مام ہے
افعاد کو یہ وقت قبل مام ہے
تمارا سمن معزد ہو حل محق تیمی

اومير \_ وطن (ترينه: تأكم عَلَمت) اومير يناطن اوم ب والن اويريدولن اعري والحل درى جوتين تائي سالياتها ياتو يس دوجوت بحي أثال والقف تقے جو تیری را ہول ہے مراآ خرى كرتا جاك بنوا تراع شريال بوسلوايا النا اب تيري جعلك بس أراقي مو في ركلت ب مري بالوال كي يا ميرا أونا وواول ب بالخزيال عرسانتي وامير واليرسة وألن وامير يروطن

ليلة القدر (ترجمه: عرعلى سليمان) رات كاوتت الري يزارك آدمي جا فنازون يدمركوشيان كردي جي الكسايروأ فحاكر أتحين وإغدجرت تكتابوا اور مُن زورور ياك يانو على آبشاروں تلے چنائي بميشت وان دات مي وضوكردى ين سجى لوك اين خدا كے نضور الى جائز أعليس بيال كردب ين وعاكرر عيال كديدات وعن ومناجات كى دات ب وعائين سے جائے كى دات ب مللال دُعاكردب كدانيا كي فوشيون بي يكورهم كويسي راه گزارول پیر پیچیرو شی پیسی چکی abo Just ريش إياكي صورت أرى جارتى ب بوكى ويوار مجدكى خاموش ب الكابويده ينار تكوارسا أيك فحموار سايستها لے ہوئے طفل بون سائے ہوئے جے گذرے ہوئے مادوسال سروزارون ش بى بوكى آب بو مجيما لي اوكي میں بھی وستارے سارے بل کھل سے ہوں 755-2 الف كفيا ليالول على الله يادم والما يال ية عام ل عن جال كى دات ب اور شی می در کول کے ما اند مراكول كاليمنث کی جا نماز وں پہلتے ہوئے ويراب بالدوعا كرر بالمول الدريية عاشيانام كاش ميرى دُما آج متبول وو

#### Hasnain Sialvi

میموکول کی آنگهمییں (زیر:ام عند)

ایک شده دوری میں شام شایک جزار قط کے مارے پورے تین کروڑ ایک بیل بیائے کے ان کے لیے ہم ایک بیل میں کر کے لیے اساکر اساکر

أيك شدوو ورك شيل شاموا شابك بزار فحط كمار ب تحن كروا صفسا (دحفساء الن شن كوفي مروثين عورت بحي تيل 1383 الای بخی تیس といんというカンマー 300 Bearing 35.67 555 ب ين 4 عاميا ور حرق كالبال ال أناعل عالمل - 19 1 1 1 1 2005 400%

ياناخواا يبيث كوكى 43 مب نيو الياب المحول من اعازه ذك جو كورتا ب اور تحورتا ٢ ابناؤ كالجحى أن كر كوك لرح الت ب، الدادوي، 1.5. A ہمت ے ملے دموای کے ہم نے ول مضبوط کے ہیں اور سينة فولا و ان ہوئے تین کروڑ کی خاطر مِن كَى يأكل آلكتين ايناغم برايناؤكوب او شنة والوا ارول کا بات کی تیں نے كيا جحة كوفبطي كيت بو اورول کی طریق الرقم بلى أو ول وو اورسو چے ہو مجمى دب جاتاب ال من سيكوني یں اک پرے کی تھیل ہے چس کی جان فظ أعمول يس باتى ب جوتوں کے کیل وضے بین زشی تکروں میں اور دل كالبو منى يكاينون، وابنى بكتابنون، مرق آلكمول ش أيما لك كرو يكود آ تكسيس اك درد كالراح جوردك باتحون ياكل ب نالال ہے تون فلق ہراک در کے سامنے محترقل بالاساخ كركامات مِينًا عِفْروهَا دَرِّوالِي لِيهِ بوع さいとうじんかいとんかい 別のとはこれとが さしてがきさいとびの

## اكتوبرا نقلاب روس كى سالگره

مُرِغِ ہِسِل کے مانندشب جلموائی افن تا اُفَق میم محشری پہلی کرن چکمگائی تو تاریک آگھوں ہے بوسیدہ پردے بٹائے سکے دل جلائے سکتے

طبق درطبق
آسانوں کے در
یوں کھلے ، بطت افلاک آ بنید ساہو گئے
شرق تا غرب سب قید خاتوں کے در
آن قاہو گئے
تصر جمہور کی طریق ٹو کے لیے آج گئٹ گہن
سب منا ہے گئے
سین دوقت سے سارے خوتیم کفن
آخ کے وان ملامت آ فیائے گئے
آن پاے فلاماں جمی زنجیر
ایسے پہنٹی کہ بانگ ولایان گئ
دست مظلم میں افغلزی کی گزئ

## خواب پریشال

(ازدراهم علی)

بال إخوابش كے يارم ب تجاول في أك قواب بجي قوابول كي المرح بيادا ديكها ليكن مري سبخوا بول كاطرح ي خواب الى ب معنى لكا ية واب كرين جاؤل كاكس ون الورد كالمانيزين جرت كرفوالياى كر 2100 ال موزيداً كر بخت رساسوجات كا زيتول كي صدا آسيب زوو مام ين فم كا كرواني اورا يك توست كا يأكر منادكمة ي مر محنا كراى وقت ك المجارية ير آواز مخلن يس دوني وولي منك ، كر تاييطليد ، منتائل ريا أن أن عظرية كمنايرا بيغواب يمى كتفاجيل ها

### جيل الك خط

(رّيداناتم عمت) مری جان اک ضروری بات کبنی ب عصات ہے بدل جاتا ہے قودانسال جواس کا کھر بدل ہے منی ای زهال ش اب مرقه نگا بُون این خوایول پر جوعيد آتى ب اين واسترشفقت \_ 上が見らり تووج جاتى ين ديواري يرانيات عوامر بحى منين كلوجا تازون ايساسية خوابول يس كري يُكول ياني ين سرے کی کرن اڑے يئت ولكش إلى جري خواب، ميرى جال وسيع وشاواب وعايس يئت خوش اورآ زادان بجرتا أول مرے خوالوں میں کوئی میں کا ڈ کھٹل ہوتا شكوكى يل كى د عدال ين كذراب "الويم إلى قواب المائسي كتاكران وكا"

> شايد كوركي تم، المناه جال والول فيل ب جهدش اب می اتن بندے كدايى فيندكواوقات عدأ تنابى هندؤول جوتيل جاءول = U2865T اورآن بيليار وو محصر با بر تفلی آوایش کے رکے آئے تدکی ص کیلی بار معمل نے بیٹ جیرت سے دیکھا كرة ال كتافاء اور كتفاذور منيل وموي ين ساكت كدار با 5日本ノニーリアリノ وهرك ويوارت فيك لكاكر اور والمر يكيارك مب وكويلول كيا، خوان کی ة زادى پىچى الدرقم بحى مرى جال וצוצייונים ומת לוולע اف كفاشكو ب كفاشكو ب

#### فيق ك الحريزي علم

#### Illusion

(Verse Libre) (1930)

To a desolate, heartsick with

longing, there came a dream

the most beautiful of dreams

But it was faithless as all dreams

be ----

The dream of becoming a

Hostel—prefect.

It went the way it came, but
the poor man's world was
changed.

The staircase created demonial laughter,

And the bathing cubes were sad.

The infernal tower—clock clanging its eternal house

How wearisome; and gurmukh Singh's heard—

How absurd!

## اے وطن اے وطن

تيرے بيام ي اے وان ا اے وان ا 2 pt = 2 Un 10 pt E T تیرے پیغام پر اے وائن ا اے وائن ا تذر كيا ديل ك يم مال والے كيل آن والے این، اقبال والے تھیں بال يد جال ب كدشكو يس في ويكما لهي ا یہ آن اس یہ کیزے کا کلوا کی اٹی دوات کی، اینا وطن ہے کی اینا او بکہ بھی ہے، اے وائن ہے بی والدول ك يرب بك تب در دار تیری لاکار پر تیرے بینام پ تيرے يظام ير اے وطن ا اے وطن ا 2 10 42 12 12 12 10 10 10 10 تیرے تعاد فیرے سے مُنے موا کر 5 38 / = UN SUU A ET 보 18 BU 8 = 5 52 تیک صب کا مودا پنکائے مط 822 W21-34 puch ول ال ك كال يا وي كا دي cpo & E w= E 83 c 16 47 24 6 40 0 19 1 18 42 F L W 87 10/2 = 10/2 = 1 6 1/2 = = 1

# مجلّه ' راوی' میں فیض احمد فیض کی ابتدائی تصانیف

### حتام وحيد

## فيض العدقيض كى مجلد داوى عن شائع موت والى شعرى ويثرى تحليقات كالشاري

15	مال	هؤال آستيل
8	1929∠F1	p <sup>2</sup> ss
8	الوير 1931ء	خادورات شار شا(لغم)
8	×19322F	بحداز والت (علم)
8.9	- المجير 1932ء	قلت (عوولان)
10	*1932×7	(6),2
10	-1932,75	(P)sylaye
9-10	ر براي 1933. رين 1933.	اتِل (عم)
10	v1933.2FF	بالموان ( لكمز )
10	×1933.25°C	J9
4	1934&A	احتراف (علم)
17	-1934,59	آن کارات (اقم)
17	°ن جن 1948ء	قِال(آهم)
27-30	-1939daJdaR	ن دسم دراشد (مطهون )
30	41948.2F	العالم عاد (الم)
4	-1941 27	J)
4	1941,45	(F) Lit
10-13	.1942(5.9)	وب اور جمهور (متموان)
2	£ري 1942ء 1942ء	-4
39-40	1942574	(2,4) \$10
13	-1943 <i>J.J</i> 2	(3,1)00
29	1948JJF051947 /5	متراف (لقم)
29	1948 E #15 1947 AS	رال ا
30	1948(J.FCV1947 H)	UPE
27	-1948.tg	J)
8	1948,5%27	زل
4.5	الكان الكان الم	Popula
11	-1950⊎£	( P) 3,
11.	-1950UR	J
113-124	1950 ⊘8	البِيلَ المُرْقُ (ادام)
32-40	ل <sub>ا</sub> غير 1960ء	الماسة كالكارا (الماس)
164	-1958 ک آن 1958 -	ية فإلى علا الم
1	1958 J <sup>2</sup>	0
385	- 1964	المارات داد ساز (عم)
385	+1964	المار (عم)

مجلّه "راوی" کا اجرا جنوری1906 و ش جوا، آخاز میں اس میں صرف انگریزی تحریریں شائع ہوتی رہیں، بعدازاں جب پطرس بخاری اورامتیاز علی تاج جیسے غیرمکلی تحلیقی ویمن کے حال نو جوان" راوی" کی مجلس ادارت ہے خسلک ہوئے تو آگریزی كرساته ساته اردوكليقات بحي" رادي" كي زينت بناشرد ع بوكس راس امريس كونى فلك نيس كديطرى بخارى وسيّد التياز على تاج وفيض احد فيض ان م راشد، اشفاق احمد شغراداحمه مظفر على سيد معنيف را صاور ندجانے كتنے بي مشاوير كي اولين تخلیقی امتک کا اظهار گورنمنٹ کا نے لاہور (اب گورنمنٹ کا لیے یو نیورٹی لاہور) کی فضاؤں بی جی جوا۔ ان مشاہیر کی ایندائی تعلیقی امتلوں کو مجلّے الدادی "في والا ك سائے ویش کیا۔ بیام بھی قابل ذکر ہے کہ داشد فیض اور دیگر تحلیق کاروں نے جب ا يَى تَخْلِقات كُوجِهو عِن مُنظل وى توان شي ال تَريون لَو يَلَى شامل كِيا جوعِلْهُ "راوى" كى زينت بن چكى تين راس كرماته ما تدريات بى قائل وكري كريش راشد اور دیگر تخلیقی فنکاروں نے اپنے اولین جموعے کومرتب کرتے ہوئے ''راوی' میں شائع ہونے والی پر تھ تھر مروں کوشائل شاکیا۔ ناقدین اور محققین کے لیے بدایک باسعنی اشاروب كدان شعراف التي بكفر يول كوكن وجوبات كى بنايرشال تدكيا\_ فيض العرفيض كورنمنت كالح لا دور ( كورنمنت كالح يو زور في لا دور) كالخليقي استعاره ہے، یباں پران کے زمانہ طالب علمی کی تعلیقات مجلّه "راوی" میں شائع ہوتی رہیں، فيض كان تحريون مي ي كوحسان كادلين شعري مجوع انتش فريادي" ين شال بي تيكن ابيض چيزين اب صرف مجلّه" راوي" كي روايت كا حدين جن تك رسائى طامل كرك فين كارتاني مراهل كو توني تجاجا مكتاب-فيقل كى ابتدائي شاعرى يرافتر شيراني كرومانوى لب وليجداورزم وكداز جذبات كا من حد تك الرب ال امر كو تصفي كا أيك وسيله كليله" راوى" ك ووسفات إلى جو اليش ك في ما تدها الب ملى اوراس عبد ك جد يون ك مكاس إلى مدة بل يمن الم فيش کی میلا"رادی" میں شائع ہوئے والی شعری ویوی تلیقات کا علی ویش کرتے ہیں۔ فیض کی اولیان تخفیقی امثلہ کے اظہار کی ان چند صورتوں نے فیض کے قلر وفن کے ابتدائی مدارج کو تھے ٹی آسانی ہوگی۔اس کے ساتھ ساتھ شاہداس امر کا سراغ لكان يمي مكن موسك كفيض في است زمان طالب على عن اخر شيراني اور طاعدا آبال ے من صفحت الراقول كيا وربيا ثرات تكى مدت تك ان كرماتھ ہا۔

اقبال عمل كى آورو دعتى بازوت انسان ين بادهارم وأوا شكارموت كراا خا مدائ ويدخان السابق والى يتوالمدين إساط وبريا أريا سكوت على طادى فقا الدسترق ميدهان وعرق الم المعلقات ا خرال کا دگار متنا گذار ملت کی بدادول می شهیدون کی صدایش صودی آنیس کانداروزیمیا سن دامان منزل في أواد دوا م ير من دامان من خواب ديدين عالم المنظر أسده منت فاكترت بعر فاكلون أردكك ودني من من تن ين خان و فاي و وا بوغال دارمة بالإرمان بدوتر تك لين عدون مان يرواد كفي برآك فلوتناكوته في التكانك شالك الزور دور كامب داد ترغ بوع بتلاغ في الد قطرت كودست ديك ريالوراندخ برال التعاريدي فروا كروا وك ووط ادندي بستيان ٦ إو كر في اين ا با ي الدي كر آئل دوليس عيروالا كالوع مدورار الفوغون لامردكو فحالا طلم لن عيرالل جانسودمي كمب

16 2000	ter de Care
The D	افيا
utotistico-scient	آيا بهاس ويسين اك فالله الير
ويان سيدون كا نصيب سنور حميا	سنسان رايس فلق علياديوكيس
بالرائي المائية	الين بدي الماس المنافق الله
ب	ا اب تدماچکاب وه شاه گدان
دواك الاين چندوريون ك باس	چنداك كوياديك كونى اس كاللفتاس
أوراك تستسيحون المتضامون	からいいままでは
اس کا داؤیداس کا شروش ای کاستاند مسا	سے سے پین کے تنام مماس جیں لازوال
اس ك يك عداد الله المركداد	يميت شل العلدة وأله تتنه وتيز
یافی پرمسی کی آمے یے شیاد	بي والمدعوم عداد

فیض احمر فیض نے اقبال کو و و نظموں کی صورت میں خراج تخسین چیش کیا، پہلی نظم "اقبال" کے عنوان سے
"راوی" کے 1933ء کے شارویس شائع ہوئی جبکہ دوسری نظم" اقبال" بھی "راوی" کے 1938ء کے
شارہ کی زینت بن سے بیات قابل توریب کہ 1933ء میں شائع ہوئے والی نظم" اقبال" فیض کے
شعری مجموعے کا حصہ شدین کئی جبکہ 1938ء میں شائع ہوئے والی دوسری نظم" اقبال" فیض کے شعری
مجموعے کا حصہ ہے۔ اب ہم فیش کی الن نظموں کی فیرست چیش کریں گے جو کہ "راوی" میں شائع ہوئے
گھوے کا حصہ ہے۔ اب ہم فیش کی الن نظموں کی فیرست چیش کریں گے جو کہ "راوی" میں شائع ہوئے
کے مطاور و فیض کی کتاب " لکش فریادی" کا بھی حصہ ہیں۔

راوي ۽ ۽

قيض احد قبض

اے کوئے الر تیرے دوانوں کا کیا ہوا
جن کی طلب نے شام و سیر کی خبر لد لی
اک بار دوات اب و رخسار دیکھ کو
جن کی تعلم نے اسل و کیر کی غیر لد لی
طامن به هائه ڈالا تو دل چاک کو لی
تیٹے به هائه رکھا تو سر کی خبر نه لی
اهل هوس تو اهل هوس کے هوئے کئیل
اهل هوس تو اهل هوس کے هوئے کئیل
اهل خوس تو اهل هوس کے موئے کئیل
سیا ایش آبرو کی لکن میں لاگے ریکے
سیا ایش آبرو کی لکن میں لاگے ریکے
سیا ایش آبرو کی لائن میں لاگے ریکے
ساوں نے آبرونے هنر کی خبر ته لی

دادن الخوير دوبهر ۱۹۲۸ غنز أن (جاب ليش اعد يس)

عول مولات مادمها على الديمها الديمها على الديمها الديمها على الديمها على الديمها على الديمها على الديم الحد والديمها على الديم الحد والديمها على الديمها الدي

(144)

کر باد می پنیام بمار لاے گی مشر شمر ول بیناب آخیان کمب بیک مشر شمر دل بیناب آخیان کمب یک موست بادن کو نینداسے گی ایکن ایکن

الله المركز المستراك المركز المركز المركز المركز المركز المستراك المركز المستراك المركز المستراك المركز المستراك المركز المستراك المركز المرك

رىي تېلى

الميض المدفيص)

ید کوئی آیا دل الد ا نین کوئی تین ا دا جود حرک د کنون ۱۱۱ بسخه جای گا دخل چک دات دیگیرے انکا کارون کا فیلے الاگلاف کے کھانوان سید خوابات جراخ حرکمی دائے کا کا کے عرال داخلات ایسی ملک نے دومد لا دائے الدون کے سراخ گا کرد تحصید - زخا دد یہ او دیا و ایاج اسے کے خواب گراؤوں کر مقل کر او است پائی کوئی ٹیما ا کرئی ٹین آئے گا است پائی کوئی ٹیما ا کرئی ٹین آئے گا

اثر کین

دل کو اصاب سے در چیل کہ از رہا ہیا مال خواہد، کی بعدادہ کی دیا ہیا فیدول کیمیار کی بعدادہ کی دیا ہیا در اقتاد الدین انگرار دہ کی دیا ہیا المانی دسیاری اس کی از ادا ان کیا المانی دسیاری اس کی از ادا ان کیا در اس کی از ادا ان کیا منظر آنگا کی سائنوش شارات کی بیا ہیا بیان بیان سال کا المان کی دیا ہیا بیان سال کیمیان کی دیا ہیا بیان سال کیمیان کی دیا ہیا بیان میں کی مینوں میں وقتی دیے بیان میں کی مینوں میں وقتی دیے میں دائے گیمیا کا دیا کر دیا ہیا

الرفش احدثيش

(westign-in

でんこのないというけんでしまいだれ

عُول اس كا دائن بحردیا شن دو عالم سے

گرول ہے گراس كى فاخ دویا فى نہرین جاتی

گرول ہے گراس كى فاخ دویا فى نہرین جاتی

گریج پہم جرال جس كى جرائى نہرین جاتی

نہیں جاتی شاب عل وگو بركی گراس یا ہی ۔

متاب غیرت و ایماں كى ارزائى نہرین جاتی

مرت پہنے تن اُسال كوبھيرت بل گئى جب ہے

بہت جانی ہوئى سونت ہى پہائى تہرین جاتی

مرش و ۔ سے ناز كوكل ہى جی ہی جاتا ہے

کلاو خسروى ہے ہوئے شاطانی نہرین جاتی

جوز دیواگی وال اور چارہ ہى كوكيا ہے وہ بہ جون دیوائی مان نہرین جاتی

جال عقل و خروكی ایک بھی مانی نہرین جاتی۔

بہاں عقل و خروكی ایک بھی مانی نہرین جاتی۔

پروفیسرٹین اعمد فیض ایم الم

كالعالى نادووجات برحقيقت مجازيه جاسك ساسي كارساد ووجاسة ول دين خاديد والم وروجب جالانو باع ب به آی و دارواع مئن وأيس مي أرسواري سيعايس بن بالبول وز جر تا متر تار برباك بطعن كا أشفار كرتا يول ر باعد کا دری ب جن الكل الملائة ماد أوجاك شباب كر مع ألفت كي احتياج سي ب يا د بريد عود وستم كا ران كا یہ ماہ گلیہ طلب سرفراز دید شیں ا اک سرورے سو طرب المیانیاں ر کر باو میں پتیام بدار لامے گ مشر مشهر ول بيناب اخرش كب يب مندر مشهر ول بيناب اخرش كو ميند است كا يس الموس ب دك جلد ك كى ك وجد سه الم يى اللاور" اور كاتوبات موفد كا ايك فيرمضون ورق" عده مضاين نبس عيب سك الخري الكا باحيرى عاتكاد 10-01

ول سے ایوال میں لئے مل شدہ معوں کی قل 之前之間之前世上上的 ھن مجوب کے سبیال تعتور کی طرح انى تارى كو بينى بوك لينات بكوك عنايت سودوربال ونطرت آغاز و مآل وہی ہے سودنجسس وہی بریکار سوال مضمل ساعت امروزی نے ربھی سے بإدماضي سيحمين روبشت فرداس نثرحال تشدافكار جوتسكين نهيس باليايي سوخة اشك جوا كلسول بين تبين أت بين اك كراا ورد كر جوكيت مين وُهلنا بي نهين دل کے تاریک شکافیل سو کلتا ہی نہیں أوراك اليى يوني مويوم ك - ديبال كي تلاش وشت وزندال كى بوسس جاكيميائي الاس بعضضافين البرائ المراجعين وورادوا والمراوي

مِلَ" (اول اعد المالية على المالية المالية المالية المالية

### بسان سجده مری پر نگاه ہے بیاری نبعث احمل نبعث رآدی ساری ۱۹۲۳

شباب کوئ العنت کا اعتبان سمی

بساط دہریہ جوروستم کاراج سی

یہ بانا چینم طلب سرفران دید نہیں

اک آرزو ہے سوئٹرمند فراتیز نہیں

کہ باد صبح پہلم بہار لائے گ

مفہر عفر دل ہے تناب آفرش کب تک

کبھی توسوخت جانوں کوئیند آئے گ

فیفن احصال نیون

لادی۔ اکتوبر ۱۹۳۳

اعتراف
یا مانتا بول کرتم سے بجھے مینت ہے
پیمراعشق جنوب خرو فروش نہیں
پیمراعشق جنوب خرو فروش نہیں
سے آک فریب بھا ہوی بروش نہیں
ہودرخوں کا فقط وحشیانہ جوش نہیں
سے شاب کا المتنا ہوا خروش نہیں
کہ ایک لمورعشرت تمام کردے جے
کہ ایک لمورعشرت تمام کردے جے
املای نوشی وحماد کا خیال کے ؟
جنوب دید کے ؟ حسرت وحمال کے ؟
خوال مشکور خیمائے آوروکس کو ؟
خوال مشکور خیمائے آوروکس کو ؟

### والله الوالد

الله مع بعلى مسلط فلمين و قدر الله فلمين و فار كا كا هر كا و مساقي جد كا كها هر كا الدي بحر كا كما هر كا جد حول حكر يوفان ها حد إلكون آخل يوض فوران ابن دها و كا كما هركا ابن دول علر كا كها هر كا يس دهر مك هلي باكم هولك عمو لا كل خاب توت كاي يا حداد كهال مركا إلى الراد ولا كل خاب قرق كاي يس كماج غير حدالي فورا الرو جدد وكر يان طوق و دس المن كماج غيرام كل ا ابن المراد كر يان طوق و دس

وحزى أواق

" و هاد سلامد سر جداد او مول جو حرارت می صد جو دل می صدافت می جداد این علی می طافت می حدد ان شواد و حرص کو مو تو سکواتی کی تو وامی بر طا و ک و انور ای جس که اگل دون امارها حدست قصر و ک آزاد عبد این می میک و صن ا عرود نو بسد عن کی للا عم که این عر سامت ا اسرود یک زمانا مر عرود به شمام و صحر آ به صور و امر ا به استر و کو کرد (این عبر به ممال و عدم ا به الای و قراره طلق و مؤسستان می ا HADE URADINA

شور فی براط و نے ایک بین استین

يهان الداذ

اب میں کا امکان اور اموں ا پر وال کا مضول ہو ہی جاگا اداروں یہ کمیشن پہلٹ چکے اسپتاب یہ میجوں مر بھی جاگا اب اور کس فردا کے لئے ان انکہو در سے کا بیمان کھے کی خواب کے جولے اصوال سے شکیر دان ادار کھے سر بئی آب الموجود خیمن ایاب شوان کا طوان کوئی اموا شادائی دل الفریح عقر ایاب فرست کا داران کوئی اموا جنے کے تمالے دیے دو اب ان میں الله کر کا این کے یہ توجہ کا دھما باتی ہے جب جامی کے ایکا اس کے یہ تھرا کان اور سے اگیں ایم میری لحمد اور ادون ہے !!

هر سر بي الوال

がいといういというけんでき

# خداوه وقت نهلائے!

غدا وه وقت مذ لاسط كرسوكوارمولوا سکوں کی نیند مجھے ہی حرام موجائے ندی مسرت بیم انام ہو ماے م تو زندگی سے تبعی تلغ کام ہو مائے عمول سے آملیت ول گدار ہو تیرا بجوم یاس سے بے اب ہو کے رہ بلٹ و فرر در و سے سیاب ہوکے رہ جائے تراشاب نظف خواب موكره جائ غردرصن مرابل نيال موتيرا! فدا ده دنت ندل فكراشكبار بوتا لاروے اور سی ملک ارکو ترے طويل راول بي جا كا قرار وزي خزال دسيده نتنا بساركو ترست كون بيس در در الكراتان ويك كدمنس عجز وعقيدت عالم كالألك افريب دعدة فروا به اعتمادكر خداوہ وقت نالاے کر تھے کو اوآ سے ده دل کونیرے سے بے قراراب می ب وه آنکه جس کو ترا انتظاراب سی ہے!

مدار من المراد المرد المراد المرد المراد المراد المرد المراد المراد المراد المراد المراد المراد المراد الم

گاہے گاہے بارتوال ایس قصد باریت را

طرب زارتیل افوق رشین کاری دنیا

مرے افکاد کی جنت مرے اشاد کی دنیا

مرے افکاد کی جنت مرے اشاد کی دنیا

مرے افکاد کی جنت مرے اشاد کی دنیا

مید آفوش اور افیال موقی موسیق موسیق

لبعدار وقت...

سازخابیده کو بیدار ناسم دینا نقا دانف لذب تکرار ناسمر دینا نقا وسعت دید به گلب ار ناکردینا نقا کیک میک ما اش گفتار ناسر دینا نقا مسرت دل کو گذشار نا کردینا نقا دل کواحساس سے دوجار شکرویا فقا شوق مجیدر کو بین ایک جملک دکھلاکر اپنے معصوم تبستم کی نسدا وائی کو منتظر آنکھ کی نقاموش شناڈس کو جلوہ حسن کومستور ہی دہنے دینے

قطعتم ول ہے اکثر اواسس بہتا ہے وقعت حرمان ویاس رہتا ہے تم توغم دے کے بھول جاتے ہو مجھ کو احسان کا باس بہتا ہے نیفن

UF KENSTONL HER CONTRACTOR

نق دونظر القدونظر المدى چندنتي تمايين

COLUMN COLUMN ELSENGESCHICHE عالى المالى كالروس ماده من المواقعة المعالمة الم Discontinue - character Line V Ling Blacker مراد والمراد و الديري يوال المراجعة والمراجعة المراجعة المراجعة المراجعة المراجعة المراجعة المراجعة المراجعة المراجعة المراجعة كاسرتاني تيون معايد كافل = الكفائل المدينة طالدك باليقيل الك التال سيست بي من الل عاد المديد بعد المعالمة الم ك لذم الدران : " الإلك الاستان معسل عدان كينول المن وكالعال وال مواليد فعال ت west for some simple who winder Lucion Lencier Bent seguitario italia de de color de الل الك سائل كا عدم وري وكان كيال بالصدارة الزي كين فيمود ي الكرائية المراس المراسية والماء " المحد المال من عدد وراما المحدد Address of the College of the considering مع المالي المالي المالي المالي المالي المالي المالية والمالية والمالية المالية المالية المالية المالية ي شايد الي الإ الدامساس في الكرهاية ألم إلى المنافي كو الي دواليه الزاء ا ور يعال يه المجين بكا يد الماري مكوم يون الماء والم النبي ك

اوب اورعبور

was the control of the state of the second diagnosini de la manda de la managa de la como de la co orders of the street with the place of the light Proposition of the continue of the second detalist in accommodal Nation to Spineto المناعلية والمراس أفاه أواران فأصفت والمناور والمام والمناور المامور والمارية والمراسية والمتناب والمارية المارية والمارية والمرابع والمرابع the of the strange to the sight hand yeld the of your old of mother to be a section of لأركب والأولال كالمتأول والرشاق والملاون والأس وبالأوس والارت المال distance that are each - so with a graph a state of the file and other and the Ly Margal Sometimes interior the cities المرابع والمرابع والم KINDLEY SINE SINE STEEL STEEL STEEL STEEL STEELS icial through cincillation from the Aller Str projection enterland organization distributions الإسار المراجع All depolition of the control of the control あれるかんかいい 二上ではようしん ちょうれいかいかいけんけんできるとうち interdiging as properties by fine or your design full who proved his century and anticolie context and

ن-م-راشد

المحالية الم المحالية المحالي

Education of the desired with the second of the second からかのではなしいいというないからいけんからなっていると MATERIAL CHARLEST CONTRACTOR CONTRACTOR والمالك والمال desily the section of just a refriend of a full the المنطقة الدوي في إما الموارّة والعادل عن المنظرة المواردة والمثل والداري المارية SHE SELVER - LOUDENCE SELVED TO COME is a different of the survey o When the Liver Bridge Strate State of the St DUNGSHILL PROGRAMMENT LONGS SKINGER Acceptablished School and Control Play the House our live in a country of the day of the country redet in ment of read or affille weekle person 100 William Country Consider Signal Styled Styriol House approprie of the support of the

· からこのではいこのとにこっている

99 114 mg/s يواثيو يت سيكوثرى ALL I FAMILY LINE WAS CONTRACTOR あいかいれいと かかり فيض بجدونيض وهيم - المرسال مامر الراسال الماريا على wife, if & Jose to wife wife law and - with وإن إحتار إلان عال ما إلك والس ماميا واغل غويالوجواة SUNSI - HE مهاراتي د اندون الدون علىوب أراب وم ملك - عاب عام كالمالوب بكوارته، ميكوكون - باد مادي به ي جرا ا -723-51 - 000 The total of which سر فووز ست ۱۱ د د مرت وجدان سيليانون - داخار دام حاص اور كه ان الا حاد مي الدين الودي ك ( بوائد ما كرارى كا آمره ) عالى لكو بيابلوس خاخة د والحك مولى أول سيرا جاري كرياك بوروس ووأر والي وراس جحي سیلوگری د جرگی کا انزین سرم آ اها هود به فردایش جر که معین ... ( الله يحالما في راحم راحل مولما في ا ناني منودات كرمنتني زاار وهات بيدر بالد الزياد والاباد ميل ته در در در ما وي جانبر چې اد در کود کړي ه. معادي د ادر د ما وي وي على الكوائ إ عمود اوم النيوات عد قرا وا دون كر بد سامير والأمر ع يرود إدارا ووسي الكول وكون الكريل علا سال وو الكرا الاستا و است كابعي كول على على يول المال على على كوس كو المدور يوث وي عو علاء عرب الور عالى في الواسع من والما حالم الرواقة a discharge and the second of the second ويعيى \_ خاصه يزده و حدادي ما لكراما الد أكل والد كرد ود ساق داسته the of the a traction of me ماده . أنه المالو في (كانها في إيرا ملت في أيون له زمال يو سيار لارور - الياسم و داريا عن دكر الكين به كنتار جاس ما الدورا العاجر والمائد والمائد في المائد والمائد والمائد والمائد والمائد وهيم ، أين ماعب ود أو البق عن له منها من الشابات الله عا ال 20000000000 We want our our part on the fire who

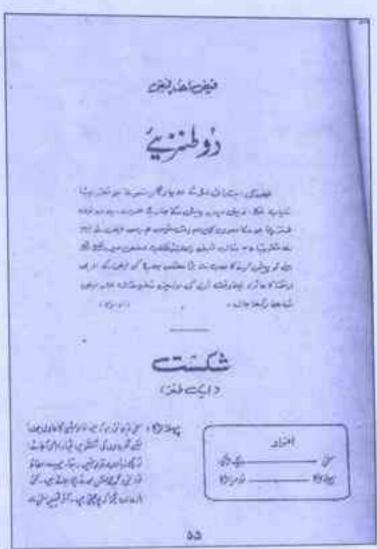
### (will struck

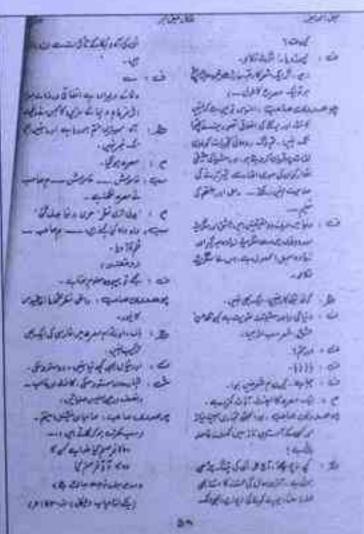
HENTE 480 اللباكي چيتري معيدو الدرساءة كالروادكا عرادي والراري الرسور الرواور فيش لعود فيشي By I I go do of Emphilian man make Hill 1 かんしんいりゃんりょう was table of de to the aid a deplican area. The 11 18 18 J 20 18 20 18 18 20 20 18 18 20 18 18 18 20 18 18 18 20 18 18 20 18 18 20 1 والمدمور والواليان بموادي المراجي والموادد كالاحر كالمانوات Hersell of Stations of the معهد وکام آبي عد کښالون ، ډيکن په ټوالت جي اولا کي شد يې سه يې ميالد War Style Spilleryan والمراج والمراج الكراك والماسية معيد الله مود مان كالموال و اود والعيد لا ميد الدوال كاده الم على ما الله الله الله الكامل كا الفال هن على م الله على عاد الله for a de on the on or the me and prime of the liberty of 2-11 01 211 علم مع من من ألحا كل الرابط مهر بعد في وقع داول while a much man be of were with the and الماري على المريد المارد المراد المرادة and have a first of layer a some with a finite a some of the top of the of the E and the property of よういい かんかんかんかんかん TE SIVE PARTY OF THE الم المراج المراج والمراج من عن من المراج المراج والمراج المراج والمراج المراج こうかいかんとからというとうしいからなる and for any a condition of the property the second party of the second grad تو چوں کے کہا دیا کہ دیکھ میں خود دیدہ ترو ایس انکل مجھے عبد ازالہ تو مجمعہ بارکا کی تورد رہے کہاں صاحب بنا کے کار یہ جون کے توں دیدگی، يعه ولا إلى من مقا الدهام والله الله عالي كالى كال بديدا عد الم did - g good a day growing to it is design be 661 in the and there as I supply into the line of ليكن ب عد مورت ع كان 4 مروا عد سالر روم يرك كو كان تورد عوق . the season of many security of the contest and 1011年1日1日日日日 ATA: ment or the marked and Stations or would Le Verlever 3 BUT DIEFERINAS HANGE OF WHITE OF Legal Many Hall by Day Son Carles Line and All of the property of

مال كالمخرى (اللا)

がないはかれたからかかいない











فیق بھارت میں ہندویا کے آتھیم کے بعد کی بارتشر ایف الے اوران کا بدی گرم جوشی ے قیر مقدم ہوااور کی اخباروں رسالوں ش مختصر ہی سی بیٹیر یں شائع ہو کیں۔ بید کی ہے کہ اس ممتاز اور ہرول موزیر شاعر کے مشاعروں اور اور فی محافل کا استحمول و یکھا حال جس طرح مرتب مونا عامية تقاتر تيب كيس ويا كياه ورند يا كل أيك ثبت قدم فیفن شنای کا قراریا تا، بیرحال چند فیرین نمونے کے طور پریہاں ویش کرتے ہیں۔ محبوب الله جيب فيض الذآباد على فيض كى الأآباد يين آيد اور أيك مشاعرے عين شرکت کے بارے میں لکھتے ہیں: فراق کورکھیوری کی خصوصی وموت پرفینق الدآباد آئے جس بیں کئی نامور شعرا کے ہمراہ مخدوم عی الدین اور سا ترلد سیانوی بھی شریک تھے۔مشاعرہ 5 سمی 1960 مکوشام میں شروع ہوچکا تھا۔ ای دوران فیق صاحب ا ہے وہریند منگ تھنگھر سرن بارایت لا اوران کی پیوی صادقہ سرن کے ساتھ تشریف لائے۔ فراق صاحب نے فیق صاحب کی شخصیت اور شاعری پر تجر پور طریقے ہے روْتَیٰ دَالَ اسْ کَا کُونَی جِوابِنِیس تِمَا یحجوبِ اللَّه مِیبِ کہتے ہیں فراق صاحب کی وہ تقريرني كرلي حاتي توفيض فنبي مين ابك اشافية وتاادره داس تقرير يؤمشمون مين من و عن لکھار محفوظ کردیتے۔ ساح لد صیانوی اور تغذوم کی الدین کے بعد او گول کے اصرار يرفيق كوبلايا كيافيش صاحب محرات بوئة الخصاوراني ويبحى اوركول آوازيلى شعر سنائے۔ انہیں نے اس مشاعرے میں جوٹوزل سنائی دویالگی تازوقتی ،اس فوزل کویش نے محفوظ کر کے اس بران کے دستھا بھی لے لیے وان کی اس فوالی کی ایمیت ال لي اور يحى يده و بالى ب كا يكل بارانيول في مار مشاعر في يرهاداى كالعديد سالون عن شائع مولى.

ال كريد في ما حب سداكات فريائي او كل الدائيول كراية الدان كرياع في كل المريد في كلام منايا ورفوب والاساصل كي سالة إلا إلا منا عرويدى

کامیابی سے دات گئے فتم ہوا، دوسرے دن فراق صاحب کے دولت کدے پر فیق ساحب اور دیگر شعرائے کو جات کی صاحب اور دیگر شعرائے کو جائے پر مدمو کیا گیا۔ فیق صاحب نے وہاں جو بات کی تقلی وہ آت بھی میرے وہ بن میں محفوظ ہے ہا'ال آباد کا بیا مشاعرہ کھے زعدگی جریاد رہے گا۔'' فیش صاحب نے بڑے خلوس کے ساتھ فر مایا تھا د ہوسکتا ہے فیق کو الد آباد کا بیامشاعرہ زندگی جریاد زرہے گئی ہم کا بیامشاعرہ زندگی جریاد زرہے گئی ہم کا بیامشاعرہ الد آباد کی ادبی تا رہے تھی اس سے پہلے بھی گئی اور ہے گا میں بیاد اور تا رہے گا سازمشاعرہ الد آباد کی ادبی تا رہے تھی اس سے پہلے بھی شعیر رہوا۔

ڈاکٹر حامد اللہ تدوی نے ''فیض جمبئ میں'' لکھے کرفیض سے جمبئ کے مشاعرے اور حيدرآ بادوكن كمشاعرك ردوادكهى بيد مركانوم ساياني كي ورخواست يرفيق 1968ء ش جمين ، وبلي اور حيدرآ باوآئے ميد وون تے جب1965 م كى دوسرى تحقیر جزب نے دونوں ملکوں کے تعلقات نہایت ہی کشید و کردیائے تھے۔ جنانجہ سردار جعفری کے مشورے سے مسر کلٹوم سیانی نے فیش کومشاعرے کی دعوت دی۔ ال کی سزید تفصیل ہے ہے کہ فیض کو پہلا دعوت نامد ملااور انہوں نے ہندوستان جائے كى اجازت طلب كى تو حكومت وقت في الكاركردياجس يرفيض في سترساياني كو مطلع کردیا اور معذرت مواول مسترسایاتی نے اس کے بعد سنز اندرا گاندھی ہے رابطة قائم كيااورانبول في "بات لائن" يرايوب خان صاحب في مانش كى كه فيض كوبندوستان بيجاجات ايك رات كوفى كيارو بجاس وقت كمشز في فيلى فون كااوركباكة بفراائير يدك تفي جاكي رآب كوجمي جانا ب فيل في كبا ميرے ياك شاتو ويزا بي ند في فارم اور شكت كشفرت جواب ديا آب كو في فكرند كرين ايتر يورث يرسب وكول جائة كا، جناني فين يل كان ومرف بميل كا بلًا بمنى = محدوم كى الدين كمي ويزاو فيروك يغير حيدة آباد وكن لے تكے ، جہال ا يك ذيروست مشامر وكيا كياجس محمتعاق فيض كهتية بين الشعر ينف مناف كاجو الظف حيررآ باديس آياكيس اورفيس آيا-

جيرون ايمكن كَ كَتُنَا شَاعُ اوراه يب وبال رَقِعَ عوسكَ رفضا خاموش هي اورجَع كوش ير آواز مشاعرو صدار تي تقرير سے شروع عواله انا والسر كر راأنش وجد نے انبيام و بے ايك كَ بعد ايك شاعراً تا اورا بيئة ثوات سروش بي محق كومسور كر جاج شار عبال تك كد جب دات كافى كز رفكى اور دائة سنسان عوسك رتو فيض كانام بيكاراكيا اور لوگ اينى اينى كرسيوں يرسم إيا كوش موكر بين كئے۔

فیض ما تیک پر آئے مختصر الفاظ میں اپنے ہندوستان آئے اور دوستوں سے ل کرخوش ہونے کا تذکر و کیا اور فریائش کا ام سنائے گئے۔

جوائی فیض نے اپنی اظم عمر کی میر طرف شور ہوا "جھے ہے کہلی ی عیت مری مجبوب نہ الگ "جو اللہ علی اللہ علی اللہ ال

جيت وكلى ي ميت مرى مجوب ندما عك

میں نے سجھا تھا کہ تو ہے تو در قتان ہے جیات جرا قم ہے تو قم دہر کا جھڑا کیا ہے؟ جری صورت سے ہے مالم میں بہاروں کو ثبات جری آتھےوں سے سوا دنیا میں رکھا کیا ہے توری آتھےوں سے سوا دنیا میں رکھا کیا ہے توری آتھےوں سے سوا دنیا میں دکھا کیا ہے

ان دول مینی میں جد بداد بادرجد بدشا مری کی ترکیک شروع دوجی تی با قر مبدی ادر در اور این میدی اور مبدی ادر ترکیل میدی اور جبال بددولوں تی جات د بات زیاد و قر جدید مناطر کلاور جدید ادر جبال باز آن تی دائن شدت مین ای بیان باز آن تی دائن شدت مین ای بیان باز آن مبدی ادر مدادا انتظار می در ادر این این میدی این این بدیده میشوع می تا باز دیاد و اکن فیش کے جواب کا انتظار می در

تحرتے تھے، بلکہ ٹودی سوال کرتے اور ٹودی جواب کھی وے لیتے تھے۔اس طرت باروج محص فيض كويكي جانا تها، ووشل ك تكران جناب التتياق في تشكر بدادا ألياء كروب فولو لي مح الا محلل برخواست ووكل الني ونول والوت يرفيض مهاتما كالدحي ميموريل ريسري سنترآ ئے مياوارواولي اورسائي عدرياد وتفلي لغاء زياد و تعداد شر کیا۔ والے والول کی اسا تہ واورطلبہ کی تھی ، بعض مثنای النبارات کے نامہ گار بھی شريك وعد ان دوستول أفيل كوايك جرامزيز شاعراوراديب كالاو دايك مشہور کا بلے کے برلیل کے روپ میں ویکناراں کیے ان کے سوالاے بھی زیاد وقر معيار تعليم ، ذريعة تعليم ، طلب كل بي يختى اور يا كسّان شي اردواور بنظه كي رسه شي سه جعلق تھے، بیرسارے موالات سرتا سرتا کی اورلسائی تھے اور بردی فوق اسلولی کے ساتھ فیش سے سامنے رکھے تھا، فیش نے کھی اپنی المنڈی آواز میں بوے سلجھ و عظر الله يراك ايك وال كا جواب وياء ووقعيم ك تاقص كام اوراس ك كرت اوسة معيار يرمناسف توشرور تض بحرطلب كشاندار متعقبل يرأنين يورا ليتين الله الدو بكار تعلقات ك بارت شن بحي وديد اميد تصدان كاخيال تن ك وقت كالماته ما توية في كالرجا أي كاورودون زباتون كوياكتان ين بكل باو لفاكا يدرايداموقع طاكاء ايك دوست قطيمات عديث كران شعراكانام ان سے يو تي ليا جن سے وو من الر تے فيض في يا جم بك ما أور منالب وارا قبال كا نام مے ویا داور پھر انہوں نے اپنی چند مشہور تھوں کے بعض خاص خاص شام شعر سنا کر منايا كذان مين ما فظ كاخيال، خالب كى تركيبين اوراقبال كاجذب كس طرت بول ربا ہے۔ وقت فتم ہونے کو آیا تھا وایک ووست نے درخواست کی کداس یادگارنشست کا خالته فيفل كى كى ودكار تلم ير مونا جائية ، فيل في يوشى اس يوسطور كرايا.

ادب الما ادومری افرف مین ادواول فی وجودی نے میسی او ب مدول سی بنا ایا تھا۔
مردار نے اپنی مختصری تھا رقی آخر ہے کے بعد میٹا اور سے کا آغاز کیا اور شعرا اپنا کام
منانے کے اپاری باری باری ارشیس پر شاعرات اورا پی اپند یہ انظم سنا جاتے ہے تظمیس
منانے کی ایسی حیل کیکن جال گارا فتر کوسب سے زیادہ پیشد کیا کیا اور با انہوں نے
اپنی پیشد ید واقع میسی سالیا اسے مخصوص والبات انداز میں سنانا افروج کیا تو ایک سمال سا
بغد ہے گیا۔ جیب سمارے صحرا منا میکی تو سرداد نے فیض سرور فواست کی کہ حاضرین

اب آپ کو سفنے کے لیے ہے جین جیں انہیں اور انتظارے رکھنا اٹھا نہیں اسٹیج بلند اتھا، ورمجلس مختصر فیقل نے بیٹوکر ہی اپنی مخصوص آ واز میں اپنا کلام سنا تا شروع کیا۔

وونوں جہاں تیرق مجت میں ہارے دو جارہا ہے کوئی شب فم گزار کے ویران ہے میکدو فم و ما فر اواس بین میں گزار کے اس میں میں میں اس کے کردو تھے گئے دن بہار کے اک فرصت کناو فی وہ بھی چار دن ویکھے ہیں اہم نے حوصلے پروردگار کے دنیا نے تیری یاد ہے ہے گائے کردیا تھے ہی دافریب ہیں فم روزگار کے بولے نے میں اور نے اس میں ہوتے دولے دل تا کردو کار کے اور کی شعر پر مینا کماری کا سکون او ناداب بلے دگاب اور مرن ہوگیا۔

🖈 2 ہون 1970 ، کوچشل بک ارسٹ کی جانب سے منعقد کے گے رائٹرز كيب ين شركت ك لي فيض في سلطان ك مزار يرتشريف لاك ، اس الم اجلال یں جس میں ہندوستان کی مختلف زیانوں کے شعرااورادیا موجود ہے، فیض صاحب ئے اور بیون کی قرمہ دار ہوں اور قرائض کے موضوع پر انگریزی میں آغر پر کی جس کے دو تمن لكات يبال عليم تمنال كم معمون الفيض بتكورين الصيين كي جارب إلى ... ونیا کے تمام او بیوں اور شاعروں کو بیاہ وہ کی بھی علاقے کے دول چند عام فیادی مسلون كاسامنا كرة يرتاب غرجى واميرى كاستنهب سياسي اختااف وول ياطبقاتي تنظيش اليجي لوگول اور قوم كے بعد روول كار مخال أيك ساءونا ہے، اويب وشاعر اپنے ا حمامات كا اللباراس طرح كريكة بين كدوومر ان احمامات ش الثريك بوتيس ، لیکن عام لوگ ایبانین کر مکنته این حیثیت سے اویب یا شاعر دوسرول سے مختلف بدادب كالكومتعديمي وتاب معرف لكين فاطرتو اديب وشاعرتيس لكينه ير صف والديمي تو كوئى جاييداس في اوب الكين كرت والت قارى كو تظر الدار تيس كيا جاسكنا وال كماته وق اويب كابينا صامات يكمل اظهار يعي وواجاب اگراویب هیشت پیند دوتو دواینے فطری جذبات و خیالات کوادب میں چیش کرے گا،اس کے خیالات کا محرک اس کا ماحول ہوگا اور چونلہ قاری کا ماحول بھی کم وفیش والى وكاجواديب كاب اس لياس كول يرشاع بااديب كفطريات وخيالات بردا کہراا اُڑ ڈالیں کے بیجی قاری اوب کے اربعائے درودل کی دوایا سکتا ہے، محی الص محض البناايك بعدرد بالبتائ وبإعمار كم البينا اروكروى وياكي هيتقل الساوات بوتا ہے، بہر حال برطر ن سے بہتر ہے کدادب ذائد کی عقر یب تر ہو۔ جيس ان يراني روافقال كو بلواريا كراكيك في قرارت رناني حاسي جو بالكل مارك موجود وحراث كم مطابق جوداوراى كى والحق كاباعث دماد عالدان كى والحق كاباعث الى تاول، تادا قد يم اوب بي مثال اور كال تكل اوب في ليكن وه اسية زمائ كى القدار اور معیارے مطابق قباء الكرية ول كے بيال دوران قيام شي جاد بي الحرادر وأن أن كالمريد بد في قاد الم إن سائد من أنه عاد الم عاد الم عالم الم الما في تهدوب

لیے ہماری آواز اور ہمارااوب، معارے زیائے کے مطابق ہی ہو، پی مشروری بھی سےاور قطری بھی۔

یہ شروری ٹین کہ عوام او یب کے نظریات ہے منتق ہوں یا سان اس کے موافق ہو، لیکن او یب کے قلم میں بیااثر ضرور ہے کہ وولوگوں کو،اپنے معاصرین کواپتا ہم خیال بنا سکتا ہے۔ وولوگوں کو ٹیک اور سمج رائے پر چلنے کی تلقین کرسکتا ہے۔اس کے یاوجود بھی اگر ملک پہت حالت میں ہے تو اس کی و مدواری او یب پرٹییں آسکتی کیونک سان کوکمل آزادی ہوتی ہے کہ وواویہ کی بات مانے یان مانے۔

کوئی آدہ گھنے کی اس تقریر کے بعد مختلف زبانوں کے او بیوں اور شامروں نے بعد وستان اور خصوصاً پاکستان کے تعلق ہے کئی سوالات کے ، جمن کے فیق ساحب نے مختصرا ورجامع جوابات او ہے۔ پیشست بدسن وخوبی فتم ہوتی تو ہے شدوی وگرام کے مطابق رشید صاحب اور نیلوفر فیقس صاحب کے مطابق رشید صاحب اور نیلوفر فیقس صاحب کے میاتھ عاز م ہر نگا پہلم ہوئے۔ فیض صاحب اقبال می کی طرح متاثر نظر آ دہے تھے، بوچھا سلطان کے تعلق سے بندو ہما ہوں کی طرح متاثر نظر آ دہے تھے، بوچھا سلطان کے تعلق سے بندو ہما ہوں کی طرح متاثر نظر آ دہے تھے، بوچھا سلطان کے تعلق سے بندو ہما ہوں کی طرح سلمان کے جو کو براتو نہیں کھتے ؟

نیاؤر نے سلطان کی رواواری کے تاریخی قصے سنا ہے، سلطان نے مندروں کو بالا بال

کیا۔ سلطان کے دخشے ہوئے زرفیز کھیت اور سونے چاندی کے برتن آئ بھی موجود

ہیں۔ (۱) بلاناتھ ہرون اور خصوصاً عرس شریف میں ہزاروں مقیدت مند (بندہ سلم)

زیارت کے لیے آئے ہیں، سلطان کی اس رواواری اور نیک سلوک نے سلطان کے بعد

راجاؤں کو بھی رواوار بنایا، اور ہندو بھا کیوں کو اس بات پر ججود کیا کھا تھایت کے ساتھ

بیارو محبت کا سلوک کیا جائے۔ (۱) دو سلطان کوشیر میسور کے نام سے یاوکرتے ہیں۔

بیار و محبت کا سلوک کیا جائے۔ (۱) دو سلطان کوشیر میسور کے نام سے یاوکرتے ہیں۔

بیار و محبت کا سلوک کیا جائے۔ (۱) دو سلطان کوشیر میسور کے نام سے یاوکرتے ہیں۔

فیش سا جب ہے صدمتا اور نظر آ دے جے فر مایا ہیں بیباں بہت متا ٹر ہوا ہوں۔

فیش نے پر وفیسر جیب النسا میکم صدر شعبہ ادوو کے گھر پر بیکھا و لی ، سابتی اور ڈھا فی سوالوں کا جواب و یا اور پھر اپنا کام سنایا، فیش سے علامہ اقبال کے بارے ہیں جو سوالوں کا جواب و یا اور پھر اپنا کام سنایا، فیش سے علامہ اقبال کے بارے ہیں جو سوالوں کا جواب و یا اور پھر نے جواب و یا دیو ہے۔

محترم بزدگ فقیر سید وحید الدین مرحوم مصنف روزگار فقیر نے راقم کے نام ایک

کرم نامے شن تحریر فربایا تھا کے حضرت اقبال مے متعلق ایک وستاویزی قلم آپ کی

شرکت یا تعاون بی تیار کردہ چین وان کے وسال کے بعد اس فلم کا کیا بنا؟ فیش
صاحب نے جلا ہوا سگریت پیسے ہوئے کہا فلم تو بی واقعات بھی ہوئے اور یقلم
ماحب نے جلا ہوا سگریت پیسے ہوئے کہا فلم تو بی واقعات بھی ہوئے اور یقلم
فلیے صاحب کے انقال کے بعد ان کے ظائدان کے کس فرو کے صے بی جائے گی

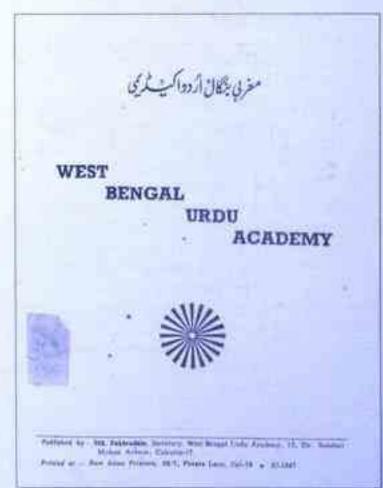
ال کا انجی افسید تین ہوا۔ اب ہم نے قدم کے ساتھ بات بھی برحائی اور اپنی کتاب
ال کا انجی افسید تین دو وام "کا ذکر فیر کیا اور پوچھا: چودھری تھر جسین نے دیو پی بہند کا
اس مار نامہ لکھتا جا با تھا، دو ان کی زیمر کی جس سے کیا مطلب ہے؟
سامی القبال کے اس جمعر میں "حرف شیر میں اے ترجیب و سے سکے یا فیری انہیں افیض

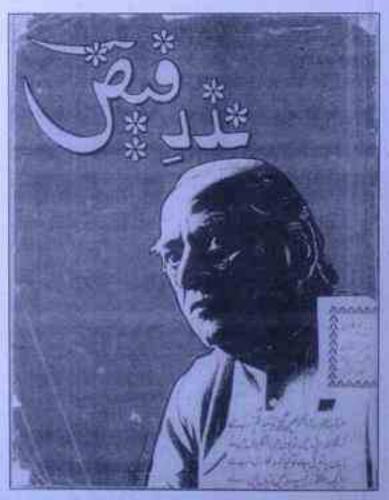
الله بحی ترا چریل بحی قرآن بھی جرا گرے ترف شریل تریمال تھا ہے یا پیرا

فيض ساحب قبل في تكريت كاكش ليا اور يو جها: اس وف شري الك وار عالى المام المساحب قبل من الك وار عالى المام آب كا كيا خيال عب المام في المام الما









المسال ا

مرك في المان الدواكية إلى المون عبدالين في المونين كاستباله كاوق والدفين المحافية المراحة الم

عافيا داريكما اسستاد غاني دانشي الماعم في وكانام في المجالف المال عالى المالية هل والشاران الإداران الحافظة كالكرين بعالي المائية والمائل ماب كالإيالي والد ك ول دوران مند عوروس والتي مدي كالإجراء عنى ما إلا لفتى كا ول عرب المراب المراور والمراور والم ع كوي المراد المال المراد عن المراد ا ساعيان عدود يدكنا مفعود فالدين الماسانده كالاماء معالو كفاده فالمثق كالمافان ب الديد الديون من الى مداغة شركة المواد من فيه. المراجع المراجع المراجع المراجع المراجع المراجع المراجع المراء عالمال والمال والمال والمال والمال والمال والمال المال وديدا وغيرا كالمواجدة والمراكب والمتوادي والمتوادة والمتوادة والمتوادة والمتوادة ين ما في سند الدا في المال مستقبل لك كل وحدث كما تل المين الدين الدين المالمث كالمستال من contile displication of the Elicanes or sanso) عراجات المراجعة والمستلومة والمراجعة والمراجعة والمراجعة والمراجعة والمراجعة والمراجعة والمراجعة والمراجعة وروا والمالية المراج المراج المالية المال معالم المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية angedicaliferation because the cities of cities of

فنض كح شين كارى

والمرعبدالرؤه والنبية اددو فلستد وينورسطني

Pigaeland we can a complete and the control of the

والمناوية والمرافع والمائية المرافع المرافع والمترافع والمرافع والمرافع والمستواد tings a horacon but a hot and had been and the a whiteful to white the aprile أدى كارتف يقري المايان ، 1 definitions of المراحة المتوقعة والما تساد وي وي وي الماسية المراجة المراجة المراجة المراجة المراجة المراجة المراجة المراجة ا المؤلفان فروا والمرارك الأسال المراوي والمناوية والموالية والموالية والموالية والموالية والمناوية فى كى التي كى ما المن من العالمين ك نيتي المناف كالمناف المنافق المنافق المنافق المنافق المنافق المنافق المنافق المنافق المنافقة eright to the little accelerate إلى المدوري المرون عن الورك المراجعة والمراجعة والمراجعة المراجعة والمراجعة المراجعة المراجعة المراجعة الماداد في ماريم وي المسلم المارك المان مد عد المراج و المراج الموالة الربيع بسيار كالمتاب المتاركة aloja da se s Agentije والمراد والمراكم المراج المراج المراد والمراج والما المنطق المراج والمراج المراج والمراج المراج والمراج المراج والمراج والمراع والمراج والمراج والمراج والمراج والمراج والمراج والمراج والمراع عديدان الماعدة و تناك شارعيه إلى والرزي بعدري الماري والتي المين عدايا ، مقال وال

يد الله المراق والمن المراد والمراون والمراق المراق كالمسدر التي البيام الانفوات . يرة بواحدة والترك عربسمان بزك جانب فإلإم داردكم لسيسم فحالون وبكوي فوالوالواليسم الته دواللاء فالك كالوعاق وال ورجه ويمنول ولفاير وللالم موال والي جان مي درو ولكن مرودي وتركيس الت مؤمرة والمالون ويرسم biolisticality of bush requires كعال شاديالاث الرئيس الث يتم كا ماسنان كمننذ إن كا الأبية Ered-weight يخيده لاستيان الماسية لأبيدوف الكزيراب توارم الذر مفق عليد المستغفريس الأه الأجراحال من كا والسيط الإراية بالمراسات ما ومدين كالمراب ويردون كالمراب المراب الم بعدانا وكالاندى كام الله عناول فيت يروي والمارك الراسالك والاست

かからからからなりれからいころのはあるというのからからからからからから كى لادلىيت الله يما كالمعالم وقد كالطاعة العالم الدينات في والله في والكاليسال بدار متاسعة المنظرية والمان والمدام المراس المانية المجانية عن المين المريان عن المين الم المنظم المسائلة والمستراك المتعالية والمستان والمالية والمستوادة على المراب المرا はいないないのけんかったこといけれたけらしいいんかいいりゃんこうことりりはんといいろ side of the extension of mise and one of the block of الله كالمعامية والمارة حوله باين والدافيرية الدافية على والريالة كالدولية المعالية والمال كالمراب والمراج والمراج والمال المالية والمراجة والمراجة illustrate - was address and the items that على الوافق إكد المقيم المعلى فركد الين المؤاكرية عالي المراسة ويدي لكن وويل على الماعة كالمعلى the property desiration and the contract كالمات المالية المالية والمسائلة والمسترية والمرافع والمرافع والمرافع والمسائلة والمسائلة والمسائلة للدو ويتناهد وي عند الماس من المعال من المعينة والمان الدون والموا المان ما الله والمواجع المان المواجع ーニードラングラングナーシー المال المالية المالية المالية the long the property with the contract of the contract of the contract of and is study but in days, a flage barget brible with

vigues/oblinessory الرواية والمراب والمراسطة والمراسطة 1. Jorginal States أبارجه والمقافا كل واستناء بالمتح كالمشتاخ Physical Holly Buckey it they southly give SPOROWISPERSON 一大小山 からいいいからないかいかい ようしいなんといけんじんかん extended of dimmercy of the miterate for والمراج والمراس والمراج والمرا -4649:250 والتسوسيين وتلساس أوليال وسنه الدولي معاضيه بطب كالخالات English Should Kuchin Lake of the black of the broader イーテングルタンとからいい فالهدي الماعد المتعالم والم وطام وكرو في وروا والتوكاف ال のはいからいというからかったりま الدودي محداداد الفاعد قاب قاب كالمراب وكلايدا وكودا يا والقا . المالا والمواقعات والمالية والمواقعة والمواقعة والمواقعة والمالية والمواقعة المتعادية والمعارض والمتعادية وال مياسا والماري المراوي المراوية والمراوية والمراوية والمراوية والمراوية والمراوية والمراوية والمراوية والمسائد والمراجع والم والمراجع والمراجع والمراجع والمراجع والمراجع والمراجع والمراج

افراذت فجاطلان وكالموارتيره والأ

كويسفيرمن وياكتكائ الطليم ترآن لهبنار

# فيض المحرف بعوبا

تبرمتاز على تفتور

اب دوماري توش استى عدود تشرك خاص مي المنظم المراج المراج المراج المراج طاہے میں داسیم والس اے مراول کی طرفست فين صاحب كاخيرمقارم كوتا

وزيراعني كاستقسا لدتغ ويصاحيد حناسا عن مي مدا صب اسكون كالان كادمى ے اکا ڈی ک جانسے سیاستا میڑھ

كلايريض كمعكرخ كاكل ورخوامست ير مناسانين الكرتشريف لاستفاور قرابا: " ولريا الى صاحب، وزيل د والا و كادة

المتالا ومودرا كادرم الاطلاط المستنفون بالمهاب بالمثلث التاها ويتلفت كالمسلك إداكم فيصاح Tephetical Landitory EURICHICALIEUR ولا عرب الراع والما ووالما والمال المروم

لنوسله ايك وليب والذيامكون وأي

ZHBY44年2616

willen with the

EUTER MINERAL PROPERTY

اورساع ع وحيى كا افياركيا كقااور له است الروز

ميرع ووستو إميراكام أأرج عفاظت بازى كالازلي والمحاجي الياء تعاماتها كرايفاؤكجي أفيارنبس كرياتيين رسابيابي موقع ب كرهي الفاظ المين يا تا اون كر أي كفيس اورميت كالعاملين يكى からいかとしてしているかけられ تحويال كون اسال بعنه استا كالقطورة كليا مخار تعرو محفظ أر أو والى الحرال كى تقالتي روايات بنامت المحاور قابل قدر بيداب كمنبيف قال كامتزال كاظ よりままりはないままられたい مكمة للراسيسان حقائق فينحو إلى كوارى علت بي برادا عماد و ١٧٠ محبوبال اردونكمين والون كالمركضي ساوا ووستون تصالف متركاد موسقدم مقام كار بوعظ بدان والمعتقدين حالا مورد بريد إوا كل ميرت كمتابهاك بمرعبوده كخ والحرواكي الستان مي المان ال الم ترويات و بعد بهدورا شكابد

واع معنوت لنين الدفيق كيوياليًا دي چى ادماسى دى منام كوستورىجون ص چىر يرواش ارد واكافئ اكام بالشدا واسامير اكالى فكرف عال كالمتقال كما مًا كاراى مبسر وعوت مين اين كام سامعين كو محظوظ قرما بن مي يدرو ورامي مطابق طبرکی حداد شاوز براحتی میا ب وروب ركما ومكليج ف كاروز يرامخارن أردوا كادى برى تعالى حوسى عى ف تقرير كالفاذكرة وكالموادات مويال عشرون كالعيب عركا ولناب كمهارت ورمالهاردووماك صف اول عرشاع واورونده ول انسا فيفن احمد في موجر دجي ران كابيدستادن ے انتظار کار میرسال جن اقبال کے للطورة متاع وادرموزي معقلكا مخاص وفت مجى بم غيالم كفاكرنيس صاحب تشريف لاعلى إى كالوسس بحاك كي عن مندوستان مے دزیرہا رجہ طری داجئ حب پاکستان الخ يصي المحول ع ليمن عداد ب والإشادي فحااد ليفن ها مستنفان E 1070 8 रिप्या के सिंहर क وها ملاقت والتطريق وطرت ليفن ئے بڑھرف بمارے کھیے وفوت نامے كوياد راها عكروهان وعده كويجي نهي مولے میے ی ان کے آنے کی اطاع فى يى ئەدىخارىت كاچۇرا قىش ما مساعظوركولي الدوواكا دي كالالشدا ورماش ومتعالف لعوا مرحوال عيرون كالرون بمخفق ما وساكا الرمة م كرعايد ووالل خروسكني عددد الالى كايدتنا ورساطيريات. كى طرفست يهن ما مكافرية إلى المالي ميداهون عفروا المنجواها مب شادعوت لخيل فريال منون الادواة ひしきニックいのいらしんりょ

مالالسواريا فركك كالوال

والراهيعي الديريا الوادع

لينهام كالشراب المدارية

المسترجي فالمتالي الماليان

TA بي كون بي عب العول في ان كل ك الله و الركاوير عند و المادير كرت ادى الرائع المالي المالية المالية صاحب نيجاب وبالبغي آبك شاعرا ور مستناكر في والأودست بوليادي في وو ويخط لحاد وست آسكين

۱۲ ارسمتره ۱۵ وی شام که حرصیم يردنش كايريندس مجابين صاحبكي استقال كماكرا برانشد كماكادكا دول فيصف صاحب عكام كاستوادا ودي مساكردوق مماعت برحاد وكما روك تعوم المقير. سروى ديند عادب التاعرى ادر

نؤن مغيفهم ازادى تكامير باكستان مى جرترني وليصاس وردمشل والفك وزفواست كى رياهي كواكه عدار شافق بيش ادر تى خام ئى كابىت زورى بالسان الما كما المالي

فيفن صا مسبدني في تفسيل ستعلونت مرحت فراتی مالانک اندای ایمنوں نے كها: جاراكام تونكستاب ساك ظامركر نا وومرون كاكامهت اديون نقادون كانجر الله الله والمعلوم عالى كن وينابون والمتال أوادى عيد فكرة لاوى لحدون الدرتك الرووش والمعاجا تامنتيا. ملاقا في زيلون الصليم وقد إلى مناعت تك دى واقى مى ، أن ز بالزر مي كنا بي المحالين المراعين المراقب والمال فالنظاء ورفاه مراطليف وي UPLIBOUR ARTHUR ملكالك تفي عين كالاستك からずりはいかりりではしたいし عواس والشاري الحراج الامال どうしゃんじとしているかっとか مكومستان وزوره فيكم بس عمدالعني خال いからはようしかいか

كالمحاجها. الرك بارع مي روستى والتروي النول عقراءا يبلغ كما فيل كالبها الله مخاكرا بالاول كامفيليت وحدي ب نادل ندال بن اتا مغيول براك استفياه فيل يقجادكا بالباءاسي لمسرت إدا الانسليريا كاذا وليها والويطاع إنديك الإراكستاك كعمالات تغييد كغ ك يرد معالم المستان المستان والمستان والم والع تاول الكارد لعامي فدي مستوريس مشروري ما مود الع ميان كان لدك في مقور مين على و خالد ع مياك وال الرامليت عارى من الريادة

عرائل كالإنهال الانتهال المالية

of Burney States

غلازان عنوراع ماعراسا و

entrolling of Edward Lieurgh でいるはしにはかんとはいるは 40元のかんかんかん

84

FIGURES THE CAME CATURES THE كوسكش كاتئ ب مشكا برصاحب والكرا ماحب كالإيكارلان ي والمراكبتان وويفكراوي يين حرف الك بإزا والعددناء كان مثارات كالمن معالم المحرك الموال يل مدا

ببي وتاري وكالبراس ورامكوهي الناترن اوفارائه ورائه ورائه Unarable Little Lat. & آرش كونشل كي تفليل جواني . گرمال تي مسل ورام التح كرن كالوست ال كاررواره وسائل والمالوا واقده المهروع كالمار فروع عروراور - SI- UNE KEADAPTATION الانتال كالكون الانتجار كالم المنك كرناخريفا وتعلى بين مجا مأتا كنا بم والدائن بيتون كواسط براسة تج داؤل كالبرعوام كا وسيت بدلكى ا اوردمامه بيارشلينا فتريفا يدفعل سحصا טובעולו לעולו לעולו שלו שונים

فناعى يافيا دخال كمسقع كيين صاحبسته كياسة اقبال في شاع كه كما الله المالية المالية المالية المالية لا تسعود رسام ي ۱۲ واد الدروات 中央上海上一个 التال المال المالية المالية בנינטנוט עווער ווועלים

ف دراع كوادر كارك المارك والمارك ويك

وورامر والفرعى اوركام اسبوتاب

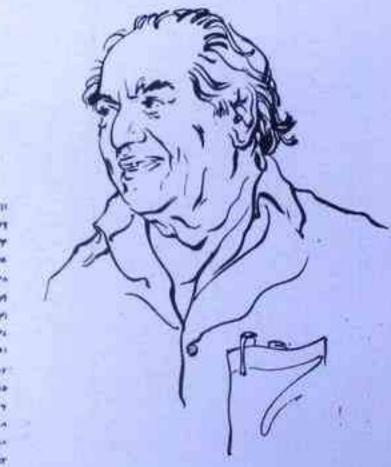
باكستاك كامومد كديس واقع بذؤستاك

2) Welshimmer 18 2 les

باكستان محاجريب يحبى جراهين أثن كالمول عام ما على الله عدال مارة رال يبينوان ليكول في حرومات كي محق. الناس كورواتعي الصائف وشي بالوال تكافروان والنوعات والجد كاعور كريمنط الناكي نظري بالمعاصلوب هورت كالمعقول والكاركران بكرك من أو مرب زود اول محد عيد حا الكنديد فواس اور ما يك في ده عرف العلال كالقال كوكامد يرخام ي كا تعداللون كالإنسال الماليا بالمالي のいっとかっていまりますころと م كالعداق هرف ايناجي مي الميت وي ارسيال كالوجوبين

الغرفشاي





بيولش سيافكوف وينب إلتان بد CFO. +1877 ينا سنون في FIRST الإركان شورة الارتياد) شورة الأرتاب ا PHPE BHPA participations تلثن فرؤوي وتلون كالجومراجها ente. cention a front inri weis perodesido por ال عدواة -100000 12-11-15/24m \*15.80 ELVIAN. ليتن امن انعام elter ميزان سناين كالجود 71995 عود ادناه سينا A1411 Stronge

weller fraison

شاری دری د ترجیها شام توبر دران میها PIRCE

titur

ملهبته بداش أخوا كادمى عويال المستورون كالانت

میانی داد، بوسٹرا در کلیلاد کی فرای کے باہم مادر ایحن بحد بالی شکر لادی - اصبا

# فيض اقبال فيض كنظم مين

ا وصى قد فيق ما صباك الكياهم بي من كاهيًا اقبال: وفاذى وترع يراموريد جسون عناء دولان میس والیوں کے ادارہ سے کار کے كالمت ألياجي كودوق كدان اقبال: ووتيمان كالخوكر عصواووريا معت كربها وان كي بيت را ق فيتن : زادک بينکارنسرايدا نه کا بيال مركى وعثكا دائك كمانى الله دوعالم عارقه بادول محيب جزي لذمت أسمشنا فأ لَيْقُ: زاً مام مشبه تو زياومتنا مويست غا دستاس کم نایس برابیب اقبآل: شماد شايعطلوب ومقعود مومن د بال فليست ركشود كسشا لي في يركز يالوالمدود برع علواد وراا يكرون كاعرا وكادو اقرال: فيابال يب منتظرال كسب تراواي اس كونون است الما ومراكم الكالم يساكما في والمنا وفاؤن عاكاكم والقوال افال، كبالوخهم انشيون كو عست فبرس نظري ا وال محسويل يق، يمقلم مختليق كرسرا كار لاندان لمد مركتي لخيل ماك إثباك وللبص كمدين عامى لذكاك وه موق مع في إلى الحال عرفي فيتنء يعابي تؤد شياتوا ببناسنانين يا شاؤن ل إلى الكريال 一つかんかかかりかりいい وه مخلاک نوسرهٔ ما تذریب لَيْقَى ﴿ كُوفَا النَّهُ اصاص وَلَتَ دلاليه كول ال ك سوال يولى وم بلاك فيقرصا وب فحاص تظميم كدافئ كى كلب بالمشين كرا في كدما فالبيت منوايد VOIDED TOURS OF CHUT-G فأذا بيضائد والكدكيقييت وكمشابث أفرفيني مامسال عرافها فيرع بالعاوية يما دُيُ كَالِمُعَالِمُ عَلَيْهِ مِنْكِن رِلْكُم

a 年リナルージャ ع اللون كا واره في كارك كالجنتاكياجن كوزوي أرال زما زکی بیشکارسسریاران کا جهال نيم ك وهشكاران كالكافئ وأرام خب كوزرامت مويسه فلافستام فراليدام اسر وركز يالواكدوم ولالكسروق كالكوا وكلسادو ويراكب فامؤكري كملة فلا ين وب الناكرمان وا وظلوم مخلوق كرموا عطائ توانسان سب مركش بجول علية ع ما إلى أو و شاكوامية بنالين يرا قاؤل كي ريال كمديرانس كوفى الدكوا حراس والمت والمق كون ال كالون بون ول والدي العارة والم كالحول الماللام النافي والماسلاكا بكروى يديلن وي المرك وقوي المرك و فودوج المراد はまでいたいないしいけんじょう ب ووسيعتبر من كاظرها رق كادعا ے ما جوزمید ، فاران فاد عا ہے ۔ بيفادى يرع بالرارد

صورت مناع الأداق ووال ل مؤرك مرادد يا مت كرماد ال كالمرت عالى لتهاونت سيت مطلوسيا ومقعو واومن وبالخانغيث وكشور كسشاكئ فإان ما يعتقر لادكب س قا بالناس كوي وب كالوع الشين لا يكت برى لكوى اذاب يحري طلب كالمدوي عالاندوا かんははいいいい 8014 6 Jan 10 はこうしい からしん かんしん and have the state of the Mill End & Siller - Sugar By -28 15/017 B William Brown G

-curistin

اسبول ويبرمونا بباكرة والساكيون

المحامد الماري كالمروني

الوالم المراجعة المر المراجعة ا

كأوان لمعاليا الخورى فوري وامية ادع الالقرما وسلم الاسلام الاسلام الاسلام الاسلام الاسلام الاسلام الاسلام المسلم الاسلام المسلم المسلم المسلم

# حر استلاث

مری تیم . دو تاریات مدد ۱۱ رجر ۱۱۰ مر جاب بندان اور تر ۱۱۰ مر مرد تاریخ مرد

2

نتل تو تولائے بیٹے دو بند تریان دیان ا دون مرہ و محافہ میں تھی تھی نیو محافہ کا دون مرہ و محافہ کا دون میں تھی تیر کی ان کا ساتھ ہے تھی تھی تیر انظام کے داخل کا داخل کے داخل کے داخل کا داخل کے داخل کے داخل کا داخل کے داخل

مهمن الد ما مرك الله بيد شام دل بي الحارك من الحارك المن المراح المنافق إلى و المنافق المنافق

- الماري ماري الماري في الماري الماري الماري الماري

کان کی بھارت ہے این مورت ی آواز کامن مامنے ہے ہا اور مال کا بھارت ہے این مورت ی آواز کے مالے کا رکان مراد کی اور اس میں کا واری مال کی مراد کی بھارت ہے اور اس میں کا واری کی مراد کی مالے کی مراد میان کی اور ہمانے فراب د فیال کی بھارت کی مالے ہی رہے اور اس میں کا مراد کی مالے ہی رہے اور اس کی مالے ہی مراد کی مالے ہی کے اور کا مالے ہی کے اور کا مراد کی مراد اور اس کی مراد کی مراد اور اور اس کے اور اس کا ور اس کا ور

ای بند کے تیرے است کے معرف یو اور دوری کے میرف یو اور دوری کے میں دوری کے اور اور است اور کا کے دوری است دوری کے میں دوری کے اور دوری کی دوری کی کار کے اور کی کار کا کہ اور کی کار کا کہ کا کہ

العدد درسية به إلى قوائد في المرود وقي من المسلك ما الله و المرود وقي من المسلك بي المراف و المرود وقي من المسلك بي المرود وقي من المسلك بي أله و المرود و المرود المرود

ادراس کے ۳ گے۔ ادر سے افق پارمیکی پرائی تعاو قفوہ \*\* دوار تھو" کی تیم افشاق \* کیا کہنے : داوار لھوگ فہنو تک ادراس کے مقامل کے !

ماش قریب اور دیاد افراند پر دوای افاید از این فرد (بان کا کرا جیب دیب برب برب کر ماش کا کی تا کی ب قریب اس فوراند افق باد بر کا جوهو بری آباد آباد مال کر آف دی ہے ۔ مولا ہ مادون دکھ کے این اور فورکی فی کی افزاد کا دیا ایر دیای قور فور میدا کر آباع کی ایک یک جاند دیک دفت قریب دید کا و فلاد واق دیا گا ہے اس کا کی د

ب الوی بند یک در مرب معرف می و اگا ای بدا کم صفرت این شکر ای ای آو معاجد شا تیکیان اند د سائر می فوات کاروس کا تیام نیس ایس کی را ت بنا ادار جو نکو تور او آن

الأس المراقبين وميدا إدرك

فيض كي نظم ياديك بالسايس

وجه، مسلسله کن شت، ا سامت اشغال فیرنگریش کلیونوشی

الرب المربعة كا الا كفيت كافون الشابي فوال

IN SOME CORNER OF MYBRAIN

THERE I EMBRACE AND THERE I KISS HER

AND SO ENJOY HER AND SO MISS HER

اس، خی و فاک کا محادرہ ایتیا فلو ہے رسلوم الیں الیکن سورت شری کی بنا پر جدلیاں کی حدثک جائز ایل ایک جدات فیوں کہا چاہ ہے ہیں۔ وہ یہ ہے کہ الا چہاہ کے مین اور گلیب میں ورثت تہائی میں بھا کہ تیں ، طالانک میں مجدب کی دورکا سے دہ کہ آلود اجاز آلود ایا و صند سے میں اور فیار آلود ہے و فاک میں اور فیار آلود ہے و فاک میں اور فیار آلود ہے و فاک میں اور گلیب کے آگئے کا موال میدا میں برتا ،

١٣١ - پيلڪسن اور لاب ، پيدوران بي كر ياسنان كاب كن دفت اور باغ كر نير ، ين ، يا اوران انتهائ فير فاواد ب. ، فياد كا معرم ب

ا ميكن كست عادف كاللب الدنياده الدمارين كالحب كلة إن الدميك كة إن ديا الر توول کے جام تھاک سکتے ہیں) تو جوب کے بیاد کے سمن ادر كاب يم كيا يا في به المستال كنارا مجي توجيعال \$ 13 8 st Silis pi 6 - st. 4 08 (4) المالك الدالاب المراكات المالكا الياسي (۵) معرود عری کی اسی قرب دور کاشل کی عد نقالي به دامل يد كاركوان ب، فين ك على علا كا تحدد على إلى الله والله بالله على الرابيا ك جال عن الريوا بالدائد الدائد ب او قرب ين ين جال جود يا أو و وورب يكن فاول ين عداد عديد ويد ج عوب ك سوران ك أيا اى وب ك فرت اشاد ك مي كا يتماره جيب عير است - يما يلى سنا ابي طريع Wordsway diding 144 الارت علمود في الخديد

الیس کی تھم" ماتات کے ان معروں پر بہت سے بے یہ مات میکن

ای کے ساتے پی فراگ ہے دہ موتِ ڈرجِ تری نفو ہے تیموہ کرتے ہوئے آؤ کھنوی جیسے ذبان داں اور CLASSICIST نے نیش کا افریکی لیکن بیاری " نبان کی داد دی ہے۔

# اردو شعراء كا انتخابي سلسله

اد اسرائ باد برنین مدعندم می الدین ادخر اسرائ باد برده می الدین هد جان نشاد دخر الدی دو جان نشاد دخر اس دو بد اخر شیران در شیران در اخر شیران در اخر شیران در اخر انسان در انسان در اخر انسان در ان

# فين كي نظم يادكياك بي

نفس منافر تدا آپ سے بجا فرایا کہ آہ کل کے اکر شاموں یم فیض ایک مثار مقام رکھتے ہیں بینا ان کے اکر شاموں یم فیض ایک مثار مقام رکھتے ہیں بینا ان کے کام میں فکرا گیز اشاریت مجی ہے اور تین کی العانت مجی کینا بیان کی فور شیطی " اور " مجمولا کے یارے ہیں ذرا تھیل سلوات موجب منت مونگے.

الام كا معوصات ين ويج والسن كاعاده الاست دعان الله الديد ما على لا ذكر يرصا بي ب الدي الدي ب ليكن " بيان كي توريسل " الديمبراد " كا انداده ادر اس كى وفيل لا احاك أق تك قرد كرسك يا كويد اگرادماه عم فادی اس سلط ی موقع : او توکس وقت طیف مشون کی میت یں شانوں کی وضاحت کے ساتھ والمن وال جائة الد استفاده عام كا موتع بحل تكل أك. الا ين أب عال كمد كل وقات كودولاكران جم مل كا بوتاب وخال كا تلق بل جم وعودت الا ع ع ا ج م مراة الد الموطيدة الى الا فواب و خال ك بجايان ومد وراق ير جدك آدوى ك عنى دمورت مرأة بالبرمران محقق نبين نيتر آواز مسن جاتى الد ماي ديكا جاتات وان عده الدرك ماك ک ترکیب انک و تاستاب ہی قراریاتی ہے یوں توج من افری ادر بعلب فی کے سے بھوں کی وق وال اور ادر بعدا کے پیچے سن کر بی کی دیکہ ان کے مقدد مطلب کو سيد جاتے ہي جكن زيان وادب عد ومنافد اپنے

مؤی ما مرادی معنوں کے مائل و مائی الشیرکے مثلیز ہوئے جا ہیں۔ ع آواد فيل يم لونون عدد وجم مرع ويونوا ق ب ادر قاوير بن عداد كاشاب بريا بعدل آفازی ، مجومے بسرے کیوں کی موسیقی ، دور دفیگان کا لب و الجد ادر هميسر كى آواد كا واصطر بكى مد لبعادت سے ب مد بيسرت سے بلك ان لا اهاك بوتا ہے۔ يا محوس كى جاتى ين اداد ك لكي البث اور كافل ين ركس برا عدي میں " آواد کے سائے یا اس کی دید ثابت نیں اس سے أورك سائ اوران كا وقت تنافى ين اردال تعر آنا كم على و عن الله على والمراجع والمراجع الله المراجع المراجع المراجع والمراجع المراجع المرا دوون ول سے گزرتے میں کہ آجٹ تک بنی ہوتی وريون آواز ويتي ك پيمياني جين جاتي على دائو كودكايا ب اورد آيث عداواد مائے کی عرف طیف ما اقارہ ہی منا ہے بکد نظریانے ٧ التعال كرك كمال استادى كالجوت ديا عيد بهجا نناه دیجے اور سے کا جات ہے۔ اس شال سے مجی آپ کے مُوت ديد آواز كا مجائ ير وحو شاحار داداك ك - द प्र Ali des

غالب يرتين ابم كتابي

ا، نقدفالب مرتبه مخارالدین استملد تیت اوا ردید ۱۰ احوال قالب ، ۱۰۰۰ میلانودی ۱۰۰۰ ، ۲۰۰۰ ، ۱۰۰۰ ، ۱۰۰۰ ، ۱۰۰۰

# فیض کی نظم یادی بارے میں دورہ سلسد گذشتیں

مدر آباد کن

یں ہے اور ہونوں کے مراب الکوب وقت سمن وینے کے لئے فریب فنظر اور فریب شنظر سے صرف انظر کرکے برخوص کیا بھنا کہ اگر مراب کے معنی مجملا فریب کھی کرلئے جا یک کوالا میں بھی بات میں جبی ۔ بہرحال ہونؤں کے سراب پرکھی طور ہی کرنا پڑے گا ۔ گر إن ان دو نوں ترکیبوں پر بجث کو اس طرح ختم کیا جا مکتا ہے کہ شاہ آوالا کے سراب اور ہونؤں کے مائے کہنا چا تما مقا میکن دون مشرع اس اس کی مہولت نے دی آلے آوالا کے مائے اور اور ہونؤں کے مائے اور اور ہونؤں کے مائے اور ہونؤں کے مائے اور اور ہونؤں کی گیا ہو دور اور ہونؤں کے مائے اور اور ہونؤں کے مائے اور اور ہونؤں کے مائے اور اور ہونؤں کی گیا ہو دور اور ہونؤں کے مائے کی مائے کی مائے کی اور اور ہونؤں کے مائے کی مائے کی ہونے کی آلے اور اور ہونؤں کے مائے کی ہونے کی آلے کی ہونے کا کی ہونے کی آلے کا کی ہونے کی آلے کا کرنے کی ہونے کی ہونے کی آلے کی ہونے کی ہون

فامن جاب نگار مجھ سات فرائعی اگر صفرت نیش کے تولہ جار مصرفوں پر مجی جور و فکر کے سے مومن کروں کو پدی لنفر چین ففو تیں ۔ پدی لنفر چین ففو تیں ۔

> الوليول پر جارے ليون سے پر سے يتر سے بولوں كا الل الحق د بى يتر سے والقول كل جا فرى دكئ د بى يتر سے والقول كل جا فرى دكئ د بى يتر سے والقول كل جا فرى دركا

کامش یہ نظامت ہوارے بول کے پہت ہوئے ک جگہ ہادی یا بیری آ تھوں کے سامنے پودی چک دیک کے ساتھ ہوتے۔

یہ نظم ہے اور پہلے مصرے کا تعلق تیسرے اور پوسے معرے بی سے اتنا فیر مرفع ط .....

آویں دیان انگری سے دی ہوئ سندہاتا وہن کو کوں گا کہ بر دیان کا ایک فاص مزاع ہوتا ہے اسس کو ہوں گا کہ بر دیان کا ایک فاص مزاع ہوتا ہے اسس کو ہوں کا توں جاری دیان ہی انتقال کرتا منا سید یہ ہوگا۔
انہان اردو کو فیر دیا اول کے ضوصیات سے مالا مال کرنا فیان اور فیان مود کوشش ہے گر اس سے پہلے اپنی دیان اور بین دیاؤں سے مگر یہ دج دیں گئی ہے اور فیات خود اسس کی کیا مزاع ہے اس پر فود کرنا اور ان دیا توں پر کائی فیوں مزودی ہے۔
مامل کرینا ادائی مزودی ہے۔

م در الخالى كا ون ير قدر ساد

# المین کی چدا ہم کیا ہیں

ا- ادوم بند كأدكشري مرتبه الخبن فيمت ..و. با مديد

- ۲. بالو مكافريون ي د اكاراجندراند ... د ها
- م ياياد كاسل معل إلان فال شروال ١٠٠٠ ٠
- · reprint

الجن رقی اردد ولی کی طرف سے فیض احرفین عمری زبان کے اعز از میں عمل شر فی دل ۔ فی دل کے ایک بوٹی میں انبی ترقی اردد دل کی سنگر الا طرف سے پاکستا ل کے شہر رشا ہوتین احرفین کے اعزاد میں عمراند دیائی جن میں مقامی شوار د ادباد اسمی فی خوریت کے ماعد شرک میں مقامی شوار د ادباد اسمی فی خوریت

مدر النِی تُل اردودل بِندُت مندلال نے معز جہاں کاخیر مقدم کرنے بڑے مبدد سستان میں ان کی آرپر افلہ دمرت کیا ادر امید فا برک کران کے اس دورہ سے باہمی تعلقات کو فوش گو ارمبانے میں مدد ہےگا۔

جاب فین اجرفین نے الین قرآن اردو ادر مندوسان می این و گا اور کا ان کے میں المبار محبت کے لئے میں المبار محبت کے لئے میکی یا در الحب اور بعد ازال این اللام مناکر جاجزین کو محفوظ فا فوایا تقریباً ایک گفت یقیل جادی دی ہے ادر الحبن قرآن اردو کے میکر در الحبن قرآن اردو کے میکر در الحبن جانے کے میکر درا درا کھے جانے کے میکر درا درا کھے جانے کے میکر درا درا کھے جانے کے

شرکاد حفرات می حب دین نام فایل دکری، فرسم میم میده سلطان اجناب مالک دام اجناب خوشتر گرامی ا جناب ایس ایس زنگا ، سیم سلطانه حیات الله اقد افراد خلیق افرا سیم وکند ، موسمه ختر آراد ایر کاش بندت اجاب دمر حملانهم ، جناب گلزار دبلوی ا درجاب عزیز داری د ومرحملانهم ، جناب گلزار دبلوی ا درجاب عزیز داری -

102402120200 لفلى المقاد عودوه المعالات الدرشاع المقاد C) 51. UTZ SIVI U. (POSTIC BELIEF) میں تا وی مراکس وکیت ا نقرے کے هلی اور شاوا: عى كرول كرى محما واسك. بادا اعتاد الى دورا ر بوطنا ب جال وافتاً شط بول ادرجل بن البكاد جال طرر يرجلين ادري اعتاد جي بوسكتا ب كرون ف روعان إيان كرب واذب كا دورانام ب. ظاہر ہے کہ ال وو فوق اعتقادول میں فرق ہے۔ اسی طرا بہت سے کاورے اور فترے معلی معلول میں نمیں كوشاء الاستون من استول بوت من الرابسا و بوت علت بادبوری و المسلوں ہیں کرسکتی۔ ارے المیں أبين جعيك علية المائد مسكرا نبين عكما دفيروا الدر الرشاع از عنوم كو فلو الدان كرويا جائے قر جال تنا-- ريده شوق ١٠٠ يوري في ١٠٠ رو الفت ١٠٠ برم ١٠ كان دفيره ك برارون زكيس باستى معلى بوق. دری ات یا کردانے کے برای فاور احرافات كالكري ادركة جابل عضول في E ( POSTIC DICTION ) Sic Sp 201 كر اين اي كون في داء كال ير - يكن في داير يين الله في إلى اور كال ما ين كل مديد الحري عامى ك عني اعظم الله اين النظ في المكتبر ع ما ١٥٥١م Lui vi VVZLE a DICTION) ادران یر اعراضات بی کے گا ادر ایک مدیک یہ اعتراضات مغید ہی جی کیونکہ کمی زبان کی بقاء کے لے یہ خردری ہے کہ اس کے الفاظ اور عادروں ک محت کا طرف خیال دکھاجائے ۔ لیکن فیرضرودی کھ الله على على على على أس زبان كا نؤونًا وك جائے یا کم اوکم اس کی نفو و ڈیا کی دنیاء کم ہوجائے اس سے اس فلم کا علمة بسخاليس قراد ان قام ركان مرددی ہے . فیل که نظ " یو " کا جن طب خاق آلاایگیا ہے وہ د مرت نلا ہے بک - 4 CHAUVINISTIE : 110

نید ۱۱ - موسائق کا ایک داداری ادرو اخب ار پیام ادب ہے . طابو مطال ، کے مقالد ، عرقاض

### BIRKASTIESON

# فيضل وغزل جربا

تر تنافی کے ساتھ ساتھ اس وقت کے

جواليان كي تفسيات اوران كعما كل وي

هين و در كا الراشورر في الداوي

كالحل تناعران ترجال مجان متيب

شورشان كي فزاول مي ايرق مني ك

کی کیفلدیت، بداکردی ہے، ز دکا کے متعلق

فيغنى كالفتطة فظرما ورالي وربا بعدالط وال

ميس داوى سعدد ولرفوق كى اصليمت ك

می اورای آن اورای کا دی دیسیت ان کے

مني مطرون على محا وحد كدوه والرك

كاجاع كاور ما في سلوون الوزياد والرافي

سين كورت من العين الدين كوريان

فوا المناعة والمادة تغريث على مرافقان

والمتقاي وتدك كالارا فالبنات عادا

الرب والتسايي العالى والانتراكا الودكا

المرابع والكالات المالات

كانتام زناركاسك الاسكوان ويك حدوثيد

ىدىدى كالكامل المادوب كالمادية

= 10= cut + 10/60-10

إلى اوراس والمراحد ميدال علدال الرعاد

ما يتريكها ال كالمعان عاسيتون ان

فتكسنان أينس تدروا يبدائه لماكوت كال

فنور كالمحانظوس وستعقيق عطافي كمل

udigerating. P

はずりからしてい

وسيمتا والإما والصلا المحالي

BANGU- - GARNEY

فسدائي مستافتان شاسندان

FICH GETTING

عا خوال دوس الادار

BULLES COLLEGE

Epolodanino-54

مان اوسيونون عاين لافرون

والخدائس فارائة بمايض كالزول

ميمناسية وتريد وواكا كالألا

ENGEL STREET

日上大きいかったから

المرازم المرافق في والملي والمناور

SELF ANLIGHTERED N'GY

المالية والمراجع المراجع المرا

seppendays

LUB LEW LOOP OF

ب علورسال جزامهار وعدون مد

لين عرف لا من الما والواق

15としいけんしま とりを والاور رتغاست لور كالرع بمآستك المع أفيرون لايمل لول لواسي ينست وبارىء وإست يسكون ويديدوور بالحاش فالمندن افتيادكم فاسيص ويخاص لرائب مي فود زيرتى في في الناب في وكوانقلال واراث مرلات مألت المستعلق المسائل المراوي المسافد الخام والدعا كالما فيدواري كرفي ب وري وجي كاس يماندل كي بال برق أسينت كافرت فدم فام ينظر المعيامين اس تعترك الواسالونيي المحاذاوي عقر والريفاي اوراسكا عالى الماجوت كاشنا موتى بعد محرث Fire boundary to by Jo برا معادات في المائل عاليال متندينا وت المسقان مسائل محزال Tricapion Block 心之少的

تصروا غزير تناها والمخترب عرول والبرونات بمرااطاره بالأدارا والراسطانون لله ميان في كان الرياسية مالويه من سنامن ي ارجون المناد عون يدام تحريف يحليا ورومان مي ايري 100000

もたらいけんできるとう متيهن إبداولا صامات كوفزارين كساخال والداك كساخ وكالرافظ الب دان المعنى عرف دوماني الاسل النائ شاوى تفيات ووالعبيطام استور إرينين والمقافق كالمتلفظ كالمساكيليات ماج ته فورد عرا بالدكاب 三つといないとからしか のとからりかかんとう عيان مانان عين الودم ووالكالعباس المتها يجوكامش المناسلة المالية المراق بالمراق المراق المرا Selies lector - 100 وح ال الركام والكيام المساول ال Latinored of States 出版をより間という Suretrollers dury فول يرمنك فالمات وليقيات ك

مين كافر الدامي مواوا ورويستاك ج الملى نفر لدي فيم كالزلاما فقادم الاي منوانات سے واستہ ہے۔ وہ ان وقتی اور و عمركات كوهمي اوفيه المؤزلنقرا ورعبا الباني كعيث تحقیمی کامیاب رہے ہی دان کھیا ت نے عزال كراصف كرم يوده عالات عنام أمثك الاشين كنا مكرمار وورك والاناك المعاول كوساز كارمنا لمبت عزل كاليوس فاستطرح مريالا بالمراط فطيوسه

الاناب ولاير المراوز كاوكا وكالوسم بعالمالل س والاركان طاعة مهنة مذو تحياقوا ورو تعيين فروغ كالمتق وعدوت بزادكا مؤسم

وه اعدالت فسائے میں کا ذکر و کھا وه را سه ان كوسيت ناتوا د كزري ب

451/1451/5000 الرجودل وخزي بزاران وي معى بارت الاستامان فالمان عروار المان ريس المراس كالرافق توجر المي منارب المسقطين ころうどうといういんと مر فرسه در المراه و المراه فين يرما ب عراب المراد المادي رواميتاك مناوى فصوصا شالنا كمازمنا 行うをというとのいかける ين رسور عوال روايت عا كرف الموركون إحاره الاركا فالعوكان توسادراك تغنا فلياييم

الميارن اوراتكارك الدا وإنتاب كروه فراكب ك كيركن مسروف إنقاعته لي آے ان کی تظریق کیے جہتے مسا کی نظرت بخاکرد مجد دیسیا trought to Apple to full if a fail ملاملين في التحالية - ودلاء الشي ليستأكس ناليت كماكرت واخارا موالله في المقدم والأوال مرابع المرابع الماري المارية الأوطئ أرغ يمالك المالا توطؤووها والموان يملا كارماؤ كامناس كا からしけいればしまってはしま シングリンテールデー いりんかんというけんとこうい مي ترمسيان أواذك فعناي أكب يين كالمراك المعداد والمحاد الدور UN THE STATE OF YEAR

expended don cont

اطا فستاه المفاصت بمحت إورساست كمت خیرمسیات تا یال پیملم نفشیات کی دُ تی سے اس دور ميداردون عرى ك دران نفساني EMPORUM 2) BIS CHELLE الوريكان تكساكام إسابي يحقاب البيخاك شاعرى مرك والمع مثالب مين خام الأيل مردران كورى وكاستعاوران كالمعصاف إذار بس كرامك المشين كالرك يساو كالمال بى قابل فورى جرميك وقت ما منتي و وراكدا وستاع از لمنع التا دميت كمعاف ي

فين خفزل محاق من مت كي مجليان ى الى المرى الداس كوى الله والم Aller Enterthister اكساكا تنطيف تووكت بي يعين كما يهل ميا يشروك العام المالي الله المالية ئى ئىسناڭ دى ئىدى ئالىرى اساس بۇ جەن كەخارىين ئى بىر بايغانتارول كى ما الفيت النارون كوشيرو فلكوكر اللون عاكم في وزميت كالكين كاب الله لا このそでいることがらしい الالته كودره لسيست كالكسنة جاليا فانتخ = الماكلية والعرب كالمالة كالمرات ووام أميت الفرع كالحلى والماغنا في كيف King out algorithms المارين البدال الأرجا بأمرسات والمان المراحة

والمنافق بالكامكان تفاقل محلق مي جاك جذار بيا والشف توين منزواء فاجعث كالماعان كا Sand Sily Sily Sal التاجي أبوهلا بوكدتها وألهمان ول miles with the first

بالم ميات ماء نات أخب ومستاما فالميا أماساك かしなけんいりかん ما ع مرده بي اللاساب は、する子びはなんか أواج سنتا معانسات فيتن باومر-مسادل م جال ہے کا سا ۔ آ والتعاريني معنوب كمال مياك عاليا والكيدى المسالي ويجار اكست أبلك اما الاجتهاد 10日本の大学の بيرا مرميلك فإكساد الكساللة تليت الروس المروس مؤازن عودت كاسه

# TACK - STY WAY مجس کی عبرتی الخبن تزتی اردوحیت ٹری گڑھ کی جانب ہے

عن احريض كاعزار ولقرب or full soften to have the best of the condition ع السري عادمًا وعار يعلى عد August 18 th and 18 th and 18 th DANGER WITH BURNES هبه بالمريدة من مرواليرسكوريان الإرواء المقارى كيمن مامياق the resident will place ومنو الانكاري والراحاوا الانكارا فراعة والانتارية المالكة والمالة sycstylede port New Arthurston College والسام والمساولة بمرمويد وملامي واسال كالامرا وساخام いんべんこうもんしょうんい - Francisco incurrent of or la deriver mine Californie

ومسترابها وررومه كالماء ع يدول الدارك الإلمان الراي Beetlie travaling rates تخطيان شارالا المرسك المواليون كالهر لايوس واحكي شاود باحث (السينة ال 中心的产品的现在分词的现在 Africation Entereduc الاستري والمرك المالت بكالمالكن جاران الوقع المامين المراع المامي terformentendo HUS LEVEL DE SELECTION AND AND THE VILL with Edward Carl ورويال والمرافظ والمرافع المرافع مجالين كالمراف الوديال كالتياما يمال يودل لحدامي والمراك **でんけっていりかんかったいます** 

> جركزتها ماجنة والاطياف كريط فللح الم يفيم والان المائية

4 TT HUTCHESTER الاعترام والمال الراعظ المر المرا الميال المنان كالمور وست وكتفين جي كالشعرف كي عيد

وت يولل من تركم ولي الله وال فلتعاديا ومواوي فيقبت براكا بالت でいきことといり見る - propose like

السقيطاع المطاف واردعما المرتبط والمراد وتحسنا وبيا تكناصيب النافرا ومرادمهما جوابمينا وأبنياك وكازاروكيا

وستعظم المال المال المال وكال historianisme Openshorterase

والالالايواب ميل الكيابية الدلونة الديسان عارة والما

الكل المساوية المرابع المسائدة والمناف 出版的 401/4/14/19 世に世の大の子では、世

assorbed the server -north-reach grant - SYLLEY WILLIAM 3108015 والمهن والمحالة والسيك وسديروار البردانياد السيار كالمراز والموالي The Hotel of the September Confe dream demoter こうじゃいといいかしましてっかり المحارات فالمارد والمرارث والمسيخ كالمراد

in white textifully

الرافاط سيستام خاران بالبيتية اعتوى

المالي بمال المالية المالية

المارية المساكد المرب عاليا وروه وروه

الارشين جيري يعيدها وما ودووسيل

いかいというとうかんない

ما الشروي الماستان والرمي

it site and the

المساهيدات وجاك الستال ور

وتدوسينال مياين فدي يرايكان

STUGE VERILE STA

وكساعت كالرجز براب روستي

عاملان في الناولات

るとなっていいからない

مارت يول ي وسيق ق الاوى

وسيده كالمعول مي كالرياد

516,056800 18dt

والمعيول في الراد في ميست

لين مامست وكام سنا ذا ولي

tion Levier to 12 to

CONSTRUCTOR

bujganticusurs

go Little Brews

يريك والأزاوي أزالك سا

HARPOTT FACE

HANDE KULDY

Contraction of

- STONE

のからのなっとうところ ichtlight lect Kilmarkolphacula をからないないというけっ

BYOUTHERSONE مِن الْعَسَالِ إِنَّ الْمُ يَصِيدُ مِنْ وَإِنَّ فِي ひいていかいからいるころとうこ وعالى المرال الال دي ي الله و ي الله وللأفاق المامي غنويتا ساق かんりゃきいけんかい كونكان يخزيها المنتج تنافاق

LY/ scionica いっちいけるいけをかい بيد من عالب ال عصيفام دجار باداك CE EPHOLOGE 1-14-17 254 £ 1278-41698 ميانسة الماصياناك

متسين احدثن مبويا أعبي وردنا تو و لارق عد يد من الودا Terby freezeway cather

WELL SOLE BUSINE

ما الريال الراب معبود كالكباد ستاوايش صاصب سالله مدادي فاجتراات فنسيت JAJOJOYES WEEK TOUR SHIP COVERNE للا المريخ والمريخ المريك المريك Transfer and APPLIED ERTEC SUPSING PYYOU CLICKLY CON JUSTER DIPLEMENT وإلى الرادلان وهال راماري いっちょうしゃ かんしゅうしょうとこと

からはなっているのできると ALCON CONCOR DIVIDED A CELEBRA からから からい ひかり かんかん 二日 いていかいるこうあんり موما و عن بي الرام الاصادات مراسي مرسي مرسي مراسات ے الوبعام کام کے ال عرمام والسعام والساع والعالمة المعالمة المعالمة

creation with والمساورة المستحروات بالموات ا برمنا والرمى المعت عادا شكاري ووالانتفار فالمال معامت عديا de la collina A STATE AUSTELIST and admirate J. 54 10. 19 5 19 Contraction A م عرب تال م المال المال المال المال ا الايحوالة الموسكة بستال الا الستان ووا ولا شدى وكالا می نس فی کی کیوں کا سی وقت کے الما عادت عين الإي الم موم الدوستان أر و كالاستناء وكون موموني) معطال وعدال أوار ساله كالكائل ما والارتفادة والمستك الصائدة ويضارش ويجا this death in موان می سیدان اوی کار باط مات بات می میان المهرول از مات می میان المیان البان می ن مدون الدون المراد و وال الروسية عي الدون المون علاجي المواتي بالقالد والمارية 1200-12

الكرجعال كالمرية فالتأخرين المكا Edminist of Diff. أرادك كيصاحت بيز كانك Brown House CHANGE FROM المراف المراف المستانات أسال الأكررامشيتدح おいからいいいからん المار اللبلاجا أيت

ede and any agent the water of the way المروا للدائد فينت فيها الاركاء وكالماليات المالية ويدفنا وبال فالمالين والدواب جدات عصر بزوان می اس عبر با اکرون العدد کار م عال شاروب من المالية ا

استقلاص ایپ می برند بن ۱۹۵۰ تا میر مفادند توسد ۱۹۵۱ فس اختلات ۱۹ میشود أما أنام من الدكام تقال والإسترودها مع محاد ایر کان مید مندقان آنی دوس مدما و معن موات سان في المالي المالي المالية والمالية الاستقداد المانية المعالم المنطق عالم المنطق المنافع المنطق المنطق عالم المنطق والمعارف والمارك والمارك والمارة المراجعة المستان في المراجعة ا United States

phisoster a wind and the ول بعد من المد عال المست والمن اللي المدون الأل المال كالباعل كالباعل ك 上のないとしていれている مناوعاتك دول والاوالات يوخاودها بريستان عي اور واستان عابل ركت كرد عالم اورماظ مالة أوبرستا والارتبا 101 LUGETURES فصوصت ومحى كرم وداول عاصوكما لايمال عرن ويوى ولمن مستال そのかいととういいからいい كرجادى غرساس ماشقات اور دراكك نقيماما كاظول عالى إدومياى ناستادی مسام ناوه کادس میرا قرال ساخی سام کی جوی کیا والمار بشنك الراكستان فوا المائك طاده بستا عدوب عيران مودول العالمون المسالك والمكافئ والما القيدالغرارة ملا وولا الرسسة الله الكن محيد أجود تعايات أنسوا لقدا

PERSONAL PROPERTY. Pri Lidon Santive or Min John & and internetion properties وبدن والمساحل المالية when Lesting بربالهاكستان شواحرى والمعاشق Mendineens كالأنس أمكا خافيا فتومث بالتالات الاستان ومالاكاور مال اللهادرات واشترما بسيريخة كيارة بن مراده المالي اليالي مهام والاشرارة كالمالية فلين ب

المديدة بالإجازة المساعثان كالم נוויים בלים קונקונים וכולם AND STREET STREET والمستادون وإيران أنها المايد المتعلقية المعادي المدارة المسالية والمناكم Kilyteflaldy المراس فراس المراس والمراس والمراس المراس ال

Marin William Hilliam which when the agriculty of the Distre كالمنا تعبت والمراكز والمكارة كالمستخال كوي المرادة المرادة المرادة Sandy Kommuni about the constant بغدار معادي

> بيرقالها والمستمرية والاكامات فها Sirece Substitute ام الم المركداري كالمكال ريس مول Stranger But before 3 2 3 4 6 2 4 6 6 Vierties of it was on suggestions Chiminal and or عدای استان بدارم را ان کا ما در این ما در این از این از این این از ای consequence circulation of equirely all visibles Jefor Carlotte معرض المستحدد المستحد وأبادى فيعى مريعي لارمده كاسك Jugar of energlands

- POLICE STATE OF STA diameter ( وتوجعن ولتمال ومق وامكاني distributed in Luning July وللدي المدايرة الميدة واكا روس و فراز استان المان . ملك درس الم على و لا المان . عرب المان المان المان المان المان . Proposed Still reductionessy of restlettent with a de town Later and a

ورفيقي العدر فيوسى

درمیدی اوریسی مانی میلی بشدے اور کاربردان اور کستان کارباسی کی وائٹریدیاں المراكز المراكز والمراكز والم ایک ایک طوال یک تکشی میدال درست تعدیل شده یک تکشی میدال درست تعدیل شده

مؤں کا کا روہ نے کے دورے ایل ایک حافظاء مؤرد جاک مارس نے خوب کا کا دورے کا ١٠١١ د ال د المال عد المال الماليون عالى الدائل وللدى في المالية

144-16-Lewishing Lof Marchalas De Spendan Contrain 4. والماء هوان والماري كالمادي ecition exist enstructed e belger state garde official state of the Enter washing and the distributions

ما المستركب d'into Bagin way まないかいりゅんい with the many of the كالأبريز لآهاب جدوالااء السال ك الراب الدفاع الماري

ライー・プリアニングル الاستهاد المرادي ويتداع كالمايت EN-ENOUS HOUSE بساءالانها خالانقاك يحادقه Candle Longs PETITION CONTROL المرود عدد المدول ومعود المالي مدمات مال بدواج مدالي المالية من المالية المالية المرود كالمالية كالمسالمة ويمالية المالية المسالة

Line with the contraction المن الراد في المرسوس والعاون معرى وافتروس معدالاي معاليا בועות שונו לישוא الاعتماء عالى الانالان م U. 3 EUL LESTS いしというしゅうせん وسيرال عالمات والمالات and windy south advisore extrement 212446-67854 in the state of the same Separation of فالمخ فرادال المركب عندالها ك an inchication of the and the court sure of the control of

21-660) 11 m 1 5 40 / 21 والمراور والمراور المراور والمراور وميسان سيات school of the services apple and water Color Openhar or Lord Serger

one properties Spinder & Misse H. From المال المالية عن المالية المالي Note of highermy to the tent of the بليل : فين اح فين

والتظريب كالول الحامات في الس عي الأواعي حريدال المسيحال المحركات والساعاك white had a de brodersternicht المناف المعاقب المنافعة under house there is S. Barrens entergranded (E) المان يساملون في المدين - WINDRAGONE STATES MERCHANING all contractions are after Tank therene

# Faiz: Humanism the true fount of literati

Materity, Faz: Almond Fract gree on improve in Newpolel, a Political respectation for material property from Pie subseque and place the mond of the poor and prove an amounted of the materianadity of the role of fitting to material properties.

Q. How do you view the present

the way to the all water I, the actions of Vertrate mound and that consuments, the buyer around a sense of the opposite the constraint for the marginality relationship are purific, and the result measure by range proper of finite possibles, of constraint is foreign abusesed.

Each: The Survey smaxters today, the
propers business social albustion, is a ways very similar to the stud-ar "Balties. As you will small seem to ought show to the A by the coal of the World War

The one of Near Landon in the Best and Lapurce enthances in the Best area the 10 throughout an appealant among the Near Property or among the Near Modern Property or among the Near Modern and Indiana Property of the Near Modern and Indiana Property of the Near Modern and Indiana Property of the Secretary and the Among March, and the Among Marc

a di them the set of t

priced it of manifed identification in the flat of the control of

Fate being felicited on his 70th highles in New Delhi in April 1981 Pattern T.R. Chigan.

then an regiment of world).

the the theoretical state, the cold sea and sea and sea appears of seasons and seasons of seasons o

to inchese sections and social content of the inchese social content with the inchese sections in mandatch, "

QC What about the

an activity. The afficient has active, to such and reduced self-Cofffman in religions, all sectal responsibility to your Pale De ani form membed at oil left, late more adjust from 16 "Pep"

man, the tree global level, the world meaning depression government a reduct many of the grant body to literate of "second comment" in the West and illustrate of "second comment" in the West and illustrate of second comment in the LWN comment is not in the LWN comment in the desired comment comment and prints of the degrees that I emption ever, to concesse with the then

The surport of faction solved, the assessment and politically conscient without of East and West little & green

NOT, AND VALUE OF THE PARTY NAMED PARTY.

Philip Basis

NAME OF REPORT OF STREET

becompared by all persons dilute at the area to the state of communical managements of the Third North, and the important of the Third North, and the important of process of the State of priletally the consumenting your of the thermonism enterest country trail and but by the UK, complet with the bestmunding of the new US relat-tationers, the beneath in the whole of

by the courtains of two class countries to a money replacative that I be made they deplaced The year distinction within the property of the I beauty as indicated with the property of the pro On the maintaid plant, the materials exploses of earth was freezen has required in many Asiac and Allican and to the replacement of language STATE STREET, STREET, St. SCHOOL SAY

Other and layer in terms of the control of the cont propagateds and when it make the state of

### PAIZ ARMAD PAIZ (a. mil)

Part. Minerit. Ratecase, M.A., Ph.D., W.B.E.S. Formerly Head of the Dept. of Person, Menture And College, Colorest. Partition Lecture, Cultitio Controlly.

Two ones were born at firsthat in a middle class family of cursiderable spane; one was Dr. Md. lighal (B. 1876) the celebrated author of "Benginer (1901-1908), and Payers-i-Mashriq (1900 onesid); The other is Feir Ahmad Pair (B. 1911 A.D.), stone and situaty, a powerful mind in a powerful case; broad family, shower clean, in a past and full shows which, tobust and fieldy limbs; post-ording nose and piercing eyes, hair in head softened behind, a post-type, eigerette in hand to simulate the mind a smiling overstances, fising on "Time" that does not head to the ringing belt, the Clarino-Call, the fast-approaching imagest that may wood out all the dead woods from the literary forces.

Having received his primary selectation at Scalket, he did his S.A. A M.A. from Labors; was apointed locurer in English at American (1926). But a soliege or University is two small a place for a raining brain of universal discussions who was destined to fight function; relinquished the job; joined the array during the World War II. the torrelation of which havinght the painful bifurnation of motherland — Fair had to remain there in a sufficienting cage; worked as the Editor of Pakistan Times. His horsing heart, associdating within, tried to make a caster to have fresh here; in his torsing heart, associdating within, tried to make a caster to have fresh here; possed the wave of freedom. They cause the Rawalpinchi Compressy that; possed his days from March, 1991 to April, 1935 at Sacgodha, Laligner, and Hydanabad (Blodh) Iali slong with other computation.

He inforces his readers, with the betweening look and irranshme smile that finesters is not all principle. "Some of it is branching and most of it uphill." He knows that the brunchine servicines the face and books and up-hill estates the breach. But missessionally be is practing about service floral march and thoughing applicant, scarthing for new path and pathers to nooth the south! millions of Souts pasting under the swellering condition of the southy. The is the sum and usual of his tife finding an pression through his powerful compenition in Urdu named as Negati-Through, Daniel-Sale, Einder-Nosset, Daniel-Sale, Sare-Wall-Libre,

[ 14 ]

and "Show-Subs-Force". His prome have been translated into Ressals by the Opvernment of U.S.S. and he has been awarded the Lexis International print by peace.

His postry informs new spirit and eigenc, nativess bearts, branches views and presents area vertice to not where one is marriaged to believe that note is not probabled to go in crucial of green field and fresh posters for and wide. He himself has all the potentialities within: providence has generately would at the execution to the homest of the Earth; our first and formment duty is to equip accentre with the knowledge and main required for encounting the matter of the said.

His positivy does not mently apartile the beart, but also makes it moving and becoming after to the struction beart with, giving worstly, country and kept that makes the tile struction beart with, giving worstly. One country and kept that makes the tile worst living, mentingful and treative. Use mission, to this respect, is unique and expanded in the samels of Units would extend the tile to the tile is since a feet that the style, mode, force and the second register pe to make a constraint which about points one that it is kin, and this makes him examples committee which about points one that it is kin, and this makes him examples examing thousands. Zindes Normal, as the came suggests, is a next of Orige or chargeon or the poort is ever decorious to spite of being another to a cell. His complexities fromly creates a flower garder, feates and form to these up his mind to produce the charm of arms past resultantion in the following time:—

The Description remaining the night door being is a marking halos for mind as sing. Simily, Simily Coment, Then, O Resolvettes of good days good? The heart to teached, The Mood in years in weard to have rails on, and drigs at some of Shiring poor? On your fere-head, a marking poor?

### £ 15 Y

You can coulde the durin, one leaves the saving of the type, but here can you concerned the objects not so sing ? You can be flow mined when your flers are without a near, year eights without a week and grief. Jack Made habit, forward Hagan Major Lackners, forther lefter and East Across, having Fais here written much against Capitallian, in high hardsdrine, intripes, positional hauging out for the mineralite pright of the provinceme, intripes, position has sugget us where of power of adopted the provinceme, flust makes angule we mises of power of adopted the provinceme, that fashers a head untripe. Constructive evolutions of sporty is constitution, the seek, with report to receive and alternate in them, they man according to the bound of Kangaran and lysis. Place Alexan Fais in nearestally, My pierce of Mailtenn, during and dynamics, a past that bounds everybody's brant to put, it on the rand of action — a past medical across the Emma on real soften the past is reached, and the money becomes as objects of Main, free from replications.

An intelligent, a literate of up per limited planes bin gold, termine and the mean. The is seen of made, buff-fresh and secreth; actionally and reality permanency and membeling are all before loss has of main. Whether he as intelligent or a schoolst, whether as interest or a people of a resolutionary progression neutro. Nate thanks fain appears opinite to be great. But exclusively seen fluxures fluxures and the influencements, though imprisingly appearance, that sufficiently desirabled to rate up the dead solution toping bested deep into the heavile of membel and like the forces and the seed of membel and made that the littlewing limits |—

( 10 ).

Dark and red miljoniums relied,
The horolde Sight to Man behold:
What terrore has pasted through human amils,
Coder the Shador of Ted and fret,
The daily combet of bijs and death t

thus, Alas! Green of minery, frightful mans.
Will some and dig our nameless grave.

Bigs milion Study, in district word! for mile states po five on Dale : for a functibling city of littley and gold to the Minimity slight, the feetile field. Where homes bilinmost with moral plant. Why does Honger and Thins is broad?

The framed-hold, the minerican staff That hold, in Photometh, the Shoring word, December II period, more to obtae, for a Bangkert Haure of Flattone's Jones, in a springle case or that Dream Flat staff has been found that the light of Tanamad Frame



# فیض پراعتر اضات کے جواب مراہبادلا

رچرة ايلة تخلن اپنے آيك مضمون" وى آرت آف پوئٹرى" بين أن شاعرى ير بحث كرتے ہوئے لكمتا ہے:" بين مسترفاعت كى رائے ہے اتفاق كرتا ہول كرسب سے پہلے جوخصوصيات ايك شاعر بين حلاش كرنى جائيس، وو بين خلوس، فخصيت اور اسلوب ""

آگے چال کر مزید لکھتا ہے: "اسلوب بیان ذاتی سوی بچار اور اظہار کا نام ہے،
انتشار اور افغرادیت اس کے جلوی ہوتے ہیں، خلوس کے بغیر شخصیت خارت
ہوجاتی ہے، شخصیت کی عدم موجود کی سے اسلوب مختاہ وجاتا ہے، اور ہم بہاں تک کید
علاجی کی گراسلوب بیان نیمن ہے تو شخصیت اور خلوص دو تو ان کا اعدم ہوجاتے ہیں۔ "
مندرجہ بالا اسلور سے دائع ہے کہ زعمور ہنے والی شاعری کے لیے تین بنیادی صفات
خلوص شخصیت اور اسلوب بیان مطلوب ہیں اس میں ہے کہی ایک صفات کا فقد ان
شعر دشاعری کے لیے انجہائی مہلک ہوگا ، اور خود شاعر کے لیے نہایت ضرر رساں ، ان
اسول سرگا نہ کو معیاد مقرر کر کے جمیں فیکس کی شاعری کا جائز ولینا ہے کہ وہ کہاں تک
اسول سرگا نہ کو معیاد مقرر کر کے جمیں فیکس کی شاعری کا جائز ولینا ہے کہ وہ کہاں تک

فين كا دسمارهم إجدان ك تمام كام بل روال دوال مناجدان كا انداز تمن كرج عبال كا دوار حمل المناجدان كا انداز تمن كرج عبال عبال معراج، ووسيد مع ساوت الفاظ بن البيئة تجربات وصوسات ميان كرت إلى وجس بن شام الديواني كل بملك بدرجه الم لمنى بهدون كرك كرا مسائل كوابية منفروا عال فخر ب موجة إلى الدابية الفول لمج بن اواكر تا المارية في ووثكار يربرشام في كون بكون يكونها موكا اليمن فيق في البيئة المهوية قلل المناجة بن المنافق المناف

متاز کرتی ہے ان کی انفرادیت نے ایک نے مکتیہ قکر کی نیور کھی ہے جس نے کئی پرانے ریا کار اور پر تکلف مکا تب قکر کی جڑوں کو اکھاڑ پھینکا ہے، کیا اس میں سیج شاعری کی جنیادی ضرور تو ان کا فقدان تھا، جنہیں رچرڈ شاعر کی خاص شخصیت و اسلوب نگارش ہے موسوم کرتا ہے۔

خلوس کی فرادانی فیق کی شاعری میں اس لیے ہے کداس نے فور میں ہمیلی ہیں۔
اسکر والذ کے قول کے مطابق اٹکا ٹیف اور اہتلاش انسان سب سے زیادہ حساس اوتا
ہے ،اور فیقی تو پھر آیک باشعور اور وجد انی فئکارہے، جس نے دوسر پال کی مشکلات کو
ایٹ اندر سمویا ہے ، رقیق القلمی نے اس کے دل و دماغ کو میقل کیا ہے اور ذہن و
ادراک کی رسائی نے اس کو ٹیا اسلوب بیان دیا ہے جس نے اس کی شخصیت کو اجبا گر

آن کل فیش ہوگیا ہے کہ ہر محروف و مقبول شاعر پر ہے معنی ولا یعنی اعتراض وارد
کرے اس کی شہرت کو زک پہنچائی جائے ، یہ اعتراضات بعض استاد تتم کے شعرا
حضرات کی طرف سے کے جاتے ہیں لیکن اعتراضات اسے مجمل ہوتے ہیں کہ گمان
موتا ہے کہ معترض کوئی کائ کا طالب علم ہے جوادب کے متعلق کوئی واضح تظریفیس رکھتا۔
الکا وان فی اسے تھے مشتر آن کل فیش صاحب ہیں ،اعتراضات کی یافار ہے تو میر
الکی وان فی اسے تھے مشتر آن کل فیش صاحب ہیں ،اعتراضات کی یافار ہے تو میر

الله یه الفظاء و و بندش کری، یه مضمون ست بخر بجیب الما ہے یہ کلت چینوں کو بہائی مرجوم جیسا زبان وان اور مشتد شاعرائے کلتہ پینوں ہے بنا و ما کلتا ہے قار ہے کہ بینوں ہے بنا و ما کلتا ہے قار ہے کہ بینوں ہے بنا و ما کلتا ہے قار ہے کہ مرجوم جیسا زبان وان اور مشتد شاعرائے کا تہ پینوں ہے بنا و ما کلتا ہے قار سالہ اس کے جموے اسلان آن کل اس کے ایم بیز جناب عرش ملسانی نے فین صاحب کے جموے اس مال نا مار پر جبر و کلھا ہے ایمیں احتراف ہے کہ عرش مساجر اور ہیں جو اس دور کے اسالہ و کرام میں شار دور کے اس اور جناب یو آئی مالیا کہ دور کے اسالہ و کرام میں شار دور کے اس اور جناب یو آئی مالیا کے موالے میں دور سے کہ اور دورا کرام میں شار دور کے اس اور دورا کی شاکر دی کا تھر بھی جات کی مالیوں کے موالے شار دورا کے موالے شار دورا کے کہ دورا کی شاکر دی کا تھر بھی کے دورا کی مالیوں کے موالے شار دورا کی شاکر دورا کی مالیوں کے موالے شار دورا کی شاکر دی کا تھر بھی کی مالیوں کے موالے شار دورا کیا ہو کر دورا کی شاکر دورا کی موالم کے میا ہو کر دورا کی مالیوں کے موالم کی شاکر دی کا تھر بھی کی دورا کے موالم کی مالیوں کے موالم کی دورا کی کی دورا کی دورا کی دورا کی دورا کی کر دورا کی دور

"ال فول الرق ادر فول ما في ك باومف ليكل الية مغرد الله على بعض اوقات

زبان وریان کی فلطیوں کا ارتکاب کرتے ہیں آو افسوی ہوتا ہے۔ یار لوگوں نے واوواو
شی اتنا زور لگا ویا ہے کہ انہیں ان کی اس خاص ہے آگا و تیں کیا ، اس جموع میں
مند دجہ ذیل اتفاظ روز مرو کے فلاف الفاظ وقر آگیب سے فیش کی قادر الکامی پر ترف
آتا ہے۔ ''اس کے بعد اعتر اضات کی تفصیل ہے جو میں آگے تال کرفش کروں گا۔
ان اعتر اضات کو پڑھ کر جھے بھی افسول ہے کہ فرش صاحب جے پڑھے تھے شاہر
ان اعتر اضات کو پڑھ کر جھے بھی افسول ہے کہ فرش صاحب جے پڑھے تھے شاہر
نے اسے معمولی اعتر اش کیوں کیے۔ ان اعتر اضات کو ویکھ کر بیل معلوم ہوتا ہے کہ
فرش صاحب نے غالبا اسا تذوی کا کام تک بالا تیعاب نیوں پڑھا، ور نہ آئیں ایسے
فضول اعتر اش کرنے کی تکلیف نہ کرتا پڑتی ،جس سے ان کے مطالب اور مہنی علم کی
فضول اعتر اش کرنے کی تکلیف نہ کرتا پڑتی ،جس سے ان کے مطالب اور مہنی علم کی
گلی تھے۔ اور یہ الملک فواب میڈ فسیر حسین خیال مرحوم نے کی ایسے موقع
کے لئے لاما تقا۔

'' تعلیم بزرگی ہے اور علم گفت گیا ہے'' آیے قررا عرش صاحب کے اعتراضوں کا جائز ولیس اور ان کا جواب و بینے کی مجی گوشش کریں:

### ا اعتراض

سب سے بردااعتراض موش صاحب کویہ ہے کہ فیش صاحب نے دویگر ( بائے ہو ز مفتوح) کود دیگر ( بدسکون بائے ہو ز ) بائدھا ہے اور مند کے طور پرافیس مرحوم کا بیہ مصرع کلھا ہے:

وه دویم کی دهمپ ده کری ده تاب و تب

### جواب إعتراض

یں ورش صاحب ہے ہو چھتا ہوں کداس معرف سے بیات کی طرح اخذ کی جانگتی ہے کددویٹر فالد ہے۔ محقولہ معرف سے سرف بید معلوم ہوتا ہے کہ میرانیس نے دویئر (بدفتے ہائے ہوتر) استعمال کیا ہے اور اس ا اپنیش صاحب سے بی بیں اساد سنے۔ خطر اکبر آبادی قلصے ہیں:

> جمل بات ہے دوپگر سے ازاقی ہے برصیا سے درد دای جائے جو بوجاتی ہے برصیا

جام نہ رکھ ساقی شب ہے پڑی اور بھی پائر جہاں کٹ کے جار گھڑی اور بھی

منع کا کرتا ہے واقدہ وہ آتا ہے کب دوسرے دان کا کمیل جب قیسرا پٹیر آئے ہے (قوانی قیر، لیر، دیروفیرہ)

کیا ایر کی گری عی گری یکر ہے اوں اگری کے ہے اوں اگری کے برحالے کی جید بہر ہے اوں الآن کی جید بہر ہے اوں الآن ہے اوں الآن ہے ہوں کی بدی فیر ہے اوں بر برائے عی بر وشت عی بر شر ہے اوں بر برائے عی بر وشت عی بر شر ہے اوں

ہوسکتا ہے بیبان موش صاحب باہر اعتراض کریں کہ ابنی صاحب چھوڑ نے انظیرا کبرآ یادی کو۔۔۔وہ تو عوامی شاعر تھا،اس کی زبان سند تھوڑی ہے، لیجی نظیرا کبرآ یادی کو چھوڑ و ہے جیں۔مرزا سودا کو لے لیجے،ووکلیات سودا بیل امشوی در تھو میرضا جک اسٹس لکھتے جیں۔

جوکھ کی جانچھ گر رہے گیا۔ پُر آوے گھر منڈیاں کے سر پید قبر ریبال پھر اعتراض دوسکتا ہے کہ بیاتو منطقہ ٹان کی زبان ہے، سند کیے منوسکتی ہے، کچھے متاخرین کو شنے، تلد معلی ہے بیا واز آردی ہے، نواب مرزا دائ والوی اپنے مشہور شرآ شوب میں لکھتے ہیں:

بنرہ بنرہ، سکھ رہی ہے کیکی ذرہ دوپیر دیجاروں کو جات رہا ہے تجائی کا ذیر)

### ۲\_اعتراض

بھی ہے رائے فیش غزل ابتدا کرہ وقتے سرور درہ کا بنگام ہی تو ہے پیان"غزل ابتدا کردا" کی جگے"غزل شروع کرد"یا"غزل کی ابتدا کرد" ہوتا جا ہے۔

### جواب اعتراض:

ناائبا مرقی ساحب نے کایات بیر بھر فورٹیں پر حاور شائیل پیشھر شرور یاد ہوی۔

رات کھولی تھی جس سے میر نے کل

ابتدا پھر وہ ک کہائی کی

ارا انکہائی ابتدا کی ابو کئی ہے تو انٹوزل ابتدا کر واضی کیا مضافقہ ہے؟

ہاں عرقی صاحب بیدا عمر اض کر سکتے ہیں کہ صاحب افیقی صاحب کے شعر ش

انکر والیمی الاس ہے بیار میر صاحب کے شعر میں انگی الیمی تھی مطاق ہے تو

بیات کیسے بنی والیت بیا میر اش کا فی تورہ و مکتا ہے۔

بیات کیسے بنی والیت بیا میر اش کا فی تورہ و مکتا ہے۔

### ۳\_اعتراض

معرع "سيرے وال به جراك اول و كاب كا ديگ" كاب بمعنى كاب كا يجول يا كل فارى جى تيس متاة " لاك و كل" كى جيكة " لاك و كاب" كينا فلد ہے۔

### جواب اعتراض:

مطلوم بونا برق معاحب ناسا تذوكرام كدوادين قركياب بمعصراد بادشعرا كالقنيفات مح تيس يرهيس باشت كي آنجماني كامشور كتاب منشورات الثرن ۵\_اعتراض

زواورلو كرماته (كرو) كا قافيد بيرقافيه للطب

جواب اعتراض

مرزاسوداك بيدوشعر لملاحظة فرمايت

ہر شک میں شرار ہے تیرے ظہور کا مویٰ فیم کہ بیر کروں کوہ طور کا ہم تو تھس میں آن کے خاموش ہو رہے اے ہم صغیر فائدہ ناجن کے شور کا؟

اگر طور اور شور کا تافید سودا کے نزد یک جائز جموسکتا ہے تو ترواور دو کے تافید میں کیا قباحت ہے؟

ايك اوراستاد كاشعر فيش خدمت ہے

رم کے قابل ہے خالم حال اس مخفیر کا جلد چھوڈ اک ہاتھ کب بنگام ہے اب در کا

٢-اعتراض

"ہم عی غافل مھے کہ آتی عی نہیں مید اب کے" "ہمیں" ہونا جا ہے اہم جی انہیں

جواب إعتراض

میں ایک بار پھر عرش صاحب کی توجہ میر کی طرف میذول کرانا چاہتا ہوں، وہ فریاتے میں ہے

کام تھے مشق میں بہت پر تیر ہم ہی فارغ ہوئے شتابی ہے میرصاحب کے شعر میں بھی اصلاح وے دیجیے عرش صاحب ااور دومرے مصرعے میں ''ہم ہی'' کی مجلا'' کر دیجیے۔

۷-اعتراض

پھر قسسیوں کی خلوت میں پھر داعظ کے کمر جاتی ہے ہم بادو کشوں کے مصے کی اب جام میں کم تر جاتی ہے دوسرے مصر سے میں ' جاتی ہے ' کاکل میں ،' آتی ہے ' کاکل ہے۔

جوابِ اعتراض:

ال شعر كالفق عاصل كرف ك لي فيم عليم اورة بمن رما در كارب كى بحثى يراكر كونا ترآئ قوال كاكيا علاج ا مرق ساسب الآل بيات على روي ، لوك ترقى كى مزيلين مط كرت ووت مجال كبان سه كبال الكا كته وي -ال الربات كادر الكي عامياندا عمر الفي موسوف في ين -

ایک پرامضمون اکل گلاب" برتکها گیا ہے جس میں موسوف نے بالتصیل اس سنگ پراظیار خیال گیا ہے۔ عرش صاحب کاعتر اض کوة این میں دکھیا و مطامہ کیفی کی اید دائے بڑھے:

"احرید تحقیقات معلوم ہوتا ہے کہ اہل ایران کواس یارے پس اپنی ہے بیشا محق کا احساس ہوااور انہوں نے تشکر کی نظر سے اہل ہند کے اجتہاد کو قبول کرلیا، چنا نچے افغات کے مطالع سے معلوم ہوتا ہے کہ بعض قواص نے خصہ ہم گلاب کہتے ہیں اسے" گل گاب" ہمی نکھا ہے۔ ملاحظہ ہو:

گل آنشی آن گل سرخ نیرنگ ست که در عرف بهندسدا گلاب خوانند داو بهیشه اشکلند و بصورت گل گلاب باشد"

اس اگل گاب اکوذان میں رکھے گا افت میں گاب کے محی ال طرح کیے گئے ہیں:

'' گلاب ، عرق گل سرخ کدتر جمد ما دا اور داست دا زیرگ گلاب که بعنی برگ گل ند کور گزشت مستفادی شود کدهز پدهلیدگل پایمعن گل بطریق مجاز بود'' صاحب چراخ بدایت کا قول ہے:

الله المحل كاب بالضافت نام كله معروف كد كاب عرق الست الم معادب بهار مجم لكن إن ا

"کُل کلاب: مرادف کل احر که گزشت" زخوع بمال بن چول کل کلاب شرست شقائق از حمد بخت کل کیاب شرست

(ملأطغرا)

عالبًا فاری کے متعلق تو مرش صاحب کی تسلی ہوگئی ہوگ ،اب اردویش اس کا استعمال سنے ، خواجہ آتش لکھتے ہیں۔

مطر گاب ال کر طق میں یار بیشا لیل کاڑنے آئے میاد الجمن میں

خلار ہے کہ خواجہ آئش مرحوم جیسا مشتد شام اضافت کے ساتھ گانب استعال کررہا ہے، تو گلاب جمعنی گلاب کا پھول فاری میں جائز تھیراناں ااگر (علم گلاب) مرکب اضافی جائز ہوسکتا ہے تو مرکب عطعی (لالدوگلاپ) کیوکٹر فلاوقر اردیا جاسکتا ہے؟؟

٧- اعتراض

خیر دوئ عی سے لے نو کے چھوٹے ماحب سے جان تو گھوٹے گی عما جان کھوٹے گیا اور اجا ہے۔

جواب اعتزاض

امل ذوق خود انداز ولکا کی که به اماز اش کتا به معنی ہے۔ او الماذے " بیان قر مجمولے گی" دومرش ساحب کی اصلات " بان مجمولے گی" میں کیواکر پیما ہو مکتی ہے مصال ایڈے کے کی کا پرفتر و کتا سادق آتا ہے۔

" برحروشی اجهاشا عرالد برصر فی اجها و (ایک بردی)"

جن کا جواب آسانی سے دیا جاسکتا ہے، گرطوالت کے ذریے تقل فیمن کے جارہے۔ قاریکن کرام کو مونٹا چھدا میزاضات اور جواب بیش کردیے ہیں تا کہ وہ خودا تدازہ لگاسکیس کہ معزض کے اعتراضات کس قدر فرسودہ اور وقیا نوی ہیں۔ فیمن صاحب بلحاظ شاعراتے اولیچے مقام تک بھی تھے ہیں کہ ان پرائے معمولی اعتراض کچھ بچے میں جوندوزنی ہوں اور نہ معتول۔

عرض صاحب کو معلوم ہوتا جا ہے کہ دیاضی اور شاعری میں کانی فرق ہے اور شاعری کو

دیاضی سے اصواوں سے نیمیں تا پناچا ہے ورند شاعری فیز پود ہوجائے گی۔

متذکرہ بالا اعتراضات سے معلوم ہوتا ہے کہ عرش صاحب جا ہے ہیں کہ فیض
صاحب اسے اشعار میں جوالفاظ اور تعاورے استعمال کرتے ہیں ، اس کی اساور بوان سے عاشے میں نقل کرتے ہیں ، اس کی اساور بوان ہو اس کے عاشے میں نقل کرتے جا کیں تا کہ عرش صاحب ہیں بالغ نظر فقادوں کو ہوات ہو

اور دوا میز اش کرنے ہے پہلے ایک دفعہ موج تو لیس ۔ ان کی بیا تو ایش فیض صاحب
علی بینچاوی جائے گی لیکن فیض صاحب اگر ایسا کرتے تو ان کے دواوین کی متحا مت
موجود شخامت کے تعین افتاف ہوتی ۔

آخر می فیق صاحب کی آھنیف" وسع مہا" کے ابتدائیے سے ایک اقتباس لقل

كركا جازت جاجول كار

الظام و تدکی کی حوش کا تھیم ا ہوا ، سنگ بست مقید پائی فیش ہے، بھے تما شائی کی ایک فلط انداز نگاہ احاط کر سکے۔ دور دراز او بھل دشوار کر ارپیاڑیوں میں برفیں پھیلی بیں ، شخصا یا تھے ہیں اندی تا ہے بھر وال کو چیز کر ، چیا تو ان کو کاٹ کر آئیس میں ہمکتار ہوئے ہیں اور تی بیانا اور پھیلیا ہوئے ہیں اور تی بیانا اور پھیلیا اور پھیلیا اور پھیلیا اور پھیلیا ہوئے ہیں اور درمیدا تو ان بھی سینتا اور پھیلیا جاتا ہے ، جس و بدؤ بین الله انسانی ساری میں اور کی نگاہ ان کر شنے اور حالیہ مقامات تک و بھی ان ان و جلد کا کیا و بھا ہے ، پھر شام کی نگاہ ان کر شنے اور حالیہ مقامات تک بھی ہوئے ہی گاہ ان کر شنے اور حالیہ مقامات تک بھی ہوئے ہی گاہ ان کر شنے اور حالیہ مقامات تک بھی ہوئے ہی گاہ ان اور پھیلی منز ل تک چینچنے کے لیے جسم و جال ، جہد وطلب پر رامنی نہ ہو ہے تھی شام اسے قرن سے پوری طرح سرخرو

فن ال الد الد كل كا ايك بر واور في جدوجهد الى جدوجهد كا ايك بربلوب به يقاضا بميش قائم ريتا بال لي طالب فن عربه باب كا كونى قروان فين داس كافن ايك وائى كوشش ب اور مستقل كاوش اس كوشش ش كامرانى يا تا كامى قو اپنى تو فيق اور استطاعت برب ليكن كوشش من معروف ريئا بهر طور ممكن مجى ب اور لازم يحى يا

نقل مكتوب فيض بنام محدايوب اولياد مريازاه)

وراكوروه إ

تری جنلیم

آپ کا فدا ملا اقصور اس کیے فزرل سے نسکک ندھی کہ میرے پاس کوئی تصویر ہی اور نگھے فوونما فی این کئی پاندٹین ۔ ''بہتی کی متاج ب پایاں'' والے مصرے '''مین' ہے'' زیادہ چیپ کیا ہے، اصل میں'' جا کیبرٹری ندمیری ہے'' بونا جا ہے، این بھی مصرعہ وزن کے انتیاد سے مُزود

ہے کیل بعض اوقات اٹنا تسامل جائز مجھنا چاہیے۔ تلقم معز اعام طور سے کسی نرکی پابندہ وقی ہے، صرف مختلف مصر سے ہم وزن ہوئے کے بہائے مختلف الوزن ہوئے ہیں، یہ بھوائی ویجید ویائے نیس بھٹ اٹنا ہے کہاہے ایک مصر سے سے نین کلز سے مما تھ مساتھ کھٹے کے بہائے الگ الگ لکھ دیے، پڑھٹے ٹی او کی وقت ٹیں ہوئی چاہیں اسرف بڑکی بیچان اشروری ہے۔ آڑا وشاعری پیار دو میں کوئی مستقل تصنیف میری نظر سے نیس گزری وانگریزی میں الاقعداد کتا ہیں جی سے کیان ان سے اصول وقو اعد کا بیشتر دماری زبان کی تلم معززا پیاطلاق نیس ہوتا۔

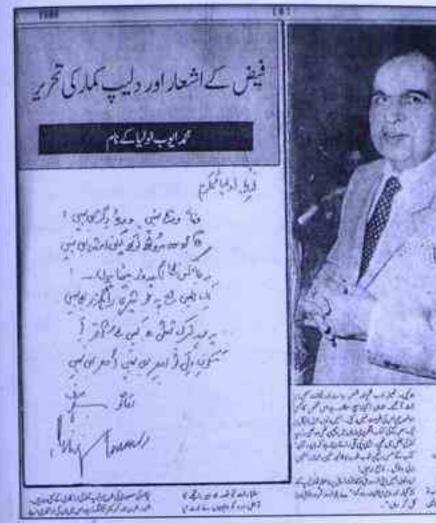
خط محلص فیق

(1) دست ميا (الا اعتبادل) كم اليسر ٢٥٠ م الدوري آوالا الكوان عيد المرادي إلى

جى كى ١٥٥ ك يال دى ك د الله د الله

يدم على فرف على المنتق مناه و كالبرمية ال كرافي كونه في " بيا كرائي بي الياب الله والراف الرائي المناه المرافع المرافع

(لِيَّالِيوًا) عالمان في المائية





1366 THE SOL 4 Un Bearit Jo but کان خال کندن کور کان چاہ انتقال شریعال کی الی and description district

لداوب اوليا الدك Lange Hydrica and make Zoo Jejote Mybolit Zoof Jetote Horling 320 4442

The street of Gold The species species The species of the enter son

-rayuraru g allenger gere agent for the state of the state of

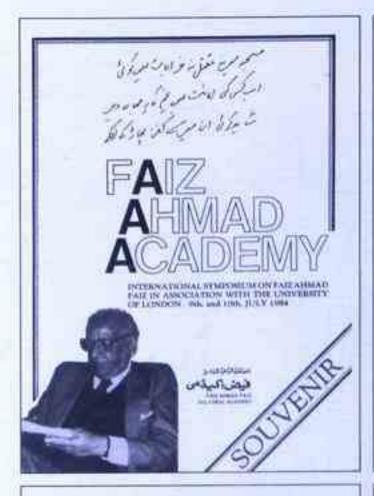
- Pland Sall Marker 18 and the set of the set

De a College Trait Com 201231414

ذكر دليب كمار كااور

3-milleding Aug Sty Saland agenticals survivation to Ja L

viewpintor- auster 52 کنت الدی ۱۳ رمنی سستا ء indianchivair Costo June 1- 14 Coming · Cos of Scion Escione وساما بي نقي در مون راها عا دو الروي ا لذن مي منون روي مواله معالم الم からいからしいはいいいいいい مراعا - اس سهارس شعرف فنفي مراول ي All me jour int to to to to water the 638,80 اس مناركه اعلى كرنا دعونًا مناسرتيني التوبرة عرفة أوراس الخاب مراس كديها راء دعر ال بدولق مان ادري coroni-6fi 11/4 C 010 CE 1 C 00 110 多いはくなっていいとう منز ركامًا كرن كرم كر الله المريخ صر م ١٩٨٨ وك الديعني منعني كم ا منعا لكويوكوني いっちいいとちいれたいいり Un a true - is to be still give له ماني الغرف إلى 1714 20 in The 1 90 in 1820 الرسواري مود حال ارتفاع الم Worder Bershirt Chirties Illisto four the Exposion Althorner or winter الماسي الم ويرافهم عيافة في في ويافيا



### FAIZ INTERNATIONAL SYMPOSIUM

منيعليات والعيد **نیض|کیڈہ** ۱۹۸۲/۱۹۸۱/۱۹۸۲ ۱۹۸۲/۱۹۸۲

DEGANDENC COMMITTEE

Olicia North Combit
Shiphid Timiley
Inglish F. Combin
Diese S. Nair
Bisks Lieffger)
Fall (These Chasefter
Baksi Lieffger)
Fall (These Chasefter
Shahid All Stell
Styld Address Kasmi
Gulshen Houses
Addel Carpson Mahain
Muhammad Arif
Mirca Fall Chaghtat
Facigle Bokfoot
A.Y.M. Laufunte
Allah Coul narum Pyrol red Haktor Quredia miser K. Senghani

Cored Brook for fully the Research of Charles Street

One products to the first of the paper of the Country to the Country of the Linear of the Linear of the Country of Linear of the Linear of the

O house the law beaution from their fill of

### ABOUT OURSELVES



The state of the party of the p







AN EVENING WITH ARREST HALLS THE



are the trade that

Objects.



فيض اكيداس

Special Insitation

2018 Song International Symposium 22.30 July 1288 - Biritian

### PARTICHANTS:

INDIA
Alt North (NPE)
Pod Malaimond (NECKA)
Fost Copy (North NEXA)
Fost Copy (North NEXA)
To those RACALLY (I
Pod Apol EII)

### WISHTON GROOM

Ch. Chrops (SECTION S. Str. Album (ASS). Section (ASS).

Mr. New Yorking

No INVACABLE

25: Name 2000 340: Married SELECTION

### 14374.00

GUALIN UND ... Service of Anthony Service of the Store

### 29 stylisticists of project

### PARTITAN Net TAZZ

See Table Major Marketon Co. Mr. And Mason Marketon Co. Mr. Major MRZZA And Mason Marketon Co. Mr. Major Marketon Major MA CR TASTER

### CANTERN LUBLING

to Married STOPPLAN

### HORFITLAMBIOCA.

Mr. Address Hopestalts

AND ADDRESS TRANSPORTS

AND THE STREET OF THE STREET

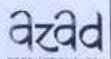
### STREETED WINGERFORM

Dy Riving ANGARY 56: Hollow ADD 15: AN REGISSE

Cit. Process Septed ENGINES Cit. 14th School STOCKER Mr. 16th Auror SCHOOLS Cit. Common Prints Cit. Charges Prints Cit. Second Prints Cit. Second Prints

De Minima BALLIANO En dina BATTARCHA Di Minima BATTARCHA Di Lamuria Valle 10 La

FATE ATMANT FATE Title Inch



HALL DISTURBING AND THE CHARLEST FOR COLUMN TO FORE WHITE.

this their this are a post wift a failuring of edition in Fraction and registers (color, the most provider from providence, that is because the speciation of the speciality of section, section) were reflected the live and trees of the original points for \$1.00 ft.

The last of the la NYTY. TO the Specific his aways had affect been his a leading last to the Empression Divine Michael States, which placed at bottom rule for finding independence and transferred the Ellertey some to be princed post.

other factions in 1891, Fact, the statement of other, Company and the Property and Company of the Company naturalised entries, and bed for the asserting time to the only only and he making. We also asserted the Lance Peace Print In. made:

Title Title Delications has tilte and partir with Partirent's Trainers, through demands fills arthropy, price, stony, and adjustings, martinizeds filesolog or what was converted to his course of Ele's distances regime and injurgenties programs. Data returned, from minim in hith our olde to Discounted STREET

the file, siles, 52 sintes, entitled. Bloomers Paris Sanson Soudanner: S S Squarett.

Freduced to knot freezeway bin. for theres your.

of it Could be soon in 1800/19. not be 40 12/6-01.

N

آزادم والشاندن ( الكينة ) كالديكرة ال كرماني في 1986 مش ايك تحفظ كي والومعرى

"Fair-Poet in troubled times"

عَلَيْهِ 7 كَنَ 1987 £19.45 مِنْ السَّارِيِّ كَالَّمِيِّ كَالْكِيْرِ فِي كَالِيَّةِ مِنْ كَالْمِيْرِ

- bys from \$100mm.

Springer without

Name of Spinister, Spinister, and the St. Co. Co. Co. Expensions Fire South, and remaind to furnish some has not a second to the first the first transfer to the first transfer to the first transfer to the fire transfer to the formation of the first transfer to the formation of the first transfer to the first transfer transfer transfer transfer to the first transfer tran The sale of the same COSMC forms and action. After some sales to come to save, he has note from around 10% that we can be save to save the sales of the sales of

that times weather and accurate their off Free Procession.

have being | large our living by boson some print to position to providing the beautiful the properties of the part of Bullet, and its ownering withing the completion the second series of Parcelli Spirit Co. Spirit P., Spirites with (peed, 1996, morning weeking the ferrors and police propagative and resistance . Personally, VYERGREET by Participal Book, Mar Santa, Co-Combo, Santa Co-College Street, October

AND REAL PROPERTY AND A SECOND PROPERTY OF THE Personal transportation of property and plant property and property an Carried as from that area living to britery.

THE RESERVE OF THE PERSON NAMED IN

CONTRACTOR STORES

Market and September 1999, the part for the part of th

The Property of the Party of th

of the Real Property lies E-Common Parties

marketing to make better to prove

فالذيشوس فيمالدن

# لندن مين مشاعره

مرفون المحقيق المحقيق آن كالفان آشري الدند بهندي بيدة في الإلكان سنوان ويؤي سندي الاثبان الدون حدث و الخال حالان ربيا كها أفري مندن الاثبان أودون من الدي بالان الألك بي بين أفري من الدفيق كارون لما يتى الدي بالان الألك بين من الدورون أو وال بينا أو المرافق المنافق من الدورة ويلان أو وال بينا أو المرافق المنافق من الدورة ويلان أن المرافق في الدوران أو بينا أن المرافق الدياسة إلى المائل بالمن المرافق في الدوران المائل المنافق من الدورة ويلان المنافق من الدورة ويتى الأثبان بينا أن وورات المدافق الدياسة إلى المنافق بالمن الان المدون المنافق المناف

المين قام و بيت ولي ميد التاوة في كالدة و الميكالة و ا

می منتاع وی قدست و بست ریزایشی به به دل این که هید با که دل این که هید با که این که مدر این که دارد در در این فوت به که این میدان این این این که در در در این فوت به که این میدان که در این که در

ال ۱۷ من مامارات المارات المراوري

من المنظورة الماريك الأصل المنظورة المنظورة الماريك الأصل المنظورة الماريك المنظورة المنظورة

الله المراجعة المراج

برت وزيال المساول المدار قرائع إودة الأرسي لا ون يه فيل ما مبالل في المساطل قرارة أوا أوا المسالم المسالم المسالم المسالم المسالم المسالم المسالم المسالم المسالم

The Company of the co

به الدان الدون وست شناس بي نيس نا و محايي - ان أده يل هم داد يلت داد بك فوق فوت محق الها المجان عبيد و دون كل -مع بدو فيدى صابي شمر فريضة المجي ترسعت كازك في واحداث ما بدو فيدى صابي شمر فريضة المجي ترسعت كازك في واحداث كما المحق المجان من المحرائ المراق المجان المجان كارك مي المحارث المحق المجان المعان المحارث المجين المحادث والمواد المحراث الدائم في المحال أمان المجان المحادث والمحال والمحال المحادث المحاد

به مران می استان برطوم برنا حار فران بر استان از استان استا

یام فرانسال بدخیل او داری کا مود بالب ادر افران در داری کا شاخی داری داری در فلاد تورید شام ما می مدری اطلال ایادی و فران که او در اداری در بال کا دادم است بذاری کرد و او ایسال ای

المنافرة ال



Thursday 26th July 1984

# Faiz Ahmed Faiz-An appreciation

By Softa Shariff

LONDON UNIVERSITY'S Institute of Education played host to scholars and academics, many of whom had travelled from afar, to assend an international symposium honouring one of the most inspiring Urdu poets of the twentieth century, Fais Ahmed Faiz.

The number of lending authorities on the poetry of Faix, who were present at the symposium, may well give an indication of the mood and tone of the symposium, not to mention the discussions which took place between the platform and floor on the many facets of Fair's poetry. The poet, who was present, took all this in his stride, filling in the gaps with his own comments and

letting his verse speak for itself.

Many a time I have wondered how poets and writers of Fair's stature manage to remain comfortable in the presence of those men who seem to know as much and more about the hidden meanings of each couplet and each sentence, as the original creator of the thought.

Bilingual

Dr Gopi Chand Narang from India, Head of the Department of Urdu, Jamiamillia University, Delhi, opened the first session with a paper on "Falz Ahmed Fair: Tradition and Innovation!" Dr Ayun Mirza from Pakistan followed this by a discursive interpretation on the political background of Fair's poetry. Professor Georges-Fricher was the only West European representative at the symposium, having come from the Sortionne, Paris.

Among the other speakers were Prof. Syed Hasan Askan (UK), Prof. Muhammad Hasan (India), Qumur Rais (Pakistan), Nagi Ali and Mahammud Jamal (UK). The celebrated poet Ahmed Faraz also attended.

The symposium, was conducted in both English and Urdu, not simply for the benefit of the sole representative from Europe, but in acknowledgement of the fact that the appreciation and study of Urdu is not just confined to born native speakers, but is also accessible to those whose mother tongue happens to Bengali, Punjabi and indeed,

The organisers had hoped to include in the list of distinguished speakers the names of some leading scholars of Fair's poetry from the Eastern bloc countries, but they were not able to attend.

### Dialogue

The symposium, co-sponsored by the University of London, Institute of Edueation Department of Muticultural Education and the Falz Ahmed Faiz Cultural Academy under the guidance of Mr Jagdish C Cundara (Centre of Multicultural Education) and Majahid Tirmizey (Chairman of Fair Academy). was, in fact, the first international symposium of its kind and one which it is hoped would set a precendence in encouraging more of such "literary dial-

Having been disappointed in their efforts to situite as many Fale scholars from all continents to enable this global cross exchange of ideas and interpretations, the organizers and the particle paints had to be content and whim to and out to be mainly a dialogue between Indian and Pakistani academics and scholars. This was sufficient to provoke enlightened defeate.

### Faiz

### A tribute by Tariq Ali

FAIZ Ahmed Faiz, South Asia's best known poet, died in Lahore yesterday at the age of 73. He was the last of the radical triumvirate that dominated poetry in the third world for the last five decades. All three of them—Pablo Neruda (Chile), Nazim Hikmet (Turkey) and Faiz himself (Pakistan)—had spent many of their early spent many of their early years in prison, as a result of their communist sympa-thies. Faiz's best poetry was, in fact, written while he was serving time for "high trea-son" in Pakistani prisons during the 1950s.

He was born in the Punjab town of Sialkot, like that great poet of an earlier generation, Iqbal, Early in his life Fair taught English Laterature, later becoming a trade union organiser, a journalist, and, in 1941 like many other Indian Communists, joining the British Indian army, rising British Indian army, rising to Lt Colonel in the information department.

After partition, Fair re-mained in Pakistan as chief editor of the Pakistan Times. But his passion was always Urdu poetry. He became a master of Charal — a short lyreal form. His metaphors and images won high praise from critics hotille to his politics.

in Pakistan, poetry played a large part in the claudes-tine political culture. When-ever Faix took the restrum, you could always hear a pin doop though his poems were far removed from the world

of agitorop.

Pata was awarded the Lenin Prize in 1958, which
pleated him a great deal
provines recipients included
Nerusia and Hikmet.

itts work was translated into Knglish by Victor Kvernan of Edinburgh University and published by

## The last of a line

Judith Vidal-Hall The poet Faiz Ahmed Faiz

FEW PEOPLE in the world hold both the MBE and the Lenin Peace Prize; and few have combined the roles of poet and colonel in the British Army. Nor are these the only extraordinary aspects that make Faiz Ahmed Fair unique in the worlds he frequents.

Born in 1911 he celebrates his seventieth hirthday this month as well as what he dis-armingly calls 50 years of "versitying" He resists the blandishments of being the "great poet" insisting that he has most often achieved little more than "third best — trying to express or externa-Whatever the troth of the matter, Fair has long been regarded the leading Urdu poet in India as well as his homeland, Pakistan, and one who can still draw 15,000 to a poetry reading, as he did recently in Calcutta.

Beyond the sub-continent he is known as a "commit-ted" poet whose commitpoet whose commitment to social justice and the cause of the poor has stood the test of time.

Fair comes from Sialkot in the Punjab, only a few miles from the present disputed border with Kashmir. His career has been varied: teacher army officer, journalist, trade union leader, broadcaster, script writer, and more recently film-maker. Educationally be had the best of two worlds, studying English, as well Arabic and Persian literature in Lahore

In 1941 he left his post as a teacher to two the British Army in India, where he quickly rose to the rank of It colonel. With the creation of Pakistan in 1947, he returned to edit the country's first national daily news-paper, the Pakistan Times. Since, as he says, "All writing including poetry is propa-gonda," he had little dif-ficulty in turning his edi-torial prose to the same account as his verse.

His criticism of Government, as well as a commitment to socialism and progressive causes, carned him several spells in prison on political charges. In 1989 he gave up journalism as the press came increasingly under the con-trol of the military regime which had taken over in Pakistan.

His personal involvement with the events of those years helped to shape his beliefs and poetry. "I wrote at first "he says, "out of a romantic impulse — poetry descended and one didn't have to contrive. The early recognition was rather alarming, and I didn't plan to go on. But the world was constantly with me, so I went on writing, and the politics became part of the poetry."

His chosen medium bas been the ghazal - an Urdu verse form which is nearer in its precision to the somet than anything else in the European tradition.

Fair has been away from Pakistan for several years now, but is in no formal sense an exile. And though one does not hear his work on the State-owned radio or television networks, none of his writing is banned:

Now, at sevente the longing to return is strong; be has been too long a bird of

passage — London to Moscow via Beirut, from where he now edits the Afro-Asian literary magazine Lotus.

"Fxile," he says, " is like solitary confinement. It opens new avenues of experience, is a completely novel experience — like falling in love again. There are new horizons and the world is new souls. new again. This emotive and perceptual shift finds expres-sion in the poetry. But in time the thome runs out; it is no immer stimulating to wander the earth - just another way of living."

### Not Enough

Not enough the tear stained eye, the storm-tossed life, Not enough the secret love, suspicion's brand; Come today in fetters to the

marketplace.

Wolk with waving bands, run in a drunkard's dance. Clothes besmeared with blood and head begrimed with dust I

All the loved one's city is watching by the road. There the governor waits, and there the populace, Calumny's keen arrow,

insult's hurtling stone. Morning of ill omen, day of

evil change Who has been their bosom
friend, but we alone?
In the loved one's city who is left to trust?

Who is worthy now of the executioner's hand?
You that know affliction, lift the heart's sad load;

We it is, my friends, must once more taste the knife.

PAGE AMAIN FALS: - TOTAL CONCESS

ey Profesor Serges Firmin Hirector of Petospok at tip Contre Satismal de La Rectation Scientistique, Paylo

I've not compared to speek of to write about the poetry.

Live and activities of Falk about Falk. I can only only an own

the stages and phases of our long and old friendship. A french
philosophus and morables of the Klint combary, Josephin, whose a

Cost one of my friends is one-eyed, I lank at him aldeways. Falk

somethin head this kind of intelligence. From Whatever angle you

receive nim, you always lock at his right wide. These few lines

are intended only to give expression and amountation for Falk,

the burner being.

I first not rais in 1949, so I will yould be a moment.

No not throw times during that year, at the end of which I

minized him in Fahlston. He was already on illustriess pret,
journalist, labour and civic bander. Life and most of the

Panistani intelligentain, knowing everytody and smean by allThanks to Fair, I began to understand the problems and
elifficulties of Faklston, the complex and real research behind
the minter of this simpular, now State-

Afformance we not present times to France and in Patient. In-Detroop, were skut his ingetenment was "worthing up his Fals. has the wenterful gift to him in wheever one needs his spiritual, saret and intellectual halp the rest. He himself over to nove such a targe reserve of moral and invallential attempts that he county west supplies note: for all of a subjective begon. to be at my test wide to a Parist Suspital to 2004 our scale at my country-lines for the Austro-Cont. of Prance, in 2022 the was 14 1979. Shorte, to Fully I was invited to the 1979 Accepted Contarney relationation of Sunamon and Clause, the South-Little. No York on to warlous states and meeting practs. It was an addition expected for a Successor to see people 41% amount reciting by heary posts. written by fair. In 1985, I believe, we set in being where, we the Fellium County, for the flow time, I bear furn reside. his are guess. Some of his point were also used by a charming Duttien winger.

Now I wish to being up two prints which left a leating imprint in my wind-

٠.

from 1946 to 1972, I was head of the economic and social department of the World Federation of Trade Dillons. So such, I was in close Contact with various trade union federations and contract and with International Departmentage like the U.M. and the 2.E.U. I first out fair at the International Sabour Conference in General, in June 1949, Teld was those so latent advisor to the

signation in the unions represents a glax for the worser, a sample for his livelihedd.

the exertion echilar when nother could later so a letter erate a "In familiant industries, labour in often thought of an industries to be manipulated rather than as possion to be led on municated" (1). Onder these circumstances, it is introduced that expenially in the beginning, more of the trade union representgives appointed would not be enthers.

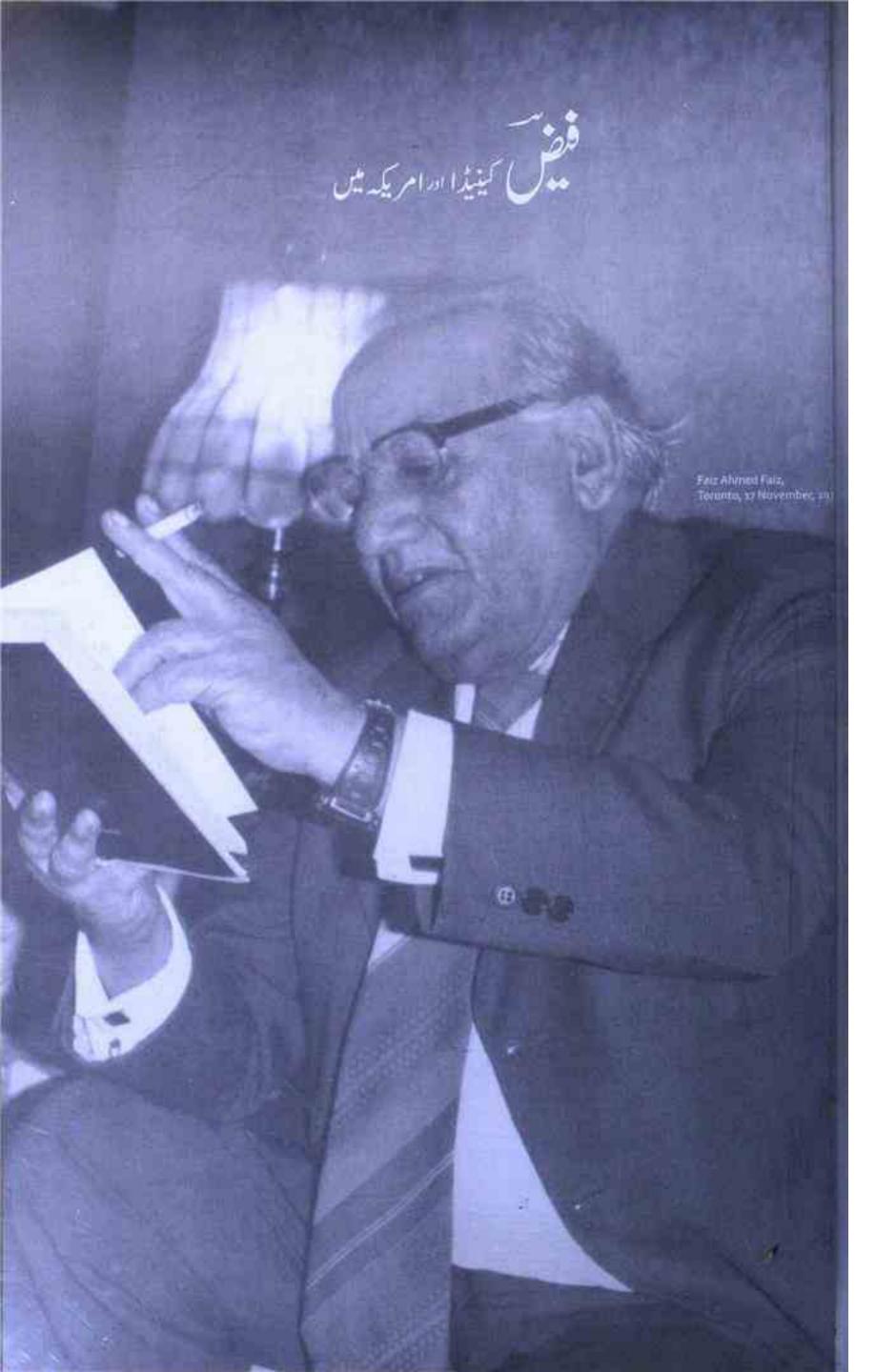
The same Assorian author accommission to important role singed by the Fit.Niv. in the history of the Federal Teleor severest and in the struggle for the depositation of real and digiting trade unions. The F.V.D.F. constituted the spines so the continue at these struggle and wanted to sevelage a characteristic of salitation, the sportant of continues at the concluse protestation, the confliction on the nationally spring of fireign factories and marks. It was purrage at that time too rational a programme, the software to represented in two nare than half of the unionized various is represented in the fact that in was virtuined by the momentary respective and later its top isolate were presented, in one margine in the section is accommission of the hop isolate were presented, in one margine in the section at the fact the section of the F.T.V.F. "consistent a carrie counter of letters unions within a story counter of letters unions within a story or period of them."

In his speech to the Congress of the C.F.T.N., on the Sta of Suly 1989, Pair applained 311 this, we expected the represelve action of the pavernment against the P.T.N.F., the increasing analyzement. The determinating throughout manning

(1) 5. SUPRING Unions in secretor posterior, Symmetric Controlled Frees, 2504, 5-54. Fundament scenar decounts, representing the Pasistan Trade Colon Padoration. In this capacity, he had previously attended the INEX international Labour Conference, we see again during the first days of July of the mass year, in Hiller, at the Complete of the W.F.T.V., where rais represented, or an absorpt, the F.F.W.F. tenirs on that time was not officially affiliated with the m.F.T.V.;

In woose to truly aspectate Fair' time with the trafe usion someoned of his operation one has to remail the straintnian emmanature of the workers organizations in Parlates. Investmently after martition, in measure 1947, the trade usions in the new manner spain from the All-Thirt, and the Liftle, with the agreement of these was organizations to which they had believed to wall them. Since was organizations to which they had believed to wall them. Since leading the all-Thirt, the Fitting, has forther are up in January 1948. In his speech of the W.F.T.U. Companies. In Daily 1969, Case reliabed clearly and precisely the bilancer of the Faulescent trade which ungualizations alone worldthen.

replace who then and to extil today, industrially good, without a real industrial resultion. The number, desired in 1967, was propropriently divided from among workers the governthinal and expelle dividence atto exempter than the facility of class empirity. Expert in Silitorate and industriation, between the most, taken and year and postip organized, whice your are not past, or not manufactly to have from any context or regions ampaidanties. Managery are appears to union and vicinities appears also not account an appearance and other pasts.



میر اور بار گزیر الله ما را ال حد در از دل انوا م م و تا الذان ع الأمت ع اس ر له بره و ن ل لغر في من كم عد و المر از حرت ال wedstalling, 100125 post11 : 50 0 J. pr ju ju - in a do 0,6 11 سى درا) بىرىدان لى مادلون سى دياز نىرى الى الى ت でいればんでいんかんかんからうういうけん これのはなりではりないとうしばりに いから トララングラをしんがんしん المرابع وورد ، و من فح ورد من كالرس فها ك المع ما على . وروا ما الدر الله طول عر منور (uriou) milied i i 2 po 1 23 . 1. 350 2 25 سواؤن مرعثولد تحسن للردي المراكم الر

# فيض احمد فيض صاحب سے ايک غيراد بي انٹرويو

سيد سجاد حيدر

کینیدا کی اولین پاکتانی کیونی کے متاز اقرادی ایک نام عبدالرجم انجان مرحم کا

الله فیض المرفیض کی کینیدای کی آمدان کی دموت پر بهونی انبول نے انجان

ماحب کے گریز قریبالیک ماونک قیام کیا جس کی تفصیلی رودادانہوں نے انجان

ماحب نے قررانو کی اولی مزان کے حال ایک ماو کے قیام کے دوران ہی فیض

ماحب نے قررانو کی اولی مزان کے حال احب کو اولی مرکز بیوں کے انتقال کی دائے

مرکزی حیثیت انجی کو حاصل تھی ہے ای اردوسوسائی کی دموت پر تجر ۱۹۸۳ میں فیض

مرکزی حیثیت انجی کو حاصل تھی ہے ای اردوسوسائی کی دموت پر تجر ۱۹۸۳ میں فیض

مرکزی حیثیت انجی کو حاصل تھی ہے ای اردوسوسائی کی دموت پر تجر ۱۹۸۳ میں فیض

مرکزی حیثیت انجی کو حاصل تھی ہے ای اردوسوسائی کی دموت پر تجر ۱۹۸۳ میں فیض

مرکزی حیثیت انجی کو حاصل تھی ہے ای اردوسوسائی کی دموت پر تجر ۱۹۸۳ میں فیض

مرکزی حیثیت انجی کو حاصل تھی ہے ای اردوسوسائی کی دموت پر تجر ۱۹۸۳ میں فیض

مرکزی حیثیت انجی کو حاصل تھی ہے ای اردوسوسائی کی دموت پر تجر ۱۹۸۳ میں فیض

برامظم شائی امریکہ میں اردو کے پہلے اخبار "کریسنٹ" کی اشاعت کا اعزاز اللیف
اور کی صاحب کو حاصل ہے۔ ای اخبار کے اگرین کے جو کو بعد ش عالمی اسلامی
آگریک کے تماکندہ جرید کی جیشت و ہے کے جعد کینیڈا کی پاکستانی اور اردو دال
کیوڈئی کے لیے" البلال" کی م سارو واخبار کو طبحد و کر دیا گیا۔ فیش صاحب کی
آمد کے موقع پر ای اردو اخبار کے مدیر کی جیشت سے حفظ الکیے قریش صاحب کی
راقم کوفیش صاحب کے انٹرویو کی دائوت دی۔ انہی دنوں ٹورائو سے شائع ہوئے
راقم کوفیش صاحب کے انٹرویو کی دائوت دی۔ انہی دنوں ٹورائو سے شائع ہوئے
رابط اللہ انہوں نے اس انٹرویو کی دائوت پر اپنے جرید سے کے لیے اس انٹرویو کی
دائو گا کے انہوں نے اس انٹرویو کی دائوت پر اپنے جرید سے کے لیے اس انٹرویو کی
خواہش کا اظہار کیا جے باری الربیا کیا۔

خداداد مسلامیت کی اجیت اپنی جگه کیکن شعری و وقی اوراد بی شعور بهراور شے ہے۔
خصوصاً پاکستان شی اپنی سیاس و خدتگا اور پھر بیبال کینیڈ ایس بھی ما لمی اسلامی تحریک
کے اوار سے اوابعثی کے باحث اولی توالے ہے بھی سیاسی ترجیحات کی اجیت
تریادہ تھی۔ پھر اس دور میں فلسطین ، لبنان ، افغانستان اور پولینڈ کے موضوعات نے
پوری و نیا کواپنی گرفت میں لیا ہوا تھا۔ اپنے تلط نظر سے فیض صاحب نظریاتی طور پر
کیوزم اور محلی طور پر دوی کیمیے ہے وابستہ تھے۔ دوری بالاتمام موضوعات کے توالے
کیوزم اور محلی طور پر دوی کیمیے ہے وابستہ تھے۔ دوری بالاتمام موضوعات کے توالے
سے بدوی جسی جا لی قوت کی پیپائی اور بالا تر روی ایمیا مری قلت در بخت کا آغاز
تھا۔ فیض صاحب سے انترواؤگا آغاز بی ان کے قیام جو و سے کے بی معظر میں لبنان
کے خلاف امرا کیلی جا دحیت ، لبنان سے لی ایل او کے اقراری ، پیروت کے تسلیم کی

اس پراینا جوالی سوال بیق اکف طینیوں کی مدد کی بجائے حقائی آوید جی کدا سرائیل کی المارائیل کی المارائیل کی الم الم فیرست ہے۔ دوسر الفقوں بی المائیا تو رہاست کے دوسر الفقوں بی المسطینیوں کی تلاق اور صیو تبوں کی سر پریتی کے لیے اسر یک اور دوس بی جو دوڑگی بولی مربی تھی ۔ فیش منا حب نے جواب مولی تھی دوس نے اس جی اسریک کو کو یا مات و دوس کی تین تھی ۔ فیش منا حب نے جواب و یا کہ بات کی سر پریتی کی تین تھی ۔ جرائی بین بالمرک کے دوس کی سر پریتی کی تین تھی ۔ جرائی بین بالمرک کے ملاوہ بات کے ملاوہ بات کے ملاوہ

یورپی یہودیوں کی تنظیم اکثریت کی موشلت و کیونسٹ نظریات ہے وابطنی کی بنیاد

پران نے نظریاتی ہم آبگی کی بھی تھی۔ عموی رائے سبی تھی کہ تاریخی طور پر در بدرتو م کو

فلسطین کے ایک صے میں رہنے کو زمین کا کلزائل جائے تو اس میں کسی کا کوئی نقصان

نہیں ہوگا۔ بنیادی طور پر بیررائے فلط ہونے کے باوجود طالات کے تقاضوں کے

باعث قبول عام کا درجہ رکھتی تھی۔ پھرای نقط منظر کے تحت اقوام متحدہ نے بھی اسرائیلی

ریاست کے قیام کی منظوری دے کر گویااس پر عالمی تقمد این کی مہرشیت کردی تھی۔ بیتو

بعد میں جب اسرائیل نے فلسطینیوں کوان کی بہت ویر ہو پھی تھی۔ اس کے باوجود

کیا تو عالمی شمیر کی آتھ میں کھلیں۔ لیکن تب تک بہت ویر ہو پھی تھی۔ اس کے باوجود

روس اور دیگر ممالک نے فلسطینیوں کی آزادی کی جنگ میں ان کا گھر پورسا تھو دیا۔

آج بھی عالمی سطح پر مسلمان ممالک کے علاوہ فلطینیوں کی جدوجہد آزادی میں روس

فیض صاحب کے دولوک جواب کے بعدائ موضوع پر مزید بات کرنے کی بجائے ایٹا اگا سوال پولینڈ کے حوالے سے بھواس طرح تھا کہ کیونزم نے دنیا بھر کے مزد دروں اور دیگر ہے ہوئے طبقات کی آزادی کا جونعر و بلند کیا تھا اور جس پر لبیک كتب و عن ونيا بحرك يسه و عليقات يل آزادي كي اير دوار كي هي ، آج يولينز میں ای کمیونسٹ نظام ہے آزادی کے لیے پولینڈ کے مزدوروں نے کویا بھاوت کا اطلان كرويا ہے۔ يه اطلان بعناوت كيا كميوزم كى ناكامي كا واضح ثبوت نبيس؟ فيض صاحب میصال موال کی او تع نیس کردے تصاف کے انہوں نے یہ کہتے ہوئے وامن چیزانے کی کوشش کی کہ مزدور جہاں بھی ہوتے ہیں وہ اپنے حقوق کے لیے آواز بلندكرت رج إن-اس من يولينذ ياكى اور ملك كالخصيص شيس كى جاعتى-ابنا جوانی سوال بیرتها که کمیونت انظام کی بنیاد ہی مزدوروں کے حقوق کی مفانت پر ا افعانی جاتی ہے۔ اگر اس نظام میں بھی مزدوروں کو اپنے حق کے لیے مظاہروں اور برتالول كاسباراليما يرتاب تو يجرمر مايددارى اوركيون مين فرق كياره جاتاب-فيض صاحب في انتهائي هل سے جواب ديا كما يك آئيدُ بل نظام كا نظر بياور حكومت وومخلف چیزیں جن کیوزم ایک نظریے کا نام ہے جبکہ پولینڈ وغیرو میں جو لوگ حکومت چلارہے جی دوائ اُگلریے پاکس مدیک عالل ہوئے جیں اس کی ڈ مدداری النائي عائد وفي ب- إظام تو يكي لكناب كمد يوليند تطام حكومت من القريد كي قوت 一二日からにかんかんかんかしかし

فیض صاحب نے اس سوال کے بعد خاموثی کے طویل وقفے کوتو ڑتے ہوئے جواب دیا کہ روس نے افغانستان پر قبضہ فیس کیا۔ وہ مقامی بغاوت کو کھلنے کے لیے افغانستان کی حکومت کی دعوت پراس کی عدد کے لیے افغانستان میں وافعل ہواہے۔ اپنا جوالی سوال قفا کہ جناب تمام دنیا جافتی ہے کہ موجود دافغانی صدر میرک کاریل روی

فوج کے ٹیکوں پر بیٹھ کر کابل کابھا ہے۔اس کے علاوہ اس قبضے کے خلاف جس يانے برمزاحت بوراي باس كے بعدال حقيقت ميں توكوئي شبيس بونا ماہے ك افغانستاني ال جدوجهد كوغير ملكي قبض كے خلاف آزادي كي جگ مجھ كراور م میں۔فیش ساحب نے بہت ہی تھے سے لیج میں بات سینے کی کوشش کی کردنیا ہم كى طرح افغانستان ميں بھى ترتى پىندقو تىں سرگرم تھيں۔كيكن روايتى اور تباكلى رم و روائ كے حامل معاشرے من ان كااثر ورسوخ شيرى آباد يول سك اى محدودربا ان رقی پندو توں نے انتقاب تو ہر یا کر دیالین ای حقیقت کونظر انداز کرنے کے متیج میں انتلابی قو توں کے لیے انتلاب کی حفاظت نامکن ہوگئی تھی۔اس لیے اس انتلاب کو بھانے کے لیے اثیں روس کی مدد کی ضرورت محسوس ہوئی۔ روس نے ترتی پیند تظريات كي تحفظ كم ليه ى افغانستان كى انقلاني قوتون كاساتهد دينة كافيد كياران فيط كوآب افغانستان يرقيض كانامنيس وعسكقر جس دن افغانستان كى محكومت فيرمكى ماخلت کے نتیج میں پیدا ہونے والی بدائنی پر قابو یا لے گی ای دن روی افواج افغانستان سے نکل جا کی گی۔ ویکر بورلی اقوام کے برمکس افغانستان میں روی موجودگی افغانستان کے وسائل پر تبضی بجائے ترقی پسندقو توں کی مدد کے لیے ہے۔ افغانستان کے حوالے ہے دوس کی مدافعت کے بعدائیس مزیدالریشان کرنے کی ہمت نہ پاتے اوے راقم نے اپنے ساتھی ایم جی وسان جی کی جانب اشار وکرتے وے درخوات کی کرمزید انٹرویو کے لیے بیآپ کو تکلیف ویں گے۔وین جی نے فوراً لقمه دیا کدمیراانترو بوادب کے حوالے ہے ہوگا۔ فیض صاحب نے بیزاری اور محكن سے بر يور ليج ميں كها كدادب بى ايسا موضوع ب جس ير بم بات كر كے ول الدندجائ كول معن سياست ين تحميث رب ول -

اب تام رقطریاتی وسیای باس منظرے باد جود دراتم فیض ساحب کی فی عظمت، وشع
داری اور ذاتی کشش کا گھاک تھا۔ اس لیے افیس پر بیتان کرنے پر فورا معذرت
کرتے ہوئے ال کے لیے احترام وحقیدت ہے جر پورد کی جذبات کا اظہار کیا۔ ای
وقت فیلیفون کی تھٹی نہیج پر معلوم ہوا کہ ماضی کی معروف اوا کا دوسرت نذیر کی کا ل
ہے۔ فیض صاحب باور پی خات کی دیوار پر گئے ہوئے فون تک کے بختری گفتگو
کے بعدوا بھی پر داقم نے ال سے اپنی ڈائری پر ان سے تاز ویز یا تھے گئے تی کی فر مائش
کے بعدوا بھی پر داقم نے ال سے اپنی ڈائری پر ان سے تاز ویز یا تھی کی فر مائش
کی - اس اخروی سے مالیا بھٹ ڈیڑ سے پہلے ہی روز نامہ ''جگ ' الدن ایس ان کی القم شائع ہوگا تھی کہ ورز نامہ ''جگ ' الدن ایس ان کی القم شائع ہوگا تھی کہ درقیا سے بینے کہ اس ان کی القم شائع ہوگا تھی ہوگا تھی ہوگا تھی ہوگا تھی کے درقیا سے بین اور کی ان کے بور کا اکاد کی کھائی نہ چھوڑی کر بھی مائے کی ہوڑی کی ہوگئی کی مائی کی ہوگئی کر ہوگئی کی ہوگئی کی ہوگئی کی ہوگئی کی ہوگئی کی ہوگئی کی ہوگئی کر ہوگئی کی ہوگئی کر ہوگئی کی ہوگئی کی ہوگئی کی ہوگئی کی ہوگئی کی ہوگئی کی ہوگئی کر ہوگئی کی ہوگئی کی ہوگئی کی ہوگئی کر ہوگئی کی ہوگئی کی ہوگئی کی ہوگئی کر ہوگئی کی ہوگئی کی ہوگئی کر ہوگئی کی ہوگئی کی ہوگئی کی ہوگئی کر ہوگئی کو ہوگئی کی ہوگئی کی ہوگئی کر ہوگئی کی ہوگئی کر ہوگئی کی ہوگئی کی ہوگئی کر ہوگئی کی ہوگئی کر ہوگئی کی ہوگئی کر ہوگئی کر ہوگئی گوئی گوئی گوگئی کر ہوگئی کی ہوگئی کر ہوگئی کر ہوگئی کر ہوگئی کر ہوگئی کر گوئی گوئی گوئی کر ہوگئی کر ہوگئی کر ہوگئی کی ہوگئی کر ہوگئی کر گوئی گوئی گوئی کر ہ



ماية الهدال" عواد جدر تر 1982 من فردا تو على فيل احرفيل سار في الزي بالن ك وروالم السوات وي

المراد والمراد المراد المرد المراد المراد المرد المراد ال

جاديدك ورفاس بالدك والدى والرساع عالم عاكم وفالم كال



M. G. Vassanji

# Interview of Faiz

Faiz Ahmad Faiz is one of the leading Urdu poets figures of the Subcontinent. He was born in 1910 in Stalkot, Panjab, in what is now Pakistan. He was one of the members of the Progressive Writers' movement of the thirties, which called for writing directed towards more immediate social concerns. His own poetry has been characterized by profound humanistic concerns and an empathy for the less fortunate. For the last several years be has been the editor in chief of Lotus, a quarterly of Afro-Asian writings based until recently in Beirut. He was recently nominated for the Nobel Prize.

The following interview was granted to The Toronto Asian Review and Al-Hilal, the part of the interview reported below was conducted entirely in English and is given, as far as possible, verbatim-Ed.)

TSAR: Mr. Faiz.—What do you think should be the role of literature in the Third World? Do you believe, for example, in art for art's sake in the Third World?

Paiz: In the Third World, art for art's sake is a luxury. People who have their bellies full, their bodies clothed, they can afford the luxury of art for art's sake. People who have pressing problems—of hunger, of poverty, of ignorance, disease, what not—there the role of literature is to help them to alleviate their sufferings. And to that extent it becomes a commitment.

TSAR: What questions does your own poetry address?

Faiz: The same.

TSAR: What do you think of immigrant literature—in, for example North America? Do you think it can maintain its identity and links and still have a future?

Fair: I think it can! Not only it can, but it should. Because limmigrants from the Third World] can never only become Canadians or Americans or British—wherever they are settled. At the same time they cannot alienate themselves from the medium in which they are living. So they have to find a synthesis between their own identities and their environment. They have to adjust to their environment; at the same time they must make efforts to maintain and strengthen their identities.

TSAR: Do you see a new strait of Urdu literature coming out from here?

Fair: At least there is a great deal of enthusiasm. Literature is an evolutionary process. It takes a long time before you can evolve some new structures or some new forms, new styles of your own, but I think efforts are going on.

TSAR: In last night's mushaira, would it be fair to say, in your opinion, that there was a drastic difference in the subjects touched by the visiting poets as compared to those by local poets?

Fair: There was! I think there was.

TSAR: Why do you think so?

TSAR: How do you see immigration, particularly to the West, in cultural terms—bearing in mind I) the fact that the West has been intimately involved with the Third World in the past as a dominating influence, and 2) that the Western World is such a dynamic and rapidly moving world that for the rest of the world the future means just catching up with the West, leaving little more for independent development?

Fair: You see, the first problem is to get your mind decolonized and at least to get rid of those vestiges of colonialism which stand to the way of your internal colonialism which stand to the way of your internal development. As things attail today in the Third World—development. As things attail today in the Third World—other resources, most of the Third World, leaving aside the socialist countries which are in the Third World—other resources, their economic dependence, are so closely tied up with Western interests, and the international monopollies have so much of a hold on the economics as well as the political intertures of those countries that the first task is to get rid of this—what in the latitud is called neocolonialism.

TSAR: Do you think that immigration is a kind of soccumbing to the colonial influence by the people of the Third World?

Faiz: In a way it is. In a way it is. Immigration is the failure of the Third World countries to look after their own people, failure to solve their own difficulties. People emigrate only when they find that living in their own homelands does not provide them with a satisfactory living. The fault—the responsibility—is that of the people in power, of the political leaders.

TSAR: What would you say have been the major influences on your life—to put it in two steps—

- a) What major events in your lifetime
- b) What personalities—literary or otherwise have influenced you?

Faiz: I think the first influence - the first major development-in my personal life was when my father died. Suddenly from a fairly affluent household we became paupers. This was during the period of the depression. And then for the first time I discovered that while living in an affluent household, one knew so little about what goes onhow people live, how the other half lives. And as soon as one was descended into the same category as the have-nots, one discovered that their problems, their sufferings, were much more important than one's own subjective emotions and problems. That was the first thing that influenced one's writing. And that automatically politicized your mind. Then one entered into-from intellectual problems. In addition to that one discovered that even knowing about your own people and their problems was not enough. Because your problems were interrelated and you find out that the problems confronting humanity-what went on in China in Iran or Africa -- had somehow real relevance to your own problems.

Al Hilal: How about Pakistani writers? Are they leading their society?

Are there some prominent ones?

Fair: Among the good ones, yes. That's one thing. So far as personalities are concerned—first you are influenced by your parents and your teachers. After that—among the outstanding people one has mer, among the political figures: Shaikh Abdullah—whom I consider to be one of the four major leaders of the Subcontinent: Gandhi, Gaffar Khan, Quaid-e-Azam Jinnah, Shaikh Abdullah. Because, the others came after, [they] really capitalized on what had been achieved before. Politically, these people: From the literary point of view, among the many personalines that I have known, the one that I came directly in contact with—in India, in the Subcontinent—and was influenced by, was of course lighal. Then one was influenced by one's own contemporaries—well, we founded this Progressive Writers' movement.

TSAR: Do you consider yourself as one of the founders?

Fair: Yes, I was one of the founders. Because we were only a small group. We founded this movement, then it became very big.

TSAR: Do you see any orgency and purposefulness now in Pakistan and India as there was then? Or do you think there is something lacking?

Fairz No. There is a great deal of difference between the situation when it was founded and the situation today. Then there was at least one thing which helped in bringing everyone together—and that was the fight for independence. After independence there were so many divergent paths which opened up that the organization—as

it was—got fragmented. And, instead of the faith that one had and the dreams that one had, there came—particularly among the younger people—a mood of disillusionment. And an amount of cynicism, of negativism, of skepticism. But at the same time, among the more conscious writers, among the serious and responsible writers, the same way of thinking at least continues.

TSAR: Who have been some of the most influential and major Urdu writers of the country?

Fair: Well, a century is a long thing. But contemporaneously, first there was the biggest name, Muhammad Iqbal. And Tagore, of course if we are talking not only of Urdu. There were many important writers in other regional languages. Talking only of Urdu, among the major figures both in prose and poetry—among the prose writers the biggest name at one time was Premchand. As a story writer. And then came a whole group of younger writers—Krishan Chander, Saadat Hasan Manto, Vijay Lakshmi, Bedi, Qasmi—which came from the Progressive Writers' movement. Similarly, among the poets, the senior poets after Iqbal were Josh and Faraq, who just died. That's right. Then again came a bunch of young poets.

Al Hilal: Mr Faiz, where would you place Iqbal — as a religious, political, or —

Fair: Humanist, mainly—which combines religion as well as social—

Al-H: I am talking about Pakistani-

Fair: He was a devout Muslim and at the same time he was a great humanist. And he did not find any contradiction there.

Al-H: The platform he presents—what is it, is it religion?

Fair: Man is religious, he is also a friend.

Al-H: What is this friendship? Religious people say that religion is for human beings, how can man be more a friend than he is religious?

Faiz: I am telling you just that. For Iqbal religion is a way of self-fulfillment. And of the fulfillment of the personality. He says that himself. And also, it was an instrument of social justice. To that extent, one part of religion is your belief, the dogma. The other part is its practical application in human affairs....

TSAR: Do you feel that you have been understood as a poet by your people?

Fuiz: I hope so!

TSAR: Let me ask you a few questions about Lotus. After Beirut, what is the future of Lotus?

Foir: That's what I am going to Berlin for tomorrow! It is being published in Berlin but we have to find out where the editorial office is going to be.

TSAR: Do you think Lotus has had a large enough impact on Third World writers?

Fair: No. [But] I think to a certain extent it has. It has influenced them in this way, that it has introduced them to each other. There was no way for communication between—let us say—a writer from Cambodia, Vietnam, or Burma with a writer from Ghana or Beirut. At least it served the purpose of a channel of communication between writers.

TSAR: Is it true that you have been nominated for the Nobel Prize?

Fair: That's what I hear, that's what they tell me.

There is a great difference between nerthing about poetry and writing poetry, says the usumer of the first Robert Payne Award from Columbia's Translation Center.

## Translating Faiz

beautiful derwerd as derfolg from agent in Australia, popularia from the first group of Parlament. No milled of accretion group is being a complete from the complete from the

### The Mee Constitute to Learning and

Sufficient Schollesberger

(in the district Schollesberger

region support to the plant of the

region support to the plant of the

region of the plant of the

region of the support of the

region of the

region of the support of the

region of t



the sets the first fit of personal

The Deep County Common County County

## ARTS & LITERATURE

## Faiz through American eyes

## By Ariel

Naomi Lazard, a well-known American poet, was won over by Pakistan this time - perhaps a logical corollary to her being won over by Faiz Ahmed Faiz.

Her praise for Pakistani hospitality and a sense of wonder over the place of poetry in our lives was also understandable. It was her first visit to Pakastan and she was perfectly right in her assessment.

Who doesn't vouchaafe for our hospitality? Sometimes it exceeds even limits of propriety and one of my economist friend was cyni cal enough to suggest that it was a patent sign of underdevelopment. This is also symptomatic of the differential in light culture and popular culture. So on and so forth.

But the fact remains that Naomi Lanard was an usual American guest at the Fair Mela '89, Labore. She was awarded the Fair Prize along with Dr. Mabarak Ali of Sindh Univer-

Naomi deserves this prise as the his really put in her best to bring out those number of Fair's poetry which remain hidden to the western translators.

Victor Kiernan, the famous Scot, now Professor Emeration at the Birmingham University, couldn't go very far in spite of his close associations with Fair. The Russians also remained much behind.

Daud Kamal, a fellow Pakirtani poet, succeeded in grasping Fair and his success could be credited with his firm positioning in the tradition (raelf Being a puet employing English as a vehicle of expression he was a fervent devotee of Urdu's literary tradition.

Naomi started off her cureer in Faircana by being a casual acquaintance as the Miams Festival ten years ago. She is an anti-outablishment poer herself and is opposed to philistratus corrading 'American life' at the speed of a hurricane. She was taken a hatk that a poet of Falz Ahmed Fau's statute, who was firstly rooted in High Culture, was defined by the sotories of Popular Culture as well. This is an important differentiation.

In the West the progressive have to be sun tries of popular culture as a matrix of creed It is known that to beterogeneous societies the struggle between divorse gosops and again gates over the allocation of resources and power are not limited structly to economic and political sames, but also extend to call CUPIET DOME.

In America, Naomi Lusurit told me, the torget and perhaps must important cultural struggle has pitted the educated practition ear of high culture against the rest of society. rich and poor, which prefers the mass or popular culture provided by the mass media and consumer good industries. She told me that perhaps the Music '89 controversy also emanated from the apponents of mass culture but the liberals and progressive of the country had in stand up and be counted. And

She said that quite a few controversies ra ing Pakistuni minds remind one of the 19th century Europe. For example Cardinal Newman's stand in the Oxford Movement, progreas versus tradition and 'High' vs 'Popular' These issues point out that society was more interested is the cultural debate rather than in the economic and political issues and it is the former which occusionally spills over the farrer i.e. the colouring of the political matrix with the cultural one.

When asked how she would explain her translation of Fair's poetry she closed her eyes as if she wanted to convey her sense of satisfaction — alreast bordering on ocstasy.

I have met quite a good number of literary devotees in my life but believe me that Nammi Larned is horself an object of curios ity. Her grounding in Urdu poetry is not much but what is important to know in her case is that the was drawn to Urdu through Fair. The moment she decided to be more than just a friend to Fair, she threw herself heading into Pair's poetry

Fare liked the idea and the arrangement struck between them was novel. First of all Fair Ahmad Faja would translate his poems in English proce to woold continuon. After having done that Naogd would act us a vertifier. She would immediately tush the first draft and Fair would see that the vernificacon hasn't meddled with the acrual meaning. It is only after this exercise that the poetic refurbishings would come in. A touch here and a rough there.

It was a todious procedure but the way at was followed surprised me. Fata Ahmad Fata engerly awaited Naumi's despatches and once he asked me to crimine Naumi at her New York spacement and find out what was delaying the publication.

Latill remember the September \$3 evening in New York when Naems talked of Fair with a terrour which was slouply faminatic. By chat time she had not envisioned her position. She had become the first American poet and academic (Narmi Yeaches English Ingrarure of the University of Maine) to be interested in a progressive Paktriani poet who couldn't be favourity with the Americans for his irred-lectual buttles against all forms of col-onialmus and nec-coloniations. Fair a role in Lobanus was an anotheria to the pro-Israel Jobby. Moreover Fair didn't hold any brief for those who, in contrivence with the fendal

lumbs of the country, were promoting a pliant bureaucracy eager to translate the 'vision' of World Bank and other international financial institutions to keep the economy of this fledgling country in bondage. Fair often said that the first seven years of Pakistan, in spine of a tilt towards the West, achieved a fair more creditable economic miracla than the post-1958 period.

I was quite taken aback to find that Noami knew Pakintan much more than an average Pakistani and, thanks to Fair, her interest in Pakistani literature was by no means small. She studied Urds at Harvard with Frances Pritchers as her toucher. What a sense of achievement it was when she was able to form. Urdu words with letters in the alphabets. She looked like a Columbia discovering new continents

Noami was forthright to confiding that the thrills of learning a language were directly proportional to the degree of intportance the learner gives to learning. She was a perfectly mutivated learner and ber friendship with Fair transformed her. She occasionally slips into 'our Pakostan' while meaning to say 'your Pakintan' and her fondness for Urdo knows no bounds.

Regretfully her trip to the Sobcontinent couldn't be a success as far as we Karachittes are concerned. She couldn't deliver her lecture in Karachi on the poetry of American poeteries. She wanted to talk on the Black Poetry as well.

She was highly surprised over the success of Fair Mela. She thought that the crowd was simply unbelievable but like a good Fair friend, she thought that the advent of demou-racy in Pakistan could also be responsible. I suggested that it is pussible that democ-racy has made us a bit complancems. Our

poets drew higger crowds under the spectre of dictatorships because it involved an element of risk to attend such functions and the romantic in us asked for courting 'dangers' and hazards'

I informed her that one of Fair's hirthday celebrations in Labora would go down in the history of our literature as a unique event.

history of our literature as a singue event.
All the participants—including speakers—were sent behind burn just for the fun of it and they chought that the price was for small on the sheer pay of buring made it possible. Since she was already awarded the Best Translation Awards by the Columbia University for her cranslation of Fair, the poblication of fair, become any for the constants of the constants. tion of faur's letters would also be an event and the would become the second woman in the history of our laterature to share her lettern with the readers. The other one was Sur-free Ighal school book Damas a-Yana/ has

(To page 20)

Huma | PER RSS | Archives | Company Financials | Contact Us

Wednesday, November 29, 2006

## WASHINGTON DIARY: Two meetings with Falz Ahmed Faiz -- Or

The recording went on for an hour instead of the allotted 25 minutes. Fair revealed so many things about himself and his era that the interview was thought to be a historical decorate. document.

I had two encounters with Fair Ahmad Fair. The first was in Pakistan when I interviewed him for the PTV programme, "Pargnad" in the mid-seventies; the second was when I managed to arrange his first ever visit to Washington. The encounters were very brief but memorable for what was revealed during the course of

The first encounter was more significant because he said so many things about furnself. The interview was conducted for the Punjabl programme I used to host for over a year. Mushtag Sook was the producer and indined to said an interlectual content to the programme. When the late Didder Private Bhatti took over, he changed its furnish to make it more popular

During my talk with Falt, I was curious to know why he had not written in Purjabl even as he had been supporting the cause of people's language as a progressive person. Falt, in his own self and subtle style, tried to evade the question by saying that "Lindu became the national identity for Huslims. Therefore, I also wrote in Urdu".

I was not satisfied with his answer because one expects a different approach from a progressive thinker like him. When I came back to the question again — as Mushtag Sook told me not to worry about the time limit because we were not live — Fair smiled and said "The truth is that when I used to read classical tirds poetry. I thought to myself, that I can write at that lives if I work hard. However, when I used to read Worls Shah and Bullich Shah, I felt I will never be able to write like them."

This led to the discussion of the poet's relationship with the masses. He acknowledged that Habib Jalib, not him(Felz) was a people's pool. Then, admiring another popular poet. Sahir Lydhiansi, he opined that before Sahir and his group entered the Bombay film industry, simplishe song like "have main urts jaly mera lat dupatta malmel ks, he ji" were popular. It was Sahir and his fellows who changed the tone and tener of film poetry in Recordary.

The recording went on for an hour instead of the alletted 25 minutes. Fair revealed so many things about himself and his ere that the interview was

thought to be a historical document. The PTV administration has seeded to preserve it and show the entire hour-long interview after Fair's death. But, alas, it got lost somewhere in the bureaucratic restulflings. I have never heard about it since then. Numbtag Soofi should know if it still exists somewhere or not.

The second time I met Faiz Ahmad Faiz was in Washington DC, He had come to Canada and was subsequently coming to the US to deliver a lecture at Harvard University. I requested his neces, Shahnar Rouse and Sabiha Ahmad, who used to live in Alexandria, Virginia, to persuade their uncle to come to Washington DC. They are daughters of Fizz Ahmad Fair's elder trother Tutad Ahmad who had a fatal neart attack while he was visiting Fate in Quetta Juli, I knew Shahnar from the Purpob University days when she was a student at the Public Administration Department. She obliged me by persuading her uncle to visit DC.

The lecture was arranged at the Thomas Jefferson High School Hall in Northern Virginia subside. Fall read the same paper he had prepared for Harvard University on "The poetry from Amrao Quis to Sahir Ludhiamvi". I don't remember if the bile was 'Poetry of'... or Romantic poetry.

He and Wager, now with the BBC Urbs service, recorded his incrure and took notes. He used to work in the Yoke of America then and came along with He Asimsi Alienti, or Chief reporter of Oaily Invoc. I understand that Arif Wager still has a copy of his notes and may publish them one day. Despite the fact that the Pakistani community was relatively small in those days, more than a mesonable number of people turned up to hear Fair Ahmad Fair. By the way the community was so small that when we arranged a gathering for Nehol Hasan — who was at the top of his cancer, only about 200 people showest up which included more from India. From that angle, Fair Ahmad Fair's lecture was extremely successful. My Auf Wager, now with the BBC Urdu service, recorded his lecture and

I am sure, as expected, someone from the audience asked him to recite this poem "Guidolf main rang thioray, itsel-i-no-bahar chalay." As usual he half-jokingly commented that the poem was now Metidi Hasan's. And when someone asked him to recite his poem "Nayh say patril si mushabbit menty mabbook na masing" he did not oblige saying "that was Noor Jahan's." However, he endorsed the "mushaka tradition" arguing that it links the poets with the masses.

After the lecture, Manucora Hasan Ayuti, an artist whose hysband works for the World Bark invited him to her home in Bethesde, Maryland. As expected, most of the crowd at this after-gathering was from the World Bank and loon on miking him about international politics and the Soviet occupation of Afghanistan. Soviet army had entered Kabul a morth or so before Faiz's arrival in Washington.

When the World Bank crowd thought they had cornered Fatz on the Soviet occupation of Afghanistan, he responded: "Bhak, we are not lucky enough like the Afghans for the Soviet Union to come and since us." I don't know how much he believed this or if he was just trying to shut them up, But, I remember, many Pakistanis, repressed by General Zia's regime those days, secretly estated that Soviets should come and free them from the world relations distantianship. worst religious dictatorship

The writer can be neached at manguingsallywhoo.com

### Three dimensions of Falz discovered in New York

by Dr. Odisor Album ) in

Byth, resolution and enthetics come up as the three outstanding dimensions of Feat's pactry during the day-long presentations and discussions devoted to the poet and his work

er of Units Manufact Figur Palantian, Drafts, Trigianal, Carvallo and M Taylors Angilization system differentiates of the Impectity Linds Dear For Paland the 5<sup>th</sup> Anni Linds Cartinomia in Long Indiand, New York in one streethers, Townson, that care up in the Cartinomian or Profit a west programment of the Cartinomian of Profit and Cartinomian or Profit a west programment of the Cartinomian.



whaters and discusses desired to the post and as expl.

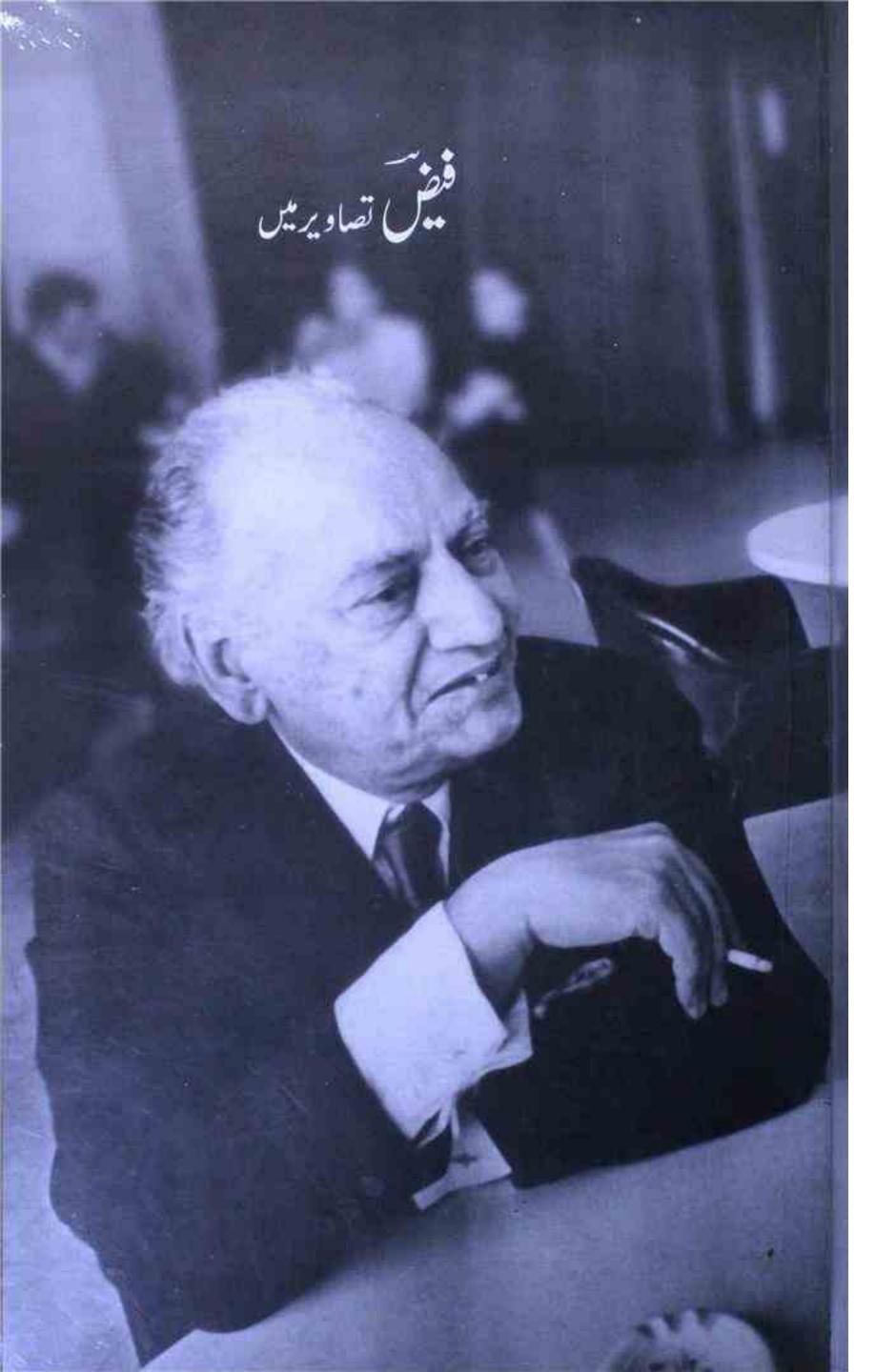
and to be seened don't it trong off

healther impairment about the first of antipology birth out mades attenues in server theorety for a proposity of the countries, sign

me for the control from the Abertual International States of the Properties William or I found that a state of the Abertual States of the

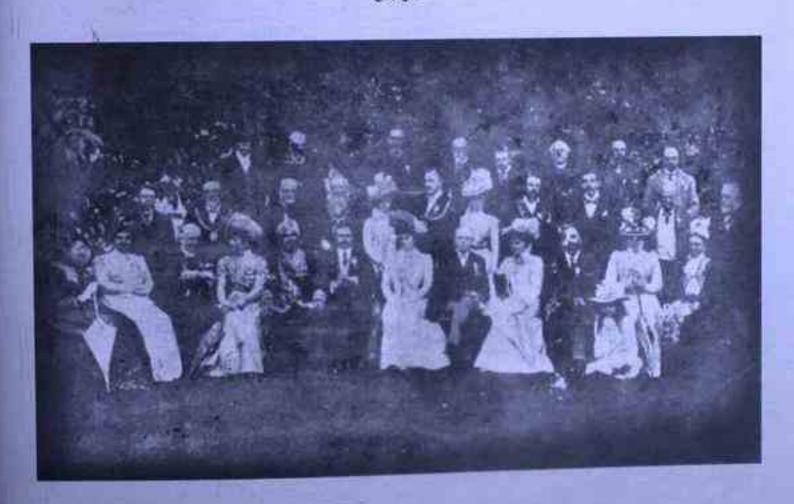
region to without or their test there was not been and or had black a street out physical and Caracte, rated right commerce surprise, in







سلفان كمرفان



ا كى الرف المارى المستان المعلى كذات وجود خان بها و خان المسابق المارى وعربت الدماي في الدوج والدعال والى المان التوق الموجود والمداور المعان الموجود والمعان المعان المعان



Fair Ahmed Fair with Principal, Mr. Holiday and M.A.O. College Cocket Team, Amntiar, 1938.



Faiz Ahmed Faiz after completing his MA in English Literature from Government College, Lahore, 1923



Faiz in Srinagar with Dr. M.D.Terenr, Mrs. Christabel Taseer, Dr. Noor Hussain and others, 1940



Faiz Ahmed Faiz in Army Uniform, Delhi, 1942



Fine Ahmed Fine & Alys Faut



Face Ahmed Face with either brother Tufail on latter's wedding day, 1942



Faiz Ahrned Patz in Lieutenant Enfonel Uniform



Christabel and Alys Amritsar, 1938.



Christabel (Mrs. Taseer), 1933



Geoffery Osmand George, London, 1910.



Standing left to right:
Christabel Taseer, Mrs. George and Alys Faiz
Sitting left to right
Mr. George, Salman Taseer, Maryam Taseer,
Salma Taseer, Salma Faiz and Dr. M.D. Taseer
Government College Open Air Theatre - Winter 1947



Mr & Mrs. George, Srinagar, Kashmir, 1944



Mr & Mrs George, Landon, 1940.



Fails and Alys, 1956.



Alva Face, 1956.



Faiz, Alys, Salima and Moneyza, 1951.



Fair Ahmed Fair on his release from prison, 1955 L/R. Maryam Taseer, Salma Taseer, Salman Taseer, Fair, Salima, Moneeza.



Faiz with Moneeza and Salima, 1948



Fair Ahmed Fair and Moneeza Hashmi, 1950.



Fair and Family in Labore, 1955



Faiz with Moneeza and Salima, 1956



Fair and Alys, 1956.



Moneeza, Salima, Alys and Forz, Labore, 1957.



Salima, Fair and Alys.



Faiz Ahmed Faiz, 1951.



Alys, Nathu Gali, 1957.



Faiz Ahmed Faiz with family Life, Faiz, Salima, Afgs, Monerca.





Faiz's mother Sultan Fatima 'Bebe ji' (far right) with Faiz's younger daughter Moneza (centre) and his brother Tufail's daughter Yasmeen.



Faiz Ahmed Faiz and Col. Majeed Malik at Shoaib Hashmi and Salima Hashmi's Nikkah



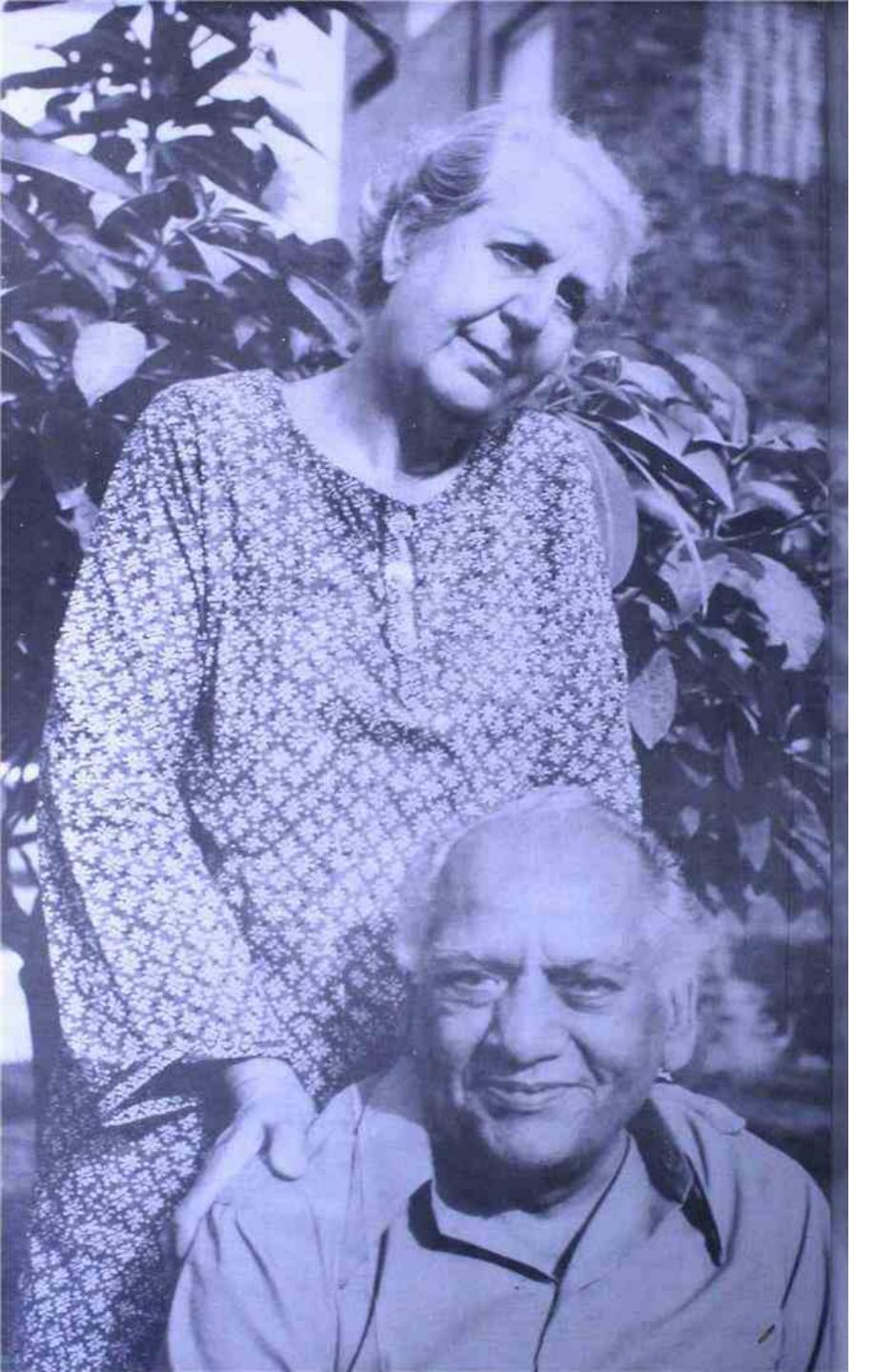
Faic Ahmed Faiz, Karachi, 1965



Fair with Moneeza at her wedding, Karachi, 1963



Fair and Alys, Chaukhards tombs, Karachs, 1965





Alys and Faiz, Karachi, 1967.



Alys and Fair, Locations, 1967.



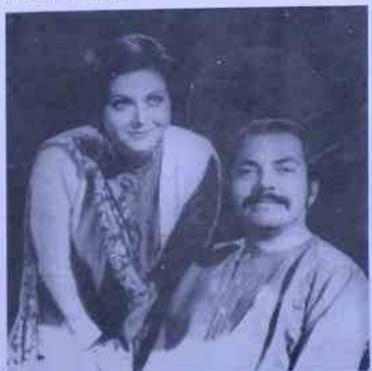
Faiz & Alys with Mira Hashmu



Fair Ahmed Fair, 1962



Faiz Ahmed Faiz, 1968.



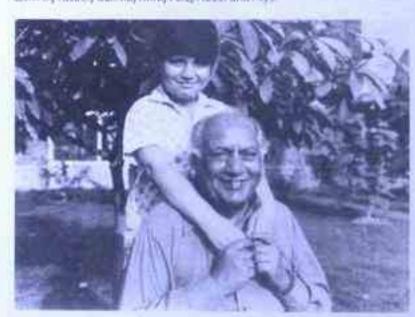
Saluma Hashmi and Shoulb Halthmi, 1976:



Fair and Alys with Grandchildren L/R: Shoaib, Mira, Vineer, Fair, Adeel Alys and Ali.



Fair and Alys with Grandchildren. LIR: Ali, Yaseer, Salima, Mira, Fatz, Adeel and Alys.



Fair Ahmed Fair and All Hashmi



Mira Hastimi

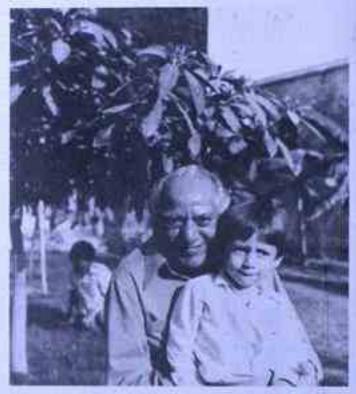


Yeseer Hashmi, 1970 Yeseer Hashmi, 1970.

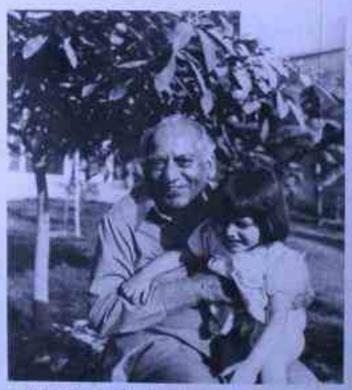




Faiz Ahmed Faiz and Yasser Hashmi.



Faiz Ahmed Faiz and Adeel Hashini.



Faiz Ahmed Faiz and Mira Hashmi.



Alys Faiz, Salima Hashmi and Faiz Ahmed Faiz, 1978



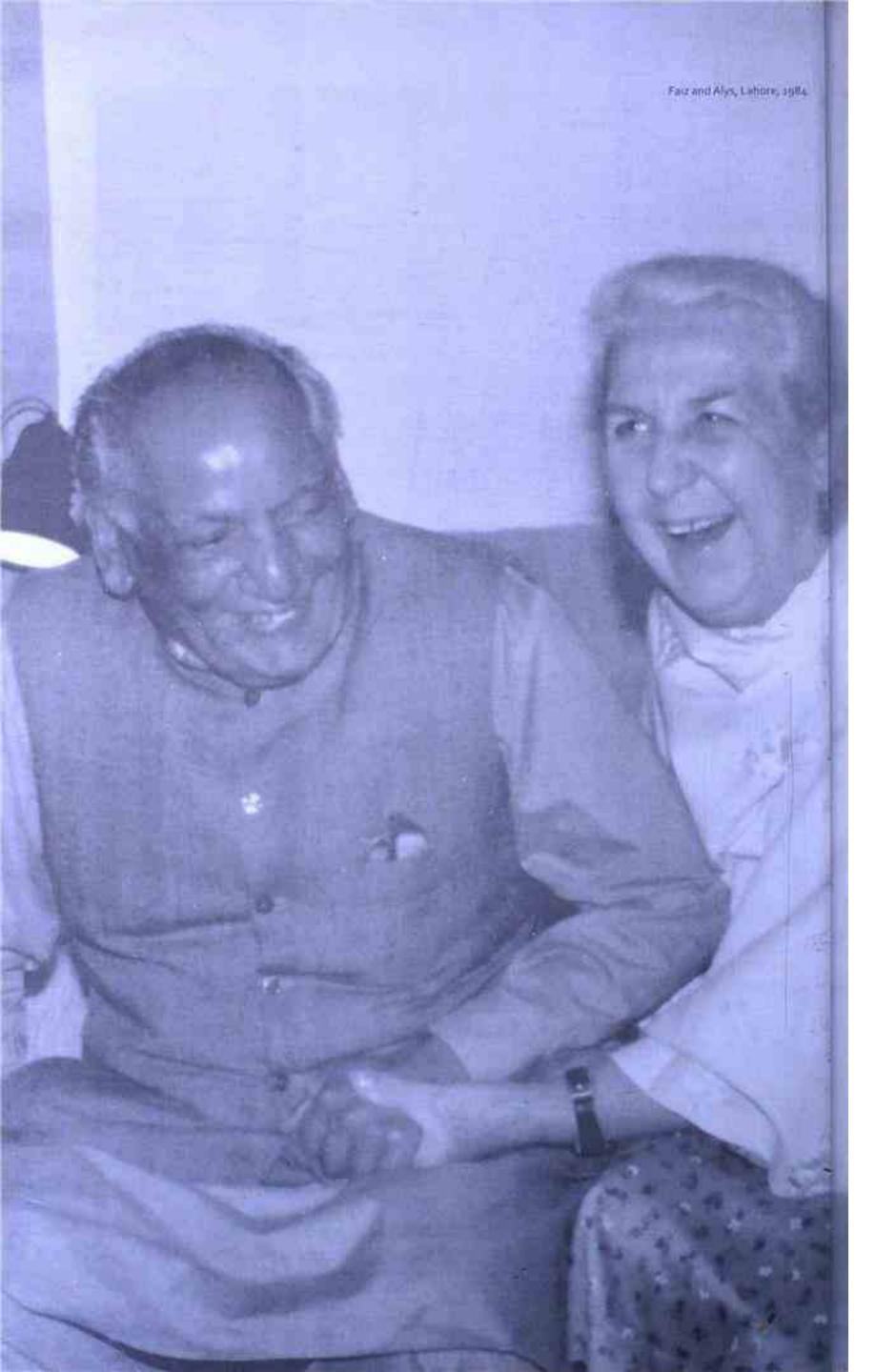
Salima Hashmi and Faiz Ahmed Faiz.



Fair Ahmed Fair, Lahore, 1984



Salimu Hashmi, 1977.





Faiz Ahmed Faiz, Alys Faiz and Adeel Hashmi, 1978.



Faiz Ahmed Faiz, Alys Faiz, Shouth Hashmi and Mira Hashmi, 1978.



Faiz Ahmed Faiz with Ali Hashmi and Adeel Hashmi, Lahore, 1984.



Faiz Ahmed Faiz with Grandchildren, 1978.



Faiz Ahmed Farz with Moneeza Hashmi and Humair Hashmi, Lahore, 1984



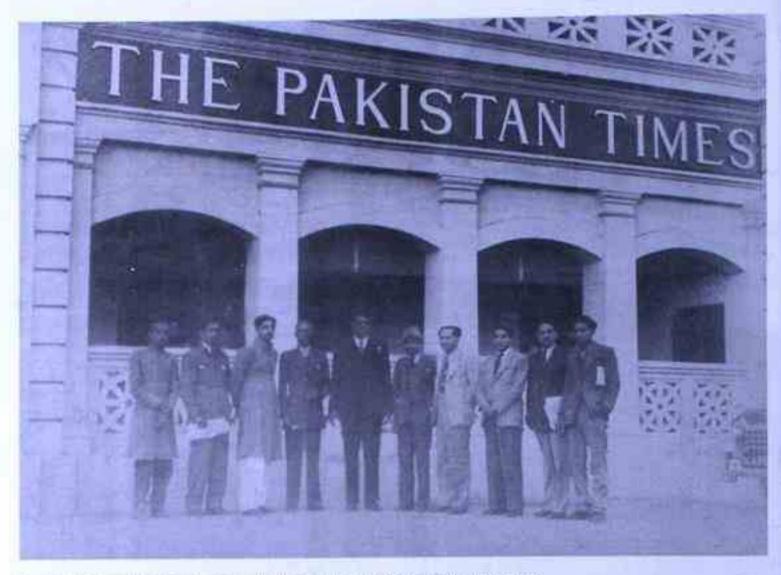
Earz Ahmed Faiz, Alys Faiz, Salima Hashmi and Moneeza Hashmi, Labore, 1981



Falz Ahmed Falz (Adeel Hoshmi in his lap) with Moneyan Hashmi, Humair Heshmi and Ali Hashmi.



Ali Hushmi, Alys, Faiz Ahmed Faiz, Moneicza Hahsmi, Humair Hashmi and Adeel Hahsmi



Fair Ahmed Fair standing fourth from right with the Editorial Staff of Pakistan Times, Lahore, 1947.



Faiz Ahmed Faiz in army uniform at a Press Conference at the Croll Secretariat, Delhi, again.



Faiz Ahmed Faiz sitting second from left with the Editional Staff of Pakistan Times, Lahore, 1947.



Faiz Ahmed Faiz with delegates and journalist friends at the sat LL O Conference, San Francisco, U.S.A, 1948.



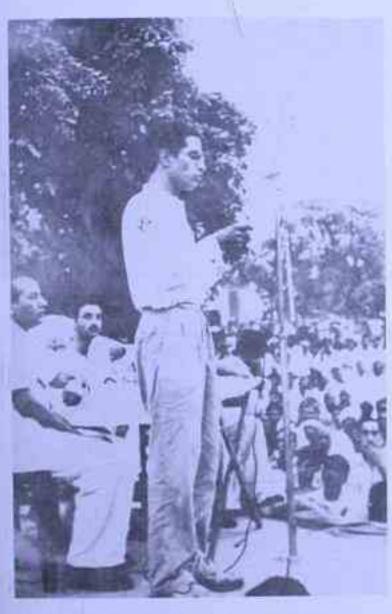
Fair Ahmed Fair addressing railway workers, Lahore, 2948.



Faiz Ahmed Faiz with Anwar Shaheed, G. Alana, Malik Bashir Ahmed, and a friend at the 1st I.L.O. Conference, San Francisco, U.S.A, 1948



Faiz Ahmed Faiz with other journalists, 5an Francisco Airport, U.5 A, 1948



Faiz Ahmed Faiz with Ahmed Nadim Clasmi, addressing the Trade Union workers at Mochi Gate, Lahore, 1949.



Palz Ahmert Feltz x949.



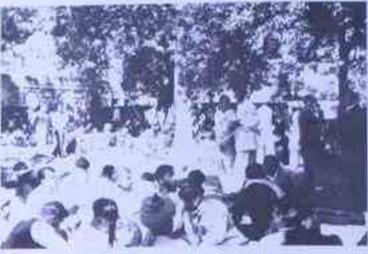
Faiz Ahmed Faiz as President of Postal Workers Unions, addressing members outside G. P.O., Lahore, 1949



Fair Almed Fair setti members of Postal Workers Drune, Labore, 1949



Faiz Ahmed Faiz with Railway workers, Labore, 1949



Faiz Ahmed Faiz with Railway Workers, Lahore, 1949.



Faiz with Sing\_ulf, Haq Gulchi at Workers Unions meeting in Labore, 1949



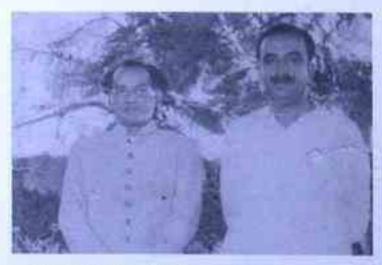
Facz Ahmed Facz with other journalists at I.L.O. Conference in Geneva, 1949



After release from prison, Faiz addressing at a reception given in his honor by staff of Pakistan Times and Imroze, Lahore, 1955.



Faiz in office of Pakistan Times talking to workers and Kashmiri leader K.H. Khurshid, 1950.



Faiz Ahmed Faiz with Rasul Baksh Talpur, 1955.



After release from prison, Fair Ahmed Fair addressing at a reception given in his honor by staff of Pakistan Times and Impore, Lahore, 1955



Faiz Ahmed Faiz with Indian President, Dr. Ratha Krishnan and Ambassador of Pakistan Raja Ghazanfar Ali Khan at a mushaira, Delhi, 1955



Faiz Ahmed Faiz at Moshaira organised by Film Journalists Association, Bombay 1957. Poets Shallendra, Deepak, Majrooh Soltanpuri, Shakeel Badayuni, C.L. Kavish, Jigar Muradabadi, Ali Sardar Jahr and Nakshab are others in this photograph.



Faiz Ahmed Faiz reciting a poem at a Debi Mushaira with President of India Dr. Radha Kirshna present, 1955



Faiz Ahmed Faiz with other journalists watching a cultural troupe performance, Sinking, China, 1956



Life: Maztrar All Ethan, Man Irokhar od din, Faiz Ahmed Faiz, Amir Mossain Shah, Narsab Imitiaz Karnal Haides



Faiz Ahmed Faiz at Mr. Majid Malik's house (his friend), Karachi, 1955.



Faiz Ahmed Faiz with Ahmed Saeed Nagi, Karachi, 1955



Faiz Ahmed Faiz in front of the Laughing Buddha, China, 1956.



Faiz Ahmed Faiz with Mir Khalif-ur-Rehman, Omer Qureshi, Ahmed Nadim Qasmi, and other journalists, China, 1956.



Faiz Ahmed Faiz with other journalists from Pakistan, watching school children performance, Shanghai, China, 1956.



Fair Ahmed Fair with teachers of a school, Shanghai, China, 1958.



Faiz Ahmed Faiz, Summer Palace, Peking, 1956.



Faiz Ahmed Faiz with journalists from Pakistan and China, Shanghai, 1956



Paiz Ahmed Faiz with other journalists, Dhaka, 1956.



Fair Ahmed Fair, watching a cultural troops performance, Sinklang, China, 1956



Faiz Ahmed Faiz and Alys Faiz with Ahmed Nadim Clasmi and Iqbal Singh outside the Pakistan Times office, Lahore, 1957.



Prime Minister of Lizbekistan, Mr. Musharaf Rashid addressing the first Afro-Asian Writers Conference in Tashkent, 1958.



Fair Ahmed Fair with his Uzbek friend Nr. Albek in Taibhent, 1958:



Faiz Abound Fair with Mr. Albek, an Uzbek writer, and bis wife Zameria Khanum in Tashkent, 1958.



Farz Ahmed Farz with Afro-Asian writers in Tashkent during Conference, 1958.



During the first Afro-Asian Writers Conference, Faiz Alumed Faiz with Hafeez Jalandhan, Ajit Kaur (Punjabi Poet, Writer), Nazim Hikmet (Turkish Poet, Writer), Mulli Raj Anand and other Asian and Afro writers in Tashkent, 1958



Members of first Afro-Asian Writers' Conference in Tashkent, 1958.



Faiz Ahmed Faiz with Afro-Asian writers in Tashkent, 1958.



Farz Ahmed Faiz with other journalists at a reception from Common Wealth Relations for journalists from Australia, Pakistan, India and U.K. in London, 1958.



Hafeez Jallandhari and other members of Afro-Asian Writers' Conference in Tashkent, 1958:



Faiz Aluned Faiz giving an interview to Mr. Amjad Ali, for BBC Pakistan Service in London, 1958





Madame Sen Yet Sen, Mian Ifbikhar-ud-Din, Faiz Ahmed Faiz, Ahmed Naden Darmi and Mazhar Ali Ehan at Mian Ifbikhar-ud-Din's house, Lahore, 1959.



Fair Ahmed Fair with Alys, Mustafa Zoidi, Salima and Microsca in Lahore, 1960



Faiz Ahmed Faiz with Montal's Zaidi in Labore, 1960.



A student receiving prize from Faiz Ahmed Faiz, Sebba Lakhmavi is with Faiz.



Sibte Hassan, Faiz Ahmed Faiz, Hameed Akhtar and Ahmed Nadeem Oasmi



Faiz Ahmed Faiz, Alys Faiz, Mr & Mrs. Metz (Asia Foundation Lahore), 41-Empress Road, Lahore, 1960-1961.



Faiz Ahmed Faiz with Dr. Nazir Ahmed, Principal Govt. College, Eahore.



Faiz Ahmed Faiz with Pakistani Film Actress Yanmeen, Lahore.



Faiz Ahmed Faiz with Sagad Zaheer, Malik Ram and others



Faiz Ahmed Faiz going to Moscow to receive Lenin Peace Prize from Labore, 1962.



Daughters Moneeza and Salimu are standing next to him.



Faiz Ahmed Faiz receiving Lenin Peace Prize from Prof. Keiblton, Moscow, 1967.



After the Lenin Peace Prize ceremony, Faiz Ahmed Faiz standing with other professors, writers, and his daughter, Salima, 3rd from left, Moscow, 1962.



Fair Alimed Fair receiving Lenin Peace Prize, Moscow, 1962



Fair Ahmed Fair signing a visitors' book in Chekov Museum, Moscow, 1962



Pair Ahmed Faccgroup on mission in Chekuy Museum, Museum, 1983

## Hasnain Sialvi







Fair Ahmed Fair with his daughter, Salima, visiting the Chekov Museum, Moscow, 1961.



Faiz Alimed Faiz with Yuri Voronov and a friend, ... Centeral Asia, 1962.



Faiz Ahmed Faiz with his daughter, Salima Faiz, Mariam Salganik, Sveltana Gothin (interpreter), Chekov Museum Staff, Moscow, 2952



Fatz Ahmed Fatz with fans, Central Asia, 1962.



Foiz Ahmed Faiz with fans, Central Asia, 1962.



Faiz Ahmed Faiz with Russian writers, Mongolia, Central Asia, 1962



Faiz Ahmed Faiz visited Mongolia, Central Asia, 1962



Farz Ahmed Farz, Art Gallery, Moscow, viewing a painting that shows the scenes from a war fought against Napoleon.



Faiz Ahmed Faiz with Russian writers, Mongolia, Central Asia, 1952.



Faiz Ahmed Faiz with Sveltana Gothin (interpreter), Art Gallery, Moscow, 1962



Fair Atmed Fair receiving a medal, Art Gallery, Moscow, 1962.



Filia Ahmed Faur signing visitors' book, Art Galbery, Moscow, 1967.

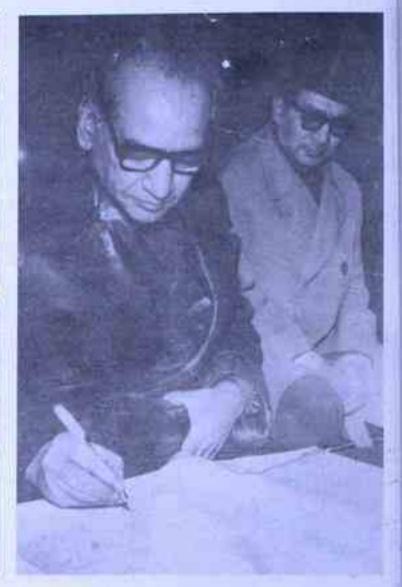


Fall Ahmed Fair with Russian delegates, Art Gallery, Moscow, 1962.





Fair Ahmed Fair viting a dam, Georgia, 1962.



Faiz Aluned Faiz signing visitors' book, Art Gallery, Moscow, 1961.



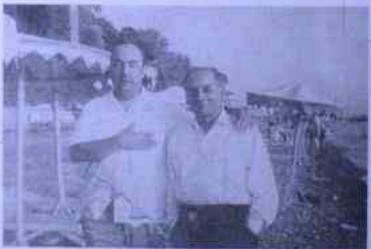
Faiz Ahmed Faiz in a cafe, Rome. Photographed by his daughter, Salima, 1962



Fair Ahmed Fair standing in front of Stalin's Summer House, Rinza, Georgia, 1962



Fair Ahmed Fair with Sveltana Gotton (incerporter), and a friend, Georgia, again.



Face Ahmed Face with Pablic Meruda (Chile Poets, Sochi Beachmear Black Sea, Georgia, 1961)



Faiz Ahmed Faiz with Sajjad Zaheer and a Russian friend, Moscow, 1962



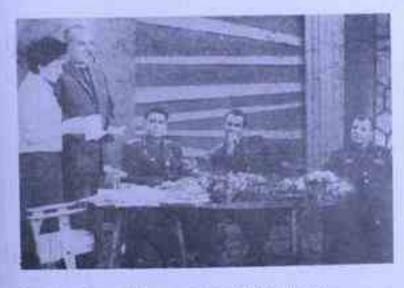
A tour of Sochi Brach, Georgia, 1951.



Faiz Ahmed Faiz with Mariam Salganik, Russian water, Moscow, 1962



Fair Ahmed Fair with an interpreter and a Russian friend, Art Gallery of Moscow, 1963



Faiz Ahmed Faiz with Russian astronauts, Moscow, 1962



Faiz Ahmed Faiz with Russian writers, Moscow, 1962



Faiz Ahmed Faiz with Rasul Hamzatov at Black Sea, 1983



Faiz Ahmed Faiz with artists at Sumargand National Oseatre, Switcent, 1963.



Safdar Meer, Monerza Hashmi, Salima Hashmi, Fair Ahmed Fair, I.A. Rahman and Hamid Akhtar



Faiz Ahmed Faiz with Murtaza Bashir, a Bangladeshi painter, 1963



Mohd. Nabi Jan's family, Tashkent, 1963



Fair Almied Fair with Mohd. Nabi Jan's family, Tashkent, 1963.



Falz Ahmed Facz, Noon Meem Rashid and others.

A poetic symposium recorded in London for BBC Urdu Service, seated round the table, 1963.



Faiz Ahmed Faiz with Dr. Aftab Ahmed, during an interview for BBC Urdu Service, London, 1963.



Faiz Ahmied Faiz in Kazakh dress in Wilage of Rossian poet Rasul Hamzatov, Kazakhitan, ag64.



Fair Ahmed Fair with Mr. Razzati, Lahore, 1964.





Faiz Ahmed Faiz getting a warm welcome at Labore Railway Station after returning from England on 26th February, 1964



Fair Ahmed Fair giving an autograph after the exhibition, Karachi, 1965.



Fair Ahmed Fale inaugurating Shahid Sagad's first exhibition, Karachi, 5965



Faiz Ahmed Faiz with Faqir Wahid-ud-Din, Laborn, 1965



LIR. Face Water and Dec. Society and Face Ahmed Face, Labore, 1985



Faiz Ahmed Faiz with Students of Islamia College, Karischi, 1965.



Faiz Ahmed Farz with Zulfiger Ali Shah Bukhari doring a muchaira, Karachi, 14th February, 1965



Faiz Alvined Faiz with members of Bazm-e-Adab, Islamia College, Karachi, 1965.



Faiz Ahmed Faiz with Ahmed Faraz, Himayat Ali Shayar, Dr. Ghulam Bheeki and Dr. Aftab, Murree, 1966.



Faiz Ahmed Faiz visiting Agricultural Center, Dhaka, 1966.



Fair Ahmed Fair insiting Agricultural Center, Dhaka, 1966.



Faiz Ahmed Faiz with Russian writers at Harmed Ghulam's house, USSN, 1966.



Faur Afrimed Fair giving speech on Agriculture under National and International Cooperation, Dhaka, 1966.



Fasz Ahmed Fasz giving an interview for Moscow TV, 1967. Lpt: Abu Bakrof, Fasz Ahmed Fasz, Mariam Salgarek



Faiz Ahmed Faiz during TV interview, Moscow, 1967.



Faiz Ahmed Faiz at DJ Sindh Govt. College, Farachi LR: Wajid Jawad, Faiz Ahmed Faiz, Prof. Htikhar Ahmed Ansan and Tang Salahuddin, 1967.



Faiz Ahmed Faiz with Russian writers at Hameed Ghollam's house, USSR, 1966.



Fair Ahmed Faiz delivering a speech at a dinner party in his honor, Chittagong, 1967.



Face Ahmed Face with friends at Chittagong airport, 1967.



Fair Ahmed Fair with Mrs. Zubeida Aghe, a Pakistani painter.



Faiz Ahmed Faiz guing speech on Onlines Dog. Chittagong Center, 2007



Faiz Ahmed Faiz and Alys Faiz with delegates from Russia at a Soviet Embassy function, Karachi, 1968.



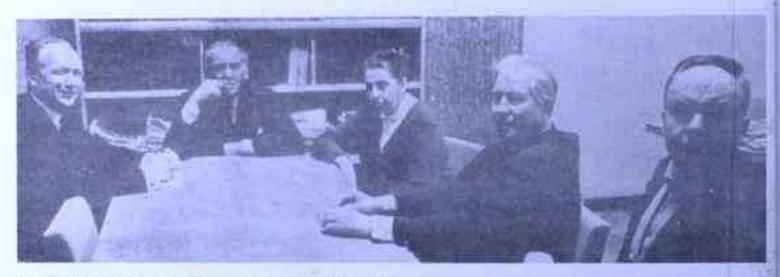
Fair Ahmed Fair delivering a speech on "The Great October" Socialist Revolution" at a Soviet Embassy function, Karachi, 1968.



Fair Ahmed Fair and Alys Fair with Japanese delegates at an embassy function, Karachi, 1968.



Faiz Ahmed Faiz and Alys Faiz with delegates from Russia at a Soviet Embassy function, Karachi, 1968.



Faiz Ahmed Faiz with Russian writers and an interpreter, Moscow, 1968



Faiz Ahmed Faiz with Russian writers and an interpreter, Moscow, 1958.



Fasz Ahmed Fasz with Russian scouts during summer camp, Russia, 1968



Fair Ahmed Faiz during an interview for BBC Urdu Service, 31st December, 1968, London, L/R: Asid Jillani, Faiz Ahmed Faiz, and Zia Mohi-ud-din.



Faiz Ahmed Faiz with Russian friends, Moscow, 1968.



Fair Ahmed Fair with a Soviet water friend, Mostow, 1968.



Fitz Ahmed Faiz at inauguration of "Lail o Nihat"
Magazine, London, 1968.



Fair Ahmed Fair at multiple took of the house helper Magazine, Condox, 1952



Faiz Ahmed Faiz with staff of Mahatma Garidhi Memorial and Research Center, Mimibai, 1958



Faiz Ahmed Faiz visiting Mahatma Gandhi's Memorial and Research Center and Library, Mumbai, 1968.



Faiz Ahmed Faiz with staff of Gandhi Memorial Center, Mumbai, 1958



Faiz Ahmed Faiz during visit of a Research Center, Mumbai, 1968.



Faiz Ahmed Faiz during a visit to library of Mahatma Gandhi Memorial Center, Mumbio, 1968.



Faiz Ahmed Faiz with researchers and other staff of Mahatma Gundhi Memorial Center, Mumbai, 1968.



Faiz Ahmed Faiz with researchers and other staff of Mahatma Gundhi Memorial Center, Mumbal, 1968.



Faiz Ahmed Faiz with Japanese delegates at an Embassy function, Karachi, 1969.



Faiz Ahmed Faiz with researchers and other staff of Mahatma Gandhi Memorial Center, Mumbai, 1968.



Faiz Ahmed Faiz with Japanese delegates at an Embassy function, Karachi, 1969



Faiz Ahmed Faiz with Sufi Tabassum, Qateel Shifai, Parvez Qateel and Dr. Mumtaz Raja



Faiz Ahmed Faiz with friends at Col. Shad's house, Wah, 1959



Col. Shad, Falz Ahmed Falz, Suff Tabssum and Syed Zameer Jafri, Wah, 1969



Fair Ahmed Fair during an interview at Labore Radio Station, 1969.



Forz Ahmed Falo, Syed Zameer July and Col. Shad, Wah, 1969.



Faiza Ahmed Faiz with Kulsom Sayani, Bombay Airport, 1970.



Sagad Zaheer, Ludmilla Vaselava and Faiz Ahmed Faiz in Russian Hotel, Moscow, 1969.



Faiz Ahmed Faiz with children during a function at Pakistan High Commission, New Delhi, 1974



Faiz Ahmed Faiz with poets, Bombay Airport, 1970.



L/R. Sveltana Gothio (interpreter), Faiz Ahmed Faiz and Sagad Zaheer of the Communist Party of India, Moscow, 1970.



Faiz Ahmed Faiz during a function at Pakistan Embassy, New Delhi, 1970.



Faiz Ahmed Faiz during a function at Pakistan Embassy, New Delhi, 1976



Faiz Ahmed Feiz with Sajjad Zaheer, Moscow, 1970



Faiz Ahmed Faiz with Sajjad Zahirer during an interview, 1970.



Faiz Ahmed Faiz with Sagad Zaheer and Bussien witters, Muscow, 1970



Faiz Ahmed Faiz during an opening determiny of Jashn-e-Mohammed Shah, Guijar Khan, 1972.



An exhibition on Fact Ahmed Fair at P.E.C.H.S Circle College, Karachi. Special paintings doller by Sadequem on the Both buthday of Fair Ahmed Fair, 1977.



Faiz Ahmed Faiz taking a look at poetry books, xoo years old, written by Pir Syed Mchammed Shah, a famous Pothavar poet, Kanisra Sharif, 1972



Faiz Ahmed Faiz with Syed Pir Badshah after dastar bandi at the shrine of Pir Syed Mohammed Shah in Kaniara Sharif, Gujjar Khan, 1972



Faiz Ahmed Faiz presiding a Seminar on "Oriental Arts" as President of Arts Council of Pakistan, Ashkhabad, 1972.



Faiz Ahmed Faiz giving bath to the Shrine of Pir Sved Mohammed Shah with rose water, Kaniara Sharif, 1972.



Fair Ahmed Fair with a group of Afro-Asian writers after a Seminar and Congress on "Oriental Arts", Ashkhobad, USSR, 1972.

Sented LIP: Khide Dervayer (Novelist, Turkmenistan), Z. Arisari (India), S. Hassan (Pakistan), Aman Rekilov (Academician, Turkmenistan), Sajad Zahear (India), Fair Ahmed Fair (Pakistan) and Ogulnabad (bostess).



Faiz Ahmed Faiz with Sheikh Bashir at an Embassy function, Islamabad, 1972.



Faiz Ahmed Faiz with Sagad Zaheer and other Afro-Asian writers, Athkhabad, 1972.



Faiz Ahmed Faiz with Sheikh Bashir at an Embassy function, Islamabad, 1972.



Faiz Ahmed Faiz with Afro-Asian writers, Ashkhabad, 1972.



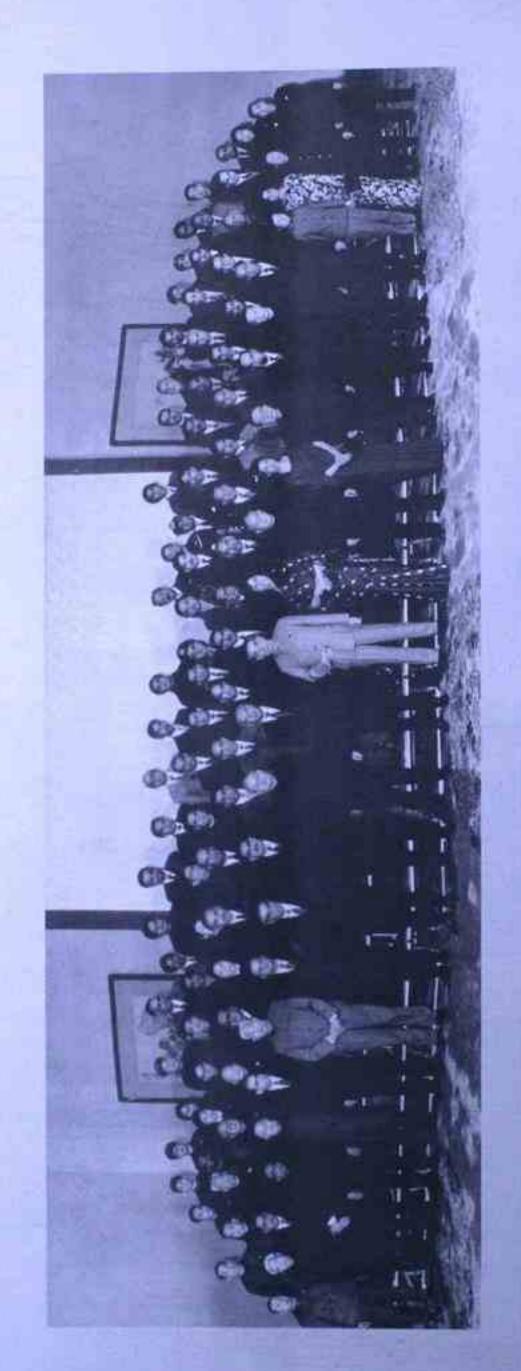
Sagad Zaheer and Begum Razia Sagad Zaheer with Krishan Chander, Ali Sardar Jaffri and friends, New Delhi, 1972.



Fair Alumed Fair with Saged Zaheer and Russian writers, Moscow, 1977



Fair Ahmed Fair reciting a poem at "All Pakistan Undo-Sindh Mushaira", Karachi, 1973



Faiz Ahmed Faiz with Prime Minister Zulfigar Ali Bhutto, Begum Nursat Ali Bhutto and Ministers and Journalists from Pairistan and China, 1971



Faiz Ahmed Faiz with Syed Zameer Jafn, Mukhtar Masod, Sheikh Manzur Elahi, Sultan Rashk, Brigistier Siddique Salik, Mumtaz Mufti and other friends at Syed Zameer Jafn's house, 1973.



Syed Zameer Jafn, Faiz Ahmed Faiz, and Brigadier Siddique Solik in Syed Zameer Jafn's house, 1973.



Syed Shardoddin Pirzada, Pir Mehfooz, Zulfiqar Ali Bhutto, Faiz Ahmed Faiz and others, Sindh Club.



Farz Ahmed Farz at his first ever telecast for Indian TV. Produced and presented by Qaiser Qalander, Delhi TV station for Amritsar TV, 1973 LJR: Qaisar Qalander, Dr. G. N. Narang, Farz Ahmed Farz, Sikander Ali Wajd, etc.



Face Ahmed Face giving autographs to students, Karachi, 1973



Faiz Ahmed Faiz reciting a poem at Indian TV mushama during recording, Delhi, 1973.



1st TV mushaira on IndianTV recorded for Amritsar, Delhi, 1973. L/R. Daisar Oalander, Dr. G. N. Nurang, Faiz Ahmed Faiz, K. K. Nayyar, and Sikander Ali Wajif.



L/R: Qaisar Galander, Faiz Ahmed Faiz, Sikander Ali Wajd during tea, TV Center, Delhi, 1973.



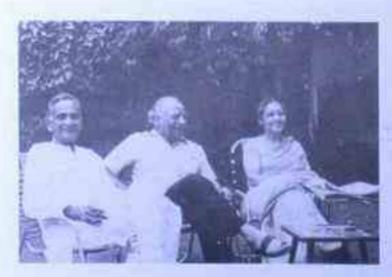
Faiz Ahmed Faiz with Sheila Bhatia, an Indian poetess at Delhi TV center before recording of TV mushaira, produced by Qaiser Qalander, 1973.



Faiz Ahmed Faiz attended by makeup man with Gaiser Dalander, Director, TV Center Delhi, 2973.



L/R: Sikander Ali Wajd, Qaiser Qalander, Farz Ahmed Farz, Z: Rusil Tit. Aima (Air TV) after the recording of the first telecast mushaira, Deihi, 1973.



Faiz Ahmed Faiz with Mr. and Begum Bilgrams, Delhi, 1923.



Fair Ahmed Fair attended by makeup man, TV Center, Oelhi, 1973



Faiz Ahmed Faiz with Fanda Khanum, Karachi, 1974



Farz Ahmed Farz during a radio telecast at Pakistan Broadcasting Corporation, Lahore, 1973. L/R: Baqir Pizw, Farz Ahmed Farz, Sufi Tabassum, and Harrieed Akhtur.



Faiz Ahmed Faiz with Faiz-ul-Hassan, Lahore, 1975



Faiz Ahmed Faiz with Hameed Akhtar, Lahore, 1975



U.R. Abid Shah, Dr. Ayub Mirza, Faiz Ahmed Faiz, Nazish Abid Shah, Munoo Bhai, Sarmad Ali and Arryad Ali Shah, Islamabad, 1975



L/R: Abid Shah, Dr. Ayub Mirza, Faiz Ahmed Faiz and Shaukat Ali, islamatisid, 1975



Fair Ahmed Fair with Afro-Asian writers during a Symposium on literature, Manila, Philippines, 1975



Faiz Ahmed Fala with Or, Apub Micza, Abid Stutt and Nazish Abid Shirt, Islamabad, 1975



Fair Ahmed Fair at Bombay airport, 1975 LIR: Saidar Gurbachan Singh, Abid ibne Asar, Fair Ahmed Fair, Inspector Mokhtar Ansan and Sub-inspector Riaz Heinryker.



Faiz Ahmed Faiz with Afro-Asian writers during a Symposium on literature, Manila, Philippines, 1975



Sadequain, Huma Khawar, Huma's Mother and Faiz Ahmed Faiz, 1976.



Falz Ahmed Faiz with members of General Conference by UNESCO, Nairobi, Kenya, 1976.



Faiz Ahmed Faiz with members of LINESCO Euroference, Nairobi, Kenya, 1976



Farz Ahmed Farz with UNESCO Conference members and their families, Nairobi, Kenya, 1976.



Faiz Ahmed Faiz with a friend, Nairobi, Kenya, 2926.



Faiz Ahmed Faiz with members of Afro-Asian Writers Conference, Nairobi, Kenya, 1976.



Fair Aluned Fair with Qudrat ullah Shahab and friends, after the UNESCO Conference, Nairobi, Kenya, 1976.



Faiz Abmed Faiz with Russian writers during Afro-Asian Writers Conference, Nairobi, Kenya, 1976.



Faiz Ahmed Faiz with Qudrat ollah Shahab and friends during a visit to a small town of Narok, Kenya, 1976.



Faiz Alumed Faiz with artists of "Rangmanch Theatire" after a variety program "Kunak Di Balli", Nairobi, Kenya, 1976.



Faiz Ahmed Faiz with children of Narok, Kenya, 1976.



Fair Ahmed Fair with children of Narok, Kenya, 1976.



Fair Ahmed Fair with friends, Narok, Ferrys, 1976



Face Ahmed Fair with found, starok, Killiya, 1976.



Faiz Ahmed Faiz with friends during a symposium, Manila, Philippines, 1976



Faiz Ahmed Faiz during a symposium on "The Role of Cultural Centres and Festivals in the Artistic Exchange among Asian Countries", Manila, Philippines, 1976.



Fatz Ahmed Faiz with Bekal Uttohi, AR Sardar Jaffi, Hifz of Kabir and others.



Faiz Ahmed Faiz, Ismat Chughtai and Begum Sarfraz Iqbal, 1976



Faiz Ahmed Faiz with other poets during a mushaira, Birmingham, 1977.



Faiz Ahmed Faiz, Mosud Ashar and Intizar Hussain



Fair Ahmed Fair with Mr. and Begum Beider, Birmingham, 1977



Faiz Ahmed Fait with Krishan Chander and Salma Siddings



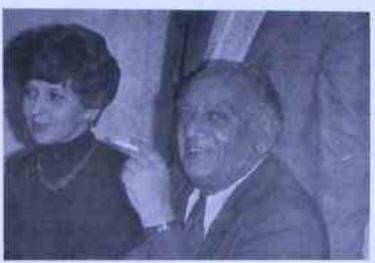
Fair Ahmed Fair with Mr. Beider, Birmingham, 1977.



Faiz Ahmed Farz with a friend during an Embassy function, Islamahad, 1977.



Faiz Ahmed Faiz and Alys Faiz with a Buisian writer, Mongolia, 1978.



Faiz Ahmed Faiz with Lyudmilla Vaselava, Russian poetess, Beirut, 1977.



Faiz Ahmed Faiz with Indian writers, Nampally, Hyderabad Deccan, 1978.



Faiz Ahmed Faiz during an exhibition on Allama Iqbal by Abbasi Abidi, Lahore Museum, 1978.



Fair Ahmed Fair during a mushaire, Nampelly, Hyderabad Deccan, 1978.



Fatz Ahmed Faiz getting a scenn well com-Hyderabad Deccan, 1928



Faiz Alymed Faiz with filmmaker Muzaffer Ali, 1978



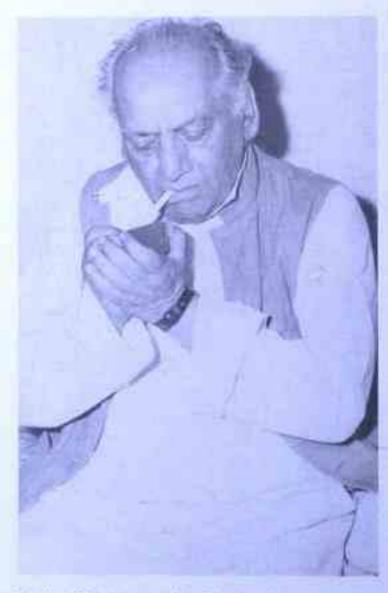
Faiz and Shaz Tamkunut



Fair Ahmed Fair during a mushaira, Bhopal, 1978.



Faiz Ahmed Faiz giving autographs to schoolgirls, New Delhi, 1978



Fair Ahmed Fair during a mushaira, Bhopal, 1978.



Faiz Ahmed Faiz reciting his poem during a mushaira, Bhopal, 1978.



Falz Ahmed Faiz with poets and writers, Bhopal, 1978.



Paiz Ahmed Faiz giving autographs during mushaira at Sangeet Natak Akademi, New Delhi, 1979



Faiz Ahmed Faiz and Alys Faiz at Sangeet Natak Academy, New Delhi, 1979.



Faiz Ahmed Faiz at Sangeet Natal: Akademi, New Delhi, 1979



Faiz Ahmed Faiz giving autographs during mushaira at Sangeet Natak Akademi, New Delhi, 1979



Faiz Ahmed Faiz during a mushaira at Sangeet Natak Akademi, New Deihi, 1979.



Faiz Ahmed Faiz during a party given in his honor, Dacca, 2978.



Alys Paiz with other guests during a party, Dacca, 1978.



Faiz Ahmed Fair with members of Chandigardh Sahatiya Akademi, Chandigardh, 39/8.







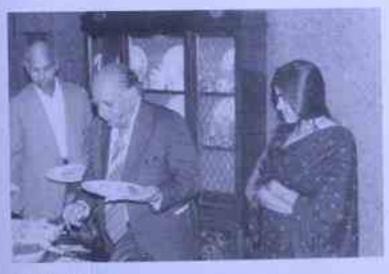
Faiz Ahmed Faiz enjoying the music at Latif Owara's house, Toronto, Canada, 12 November 1978.



Faiz Ahmed Faiz with Aziz Ahmed and Hifz of Kabic Toronto, Canada, 17 November 1978



Faiz Ahmed Faiz with Hifz of Kabir, Toronto, Canada, 37 November 1978.



Faiz Ahmed Faiz, Toronto, Canada, 17 November 1978.



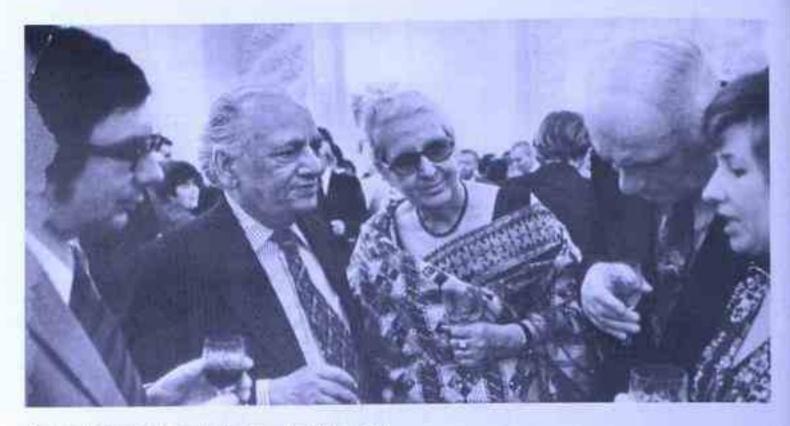
Faiz Aloned Faiz with Hifz of Kabir, Toronto, Canada, ay November 1978.



Azir Ahmed talking about Faiz Ahmed Faiz's poetry, Toronto, Canada, 18 November 1978



Faiz Ahmed Faiz with Hifz of Kubir, Turunto, Canada, 18 November 1918



Fair Ahmed Fair and Alys Fair with Afro-Asian writers, Moscow, 1978



Faiz Ahmed Faiz and Alys Faiz with Lyudmilla Vaselava, Mariam Salganik, and Russian writers, Moscow, 1978.



Face Ahmed Fair with Afro-Asian writers, during a visit to Moscow, 1978



Faiz Ahmed Faiz with Sveltana Gothin, Russian interpreter, Moscow, 1978.



Faiz Ahmed Faiz with Alex Leguma, (South African Writer), Mulin Bleiso, (Palestinian poet), and Afro-Asian writers during a conference, Tashkent, 1978 in the first row (sitting) the first from left is Mirsayed Mirshakar (1912-1993), a Tajik poet, Chief of the Tajik branch of the Committee for Asian and African Solidarity. Last one in the row (on Faiz Sahib's right) is Alex La Guma (1925-1985), one of the most notable South African novelist of the 20th century. Standing just behind Faiz sahib, with glasses, is Mahmoud Darwish (1941-2008). He was regarded as the Palestinian national poet Left to him is Anuar Alimzhanov (1930-1963) a famous Soviet Kazakh writer (writing primarily in Russian), the chairman of the board of the Kazakhstan Writers' Union Left to him the tall man in white is Mulin Bseiso (1926-1984), a Palestinian poet, we was the vice Editor in Chief of the Lotus Magazine. Next three are Vietnamese writers.



Faiz Ahmed Faiz with a Russian writer, Lyudovilla Vaselavu, Tashkent, 1978.



Faiz Ahmed Faiz with writers, Afro-Asian Writers' Conference, Tashkent, 1976



Fair Ahmed Fair with Russian Writers during Afro-Asian Writers' Conference, Tashkent, 1978.



Fair Ahaped Fair with Afro-Atlan witters, Tabliant, 1978.



biauguration of "Lotus Magazine," Beirut, 1979 LJR: Mu'in Bseiso, Palestinian poet, Faiz Ahmed Faiz, PLO Leader Yasser Arafat, etc.



Faiz Ahmed Faiz, Alys Faiz with PLO Leader Yasser Arafat at inauguration of "Lotus Magazine", Beirot, 1979.



Faiz Ahmed Faiz with Aliex Lis Guma, a South African writer, Agis Ababa, 1979.



Faiz Ahmed Faiz with Qaiyum Lodhi, Los Angeles, USA, 1979.



At Common Wealth Institute, 1979. On stage L/R: Zehra Nigah, Zia Mohi-ud-Din, Ifokhar Anf, and Faiz Ahmed Faiz.



Faiz Ahmed Faiz, Common Wealth Institute, London, 1979. Front Row: Mushtay Ahmed Yusafi, Mariem Taseer, Alys Faiz, Majid Ali, Begum F. R. Khan, Lala Bharat Ram, Humayun Gauher.



Faiz Ahmed Faiz, 1979.



Fair Ahmed Fair at Common Wealth Institute, London, 1979.



An evening in horior of Faiz Ahmed Faiz, London, 1986



An evening in honor of Faiz Ahmed Faiz, London, 1980.



Faiz Ahmed Faiz and Salima Hashmi, London, 1980.



Faiz Ahmed Faiz, Beiruf, 1980



Faiz Ahmed Faiz, London, 1980 L/R: Humair Hashmi, Faiz Ahmed Faiz, Dr. Ayub Mirza, Khwaja Mairaj, and Salima Hashmi.



Faiz Ahmed Faiz with Alys Faiz, Mo'in Bseiso, Salima Hashmi, Mira Hashmi, and a Hussian friend, Beirut, 1980:



Fair Ahmed Fair as editor-in-chief of "Lotus Volca", Beinut Office, 1980.



Faiz Ahmed Faiz presiding the symposium on "Afro-Asian Drama" from May 15-20, Damascus, 1980.



Faiz Ahmed Faiz with a Indian Ambassador G. R. Dhogni and Begum Dhooni during an Indian Embassy function, Beind, 1980



Faiz Ahmed Faiz and Alys Faiz with Lodhe's family, Toronto, Canada, 1980.



Faiz Ahmed Faiz and Alys Faiz, Ontario, Great Lake, Canada, 1980



Faiz Ahmed Faiz with friends, Bulgaria, 1980.



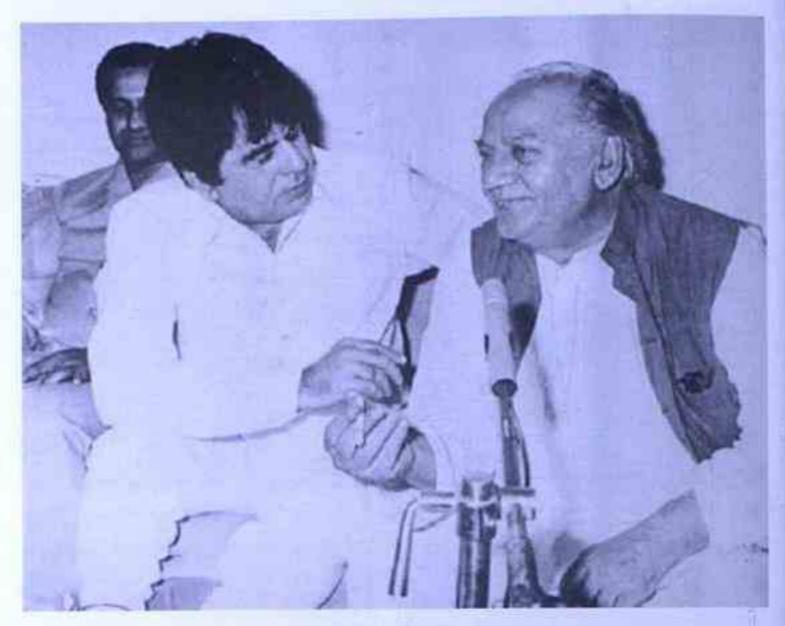
Facz Ahrmed Facz ninh Mansoor Khalida, Toronto, Cimada, 1980.



During Calcutta's Reception for Faiz Ahmed Faiz, 1980. UR: Quiser Qalander, Faiz Ahmed Faiz, Kamel Siddiqui and Begum Qaiser Qalander.



Faiz Ahmed Faiz with friends, Bulgaria, 1980



Faiz Ahmed Faiz and Dilip Kumar.



Faiz Ahmed Faiz, Jan Nisar Akhtar, Raj Kapoor and Shahid Latif



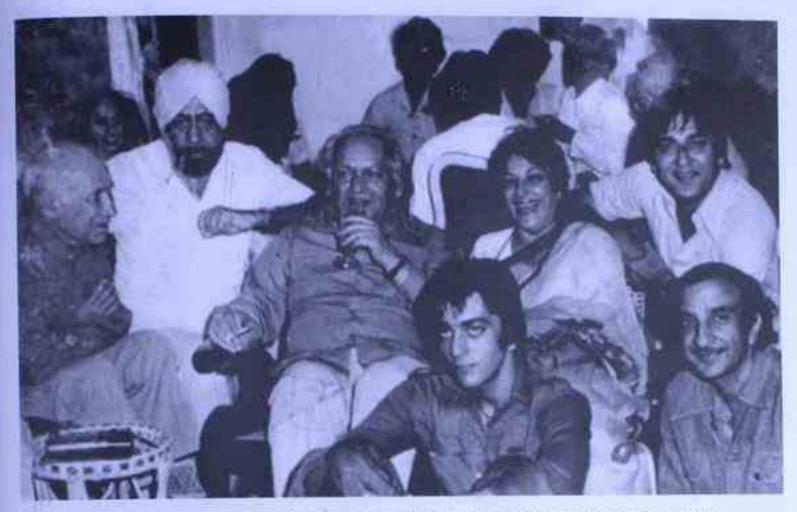
Faiz Ahmed Faiz and Dilip Kumar



Faiz Ahmed Faiz , Satyajit Ray and Sabir Dutt, 1980.



Faiz Ahmed-Faiz and Javed Akhtar



Faiz Ahmed Faiz with Sunii Dutt, Nargis, Sanjay Dutt, Khawaja Ahmed Abbas, Rajinder Srogh Bedi and Raj Khosla, Bombay, 1981.



Faiz Ahmed Faiz and Qurat of Ayn Haider



Faiz Ahmed Faiz, Sunii Dutt, Alys Faiz, Sabir Dutt and Hassan Kamal



Fair Ahmed Fair and S.M Shahid



Fate Ahmed Fate and Quidrath (Inh) Shahab



Faiz Ahmed Faiz with Sahir Ludhianni, Rajinder Singh Bedi, Jan Nisar Akhtar, Naushad, R.D. Barman, Majrooh Sultanpun



Allahabad University honors Farz Ahmed Farz on a 5th April, a 981. L/R: VC. U.N. Singh, Opendra Nath Ashk, Farz Ahmed Farz, Mahadevi Verma, Firaq Gorakhpun, Dr. Mohammed Hassan and others.



All Sardar Jafri, Sahir Ludhianvi and Faiz Ahmed Faiz



All India Peace and Solidarity Organization welcomes. Faiz Alimed Faiz in Allahabad, 1981.



Sahir Ludhianvi, Falz Ahmed Faiz, Kashmiri Lal Zakir and Qateel Shifai, Delhi, 1956.



Fair Ahmed Fair at a reception given in his honor, New Delhi, 1981.



Faiz Ahmed Faiz with friends, New Delhi, 1981.



Faiz Ahmed Faiz at a reception given in his honor, New Delhi, 1981.



Faiz Ahmed Faiz receiving a book at a reception for him, New Delhi, 1981.



Mr. Atal Behan Vajpayee greeting Faiz Ahmed Faiz at a reception given in Faiz Ahmed Faiz's honor, New Delhi, 1981.



Mr. Atai Behari Vajpayee welcoming Faiz Ahmed Fair, New Delhi, 1981. Faiz Ahmed Fair with friends, New Delhi, 1981.



Faiz Ahmed Faiz with Mu'in Bseiso, a Palestinian poet friend, Beirot, 1981



Fair Ahmed Fair with friends, Beirut, 1981.



Faiz Ahmed Faiz and Alys Faiz, Kingston, Canada, 1981.



Fair Ahmed Fair and Alys Fair with Irlan Rashid's family, Kingston, Canada, 1981.



Faiz Ahmed Faiz with Mr. Bangish, Birmingham, 1981.



Faiz Ahmed Faiz with a famous Pakistani journalist Yahya at Urdu Markaz, London, 1980.



Mir Rasuf Guy Talpur, Faiz Ahmed Faiz and Ahmed Farar, 1982



Fair Ahmed Fair's 70th Birthday celebrated at Mr. Badar's house, Birminghiam, 1982. L.P. Naheed Niazi, Begum Badori and Begum Badar with Fair Ahmed Fair.



Falz Ahmed Faiz's 70th Birthday celebrations in Honolulu, 1981. Moneeza Hashmi with Bill Lobban reciting poems of Faiz in Urdu and English



Moneeza Hashmi displaying Faiz Ahmed Faiz's books and photographs on his birthday, Honolulu, 1981.



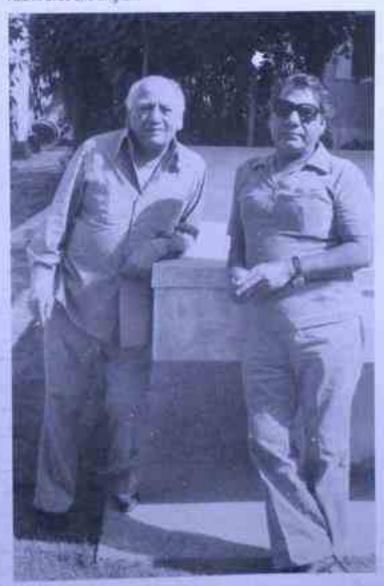
Faiz Ahmed Faiz giving autographs at a reception in his honor, Alfahabad, 1981.



Faiz Ahmed Faiz's 70th Birthday celebrations in Honolulu, 2983.
Moneeza Hashmi with Bill Lobban reciting poems of
Faiz in Urdu and English.



Falz Ahmaed Faiz giving an interview to Shafi Ageel of Jang Daily on German Literature, Karachi, 27th Nov. 1982



Fair Ahmaed Fair with Shah Ageel, Karnchi, 1982



All India Peace and Solidarity Organization welcomes
Faiz Ahmed Faiz in Allahabad, 26th April 1982.

URI Muhammad Hassan, Justice S. J. Haider of Allahabad
High Court, Zia-ul-Haq, Prof. O.P. Bhatnagar, Faiz Ahmed Faiz,
Zefira, Haider, S. M. Askan and Masood Mahmood



Faiz Ahmaed Faiz attending Afro-Asian Writers' meeting, Damascus, 1987



Faiz Ahmaed Faiz with Naeem Pasha and Sibtey Hassan at Naeem Pasha's house, Rawalpindi, 1982.



Faiz Ahmsed Faiz with Abid Shah and other friends, Islamabad, 2982



Faiz Ahmaed Faiz with Afro-Asian Writers, Damascus, 1982



Faiz Ahmaed Faiz with members of Afro-Asian Writers Conference, Manifa, 1982



Faux Ahmed Faux at Afro-Asian Writers' meeting, Mamia, 1982.



Fair Ahmed Fair during a Conference, Canada, 1982



Fair Atimed Fair during a Conference, Canada, 1982.



Faiz Ahmed Faiz with Ahmed Nadeem Qasmi, Gateel Shifai, Amjad Islam Amjad, Hassan Rizvi and Khalid Ahmed



Faiz Ahmed Faiz with Munit Niazi, Clateel Shifai and Sheikh Manzur Elahi.



Faiz Ahmaed Faiz, Humair Hashmi and Faiz's cousin Chaudhrey Sadiq at Faiz's village, Kala Kadir, 1982



Faiz Ahmed Faiz with Ahmed Faraz, London, 1982.



Fair Ahmed Fair with friends, Beirut, 1981.



Faiz Ahmed Faiz with Shoaib Hashmi, Mamoon Igbal, Bushra Aitezaz and Naeem Pasha during birthday celebrations of Faiz Ahmed Faiz, Lahore, 1982.



Faiz Ahmed Faiz with Salima Hashmi.



Faiz Ahmed Faiz addressing a seminar at School of Oriental and African Studies, London, 1982. L/R. ithkhar Arif, Dr. Gopi Chand Narrang, Saqi Farooqi and Faiz Ahmed Faiz.



On Faiz Ahmed Faiz's 73st birthday, Luhore, 1982 L/R: Dr. Ayub Mirza, Faiz Ahmed Faiz, Salmia Hashmi, Alys Faiz and Nazish Abid Shah



L/R Yousaf Kamran, Sufi Tabassum, Kishwer Naheed, Faiz Ahmed Faiz, Tanveer Masood and Munir Niazi on Faiz Ahmed Faiz's 73st birthday, Lahore, 1982.



Fiez Ahmed Faiz with Nayyera Noor, Faroog Claiser, Nazish Shah, and Moneeza Hashmi on Faiz Ahmed Faiz's 31st birthday, Lahore, 1982



Faiz Ahmed Faiz, Abdullah Malik and Nayyera Noor on Faiz Ahmed Faiz's birthday, 1982



On Fair Ahmed Fair's yest birthday, 1982
Fair Ahmed Fair with Salma Hashmi, Nayyera Noor, Nazish Abid,
and Tanveer Manood, Lohore, 1982



On Faiz Ahmed Faiz's 71st birthday celebration, Lahore, 1982. Nazish Abid Shah and Arshad Melimood.



On Faur Ahmed Faur's birthday celebrations, Faroog Qaiser and Arshad Mehmood, Lahore, 1982.



Fair Ahmed Fair with Tanveer Masood on Fair Ahmed Fair's yest birthday, Lahore, 1982.



Faiz Ahmed Faiz and Alys Faiz with Mr. Smirnov, Ambassador of Russia, at USSR Embassy, Islamabad, 1983



Faiz Ahmed Faiz with Alys Faiz, Lahore, 1982.



Fair Ahmed Fair at 102 H, Model Town, Lahore, 1983.



Fair Ahmed Fair at 202 H, Model Town, Lahore, 1963



Faiz Ahmed Faiz with Kishwar Naheed and I.A. Rehman on his 72nd birthday, Lahore, 1983.



Alyz Faiz and Zafaryab, "View Point" Office, Lahore, 1980



Fatz Ahmad Fatz with Syed Sibtey Hassan at Naoshabe Zuhien's insidence, Karachi, 1983.



Face Ahmed Face being greated by the Soviet Ambassador, Mr. Smirnov at USSR Embassy function, Islamabad, 1983.



Faiz Ahmed Faiz with Sibtey Hassan, during Friendship Hoose Function, Earachi, 1983.



Faiz Ahmed Faiz with Sibtey Hassan, during Friendship House Function, Karachi, 1983



Faiz Ahmed Faiz with Tabira Raff at her residence, Karachi, January, 1983.



Faiz Ahmed Faiz with Zeba Haleem, giving an autograph, Karachi, 1983



Fair Ahmed Fair's 22nd birthday celebration at Albamra Hall, Labore, 1983 (kram-ul-Waheed playing situr.



Faiz Ahmed Faiz's 22nd birthday celebration at Athamra Hall, Lahore, 1983. Farida Khanuen singing Faiz.



L/R.: Alys Faiz, Mujated Tirmazey, Faiz Ahmed Faiz and Abdullah Malik at Mujated Tirmazey's residence, London, 1983.



Fasz Ahmed Easz doring his 72nd birthday celebrations at Alhamra Hall, Lahore, 1983.



Facz Ahmed Faiz with Inge Durrani and Saleem Shahid at Mr. Bader's residence, Birmingham, 1983.



Faiz Ahmed Faiz at a party given in his honor by Mujahid Tirmazey, London, 1983.



Faiz Ahmed Faiz with Mohammad Hussain Ata and Ali Imam, Karachi, 1983.



Fair Ahmed Fair with friends, Birmingham, 1983.



USSR Embassy function: L/R: Muzher Ali Khan, Mr. Smirnov, (Russian Ambassador), I.A. Rehman and Faiz Ahmed Faiz, Islamabad, 198)



Faiz Ahmed Faiz with Mohammad Hussain Ata, Ali Imam and other friends, Karachi, 1983



Farz Ahmed Falz, 102-H Model Town, Lahore, 1983-



Faiz Ahmed Faiz in Cranwell Hospital, London, September, 1983.



Fair Ahmed Fair with Mu'in Bseiso (Palestinian poets, and Alex Leguma (South African writer) during Afro-Asian Writers' Conference, Tashkent, 1983



Fair Africed Fair with Mr. and Begum Sobhas Mukherjee from Bengal and also a member of Board of "Lotus", Tashkant, 1983.



Faiz Ahmed Faiz with Alex Leugma (South African writer) and a Russian poet, Tashkent, 1983



Fair Ahmed Fair with Afro-Asian Writers during a conference, Tashkent, 1983.



Face Ahmed Face with Mr. and Begum Alex Leguma, ... Tashkerd, 1983



Faiz Ahmed Faiz with an interpreter and Russian friends, Tashkent, 1983.



Faiz Ahmed Fair being greeted by a Russian writer and an interpreter, Tashkent, 1981.



During inauguration of Ahmed Faraz's book, Annemarie Schimmel, Iftikhar Arif and Faiz Ahmed Faiz, London, 1983.



Ronumai of Ahmed Faraz's book "Bei Awaz Gali Kochdon Mei" at Urdo Markaz, London, 1983. L/R: Shohrat Bokhari, Mohammad Ali Siddiqui, Ahmed Faraz, Annemarie Schimmel, Iftikhar Arif and Farz Ahmed Faiz, 1983.



Faiz Ahmed Faiz and Noon Meem Rashed there a light moment together.



Faiz Ahmed Faiz with Annemane Schimmel, Iftikhar Ard, Mohammad Ali Siddiqui and others at Undo Markaz, London, 1983.



Shahida Ahmed, Sardar A. Singh, Faiz Ahmed Faiz and iftikhar Anf





L.R.: Upinder Nath Ashk, Mohammad Ali Siddiqui, Abdullah Hussain, Shohrat Bokhazi, Faiz Ahmed Faiz, Zehra Nigah and iftikhar Arif at Urdu Markaz, London, 1983.



L/R: Faiz Ahmed Faiz, Iftikhar Arif, Zehra Nigah, Raza Ali Abidi and Mushtaq Ahmed Yusufi at book launch of iftikhar Arif "Mehr-e-Doneem", London, 1983.



Faiz Ahmed Faiz opening an exhibition at USSR Cultural Center, Karachi, January 15th, 1984



Faiz Ahmed Farz with Raees Jahan, Ahmed Rasheed, Bagir Nagir and Sardar A. Singh, London, 1983.



Fair Ahmed Fair with Sibtey Hassan and Head of USSR Cultural Center, Karachi, January 1984.



Faiz Ahmed Faiz with Russian friends during an exhibition at USSR Cultural Center, Karachi



Fals Ahmed Fals with friends at Friendship House, Farachi, 1984



Falz Ahmed Fale during on exhibition at USSR Cultural Center, Karachi, 1984





Faiz Ahmed Faiz giving autograph to Ada Jafn, Karachi, January 1984.



Faiz Ahmed Faiz with Ustad Daman at the book launching coremony of Gamer Yourash's book "Yaran-e-Maikada", Lahore, 1984



Faiz Ahmed Faiz with Shahid Rizwan at home, Lahore, February 22st, 1984.



Faiz Ahmed Faiz with Camer Yourash, Lahore, 1984



Faiz Ahmed Faiz with Ustad Daman, Lahore, 1984.



Farz Ahmed Farz with Kishwar Naheed and LA. Rehman, Lahore, 1984.



Faiz Ahmed Faiz with Ustad Daman and friends, Labore, 1984



Ahmed Faraz, Farz Ahmed Faiz and Saqi Farooqi



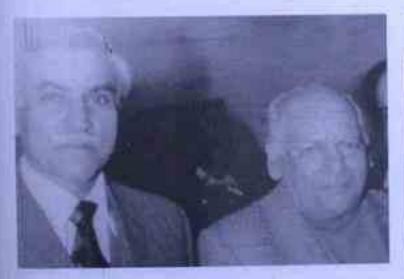
Faiz Ahmed Faiz and Hameed Akhtar



Faiz Ahmed Faiz and Ahmed Nadeem Oasmi



Faiz Ahmed Faiz, Agha Nasir and Sudequain



Face Ahmed Faiz and Col. Anwar Ahmed



Fair Alumed Fair, Ashfaq Ahmed and Oateel Shifar



Faiz Ahmed Faiz, Dr. Sarwar and Syed Sibte Hansan



Fair Altened Fair, Saulat Jahn and Begum Saulat Jahn



B. B. C. Television musbaira, London, 1984. L/R: Iffikhar Arif, Bilquis Delhivi, Shohrat Bokhan, Dr., Gopi Chand Narang, Falz Ahmed Faiz, Ahmed Faraz, and Zahra Nigah.



Fair Ahmed Fair at a meeting in memory of Majaz, the poet, at Karachi Press Clob, February, 1984.



Fair Ahmed Fair and Ustad Daman



Fair Ahmed Fair at Memorial of Ahmed Shah Patras Boktiari, Tunis, 1984







Faiz Ahmed Faiz's birthday celebrated by "Dairah" at Holiday Inn , Islamabad, 1984



Sadequain giving speech on 73rd birthday, Islamabad, 1984



Faiz Ahmed Faix is receiving gifts from members of "Dairah" on his 73rd birthday, Islamabad, 1984



Singer Mehnaz singing Falz Ahmed Faiz on 73rd birthday, Islamabad, 1984.



Montes Bhat giving speech on 13rd birthday, Islamahad, 1984.









Fair Ahmed Fair and Alys Fair on his last birthday, Lahore, 1984.



Faiz Ahmed Faiz with Hameed Akhtar and Tahira Mazhar on his last birthday, Lahore, 1984



Faiz Ahmed Faiz and Alys Faiz with Salima Hashmi and friends on Faiz Ahmed Faiz's last birthday, Lahore, 1984



Eistman Nahleed and friends on Facz Ahmed Facz's hirthday celebrations, Lahore, 1984.



LIP: Ali Hashmi, Moneeza Hashmi, Humair Hashmi and Adeel Hashmi, Lahore, 1984



Faiz Ahmed Faiz and Alys Faiz with Salman Taseer and Kishwer Naheed, London, 1984



On Fair Ahmed Fair's last birthday with Salimu Hashmi (daughter) and singer Iqbal Bano, Lahore, 1984.



Faiz and Alys, Lahore, 1983.



Fazi and Alys, Lahore, 1984.



On Faiz Ahmed Faiz's last birthday, Lahore, 1984 LJR: Hameed Akhtar, I.A. Rehman, Faiz Ahmed Faiz and daughter Moneeza Hashmi.



Faiz Alumed Faiz and Alys Faiz with Prof. George Fischer and Dr. Ayub Mirza, London, 1984



Fair Ahmed Faiz and Alys Faiz with Prof. George Fischer and Dr. Ayub Mirza, London, 1984.



Facz Ahmed Facz and Alys Facz with Dr. Ayub Mirza, London, 1984



Faiz Ahmed Faiz giving speech on Pakatan Day, Karachi, 1984.



Faiz Ahmed Faiz with friends during Pakistan Day Celebrations at Friendship House, Karachi, 1984



Fair Ahmed Fair, Tashkent, 1984.



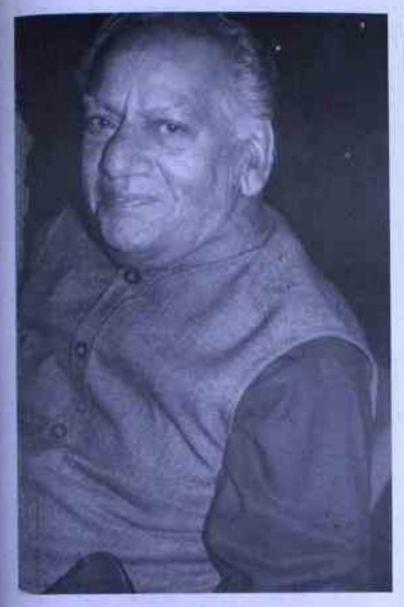
Faiz Ahmed Faiz and Alys Faiz with Russian writers, Fashkent, 1984.



Faiz Ahmed Faiz with Zafer Akbar Abadi, Lahore, 1984.



Fair Ahmed Fair giving an interview to Shama Zaidi from Hunat Magazine, October 31st, 1984, Labore.





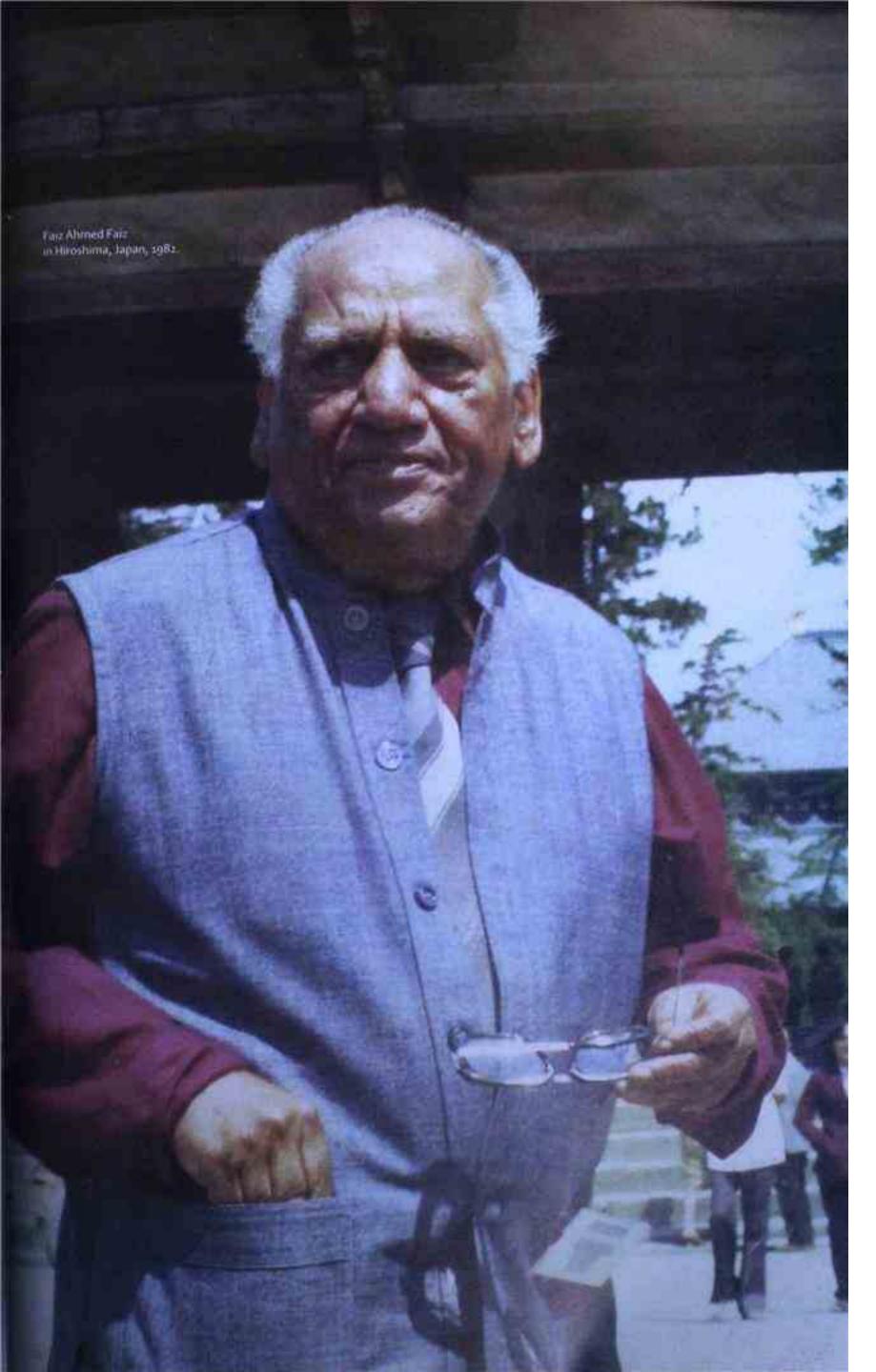
Faiz Ahmed Faiz in Hiroshima, Japan, 1982

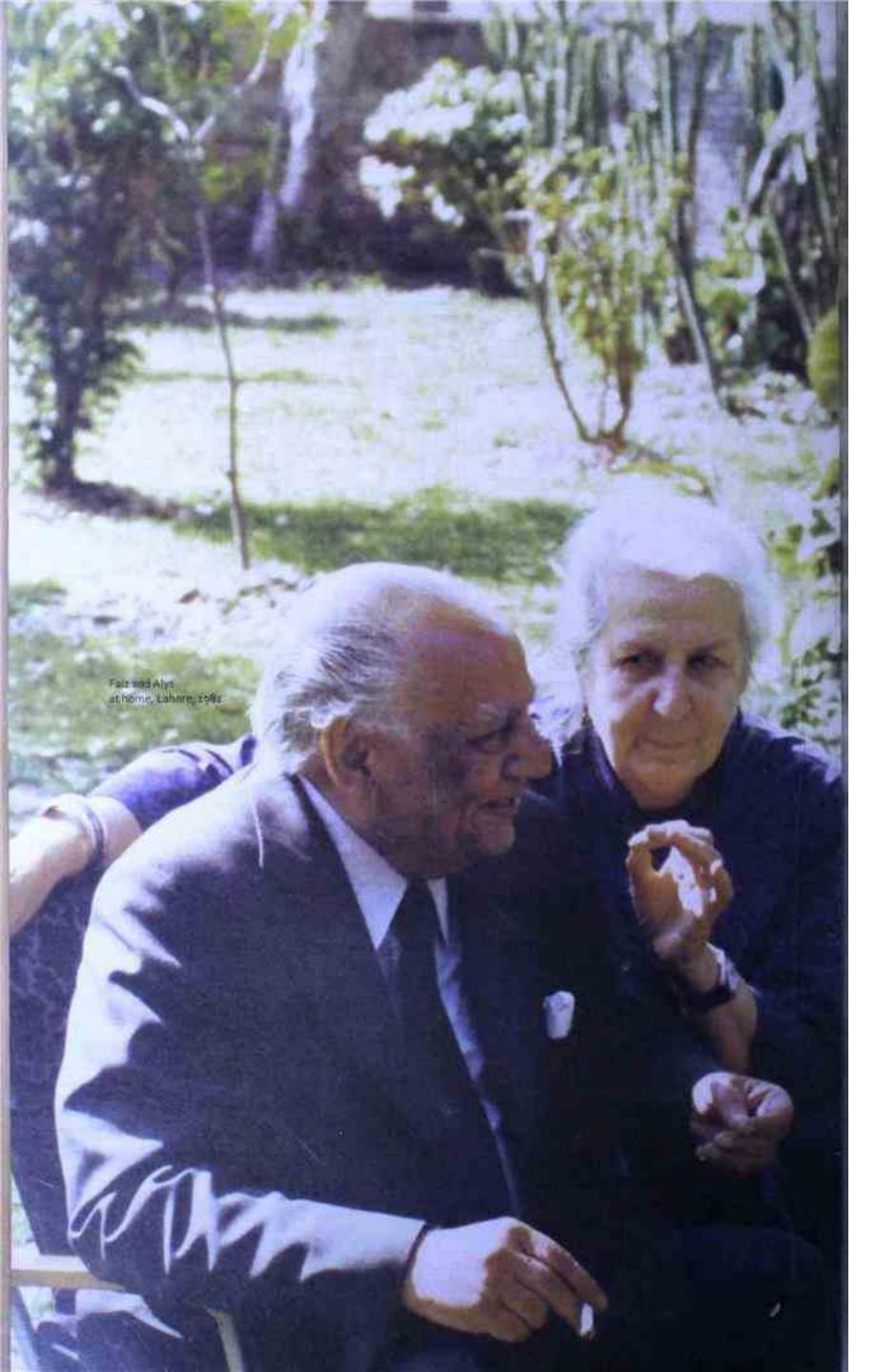


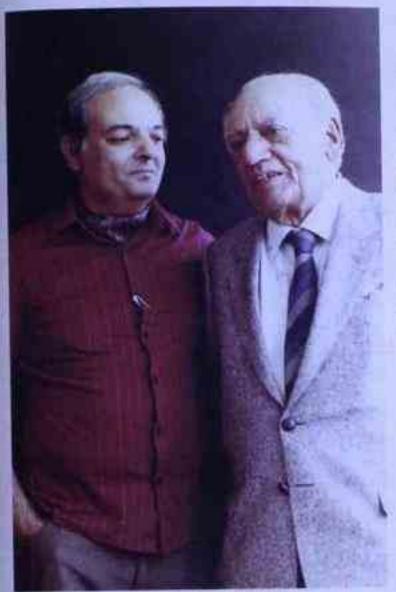


Faiz Ahmed Faiz during an interview, Japan, 1982









Faiz Ahmed Fasz with Krishna Goold (writer and producer) of B.B.C. Television, London, 1984



Faiz Ahmed Faiz with Khatir Ghazzavi and Mohsin Ahsan at 102-H Model Town, Lahore, 1984.



Faiz Ahmed Faiz with Khatir Ghaznavi, Lahore, 1984



Faiz Ahmed Faiz & Nawab Rahat Saeed Chattan



Fair Ahmed Fair with Quine Shifai, Labore, 1964



Fair Ahmed Fair with Synd Zameer Jaffil



Fare Ahrmed Fare with Shafe Agent, Karschi, 1984

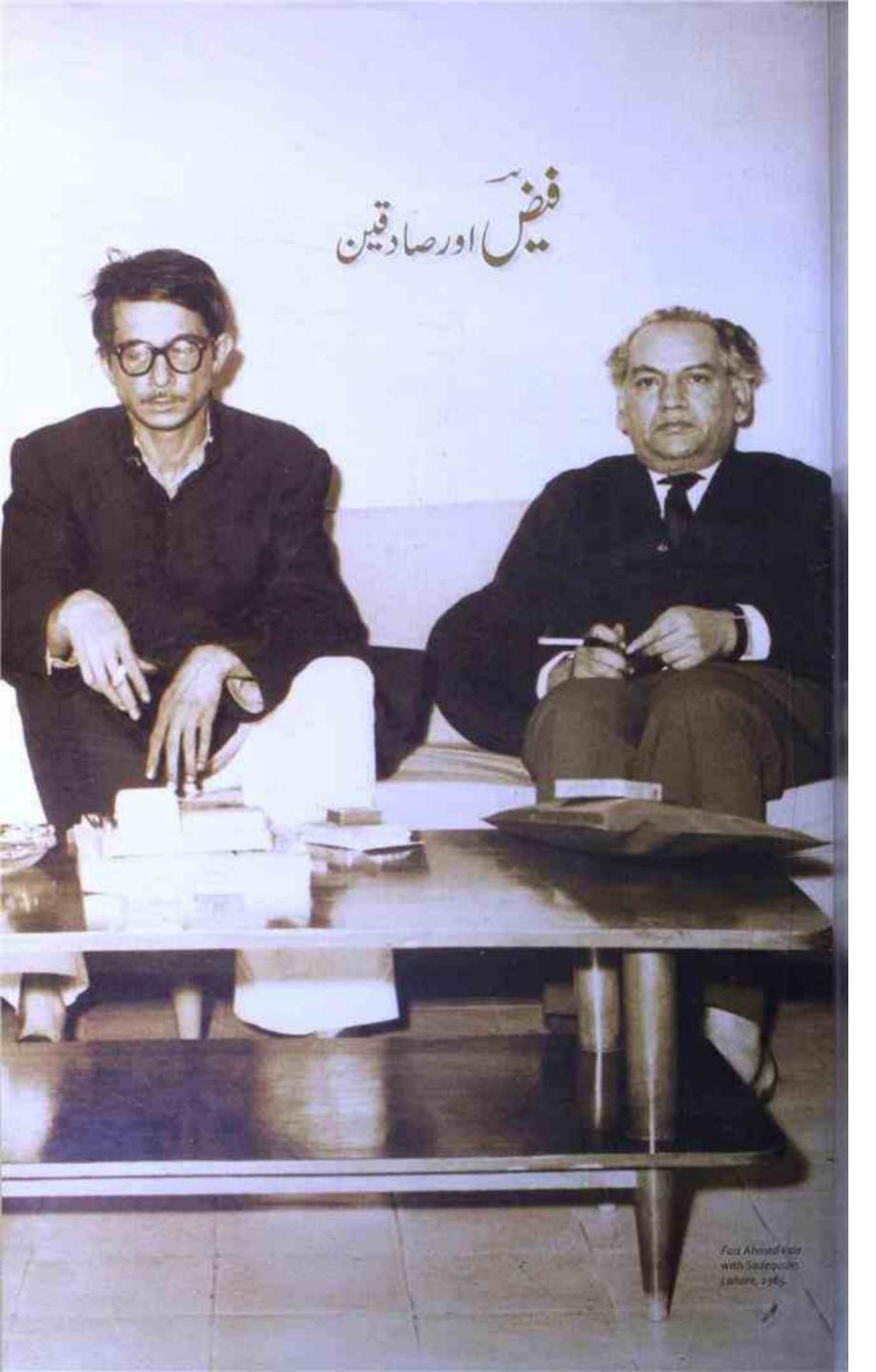




Faiz and Alys, 1984.



This was Face's last public appearances, Labore



October 27, 2019

Dear Dr. Taqi Abedi.

It was a pleasure speaking with you yesterday. Thank you for the update on your progress related to research and documentation of Sadequain's rubasyyat. I am looking forward to your book on the subject.

I was especially pleased to learn of your upcoming book on Fair Ahmed Fair and your plan to include in it Sadequain's paintings based on Fair's poetry.

Sadequain pointed total of farty-five (45) paintings based on Faiz's poetry; twenty-five (25) paintings on the occasion of Faiz's 60° birthday and twenty (20) paintings upon his death. It has been reported that the first batch of 25 paintings were misappropriated by a frequent visitor of Sadequain. The second batch of twenty paintings were distributed by Sadequain on various occasions to his visitors. The random distribution of paintings by Sadequain resulted in lack of traceability and record of the paintings.

SADEQUAIN Foundation, through its exhaustive search, has been able to salvage images of a few paintings based on Falz's poetry and documented them in its book titled Mystic Expressions – An Odyssey to Exaltation with Ghalib, Iqbal, Faiz and Sadequain, and other publications.

The whereabours of the remainder of the missing paintings are unknown.

Pursuant to our discussion I am forwarding you following material:

- 1. High resolution images of eleven paintings by Sadequain based on the poetry of Faiz Ahmed Faiz.
- Three WORD documents (email, mystic expressions Fair, poetry and pointing interpretation).
   The paintings and their corresponding verses are numbered 1 thru 11.
- 3. A photograph of Faiz Ahmed Faiz, Sadequain and a guest.
- 4. Eight black and white portraits of Faiz by Sadequain.

In case of any questions please do not he state. Sincerely,

Salman Ahmod



آپ ہمارے کتابی سلسلے کا حصہ بن سکتے ہیں مزید اس طرح کی شان دار، مفید اور نایاب کتب کے حصول کے لئے ہمارے واش ایپ گروپ کو جوائن کریں

ايدمن پيٺل

عبدالله عليق : 03478848884 سدره طامر : 03340120123 حسنين سالوي: 03056406067

# Faiz Ahmed Faiz

(1911-1984)

BY SADEQUAIN



Faiz Ahmed Faiz was an eminent Urdu poet and journalist, who combined in his ghazal and nazm, the themes of beauty, love and affection, human dignity, and political ideals to envision and long for an ideal world. Like Ghalib and Iqbal, he too interpreted the defining theme of the Urdu ghazal, the theme of love: "to talk with women" or "to talk of women."

In the 1940s, Faiz came under the influence of the leftist progressive movement. His collection of nazm from that period presents philosophical and political undertones. He fused in his nazm, the classical and traditional forms of Western political ideas.

In the tradition of Urdu ghazal, the audience of Faiz's poems was his beloved. The beloved, however, was an illusionary figure, which could be at times his muse, or it could be his country, or it could be his longing for social justice. In most instances, he defined beauty as delightful to the soul, but illusive. He found himself handcuffed by other pressing distractions. What can I do, he would question the nature of the world, which has no qualms in inflicting pain; it is devoid of passion for love and causes a million heartaches.

Sometimes Faiz would sound resigned to reality, and on occasions, he sounded frustrated. He opined that beyond the realm of love, his beloved could not offer the answer to human suffering and social injustice. Frustrated, Faiz would plead:

"Do not expect from me, beloved, love like the yesteryears (because it brings back the painful memories). As I go down the memory lane to the old familiar places, they are now mere ruins, buried under the ashes and bathed in blood."

He found the sight too distracting to pay attention to the radiance of the beloved.

Faiz's first three collections of poetry, Nagsh Faryadi (1943), Dast-e-Saba (1952), and Zindan Namah (1956), were politically motivated, and include some of his most famous poems based on his prison experience.



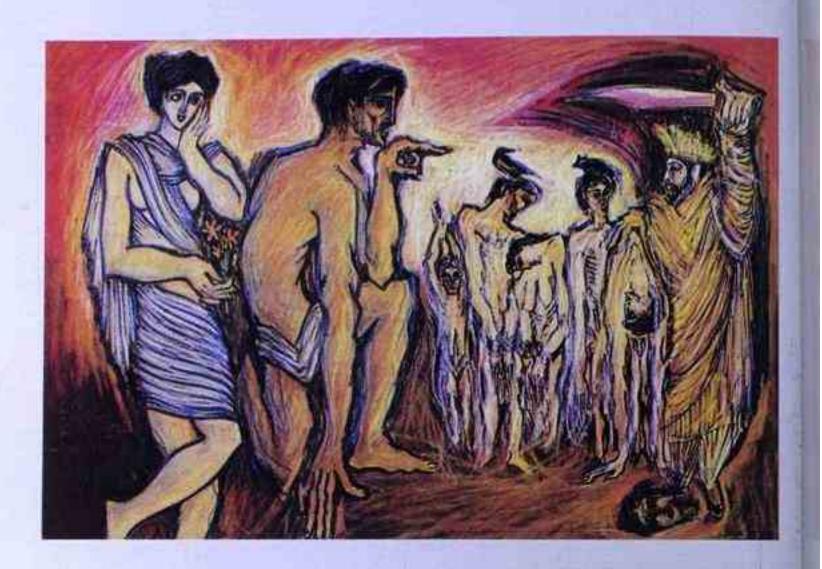
Tera He Aks Hai In Ajnabi Baharoon Mein ja Teray Lab Naheen, Teray Bazoo, Tera Kinar Nahin

#### Translation.

When occasional spring aprouts, though it bears your image But it cannot be your lips, your arms, or your countenance

# Obstration

Sadequain illustrated this quatrain written from the perspective of a hopeless lover whose beloved is postrayed as unattainable. The heartless beloved either does not return the lover's affection in kind or returns it without smoonly. Sometimes the norms of the society do not allow the countship to prosper. After relentless pursuit by the lover and unrelenting englect by the beloved, the lover society do not allow the countship to prosper. After relentless pursuit by the lover and unrelenting englect by the beloved, the lover society do not allow the countship to prosper. After relentless pursuit by the lover and unrelenting englect by the beloved, the lover cannot be in a longer heart broken on account of the indifferent reaction of the beloved. However, when the spring approaches, the lover cannot help burlong for the attributes of the beloved; her shapely lips and beloved. However, when the spring approaches, the lover cannot help burlong for the attributes of the beloved; her shapely lips and beloved, knowing perfectly well that they are beyond his approach.



Lot fati Hai Udhar Ko Bhi Nazar Kia Ketjeyey Ab Bhi Dilkash Hai Tera Hussin Magar Kia Keejeyey

#### Translation

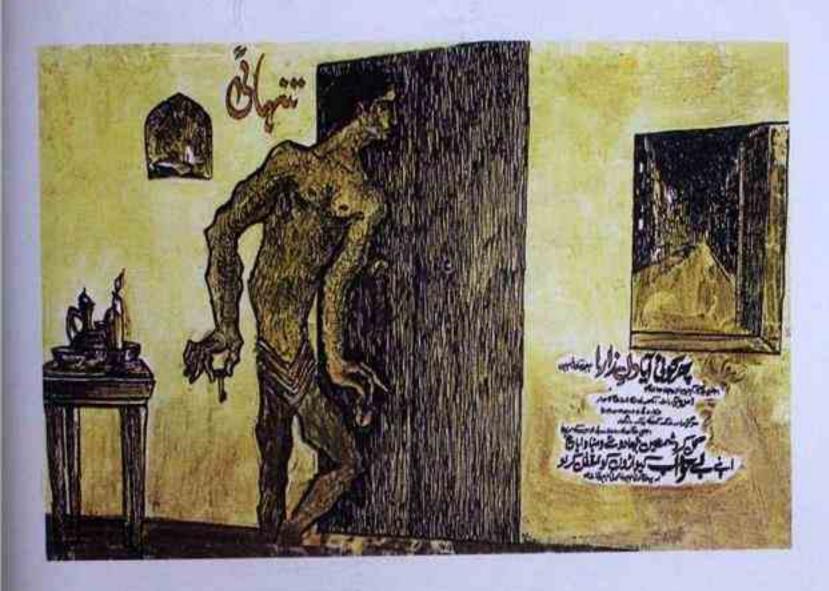
I cannot help but notice the dreadful conditions around. Your beauty is still captivating but what can you do

### Illustration

Sadequain's illustration of the couplet epitomizes the ultimate sense of regret and an admittance by a hopeless lover, that the sad and pathetic conditions, which pervade the environment are very distracting and do not allow his tender feelings to prevail. The lover consoles his object of affection by saying that, though he still realizes her enticing radiance, he cannot help to sense the abject misery of the masses, which pollute the purity of his desire.

Faiz in this poem opens with a one-liner, in which be portrays a somber lover addressing his beloved, and urging her not to expect him to shower his affection in the same manner he used to do in the past. Faiz then proceeds to share his feelings and admits that he was wrong in assuming that if he only had won the affection of his beloved, then any measure of misery in the world would not distract him, and he could live a fanciful life. The radiance of her beauty would usher in bloom in the spring and her deep eyes would reflect the mysteries of the universe.

But then Faiz realized that it was only his wishful thinking, and the world does not revolve around his misplaced pleasures. Sadequain depicts many other disappointments lurking in the unknown besides the unfulfilled longing for the romanticembrace, and that one can also draw pleasure from fulfillments other than the kind derived from the affection of a lover. Faiz then digresses and largests about the crimes of humanity against humanity, when the high and mighty wrapped in fancy silk and veivet, but of weak morals, and ruthlessness toward the neek and hapless, human flesh for sale and innocent masses covered by hot sand and drowned in their own blood. His eyes only follow his emotions in discussing how anyone can avoid this miserable sight of helplessness.



Phir Kei Auya Dil-e-Zar Naheen Kei Naheen Rah Ro Hoga Kaheen Aur Chala Jayega

#### Translation

Is someone knocking at the door again; my weeping heart, no one Perhaps a passerby, but he will soon go somewhere else

## Illustration

This short poem carries an extreme sense of loneliness pervading through its entire narration. Sadequain captures the mood of hopelessness engulfing the narration of a lonely person, and projects an uneasy sense of resignation to the bleakest of circumstances. The narrator is talking to himself and senses as if someone is at the door. But then he realizes that it is only his imagination or perhaps someone who is lost. Talking to himself, he murmurs that once the stranger realized he was lost, he would magination or perhaps someone who is lost. Talking to himself, he murmurs that once the stranger realized he was lost, he would magination or perhaps someone who is lost. Talking to himself, he murmurs that once the stranger realized he was lost, he would magination or perhaps someone who is lost. Talking to himself, he murmurs that once the stranger realized he was lost, he would magination or perhaps someone who is lost. Talking to himself, he murmurs that once the stranger realized he was lost, he would magination or perhaps someone who is lost. Talking to himself, he murmurs that once the stranger realized he was lost, he would magination or perhaps someone who is lost. Talking to himself, he murmurs that once the stranger realized he was lost, he would maginate or his own. Fair proceeds to further accentuate the feelings of depression resulting from the prevailing humanitary that once the stranger realized he was lost, he would maginate the feelings of depression resulting from the prevailing humanitary that once the stranger realized he was lost, he would maginate the feelings of depression resulting from the prevailing humanitary that once the stranger realized he was lost, he would maginate the feelings of depression resulting that it is only his captured he was lost, he would maginate the feelings of depression resulting that it is only his captured he was lost, he would maginate the feelings of depression resulting that the model has a stranger realized he was lost, he would maginate the feelings of depr



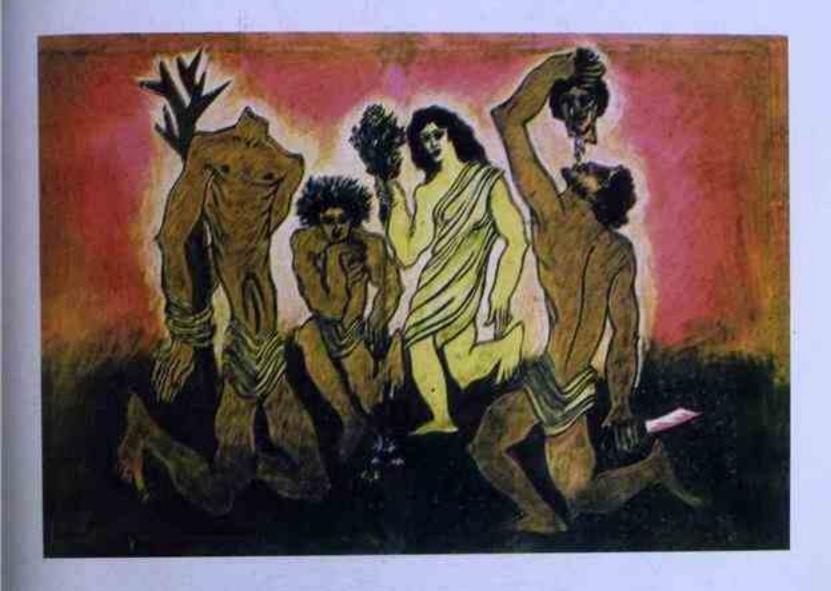
Jiam Pay Quid Hai Jachaut Pay Zanjeerein Hein. Fikt Mahbawi Hai Gultaur Pay Tacarrein Hein

#### Translation

Physical imprisonment and chained expressions imagination is stagnant and protest is prohibited.

## Illustration

This couplet is adapted from the point titled, Janu. The opening couplet of the poem draws solace from the hope that the reign of by ranny is about to end, and it is not for just a short period of time that, we have to endure the treacherous treatment of the tyrants. We have endured the hardships for a long time, during solucle we were confined in cells and suffered emotional distress. We endured physical distress, but could not comptain. The trauma has affected our ability to reason. The imagery has pointed a depressing but true picture of a subdued society, which hopes to be set free some day because of its selfless sacrifice and sustained struggle for recedom.



Any Tak Surkh-o Siyah Sadyoon Kay Saye Kay Taley Adam-o Hawwa Ki Aulad Pay Kia Guzri Hai

#### Translation

To this day, all through the centuries past. How the children of Adam and Eve have suffered

#### Illustration

It is a poignant commentary on the socio-economic and cultural order of the day. Fair opens the poem in a somber and disheartened mood by declaring that this particular evening, laden with melancholy and charred with huming sensation is about to transform into a moon-lit night, when the longing eyes of the lovers would meet, and their hands would extend out to caress. He would still be would be her drapes or the countenance that would illuminate the darkness of the right. Then his mind wonders if she would still be wearing that particular earring, perhaps a gift from him, at some opportune moment. His imagination wanders off to visualize the beautiful eyes, defined by the eye-shadow, the luminescent cheeks and shapely arms.

Sedequain has illustrated the section of the poem when Faiz laments about the limitation of our imagination and that our world bevolves around self-serving lust. In spite of the never ending suffering through the dark and bloody centuries, during which the children of Adam and Eve have endured hardships, the end of drudgeries does not seem near yet. The shining cities are still full of thildren of Adam and Eve have endured hardships, the end of drudgeries does not seem near yet. The shining cities are still full of thildren of Adam and Eve have endured hardships, the end of drudgeries does not seem near yet. The shining cities are still full of thildren of Adam and the seemingly lush postures only grow hunger and poverty. Fair concludes by saying that such is the sad structure of our circumstances that prevail.



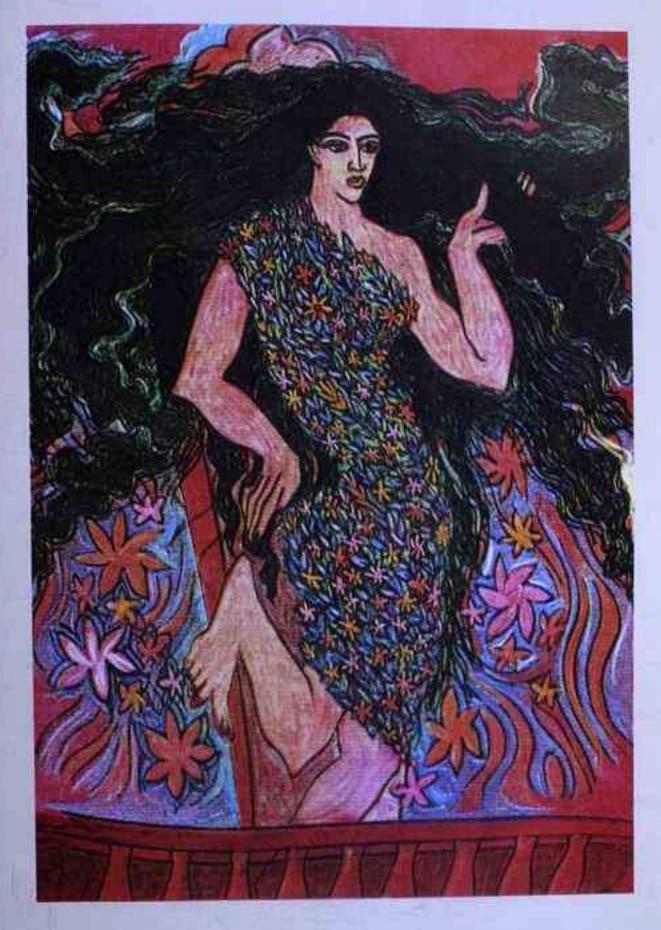
Hala Say Ham Nay Na Dekha Tou Aur Duckhaen Gay Farongles-Galshan o Sautse Hazaar Ka Maujam

### Translation

So what if we could not enjoy, but others will Blooming of the spring and music in the air

## Illustration

Sacrifice is the word. Fair reminds the reader that noble people do not live only for themselves, but they strive to make the world a better place for others as well, especially the future generations. Sadequain illustrates this quest, which requires sacrifice and discipline. The imagery depicts the passion, so what if he was not able to faite the fruits of hard work? But the sacrifice has ensured so others would benefit and finally map the fruits of labor. Employing rich metaphors, Faiz says that others will enjoy the lash green gardens, which will flourish with fruit bearing trees, fragrant flowers blooming with rainbow colors, and scintillating music will bring the place slive. It is implied that in the end, the place will be tranquit, peaceful and justice will prevail so everyone will be treated as equal and all will be held accountable.



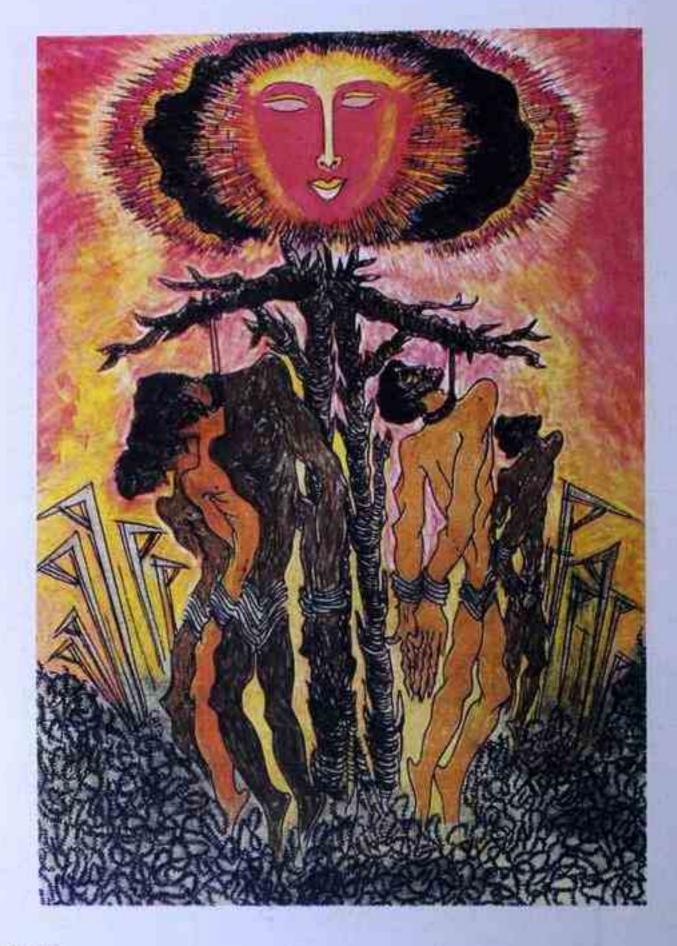
Rang Perahan Ka Khushbu Zulf Lehrancy Ka Natan Minisanye Gul Hai Tumharcy Baam Par Auron Ka Natan

## Translation

Your strall on to the rooftop ushers in the blossoms in the apting

## Illustration

Sadequam's colorful interpretation of the verse culogizes the beloved smil severales her attributes — the pressure gifts of nature. Accordingly, her affine simply defines the rambow colors, her locks are tragaint, and when the appears on the rooftop, her forey Accordingly, her affine simply defines the rambow colors, her locks are tragaint, and when the appears on the rooftop, her forey substrain an ocean of blooming flowers. Face in the enuing verses ever argus his triands to appreciate her ever and lips, which is senting to him, are the secrets behind the radiant volors of the flowers and lend credimes to the good name of the trivern. Even a searching to him, are the secrets behind the radiant volors of the flowers and lend credimes to the good name of the trivern. Even a diameter of the poem bility of frequenting the congregation, which might result in an encounter with the below of the section the impleasant turn flowers and the beart to feel the warmth of her touch, that toward the end, the poem digresses and large use the impleasant turn flowers and the beart to feel the warmth of her touch, that toward the end, the poem digresses and large use the modern than section of the rooftop, and in secrets that have sowed the seeds of mistrust, so much so that the beloved does not extra result in section to select a false and comideration of the deserted abody.



Teray Hontoun Kay Pholoun Ks Chahat Mein Ham Daar Ki Khushk Tehnt Pay Wirey Gaye

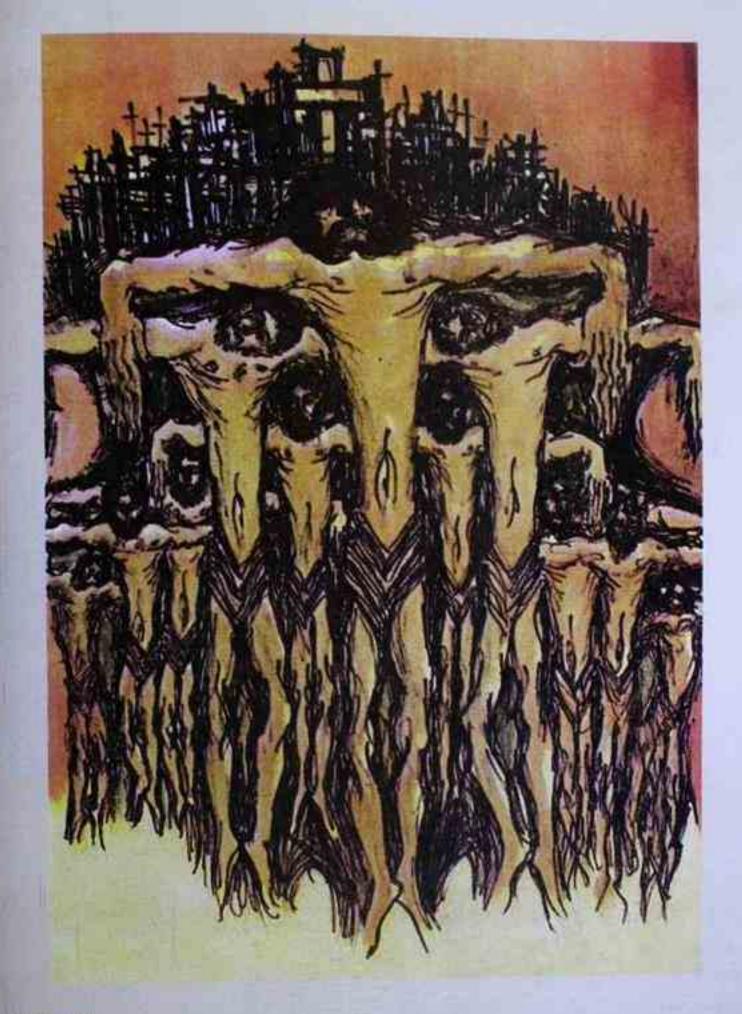
#### Translation

For longing to caress your soft and rosy lips. We were hanged from a dry twig.

## Illustration

Inspired by the letters of Ethel and Julius Reseburg, this peem was written in a Montgomery jail in 1954. Faiz draws the disparity between what he wished for, and what he received in return. If he longed for the flowers, he was rewarded with thoms, and if he desired for the light, he was pushed into darkness.

Sudequain focuses on the irony, when he was hoisted on the crucifis, he could see up close the lips and sense the softness of the locks of his beloved, but he could not reach out and touch them. He is resigned to his ill fate now, but takes solace in the fact that he remained faithful till the end, and wishes that his sacrifice will keep hope alive and encourage others to follow in his tootsteps



Gart Hein Ketni Sulrebein Maurey Durecchau Mein Her Esk Apnay Musecha Kay Khuin Ka Rang Liye

# Translation ;

How many crosses are visible from my window? Each one colored in the red of its own sacrifice

## Himtration

A potent message alludes to the ceaseless injustice meted to the innocent and helpless masses, which suffer at the bands of the high and mighty, but the perpetrators manage to escape accountability. The metaphoral crucifix is unlosed to accentuate the sacrifices by and mighty, but the perpetrators manage to escape accountability. The metaphoral crucifix is unlosed to accentuate the sacrifices by the masses as the image of a crucifix represents a potent symbol of sacrifice. Sacrequain paints a picture of fields of crucifixes dotting the horizon, which Falz said were ubiquitous to the extent that he could see them even from his window. Each of these crucifixes is carrying its own burden and colored red soft the blood of its own victims.



Davist Kitnay Abhi Rair-e-Mancil Mein Hein Teer Kitnay Abhi Davi-e-Qatil Mein Hein

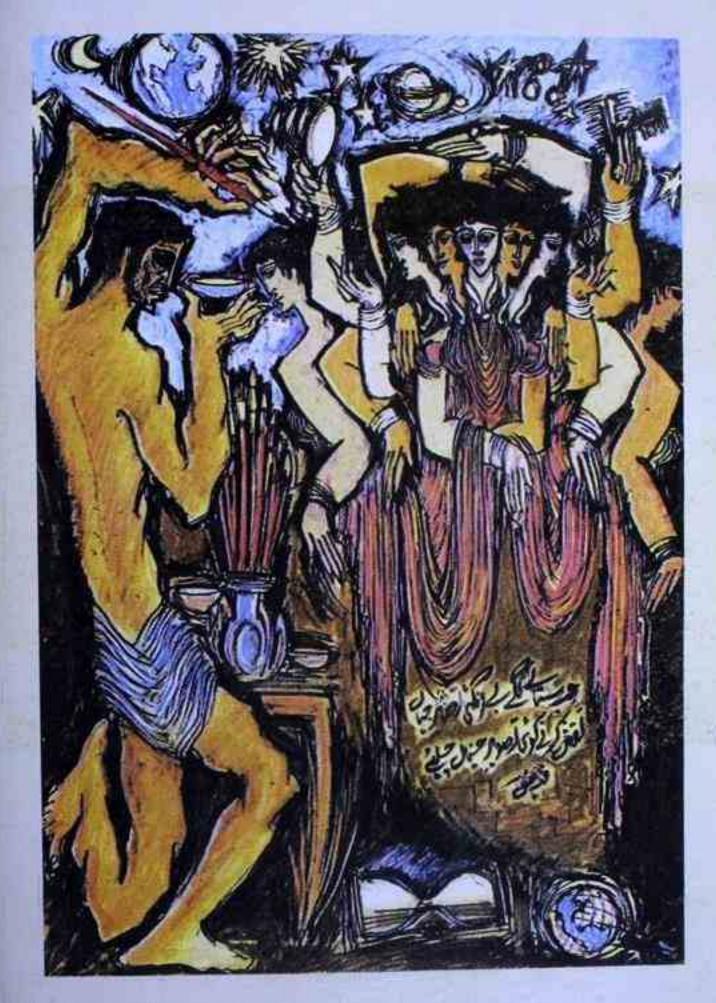
#### Translation

How many more pitfalls along the way? How many more arrows in the arsenal of the enemy?

#### Hustration.

Faiz, in a pensive mood, expresses dejection because of the dismal state of affairs. He feels great grief because of the gloomy prospects that do not cease to persist, leading to further depression and dejection. This calamitous situation gives way to injustice and violation of personal liberry. There is no redress in sight.

This painting targets the theme of unjust softerings and hardshops, meted out to the meck and poor and denial of their rights unfortunately found in many societies. The cucumstances translate into exasperation because of the continuous barrage of hardships and the never-ending obstacles, which seem to have no redress in sight. After this gloomy state has persisted for long, and the struggle to ward out the tyranny has continued without success. Faiz serves deep dejection, accounting for the question posed in the couplet; how many more hurdles are still left before see reach the cherished destination and how many more weapons are still left in the amenal of the enemy? These questions also imply that, on one hand, there is always a limit to everything, but on the other hand, if we persist and continue the struggle and continue to sacrifice, we will eventually prevail.



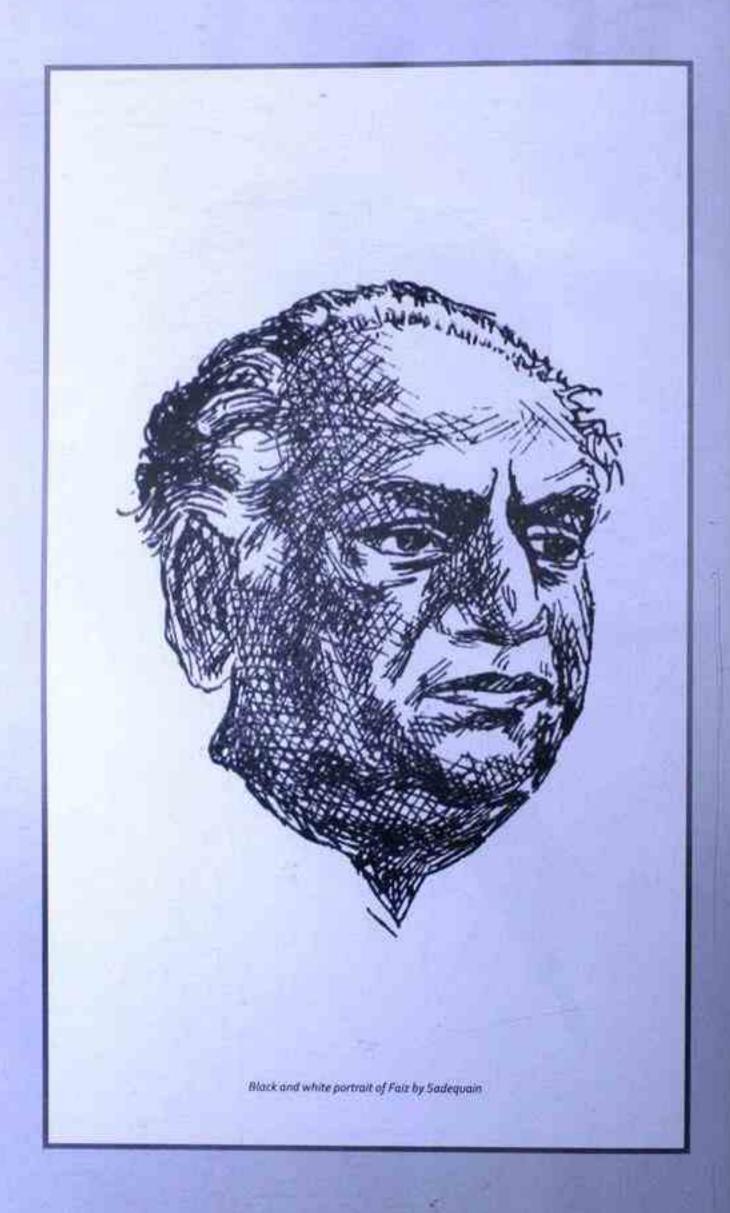
Jab Sataney Lagey Bay Rango-a-Tasveer-e-Jahan Nagsh Karney Kai Tasveer-e-Haseena Chale-ey

## Translation

When the treacheries of time become overbearing Let's settle in a quiet corner and paint a colorful image of the muse

## Illustration

When the somber shades of the world become too depressing and start to cost a burdensome shadow on the senses, let's shake off the boredom and paint the images of ravishing nymphs. Fair wrote most of his positry in either jail or under duress for one reason or the boredom and paint the images of ravishing nymphs. Fair wrote most of his positry in either jail or under duress for one as a place another. This melancholy mood pervades through most of his poetry. He does not see the world radiant with color or as a place another. This melancholy mood pervades through most of his typical stance. "you cannot but notice the misery around you," he undowed with treasures for the good of markind. In his typical stance, "you cannot but notice the misery around you," he consistently reminds of the suffering of the masses at the hands of their takes. Sudequain illustrated the poem as a prescription to except the miseries of everyday life.





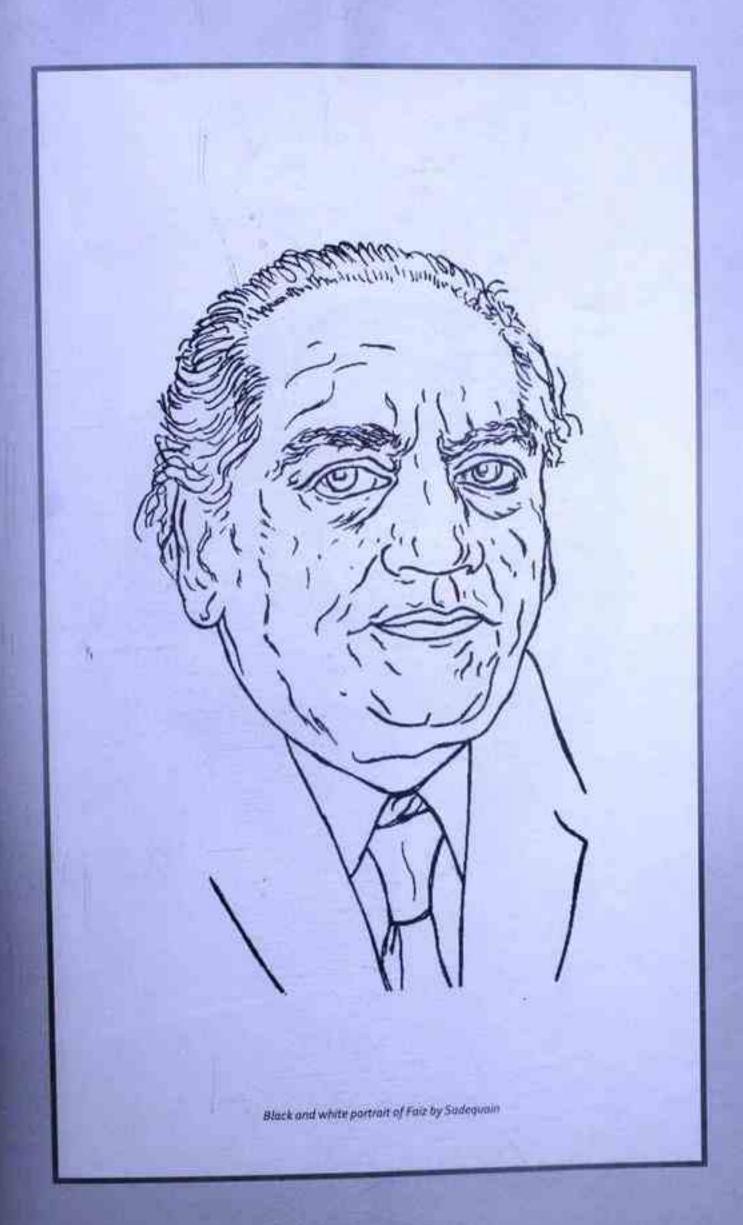


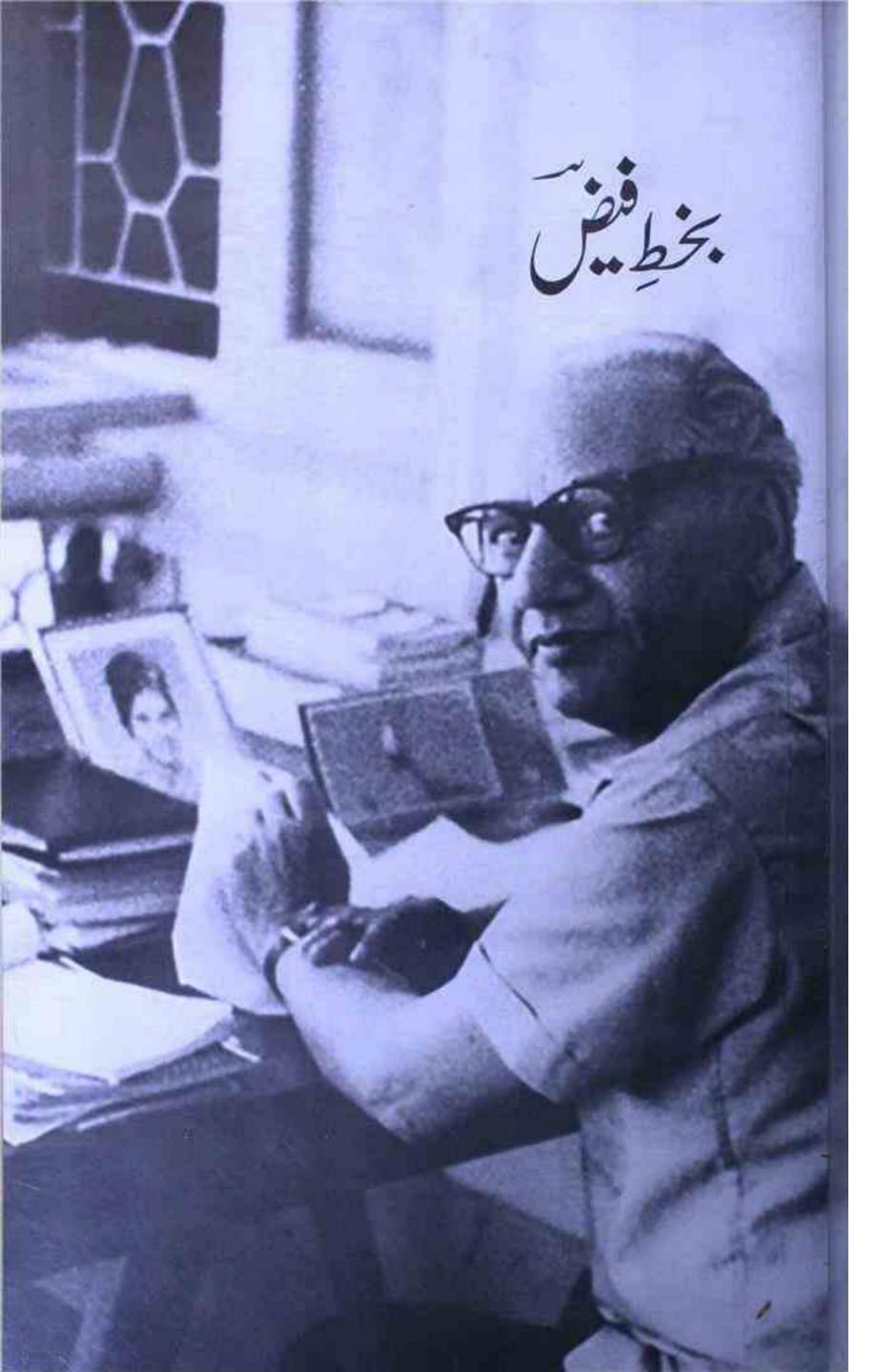






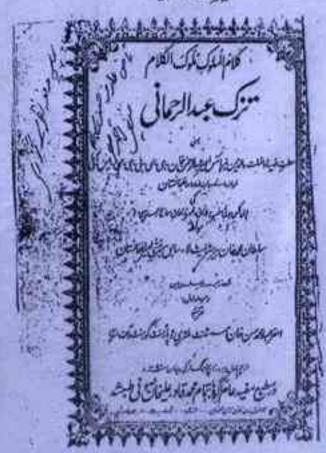








# فيض احض<u>ض</u> فيريوم آثولات



CONSULTANT
CULTURAL AFFAIRS
MINISTRY OF EDUCATION

27/G. GULHERG II
LAHORE

Ref. No. Date

Consultant

CONSULTANT CULTURAL AFFAIRS MINISTRY OF EDUCATION	
Ref. No.	Date
200	عدم وغيما رودا كون بنر
200	10 20 20 20 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1
Beech	20 19 3019 - 1910 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1
10-1	insisted to a .
Britista	302000
THE CAN PERSON NAMED IN	1111111
	الاولا ولى الم البر المرافع الم
20,00	us y Z

CONSULTANT
CULTURAL AFFAIRS
MINISTRY OF EDUCATION

E1/G. GULHERG II
LANCORE

Ref. No.

Date

Of the property o

CONSULTANT
CULTURAL AFFAIRS
MINISTRY OF EDUCATION

ETG. GULBERG II

LANGRE

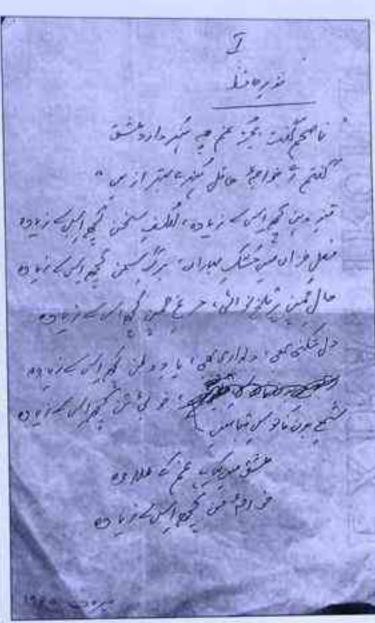
Bel. No.

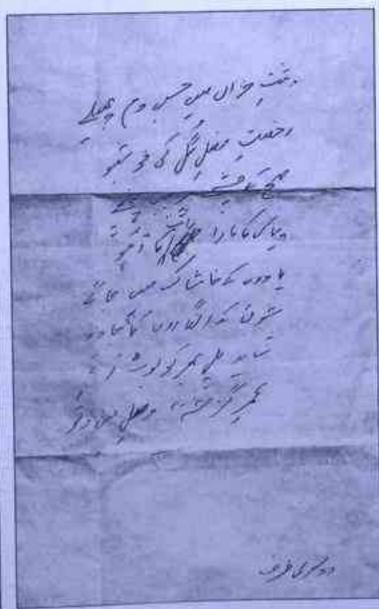
Date

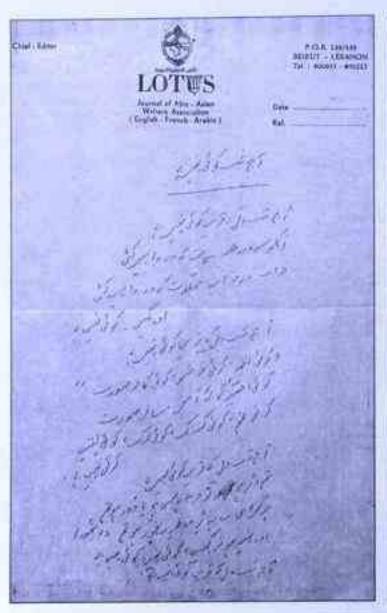
Single for the first of the fi

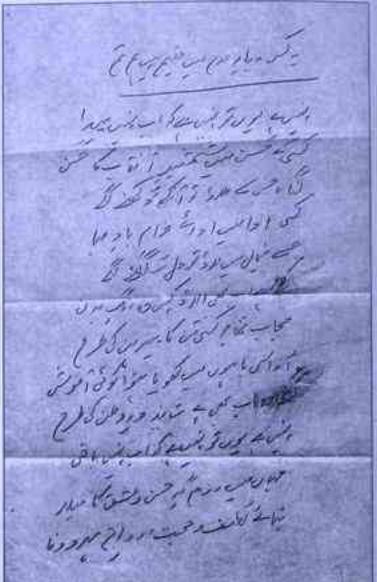
TELEPHONE NO : 83048

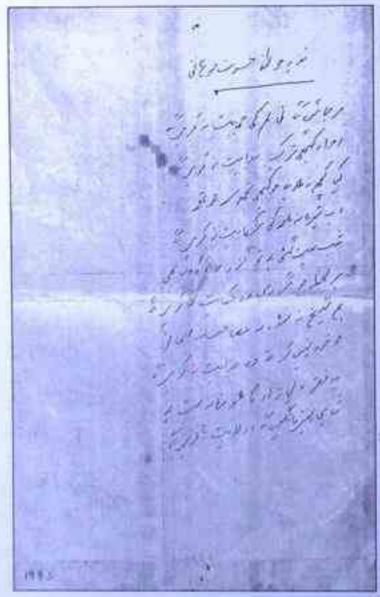
00 8 TE W. Line Luis fi Fin شور آهي مين 8 8150 2000/00/ 2005 The work with En Sur. 3 4 ( 11/2) 2 /1-2 wo f 18 8 1962, ed sirief El 20000 8.6.17 8: J'd 1721 www.issigo e whythere Set Dijett 1,50 13.00

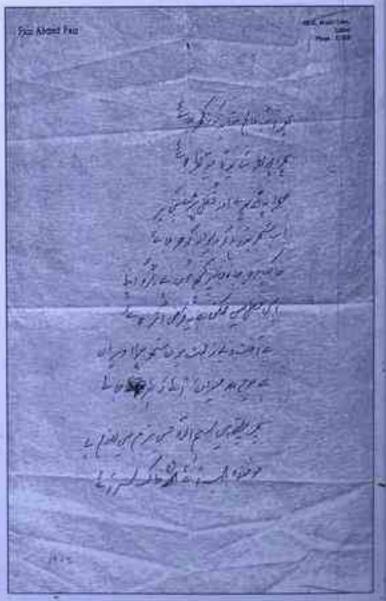




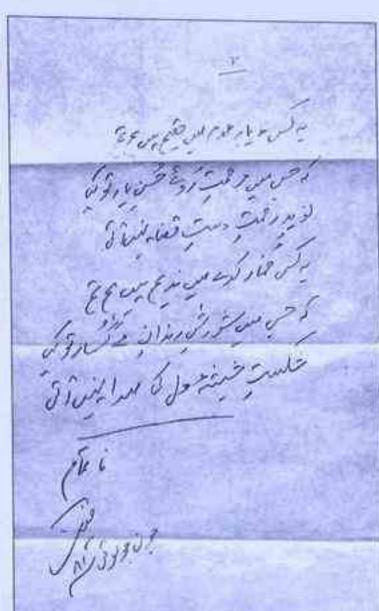








Exercision by come of forthe land of the state of the sta



Constant of the state of the st

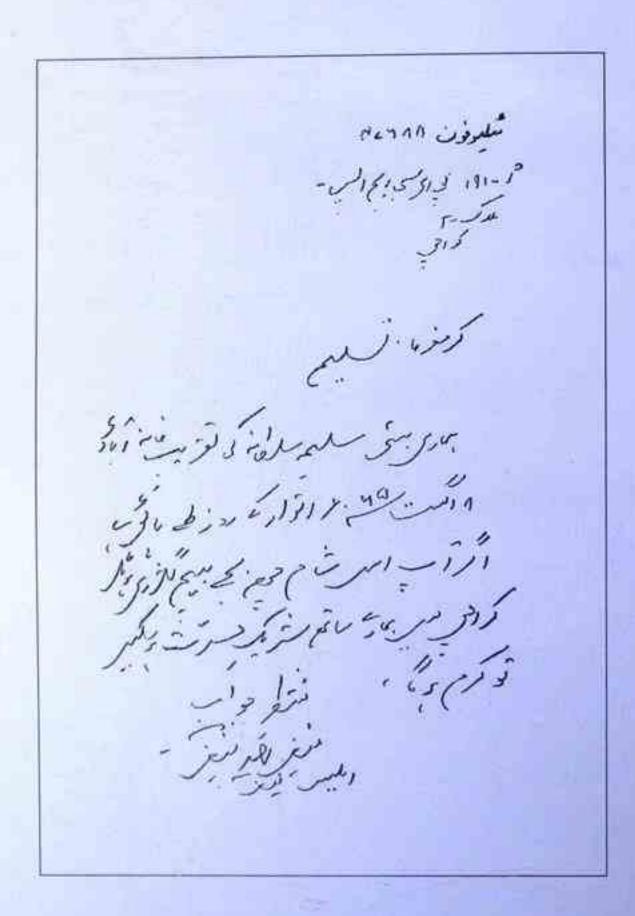
الما المراد المرد المراد المرد الم

برست برق دری آدی و کور ما در می در این ازی آدی از کار می از می از می در می در

یا رہ یائی ہوا سد جیں ہے تن ا بر ایک پیول ورختاں رہ گر کی طرح ا یائی بھیشہ چاہاں رہ تری منول بر اک چائے جمکتا رہ قر کی طرح بر ایک میح معطر رہ بہار مقت بر ایک میح معطر رہ بہار مقت بر ایک مات مور رہ بحر کی طرح بر ایک دات مور رہ بحر کی طرح بو فاک ہو کیں جات کا کہ سکونت کہ وہ بجی خوب جگہ ہے امارے گمر کی طرح

15 د مير مزيز كا الجاز اور Heliza د خااه ريار ، آپ كى خاند آباد كى كاد اوت ما مد طاء بهت مى الجايز كه كى طرح آز كر تهم جمي شريك موسكين ليكن يارون سنة ذورى كى به ما كى جن بشيال الا ال لي شيف اور د عا كي قول كروادر المين شريك مسرت مجهو ، اكر تهيار سه البارى آبا عي قويم اسلام جميت ، بعما في تم اور يجول كوريار ا

Data Amoun Fair 19/12 1. Jes . Heliso at 16 977 Jest Jefrighaling sommer on golini fi The man was of the state of the said of the Top Me Sur sur good to Spain to the first 47-1-11/1/11/11/11 poster desin god he wenter 918 340 6 30 1000 Janes Walter Eldy a little



سليه سلطان كى شادى كارتله

The NOT to be full the Tales Francisco of heling Contien 944.1618. कि मेर के के के के कि के कि के कि के के के के कि ورب ور بارادى مى بالدى بالم الدى دور من كورى ماردى كادوة = نور الم بعد مولون من الله در الم ما حدر ما عدر ما ورا الم יש ציני בין על בים מן בינום ובו לו לונים الغيراد. اي كو ترويوا كل المع اداد ملاء للم الما المراب ا יאלים בני לע שנוי ביני כן אין לייון ון בינים מוטף الهام الحالية وه وهنا ، مولان با والم ما والدول مراول ما عا ورانع دا عد الراس في ما روب الربط بين المرب المح بمه المراس المراس ما المراء كرا والمرا 

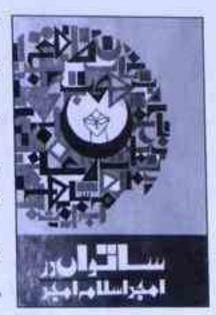
مرواس و و ده م مرود م مرود و م · selfinonging وع ملى و سرتانع العلى عربي المرا المرا و مين و مدال و م حق في المر بر حرف شفترى الوف مورا ولا كولد محسور مر رست المع المعالم من المعالم من المعالم من المعالم ال mouri sori Binish = To vir polino 2/ 6 0 3 4 8 . 4 0 6 : 2 1 5 80 0 is 13 in 19 in سوه لا مسور الم عدد كناف حوام الأن عدد محافة عامير - المن استارت المراق المراه والم لاره والم لاره والله و يمى لعلى ت دوائج ما ما له و له و لك كول في للتعاولول ما مي إ عالم مدر الم مرا دا موات والع النا ولع فرا ت لا فريها كان الم الله لا لا تا م كا حزار ال 10 1 10 10 10 10 18 - 3 W 10 1 10 10 in in الى دىمىت بازاىمىت ما يى كى بىرلدى بىر بىرادى بىر بىرا كى كى كى ر-د جر - من فرادر تر الرواد و دو دو دو الما دو عزار الد مرس ك ترى و در مرفيل مراي و وي والمن كالمعوان كر ى تودوكوت بر اول مر بر المر ي يو دال سيالد الرا دوده و و و ي عوال مرقه الرسيل والرسيل والرسيل والمن الما الما الما الما الما 

feenow will an C/2. that Nove faige for 10. 1011 Talk - And Sam Gapt Juig Mount Frig. (recorded) on Red 1800 بران ات عادر ای دوند در دواد ای در مان ای ای از وا ( 4 ) 1 ( 1 ) 1 ( 1 ) ( 1 ) ( 1 ) ( 1 ) ( 1 ) ( 1 ) ( 1 ) ( 1 ) ( 1 ) ( 1 ) ( 1 ) ( 1 ) ( 1 ) ( 1 ) ( 1 ) ( 1 ) وه المع كري مي سن و وراسيد ال ه او وي مان ANION X ANIX SINCE SON CONTRACTOR OF THE STATE OF THE STA ende is in it is the said on in a sisting منافع مسال رال بران کوف عدد وي من وي دون وي سيسر عدد بي المرك و اللي المرك و ورك two della رس بدا بوش لد تو که داری دا ار دف مود در ده امر کلیا Trownik Led odje 8667145 としゅりかのはしいりまるできるからのは Will wo Jou فالمعناءص odvious or word of its to wait النكلوا اورارافاتو Junion 5 = أوامي من مترحالي idestall 1500 310 LAN على ما والمعالية ولا والله وفي والما والما والمعالم وه ولما واجرت عالم الله الله الماليك ماؤه من برة الكراح الم Je If will of the Jil will of the se のうからいかららいはいのかららいよりとのから 1 116 8 F 11 10 6 12 0 13 is 2 8 10 2 3

و منه كليسه المركة واس مون متروع و 19. وهو بشمير عرا سار على بدر مام عرا ٠٠٠ و و سُند ١ عا ٤ و را ١١ ع رم . فرز مراز الما عادي سادي الله تولاد ورا صراع عدد الله الله وحد ال كالمعم زلاده عبول الله ع - عار مستشرا ع ان عنا فرس الله و عا تعاد ك دوا و بالرعار ما و كوفي معن سازد مام كاداده ع قرك في معلا مشركا وعن - كين كا باب مراك ( أ كرا ك زما يدين ) سفيرى هديت الدسازه مام كادا ز دوف ويدي من وراع ما قا مرى ما ما مرى ما عان به شرب براتزاع دورو. ا سوا مز اع س ا من من شمت ع ع ادر سازه هام زیاده ااس موج م ك شفيرزي كط ايد عامل يتم كدماع زيد كا وددت مي و الن عاري لسب س زيد م ه در سن زياره - سندرني دس ا نسد ي ت دي دستان ا منوا كروها يون روا في زيد ي بري مرادع أيد عندها التورى بقعد كنيوا المارس كى د بى اور در ما تى مكسوفى - تمام در مسلق جد ما فى شريسًا ت سے يو بيز - يو علن ال من 716 دوق بنان في الملك كامن بدولة عارك سوكا ارتباعها عام منتر سواب تجلب و ، عام لمراد يا يان شويا شاعن ارتقائي على يه عد صورت الخيما دكر تاج م سا دووا - م بالدوام+ بميز- تعيرا عاد كا تديدان على عدت وا ساندهام - نتميير - ساندهام به متيم - ادر ين ممنا و ن م ير دوسان و المراجع المراجع المراجع المراجع المراجع المراجع المراجع الم المراجع الم المراجع الم المراجع الم المراجع المراجع المراجع الم المراجع 1 -1 2 to the de puis and the top de the experience des the · とんしかき ニカ・styce はとり は こうり المنظرية المراس الدليقة المناكي شاري المراسة

سيري ان لا ور ا مي ان را ر د را اله ما د د و ووشت الى ي عوال من و و و الله المال المرس أالغزر الناء بمر الاس ك こうがとればららいちゃかられがらいかいかん عدان و ان من ع ع وموند م ١٥٠١ و مسال ترا و ز عسال ترا و ز على من "ordination of the formation of かんりはというらんこうらいからいからいいいい とのなっていいとういいのかりからいははなれる مع مناعت ا دوا. در نفرق وس مدان عافر دسکن موفدة افراد بول りからかっしいいとこんいいんこれのもいころのから - Who - 22- 10 inter wine of 10 2 win work 2012 ينيَّ على در السي ا ، من من ر

"اس جموع ش تعداداور جم كاختبار فظموں پر غزایات كابلة جمارى ہے ليان جھے
حدول ہوتا ہے كداس كے باوجودا مجداسلام المجد صاحب كی طبع شايد نظم ہى كے ليے زياد و
موزوں ہے۔ غزل ايك طرح ہے كشيدہ كارى كا كام ہے جس بي ايك ديے ہوئے
ڈيزائن كى چوكھٹ بين شاعر كے جذبدہ نيال كى بُنت ہے ہزار رنگ كے چول پيتاں اور
افتش و نگاد الجرتے ہيں ليكن اس بنيادى ؤيزائن بين ايجاد و افتر ال كى گنجايش بہت كم
ہوتی ہے اور المجد صاحب چونكہ طبعاً جذت پہند و اقع ہوئے ہيں اس ليے انہيں نظم كى
مورت بين آبنگ واظہار كے نئے بيرائے بروے كارلانے بين زيادہ كاميابی ہوتی ہے۔"

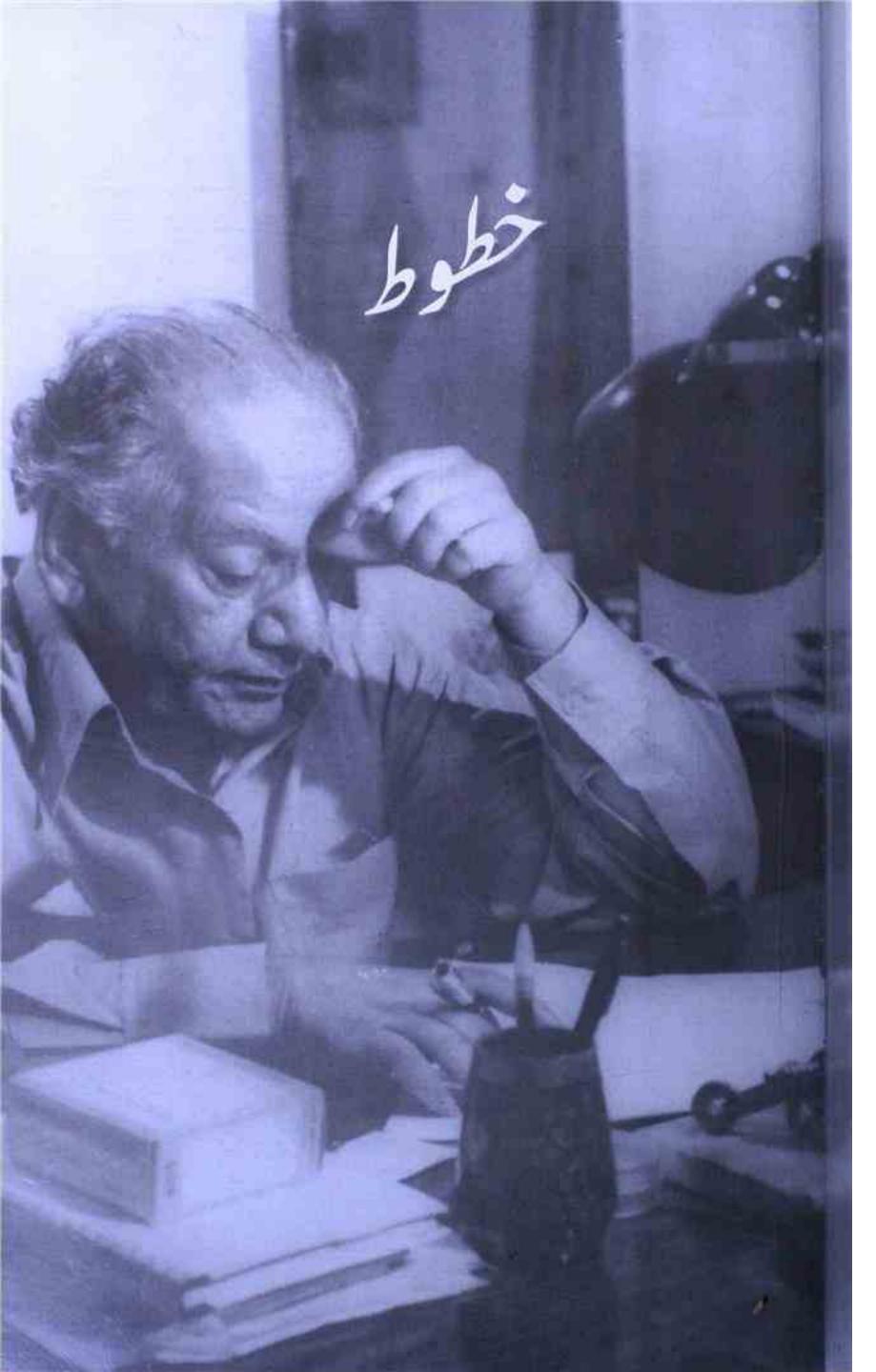


البرالم لو

اميداسلام المجدى كتاب" ساتوال وزاير تارات



بنجاب آرث کونسل کی ایک تقریب فیقل الزرقینل دایل فییل ، امهداسلام امید ، صادقین ، محداد رئیل ، سیّد مرفران احد ، معین جمی اور دیگر



HRSLANIS Model TOAM 156 4 LAHILE PAZISTAN AIR MAIL PAKISTAN LAHORE Man EE2 A HASHMI 156, MODEL TOWN LAHORE Rup 1, 200 PAKISTAN Varain Chr. Namis Cheque Salary conque el Departnie letter Quality d AN ORE CHILDE HASHALL Model To LAHORE

heavening 1945 for my hours him and to with The Part his says has this was how the you wish withing will be any lack a Relli. The joining known and he things to firm was natively a time I made referred to move to the million or in they is a said set hunder it styll I sulle our din to sign continu for home silver it per the winger ? Paules with her miningers, to He agreement public status 9 have private the thing of a Walterland from the player of F. Mary to me en the south that the Steffer 9 for that the day work, of

with some horse that the Month I generalely court was many a live line for my confustace within I was stood. It was the Mariet of Mariet again who hirelle will menfor some ! forms the a very mer and in affected that alkays on atte macomprop Show her truly on the house of well, charging of the beat. The first names thanks they had prostred and make the state of the state afficient - exercising to diminice our Col harlist is in technic & Brimai love is all my up the for re- flowing, Takin has you to huseness

so him is pulses fed up & very In not this morning of grow me very nice hand so all my expedies the wife in fact the material . I a mes carperize at Days farmer when a percel mount for Rosert sudant lines up on my tent being and Banks, adver being a lette ha mean Jana Bar Chi ale the who wanted a form of some for he file saying that the wanted to me only & line from a glazal and as the same and offer money ( the reason long month whit of and was bring nearly of french The was willing for it but traccept The proces but I sent the had make it money sindend. I Cop in the aller almost the saw lin-sot dit wern's the I looked many have sit warn't the cities of

I have much from it with the month to have the send the less Throat have the little of the stays of the form of the stays of the fine of the stays of the stay of the stays of the stay of the stays of the stay of the s

منف كالمواد وان كي فيد كروران وال عديد كواس على الرائيس كي كان

Joshing, Armer Be reflect the second of the

how to prope for the house of the second to the second to

the site and I shall to my lafty if you will to my lafty if you will to my lafty if you will to my lafty in the final lessythet.

The spiral of the final lessythet.

The secretary the secretary color will be seen to the secretary color will be seen to the secretary color to the secretary color to the secretary color to the secretary color to the secretary that the secretary the secretary the secretary the secretary the secretary the secretary that the secretary the secretar

Peting Hill 1956 leting From My Sorry Thomas hees able to only to you carlie I am half constitu John or nome his or whether I am standing on my head or has her just on continue while a while of the fire a few broad of the fire is less a second to dow To their all my relieigue minter a making me he lenter ista selection a beliacher of carter & the make where he are that all sole of abstract reportable of content of also means a expende estable of rooms which knees blighted sight well and that ish all to this weeket ! all I had how when to put my feet. He happear of miles you have have to vilate on that for

in the sample things there are to see I a time which to an original rolling. and his week but me hat will put at her fit I sont but de 258 la pointe la jet lack lufer lie au grie monte à que sait à que sait le que plans inform house. Affe the lever in my ten his up with the out The religion open them he he has so so you sught effect him round seles to ret or 30th, angle war yet The po het appointment a Than of to mak off Meanwhile lite with of live to you t tieses forthe little as I hope they have received my contract of which a sold to the xxxxx Lose from 1912

The same of the same of the same in the same of the same of the Dalong hoothent for 6th can after a list of stating of late last every your theyou the is an eight to my it is a poly to a a sit he I have a Bedage's mark total will a it do have up to have put my you I got hed som oft some ofthe wing a word the way it points to be absently. He ngat him him working planet theirt dip I is much butter and a How has not my times top to the three was had to hip this It you know The Ballio (Loyal) I'm till is acclosed from min to visit the trade strend and as do has present to an E better the a his tot the was my much bethe between the facility higher he came with lading to a got lines to the comment of the first the first to the land to the first to the land to the land to the first to the land to the l

South to Som Broking the policy You are
proof you higher has also common with about
thing it in the wife an old the things on
the form the fill of thing to fill may been
the things the same around office my been
to compatibly, compatible to the proof
this time accesses proof the proof
the same accesses proof the proof

216, West States Jaces. 26/9 Jenest I arrived her with late a betheren mybl - the plane was delayed for more than the hand et labor other is an hours difference on have. He defer rushes on shought to the kill was there about books on up on once the worth is so much believe telephole test we get some to stript discussion that innestill again I would the have her at it was me want for bushing up for meals. The congr have get to be willen the delogues so the cume to be had will whose that it is gut pleasant aso for some to be jong well.

Server west met happetal hi vance evening that I arrived and on there of promed willis first much to every horzes disappear bound in the man I willis be in the Lofated last evering the summer to much hellis than she I say her had with holy to like field. he that probably here for the treation Commence of which to them for says I a mil gut som get to has many days my week will lake hit the solution will be show after on which for challenging I call much rather final it was the In a thing Tripst dan library to be able to retire bythe end of first work of Bather I dell keep you refer to. The weather has a smech the same on later but much more heartiful to late at the the delli was as well for thinking for her of your Hopers

Marine Self James Dut when I have been stated in the second secon

The Mark here. Office, Comme to the a thomas; to it should be here the forested to the property suppressed to the property at the forest of the stand to the stan

Limited

The selling in part selling layard

The selling in part selling layard

The selling in the larverse of the little from

Selling and in the larverse of the little from

In one serve frees but of letter from

I have be cores have almost

chilly of the airs in frees have too that they

selling sindhint the fashion of Mathingues

fires has an pieces have too that they

look hargon't there is harper a soil of

foor man's fires, malkers thereof fort

foor men's fires, malkers thereof fort

or sleed brethers of Mathingues

or sleed brethers of falls strange

a flexionant player and falls strange

a server is a flore axecceived,

to langles 1 jo lathing for a place to clay I don't ever remainted to the land the same in temperat to the land the me had been and the temperat to the the BM station wayon the rever easter where I would religion the rever easter where I would religion the reverse sold was form the temperature and grounds that you know to the test has to know the promote the sight of where I spend the recens that form on their product from ontoine, markle for churcher with his to recens our rather churchers. I must a recens that a fact of the search of the state of the search of the state of the search of the state of the sta

du you mentigations for a drawn houses. her beside to be the mig place. I found One solling drouber in The han, alling a the lase stool of lotting for all to world tille Vienories Absente Dinter lest a a chair monthly a correct a down I am not quite some whether I liked or district the lawliness fedges With Reform That fourther my direct The heads bringlet and the one wasked And then the absente drinker turned road + said, If I may have the how six. le shat to ask him & John me. He intertince himself as Bushir sauthing, an enjoyeer working with bears. I'm sorry trait quite

Is incoprize I said. How can for when he have sever met But I mad freely the I I herer thought I would wer he also in the value room with such a great man (ahear) etc:) todanales he was not on live - in fact an entelligent of expert yourgman (not so yours). I racked hack to my Wel, had a nece native ment & had a nece Morning - relighten from Louises-Pir, Same you are joining to Zevent in a lax, and you mind laking that young latter with your they wont hast estal of feel nervers about Joney stone in a los I supple gentleman has no officer

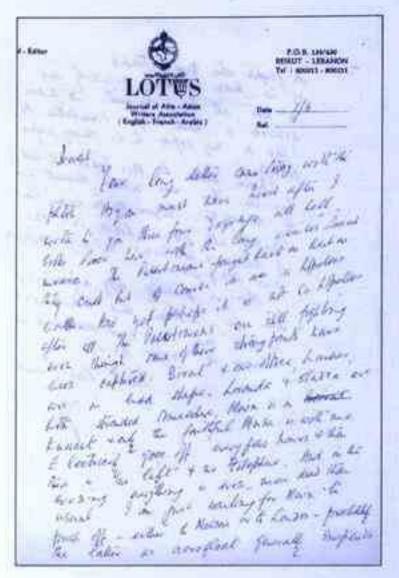
Men here to have some the second the second to the second

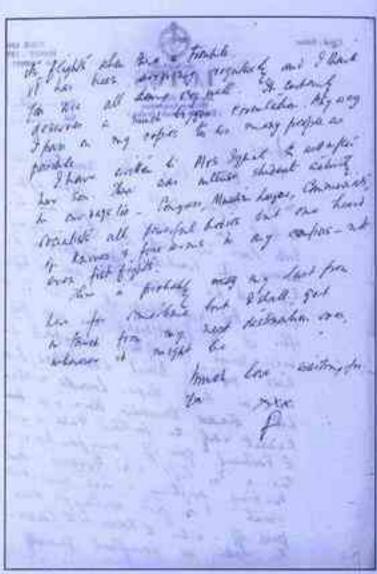
is the since young lake boy in charge of place here of the place here of the hind he is keeping them are need.

I spent part the offers oon reading the Stalins Lexinish had a nice map, in his bath ather a nice map, in his bath after absolutely week by appelled absolutely week thank, but in soul, with a count, not east a bird. However that is what it is this that is what it is that is that it is the total than the thing that is that it is that it is the total than the thing the things that is that it is that it is the total than the thing of the things of not per that you like, ideal for a knew the rais of the house of not for athelies you like, ideal for a kney more carble terrible in love, but I think ordinary

River als would find it as list in her heying no these his are true, as I would, despecially hoping to be feeling that they we not jung to have them a lay was to less young horres (our manager) was to the occasion. How he, can vise to high often I that know he have he had been soon the heart of heart of heart he heart is mented to the heart he heart he heart to heart the heart he heart to make the heart had his

These last page one hat willing to the lies with the fire the souls in the souls of the souls of

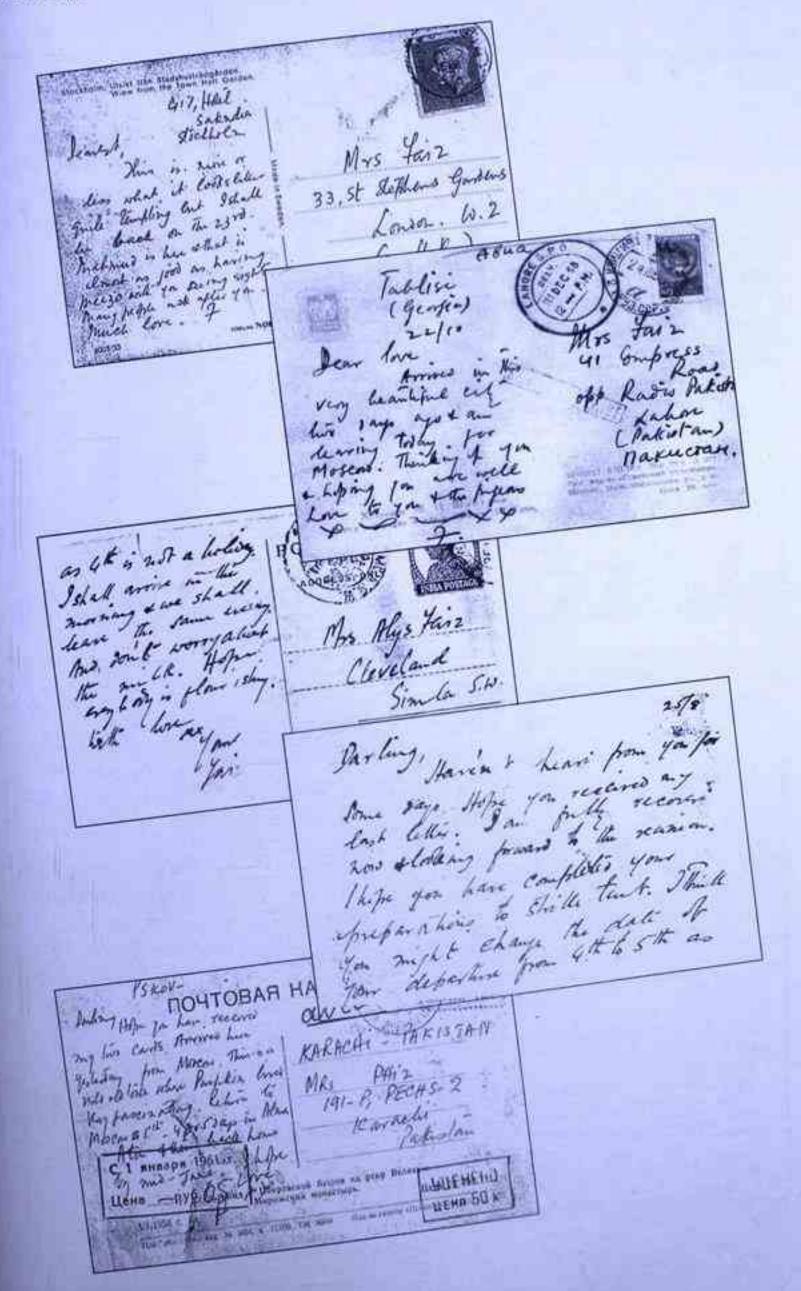




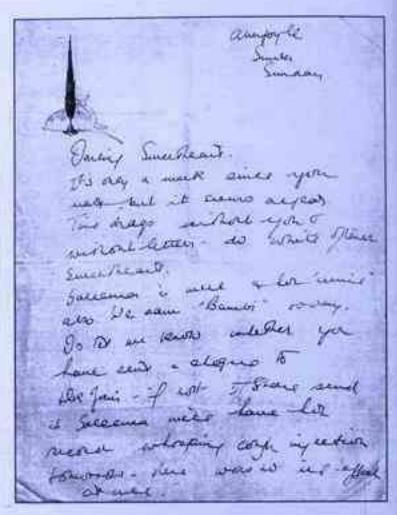


Japan Brand B. Collin or with the form the form the following the form the first the following the f

In, I cannot let you go whose that feetall the small let UN proposed through If come in short missed a best at any jet Miles jul chappaint hat as more it - he short 9 hours. And owning in this pol hiel that felt, like having risen from the dead First Lot beth efter to sup + 15 lights all round ( Many o ages in Being I was missed a signer short N es a well smat hand I have the my littlet will me 4 shall leave as An the wise arriver may be in the for days free with his say in the with these has when we appreciate having for kountle this effection to



the love in an implet to since Cher . when heard , - 14 miles the is there in the rings in the can't get muches falls plant - son - to wice reduce to Deske when I was his seems to be fed of stones - terring Kin! He can have Jose The weeters what we wan flow anna ise. Perio is use sens - I way to you amays doubing the spension of the Selection has actionally sent gios lus -fook after yourself Dalar for . any hope for betweether? XXXX plyon sweeter



Logaries now such as - 66 111 115 · chip - ou should be weeter to it with 5000 to his here hallering of women to an efficient on most of their continuen accorded Toland Newton 1 How bodyse you lovely blockmands or betweenton to mark for you hoom. The ferme process but only jud - I worked he was pleasant if has men a few types letters from you doubling while a letter to you Tues yester any me lande -That shows please Let. theme also was favorated with a letter from mer Secreme Low developed a track for hander another large bankerful come hoday from your frence - was destruites - day the deli-Planes is coming bottomed the day with our FORFERDS, WITH All beday, is new away and news of they is Majored the after y hen wally DALER

aurjoya Such. 39/6/4× Douling sed homer from - but the are whether we was an examinate the 18th heater and excell appearance 1-14 - a which o man example of the resent to 5 more from empty - of entires. I can want herd and my forms secone how to price by desert will be reservable from Lundy - Belief. Sur hath is everyong to a species days - 4 11 many no to bea in Daviers - Itseems that they in the ful alrasha like Sthelman

averfoy " Simila 29444 I'm to good my a appreciated to picker - - them thated tone more funder - but don't dispressy then it range - they care they care Shope you will shall to you proposition ocome his cont beech - for a week . Tayotai hur- Thur dim - + the Lawrence to like a few gioria acon you mis conscret, a you miner you peadon The law Deck ! Those yours he have the That show two lovery

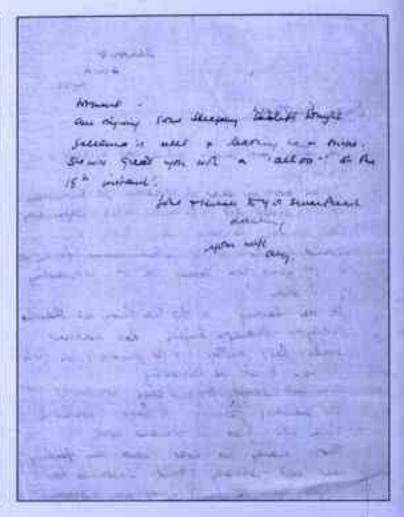
Them and my Severings Book to the Bank to be waser up - an oak then to return it was.

All are well like a similar than these write some to me adding should think the Theore damp chap mer han my the it seems to have may help in Dethi fit some days - out by the Theore days - out by the Dethi fit some days - out by the Theore days - out by the Theore days - out by the theore of the theore is the the theore of the theore

Description of the party of Barrery of the second of the s

Sauce - 9-1840 sucy to 12, 21 want his you see them ! Dis you ask the bank to in acase Jaleanias & morte are! And do you mayou eye of the Bout age? Recars as Id I pay by obeque por The sain Ishaco -en you pusts. dies were two. Success is as somet as Come some , Jan her 68h. Home arrition to the dup tree Parmen -I too to the - are torsing a to - century wow

se also have all some The Aberpoole South Meanworking lets in a present to clark were myster or paper on The first we have just fill. It a few me occups with con gay a to agree top or how a delin A. agent di dang howard upon tomes and her? July. who is An August apt? aliner Flike alling was in you Known & Band & Faces Whom



Meritary 4 Tunta Friday Sevel form of for your cells. I am wifing a me to toyo for Johnny themes it was what have arrived for me it comed like there The better a like the at 8 2 as in split of mornis openiations by and decerrated. The -livear is in my famous ess- a houseless & rying iss. Tears from They am Trafecoma speech wo ofthe romene by ayou were the back was so have a station Dong to has it is so lot - 5 do have of you always of a wined post of a few soot treeter

Mestare to they who he are actions in the south to it is no!

when the street have a the family of the times - the family of the times - the family of the times at times at the times at tim

Cleverand' Same of L.J. Tercording 10th related Sincetheast . 20! Lyon do seem to be very young yourseenes in Dech. Chair is hurstenopseions about Forecas spalet prepare expeciately since they one spile in the backet words would your enge hear inspection I And I know our about wat workers wounded in the Surpring girls' quarters - 452 11 - Lans 1 four an account y yoursely when I count 5 du sory in law to vacate Re Lorar Ky Delozor 15th This or a troas. also wear in lane to per on at Re saw time! Anyway for Shaw elter at the very beginning y September punded he meather dutent parse a turn for the worker tente if it cames

yeolenday I am mere so don't worm, about w - earling as well as my apprehite promiss - I busy fettering up The Glamon ins: She is fast improving in understanding t has our or DID NEW DIEKS TEX The Thya to San roday in the the will the brood the puber when you many come to Smith as The Shati for feeling les his Darling Smarkeart - I do will you so! that sometimes you answer topiesses a servicely - but I have that this is un something 50 5 Law to Shacker in of the ist this on during darly Axxxx ay.

somero from with which lave is · dutil her to those take then for nice supers only what a finite Change a me chief went then seeing non bacay you little dangers day see! my quill met. Can alogo to homes ocenale account y most happenings treept for murry, so my word be present I am writing to long motion segularly to you need with voly please with also darking This the in elect the to throwing of me please. I am afraid my Buch in the minering to come own to week with the - so intages Unings Dyah wice oblige of themes

any layer from you Please allow the BOOK I come to Sunta and first me if eya con manage will so him for there are There days se can true the the luggage from Semila to Karka Hy train + then withou stand in a compe (10) with the gette huppage, or book the larguye Dy form a named separately wholever you advise theyway, when he will him for exha lay, and care which a list separately of Philips cyn must see to happy I come trace, doneing senerthant. And you may ask Cape termst to a viet the good prisons to they will my go as she is not an indicate they too long on she is helt too mountains ages by the fur - while was possessed of the hander changer) TROEKS SECTURELY DURYLY D'A CLIPSET

24 Marin Alex and other a salve much was. - to have near warring what helper as to all our more From as ight than anything They this are I am sent setting for accept accept lowerfoods with which yet my there were to deal- der mist that also w. was a the the massiming assignance and house or the new account - who he he some . was then then tot anne that of same were the great de in signy in hear hell San war has market in the 1881 and market the To a grace per per per surprise to the

The meather is injust local values on a single below being the High and shall be they a single being the single of the single of

millymently the and not will have the who he does he do a Am. She has souther worker through want a sold - window Six manner fill and that with the war work. Holonged Clause in the scanning granks early. It was to alway from tail among by it sol I amed stay or an now the me had be stop to the toche done to homested our whenever I am Semanty with Finding the sometime there is the same of the same offerfrench Ce Cin I IN HOTEL AND A STATE AND SHOP PARTY Backing " that in which is fair thatter with house would take the itel my love it eyes were They these their days part morey Concertly for you docting you make

Any of the world containing god C 2 - 0 (28) On the things please in commenced with Other for hald I be seeming fertuit meaner to They surper for ending dittip to Explained unne dively with the are in peral need the Some and slowing of condition come, to all in meet is obvered in someoficer with the mays be made I be much shows be the time I across need a crame a high was my too hind there come meet upon themen the it it. talicans is meet & lively former I use long because the law the wang that there there is bepoon

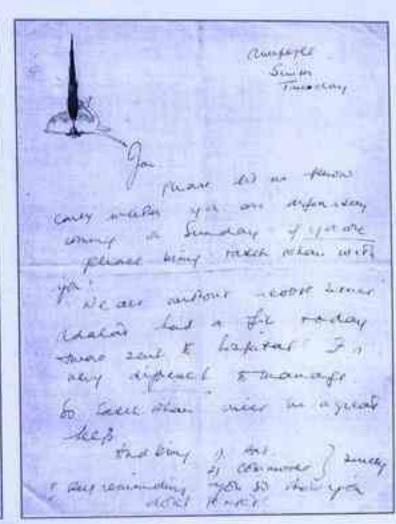
Final to ment got a the

can should in them to let

me stands have you have

come

c



T beld Bleing down mercuries was the to like we jou to see the the Salay - I am whenty the PAY -THE FRANK S SO A PAR well sayah printed to seems to 4 sails met of strike super + Postice 2015 was a Blat but not a levere a faithing-- like Specime descent stirt making Commission 401 the many was iled to the form report in themity will it had made . half to days me half Commence when the Extres Commen are on down to the ducing Laddy 9 xxxx to xxxx 1 th 4 th

annette James examination; contract downy of you are teachy coming his in the made of your than elect an will C oxil as disc. the sam enging the you. + sea + parece a rea + coyen & Tille many -Le made in again there of would myst the day my the my the owns was age! Successe is new - who-law as many there is many the same of the same please see me and Sofan servers see alle THE SALE STATE

They that Kase themen place there the pelmy of the producting faces to recommend the second to the s

Delover.

At long but a live from you agen stays of anyone welcome
to and the religion. To remain
you of my to there had a low so?
The manfair land among the thirty of
the manfair land among the property
from the sol to so the thirty
from the sol to so the thirty
from the sol to sol to the thirty
from the sol to make the
part of the sol to make the
the white for a many depressed
to a the sol will supple an about
the sol to the sol to the form
and allow he for sol is solder
way the for the places to be so to be
they ago. I have present to
the place of the solder only

Charge to Wednesday Jelous Louthan I be 60 - a still day of him der meny yet a and on many ; that less demony you belignmen to the day on from the house many will the a known the limeny the a teday To you are colling to Similar Section to so restriction - why work maid the see where I we be leaving? En - Course Time treemone in the mention among son time - son which believe a do mener signify my meller - and letting Do seemanatty Selfannia reper

Cand my force as soon as you have been stored and you have been and the season of the

daysyle Same Dedicatory Curen Teany Chu Low a sea a big 8 to former & This first ino with it I have a wine flowinger holay - de last it come chitic will the the had a affecting you I meen it have not inde Sportonems sugmality - our hals seatly now I feet with when the hat they have done it change Motor Star when you are it with your - want there a niter things 6 soy! that type is to the man wastays will an ayak o will they am to watter the Lorson talk to ayok wer how up . HUETERS though Salecuns to a letter super - consuming whit it

Instant for teating with all my formance represent - after all entrage worth seem, but in by a sudding Streyt Leek? Jan afreid and I on enjoy take with the said between the estings to seems since the spence of live. its thelling was - was it werens asing there to its work of making has he shawe I came the of he as in where it have levery come? - Price Accept s unit astray the court of Smiles doct you the much cooled of my after secretary low- secesia lan will the summing the amount in

Bulgage Stance Morary The beloved I state decide the Dags you the Things theren warnow harryn their may envison when the Sources. Thomas we want on the The were and well come in the The can be amone during holinay - what there in do with 21 2 th same by a come pural plans! The place as write my grand many day ; do he total a girl + deferred at

que Theory. Sometime the due Ville Lucil out to foot out something always offer of diversion + the a west in medicately 6-1445 The form per you can many comment about your trip & Suite (ma Santiner) - die THE - LOW YELD BY MINISTER OF LAND To some cours as personales houself its not a white dealing the weeting so improduce they puper of mis leep to poor away he had tap! to law Love started tax yet no job They to sound an appropriate to my The form of the action of the party of the p

Belases

Factories with relieve my

March places with new that

Lower with new that

Lower with new that

Lower with new that

Law Law with he placed they

where the starp and with

are so so weight about the place of

The starp and with

where the starp and with

are so so weight about the place of

John of the I feel want to

John where were the beat the world

John who have and melayophy

of had your will probleman

discourse toy fill a descript with 
factory day. I making a lot 
factor and security a lot 
pactor and security and a lot of the security observed.

The discourse of the security.

The factor of the security.

seconder + wanted. Sucarras have contrared , qued timponeta to there is she can't neit puccing Pay bair came to day to stay for his musico. I show we have about the I of you want the won dutie dimension. See steeps muite mile with day + will + + clause will my had see sergered to 277 - 8 New That up this your counce times and to much Taxonia I'm going it see Muchan a see -willed. for myst seen to this well is Succession how a war ayak " very sensit without - ale ... my largery with the

time with Thrill result -I am achase, suite with contagnetion toright - too toly mild it he digon you about? high come back to Beach to som no it is became the star I coul sis a Ru separation Salarina markete agreement + 4 gathery which patting to her thing not may boil you - toy to ces her comment that to ended All and as historing tops Speak R Payment with the Service amose, If she is manyery Am I say "file feel to " now say, in are in in wise, we in the with a producer to cry! ship according and a called

Below Same you had a some your was a country of the same of the sa

I am good for one will true. to Detty within the truthy and sept feer had remove be for 15 155 my Vay unter dependent of downit entropolity of the story start in my ofher! The Time often + may 62 KYLPHIDEN/ THE RESIDENCE MANY WE WANTED pie la Line corres " So you love me? Two you - darling - more Aran warm can say - when com we will , successed? We see pener - Could of the way a stand in Same on morning year for my of tryote the said on

Bungayer

Shim

Report

Shim

Report

Shim

promoced - look after

promoced - stoneduit wormy

yourself - stoneduit wormy

agen are you are my

agen and himband 
because

a some your

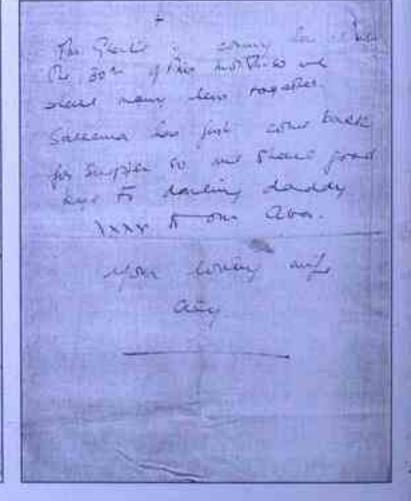
a some wife.

asy.

The service when when the service when t

won accustomer yourself to - permust miles for ? to have all ale will him - and I will down ince yet? with an much the cone of the will In words Selected 13 facts across you most of the bines your about you also Selma a food hur girl also my long have - whe has been flattered un to ste keep quet !! Salcama it reported to hand I to day to cops for the Nois she is decile to proud decidence seems in spile y be summer by bade Or amples

There was any any and the second of the seco



Little of the state of the stat

of 2 sprate! the is in my Children's - Duly the to day to except the sections the it are the tenery majoritary "Rid -40% photo my Bank - do FELOR IN THE FRUITS 4 /4 voor Las area meriner - they ace stance they was as keeping meet to no pado amued the I state write agree when I deter with the are for drawing days allemating 100/100 (2000 SOLU . Subtree they ! 1 8 52 7 3% Section Street & Hors Hall was redone to you as,

LY MAN THEN Vactorial. on wearing from that he THERE'S THE CARE THINK HE THINK Them for the a remarked were his The same of perfer of the property 45 better of me me 17 - 1 - of on everyoney; who is hit notion 1 min a sindy to 25 1) - land need doctor as is moral It does is august la Bosn lopes of sty sees any change ste may seed we - showing ? Should say you have there to in from 17 mil 2011/40

14 Man Th Contract. To come so me treemed from that we TABLES Me dollar There W. Hard have to and a summer on his of landing & perp wit forther The Whater Cominey I Lypping the teller he you must be one of a concession of the strategy 1 the strange (R. 254) Thomas mic its doctor as it makes A day is august to Box layer of she seen any change showing Elect our - Observator I those I stony min Law short fixed Lauthousey from 1990

State of the state

I to am sued to dearly them, he instant of our goes were Swall be able to lecent links who he seems is a month set to for an Alex is a human in fran ation now for the come to the fool ed the basey come like is have a mind that after the total is observed, I have I'm longing for in I will not so may think - mer to have one thought are well you of the he made sopone Kenty whiteen many butters !! The wall commenced after Those we it duent in Friend to and you remain Hal sie sen - Amme Eupyon lean oil orbital Ty My + TO wait James

m tand to I to the wines almost marker they be the distrib I'm Hand certaining cooked unater in functioner of your never - 1 to than one buyway when you complex show I State to worry week lufore" By he way con you stack meering a secret for an want trade for my Tolo secome's propers his varieties Act I'm opinio I many withles ance to experient him town! The are we jorgs a The wo for as I am commersince trees and will want you orangering people are and of dy and

Cherry & Simen Semany of for day

Tobaco despirately esterne

sither with you if you estime

love of the 13th who - or accomm

or the 14th - 55 hours brook

ing sent book no truscention

there is a continuous hour
for you should him me

sometime or with

to an feeling surfacy

required to the Tost as

who areas to your trusce

where your trusce

the your trusce

the

she says 86 a Shoreet in the says 86 as hereal in the same with the same had being the and the same and the s

Staging away from of the total way makes her total and total to the standary tool as a sound of the standard of the standard of the standard to the standard to the standard total total and the standard points of the standard points of the standard total total and the standard total total

Salvema is full phease suremany. Salvema is full phease respies to your absence in the way soon.

Deeler very soon.

Due no is say you every moment, he come.

In on your k are all your Three some the said your three some way.

barrier Jane Hours

January Sucretheaut

Jan peper your Chapmes

January herewith and

sending Thus also but

me sending Thus also but

so had I can so here

tope you arrived

for al wight or function

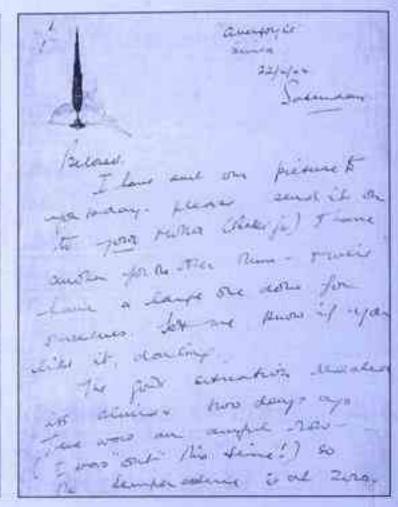
for al wight or function

for al wight or function

the lay I have show here

sop you downing.

John Davids went to of a special of a decided with the off of the series are all the off of the series are all the off of the series are all the series are the series are to the series are the se



As are upon merce In? I have separate super the promoce super to the special super child for the super child for the super the

Who seems for my Jone? Recar such up you comparence it makes w to looppy to get a letter. Saleene is were too you come me by the prosumes) . The assure plan is cather asperaing in the Longe hora forms to be dip torrecte win out parkin althou my Bey inforthis are will this wild about your lottedays? Let us hurs Four, darling. Tom one Fortel than is bootsing after you were. - 40 in about Rahman?

" glad you are passing Ness few ment pelowantly E wish I wer as mongs I lave a lea maili to Devices to during tongs 70 - shores hell Frem wee! I don't Think Place are any Mings to thing the Dich - oney panist for Succession - & le Las Las la al aucho ocon & prain from a fell we dealer acos of the tradit con the borget trong Leve Just arrive pennewacy of the MAR I ask for he more! again Honoross. a neey seeing healt,

47. Mokel. manua 578. acunex Lacuy. I discovered only years. day has I can send action 10 GH. Q. Sorry? Educk Rent of the light eaced her - so I can't But apprecia to Elico si duotion will ease by tomorrow. I'm Lerribey surry to hear bout this perase let me - Ruses or 500 ans poscible ou se in I shall write as soon as this wrevoud strike permits.

saw him paradice, oh The True yearenday with Khadome & the famous 200. to looked thin Theest Lad Level bis eye badey as Saliena de l'hist-year the must be mirring Passeau a well were I'm stad Bokkan aidick Pere-for Secretary fail in ten forch doub! avore furances. There I can manage of what Motorchy need awarey for you es havagent lastes while ters I can draw a De Porter cent the a something skier Rey

But please ovcer tain

1625 min the When the March of the March of Michael the March of Michael Super Sites Then the author of Michael Sites of March of Mar

Iwas appaid you might deer do -en favour of a yearcy separation - that forumacces decu has been inspect topin C 1 year Monis Joses ( Mentays I told you? ) how here bosce hola & game Les 12. Sill She won allyplease of thea -nothing clase for the heiter's largue and Conjetus. all in furth ready 1 packed Inst warking hos Please aski prijet o pul a chowkida in Change of your rooks

tember - So Ral can be augusted in the work wonth. Did you receive Re conficali & duy you do any ing about The Swap permits. volde daceny, if y actually read myle un - or pentaps Re Lounder nix my makes Pleasen read. able!! Do anome Janin lacking very did Sadaal ued money? To comole Les! - Stad you are musing in both

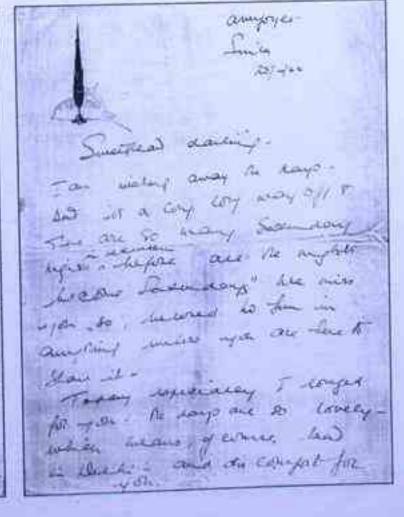
the sight effect where rained my doublessy eyes there was the set I wish - it is in the But you have to write again. to buy the Things . I was on should I get done from the mount server shady than to per your some a do 24 - has now That sight they were as hope theretest Alegaldis to bid foreners to Stomet -le is leaving at the Zend-market to piet upon come can dem them part and I There were some some fisces that mostly the Same and over It is muchon is poly that you are not here this warm had my first of that fire we for silver dies to count you shope I am whether and beautiful - this you Mater the war a complement -the 3rd partition and we have been acquired to see accounted

Today was a sed letter the stars for again storage at way thereof quantity of the carely away for the start and the forest party order than his 125/2 no for any - with bridding and special it because they start a cause the start of I have a court a cause the start of I have a court a cause the start of I have a court a cause the start of I have a court a cause the start of the st

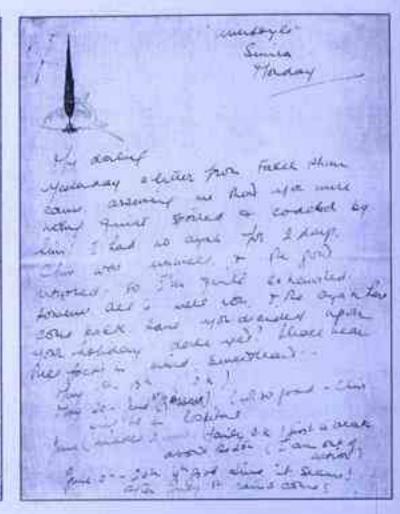
Jean surface the low to law your suits among up to the young to them, should I be now the the tringet of the fact that a succeeding the and succeeding the should be the stringet of the stringet of the stringet of the stringet of the stringer that I succeed should be supposed that I have a succeed the supposed to the super the supe

the first - will company is deft directed in which precious in Andrewardthe lempt yet less whiles I don't come for your the Sendy and continued in the only shows I last egal and I agree will up that Buyer who there die the Ginages abortonery, to say the heart - he Stanes of devices. doubling I have the I fin sure I Fair and both aftern comparing - of the opened - and I have you Go Blackof a very lawrence James is maked in contin for a furacent I want to diese what state were therein in howevery Jensey Sollieb-

Ut as being all the children A Daviers on Sarmine if my day but belower well. herror- st may paper the Einferias when sie gey were to Della ! she is Lessoning as layore bond to change her - 10 those benjut some is come also is quite charge & miss I work up are were or confetable during in pleasey. of that - steep carry + was your is - - a think by no Loth a when you do try prochage hongers and of you, my doubly, disappe Each eight I has not ever



to rice I fee or langer MAH THE there were training to organ and out from the Elect a recorder I munt come mak-The wife we will only in some I reed wit & De Prem John John Jor Lucas In humbound in Impaction it was a planting affect - actions the more Re D has mee Employ was the field wayed who sum 400 austres sola value by constructing he elevated forth about reasing chedren I doch Think ample La should to the "so happer! the the this or many holis coding Challe sto says of clover I will From much land and of the to difference Then we'll real to the stay please to lear me what he many! Can you deal it!



amening to sime to go happing The last to said of themeny Things - were Do with son, humbrant. Easy Eines is any other. there taken than so a will be this - fine him to movey (18115) to many is the say to about to the himself. I wave much to your Lister in . I am reachy Storm in stought it is a great book to word in Smith - I can down A jolamis of wasile may sim I prise to my! were a seen for your pour non me out nice you

There I share , they a live homilassic bit Senema las lecone state Ameny Sie Pays Belly & a point ou como - when to The warmer of the butto with the terre to bless + face they am a shap today! who you come is mid - I a one in two man surings to perform the com make me west to imperity to he is some come place and will mees you are less NOTE for to that lonely shot or Janes. Land is the way win formand or a THE Aber + Stone is working from guilt was to so you to the or or Two perfections. I have written to Sus. Jan gry to see Permeen

Low sucher Served to record the grand the gran

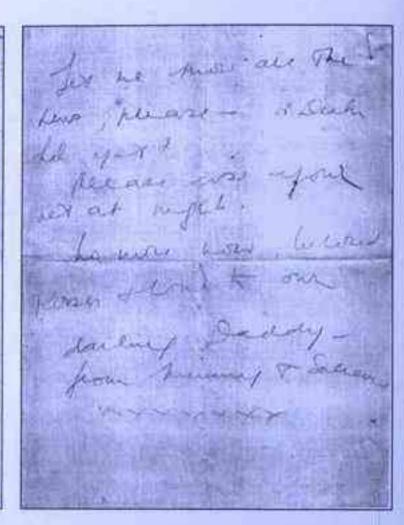
The sound Stay Come by four to gon through Sand on by fort the form the stay to form the stay to formation the stay of the formation of the stay of the formation of the stay of the formation of the species of the stay of t

your of a comment for and a good of a good of

Brunch Good and Say

The semi beam for the semi for the s

cleater atling Seven Theme -Joney I weemed the sent because gryna dann though there - I must say be ince to fine tempology the new server and stands and I come conquer suggested to the country of a finitional! Irray in and smill stateing - while should whaterpart - boys to waity table claims or majorities a limited set The mounts call - so regist acrony stated resource and recording the anothernated town theme atto Samuel age with The moreon secured 185 - I women a true was Someway have but they the Martiel dem (co (1) - 800- miles The





Hayo Salar Horan

299

the the quite right of him has the defendant between I shaw they to improve a coston to the format in the format will you they will the a mean of may be made the format will you a first that we was one of may make the man among whose of may make the man among whose of material and the format which has been abled to form the coston with the man and a finished to form the coston of the man and the format in the format in

Latter is second in the them something to . There to conspine to the dates with a chanty during him the agent That it was the bear I then see and when baun & depart 1850 long morte with The Source off - Record meripy this dayling - I am showing to some with a penformer! Emper i out differ The aprison in Them I toursday promise section The River & and was I was come for this in how is worked be leaving - Marine I Share to grade spokent with the other ! have probe with the contraction of the cont the war in the said the said Allen con to many to you

the de man can be out livery the fire of the surface of the state of t

- stage is there is they better - he have when you were you can stay will be I to the many others soid hell where they come they it can in the other lives up cometing prair have be their tray the by personalise and for section there have then there's expension ways Commencer or wheale that you many every week Shipton is they shad havened . On trading proceed a my your when they came the me can? the one with Sinty for date are sittle point the year want was in their was the ser - ser in sent hope to make a file to be to proceed an extension of from 50 and of seeme myself of multi- knowled washing and the ment duty the 400 letter 3 the manywork pulls to important any old man the desires

inches the for me ; it which is her mes I have see it mo father mayounged - will noble were worker decision the harm of the print I all you beautiful filled has Deplead-Con departing in James a frequent against man from a senter with the Asia and I have ween great friends - Give my mer of the property of the war that we have The see a Dill on how Replace of amount There also point are than they are not a present within the the same of the same supplied to the same. Stand to her him and in the same with some She per la course lines Louis Saying win the face with the travel of chief they was to stayuter or games is a Land Standard Meanwall of Francis Standard The James has extended to fee one in themas Char and has when the one - while-MARKON Hay - James de « Hermer I) Somera Assisted In an explicitly ignored inacting offers and an entakin and water him to meet in ficher James problems much to them to be summer

balus him the thorn we have Asida instant in the said he lear do was at -4 the designment to downer when the affice a reason Code messes of quarter together are new on me your system and their some for me the Course and or pro- without I house the worker to the - make the . - as alastony they lotte. As not hirrie and plumany less for to wer - what tracement to De Centry for yourse's Sind and all april - Com my day properties will of Restrict - selling where Non I have more depresent to the day of reaction parties y my distre had another by me Marine for local the wider cette leplant I was your to offigether you to bent ----4 this foreign - where statistic day and balay wifely was I disan you wanted

Coley Brownest on Engine to you begins to make the second to the second Les days had so - - in tenders the companies and and somethings ment of the Displacement Agent of the point words ance easter and y lower from the make and the the face that is There come will a mining your be where I demand the same with much made thems manufacte warmy the our law apart it The wife you save him late you care can you great to being But to partie and thereignes and you tiposicion par A. Licenny of well in his starting splan in should say of your producting super-AND I SE WAY I ADDRESS TO A PARTY TO to the world they colored to the I do copy of any live - Mortage whom the many on the flam of the stand

occasion - and mill bring clampaque to celebrate! Today me had a casel for England Officesing their arrich Mas abord our mamage Quice they had necessar he was so I share could stem was more Seying 25t (about 1) The Hartis teles Compying The about Trockars torqui- weight - 80 for I present to live excaped - but Chis las austered formiels

Somagas

Brand De

Troute a letter two days

aporto up - but some

idion y a clargeasi

fatt de april about

mipro let so his my

olear, in reacting an

aporto per - (meaning

an orange to write)

De how wrote a sense

lette to taking a

merk's bolishan accoming

merk's bolishan accoming

Lepi R. The new ey of the act of the short and the short a

Standes.

Living is leveribly

Poperaine here-pries

J English from are

Simply endieums

and indifferent from

are a courst as bad.

Chin's indifation

reacted backing point

when R 2/4 for a pasted

J Boilet paper!

Faster worm very

Lard - from 10-5-50

letter! I feet die punchen upon by entwith for a week or him - but no I should In the suffer I be servant! Anyway I we and glave you, the she home: But. 7 Chis Pour with the fores I'm fusing less implemented really I feet the -lawy a whisty streaments to share my orthine various, but have been too bring Our Charge law Stories - and my fine they were prime arranged by Began Hugamin and the strate also ment - me what so willy who was giry - we wall may had me thered weet los y haw perpet to an early in one long It paned with him to me temped to Mothery Bestle - about breety all Mcthe electing one there your old the wind work - he afternoon see to preme worra but a g built your things - seny young but

Suh. Tundan

Pareng the.

Today my bandwith often solve to they I feet and I make from the mits the police After lay long wanter, then a company them and a company that I don't believe any of your or track if I do to the police and of the common and committee and the common and the committee and the committe

Motories decliny I steel delice their again for leading officed in a baby it is burief it is the day of the or arright But I block - It he locky by high count your was one in the story of and and angenty why trades - yet trades perfectly will firetiske skings, keine their exteriorated I am to good the Talan Transfily is Something & Borrel Rule - Br bournastly happed Adrica to South Toward Historia Guli me in themselve of one it will it is a for almost I loted up you me is the we you can to find you may one's - of of your my be I dine - push your sine! above the Glave House - 1884 Ellens I while the is without . This is should health! I tipe your brother is little to I cause way, Jugar mandar fielded addyling

were the elder- and find strained prosper dopoter in a line juging our time fredominal The new fit cathering made a minister Her each in him then the me more expensed it from the day playing his & There's warmers ingressed one so as to the year Indep I Amen to I employed to allement to would all experiences - with appropriate and Thefac by Themacion! And Estary to come thing! the trade were in wheat it appeals the Austrana Has and I work than this I seer you That This District In working Jewson or Helpist - The Al Khan Bas for the report that changer Short distanced with the when timen so the flire so. The state, constituy acoust a thopas has blown topas astronded the me - and board will a on motion a different guilto as theating : "Si again I my "themse" we dated like his disk oddiet exchanged telephono munture and anaged to meet son. I tam heart also But my admin is firmy to been will Visite of the designer opposition of any Seeing Time ?

"是"

Sit.

Yanhing .

me up commente to but styr- directificat it delicing - it were will be Cont in cour a cost ilon. . to since a deple dimen annecement it works where them of layer as broth for mouse) being The 10 to - I can seem it after the 14 Tilly ( of the scale and ) - it would also and their land which may light higher A MARKET CHARLES Orine Person my angust and ther Halin he is a faithful moute. and it and the contested of the meaning I HUF I E UT ATTE OF THE I dide that with The Wise of the case . December his will an the but I am you and Defeat. I in said, when him we is bout his and the former Blancher & you

fail that we order to write surprise I should lot of Those I'm going towarder in francisco much his a Experistrice and Apoints a supplied Workers Makeust Classica and the genderman the count desper of the house when I were and the first of the house when I were and the house of the house o due the the hady of Globalt I'm must be seen to have the sand being to the Shirt in Shirt. Be all a group page I am promp Sinta pulaps at in Fifth you and "he so may wond this fulle - it has already specialist of the late - don't let it occur began In light of Sinter of the committee days T toping that we meet almost information Shir games 5th is though put hear in days . I be must him over on home. to muchas or the doubling the many will be oblin transport

on the read from Katker, I hope he want alonged Hading I claim change were obout Sinder to The ear in down I low bear light to go sidency with Shows people and for their with days I have groved to a charmon of the consider to The many the name observe and Then that and PRINCE AND AREA TO THE \$100 to make flicted the St. L. MICHE OF HOUSE I DOWNER, STIMB about on well of the A time commend procuments a to ffeel fielding becomes the deployer in the elicipo de dementigas, ple complete producti desa Seemly ill air Hamount to see investigo The the mid town town to some bulgary offered in possell free theory that a when the world expect of our's wir livery was he have I ever for emprehen and knowest the South is all much of a first there are some ford and the live four. but it not write for themy " worked for a would-I show for fact robber sull-continue that

Cour Stammelde Hotelin Suga Kond. 14 Tober Tally deviling All but catables I was a subjection among to expert the yellowing of the day before that I work you That I was observed " Rently Town falling aports ashamed at missing you so much said as competed to produce their wife control to permit in the per for the the there is a specialist and commerce but these They are I st part - The proved and future are will a bester pusher attraction of the hearthan Lim days ago I wanted Set addres for some wante on other and the only plus to live hand lopelle out a Glentley discipling I you would be Senter link year in searchy blands. and the words I time would be so Salala again purpose of out will their furger on their The gas report between chant and Samphile

prompted from the property of the control of the cont

and declared it might be on some They Per Solut has come to day sings and under to beings unlaws transports padveric quite palabelle made to has been not helpful a be ful to east yes storythat many thought that my Stopping to knowing ) but yesterday to and doubly from Act with Build , so little nor have play short your third congruence The More Moram has written storying Tarker present the fe should wish of money am also whend Bot I such Redular have for one day, with the endanger Think (I) loke leave count apart to if to harting that the car I to sell the? healty during it was not been to from the company that you hand just anothered from the bank street street to constitute without and the powers and the abic exclude and my state present in a scal points will a touch with doublinder

with the affect I fam a the yearst, and the already address wresty it study he Downed Maco. It has have tombly hit him a precially on The eightat want is a placent and we have framed to got the Course has been so control. Endrands but the quantilling in west texturbang - yesterday during a fretty hiberon hound I put he specialphin the in delperation but mississing I probe a be heard to when them you had you fine. my of Suice you downlish in I in format a ten quantinal a stanta gray Cat white could said say the my fromt unguestal at some for our your of east the with midwar fatime stopiopathings that the spend to be will gotherway of M.A. Michelana. that takements (take) came here The other belong for montaine to man to any that to had mined you will be bested by find

to belong That They forester length in but The I have been wrong quite bound during the after expect ( who always plant) - and us, For the frame remains but we the matical from a future who is there draws - of early it discuss find my! ] wort west friendly to seril work wit of with I have property on the father to Liqui. I am feeling so meet physically that I fee the I show the that control Ethersh look word Wille to unal Donner J. Show see he so Saturday been Allowed Renewally The was also deflored as fare only a glas with eye - and a turn of the his For pulsy you way to flat to the

when as what bound of occupied upon come when west the surfacet the Mr fillers. had published a do thepat up the physical evenies - with a Hillandwill says with a Wiethers theyman and the ford on one - but Flow he going to return herr bu The days her our paramy are no thereby was I would be for many because they place is fire from the later to the beautiful cat 1, 50 T kited I toward were them but you court encepties have remodered They might the of a servered From How in Souta deile - (3) during belongs to should the security house the alterphy to eliphon your change a St. I School of let in them of God los I die best of the paper and to bear from has for so they treful so halften and so later and campay and of to making the Things and the store and strain of highly

Cleveland Sunta Sw + bedrag Claring Swedleart Because the meather in glanders Twente going for a preside out James the - my heart in good! The to hear amount is a letter to مورط يعا The tremen -ofthe The 1st please pay. - Leftering accounts - (I am his by Thygos that I could write chaques should be carp. Rays to walken Hapian 1919 To death grof Smin Thurspately 3. Rolat to Historica - for ofthe "In beephour down to be ch ist prosider for the to remember " No on others inform me institutely when you have die so

a letter as some my possible on I'm forgo has what a food prample tain his hether you can sure to fifty about it -I don't know what I wise had about Church Christian pur The place of from years miget with you to way. I Think This is a version of - - - But with my fit paragraph, in tit? If There is a unevent when Stands is silent first butt in and just her her in his wither . مناليحة And who you have is second to spour architetin yourself Mylei Devag=

For wee - plooping much believe how. Me son four she is an equidence of lighted at the least to accommend to the property of lextroson.

The Angala.

We are leaving for Jektroson.

Me ang low he year for the law of the leave of the law of the

The world are ging to pury some cloth for upon to his aire This promos that with owns of the mount TES SI ! SIGHE aire fet som bunke closs Thankins from Puncit Burs Play are very Chap I would get some shirt & follows over the har my my been not an person all clothe priest with free with a bung so There they beny what in fact hecoming how I look an unheren white I get congilled to peptines to day - The scould were a literation that I am I do man to the Byone Gaynal ten sets and sale line for this wisher get as for owner of + see ! one this prajustil)

mean entirely you were the To work out on budget each month on the born, of the details trent of there is any soly exerces con me touter & I am for store in leve Thy purchases The ALL DOWN COLL BY She ad out our to semmen, semanny Jen months rackwally their are not many - raphies or fainets + a few the odd Things. I'm no then deprended about The excessiving of an ordering in S.H.g. kut I suppose Pleas no leep for it - his a can't be Suppose by January

47 Marine Churre Suita Sunday. buliny. Today I had a letter after several days varas so texpley to from Seems on mees o or should from try land. Tone will write to we here die ect how - sent ? 111 Same her trees to you to see. I'm stad you are series Entertaine 11 in Letter - 50 No John woman los turnes up - wee it had to be romeon - + I Suppose this less dangerous han most! in the state managed to sury some cether I was wondering what you would

must - Ste ment Romer in sure in morning - I was bout the form 3 Let !! I suppose I stace have he per mes to it there was a second She is many lamping their the Low our about warned 3 pain - chaire morning. they ever yetting at our three the the they try To hirip second to the the beat level ditter the (fothers) The Morar Front properties well with two manyors Calcumitate The cont worring weiling Successing live us arrived & reason

Some then, ongthe & turn up That you uncorre sure that Secretis Asso was put am my? And as had about I haryal's amounts. Il com auseuer my queines! to storit he thating thears statement when it comes-Those remember that when you come it stoned anas between 20 5 2300 by to word These dates you recome with I has sorry to hear about Hameda . T there write to be. secure for fire out for he day with he boy driend This prices I miss has do

or worse I having Quetre DIME My becomed: I can hony will my furgers crossed her very having an hold for found ever! to is a first felicion - lope to cine on have a here has trained windering we had should do se Ver Bries I has leps me armado Il is finds a selies A Le william Line BM Grani forces one require todaders were that of the home for him in tames frame, bear are Chance the win is wing longran - least backery that wondern son seen appearant juneiper y to 187. Gety which is from there for our he

I also am lov ring rounder! an Luciny lonery Lowa days or Jeners is busy wir quests - do come sorsa wee Theart - we are both longing + consing to you. I flat looks hear telem with new conversions one Lane stewing of semblaine There's he more when you com. Pawin too arrivery stent her sent to me boday. 1'11 the seeing ten apring day as to so you remain 2 to couch muxus January Hope soll FAR same of Re furme feveration! T NR send Thayar I admin

And how she is administ everyone Of the Mach was proper theed where But I've my belower guile is fores text is building to imposite his mil meno life me - in for nec: of you were you would manage the Thinks Then second the line is not set has a cerus of them when mist states of longe an investig is stored the night is licensequely well. An indirey when we show I have seen togother-I won 7 2 150 to way much danking Time an everying reory of the you species for a street - me I warry wow Bleek in In andones for de Calles ...

Donner when had at I come porcy yesterday for & the sense lust were forganise thing I the The was fatour thrown was a but tops said the from sens, where Jumes 11 De men er in deplace stages of development. I being this from the top Judge stay netter - only of colors water tracks envicedy by the way french has the pains the commenty ties 4000 Be within a to list in the same printing se dad her will sed for Slage yesterday and he proky it was quel enjoider se horas esqui silvered make of Internet willing a when you designed to find thengery was franching that eggs

alministe Same Thursday Ediling I am ferring worker - very on record often upon some you tage interest worth to once med at my hearts and you are over a so way The state is name analysis on a successful day to the state of the sta to minute det consents that my process the said that the first amazonality the testing divining depaid up for the source time when the former than the source time of the source time. there were to be annual comme after at week to day of word the streeting sometime we had is will beton - but the there

mastion - , stail-way accompany to a tracking to and warm were I'm Sand otion las teapo better after they are menered. archin sup - Rey are app he waste - their mentacks hockward - I don't themes Junear selant the two comes !! peut et its hely les Stune + 9 Id - me - buos who you not care - to I can lane swyl time for accounty make ment - who in him all my ear dancing 4 wines for you - you wert days

Michigan 4 Manich WHILE in the series are to make the fear standard year our a suren ign has pro- not to look your and it Sun 19200 - Id and I have that Their stand Spare the my account - and you hant have up a new regarder To all markey is like a The section field is appreciately As made . measure ! The grant's at the I take break with the with a style than the the state of some five Talkers COP

Malen how how in Replace I had Calcens for 9 the want out tout aud in ENDROS FO HEALTH Transmity 175 protecting of the ecicecias six hand in the all the Some may the coming to down ways welling tryet Since Close wint fames many by the halfie of court elected by Tolk Les 50! blease are no some a worker how it would slaying your man come of your water Low to year year Tille in Sea

Tellene meenter ul as says "ess: which we have do order y see wainly to their lovery de las acco ment to Portan. me gil + letter from here. to the same prime were or hearts Who the meather contention I'me whit is water. in which the Tor the sall cane to me operating reduced you doughter - is a ma pain the acto has of the les was file - but ston and above without in - I will you are my that it you the year wining whe

after long book they have produced to the . I have included the land and acquest to the contract of the produced to the produc

Then the fler is cheen as well these made sew but now deak of the of 5 to 5 times and from the while first of their that est - in the state while them showed although the on 180 a bear only of 27th woming the budy's with highling we are a colute the Tolich below shores some your Multi how to the torn with ged the au my waln'y To you were allend to see the the hand durber of second Reported as they have my the the way.

24 6 DANIE alor daying to book my earl for Summary de - le forme de med ce my flam bes suffered agent dear deur de sonobody Les Messes 140 fort 10 Jan Gody to selv it play it postchain the I get with to being the picture do de their - there is they us to the votes Century There my super water they allo seem mand ex those an where they have a person chair. They did Law Man frages - age 181 1650 of the later - ask Them to restrict the files the is a likewayter of demand of their everywhile, here

Falle Phase Black regular of any letter states be the state of the sta

Pelester of the double of the war book which at dury ! being his morning wheel but the lowled + and strong out the that is out for al 2 an litario st commi again about First The shitter Tores is seeing a many mell - + is much better better beloned . Then any our weer the it may pretty thereting nimber I'd days our few Low to you comic wy quelen was look presentable - in return le daip will diefe we a supraire are shown be me with the jo there is in hittle my for a celebration? It loss Where in sportled law. I within the Will lose recession all my guines

Salesman is both but by both was seen all in the last by both was a seen all in the last by both was a seen all in the last by both was the last by both and the last of the last by both but a seen a last by both but by both by

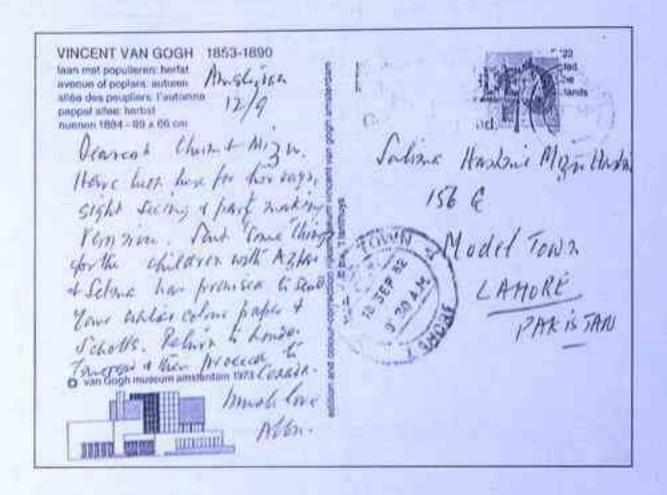
Deland.

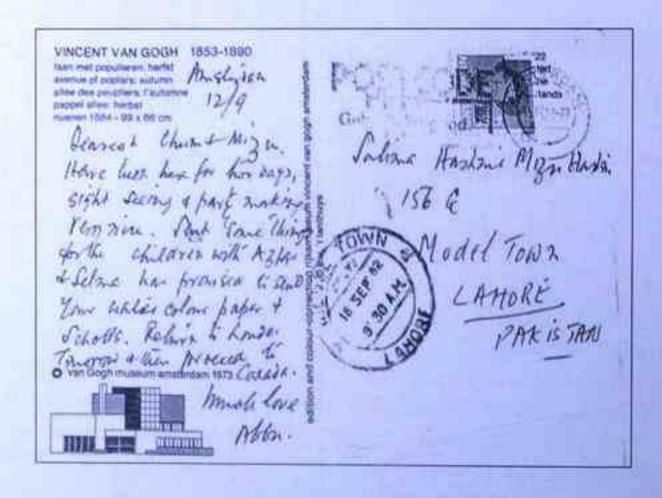
I am always contrain to day of the many of the many of the last and the many of t

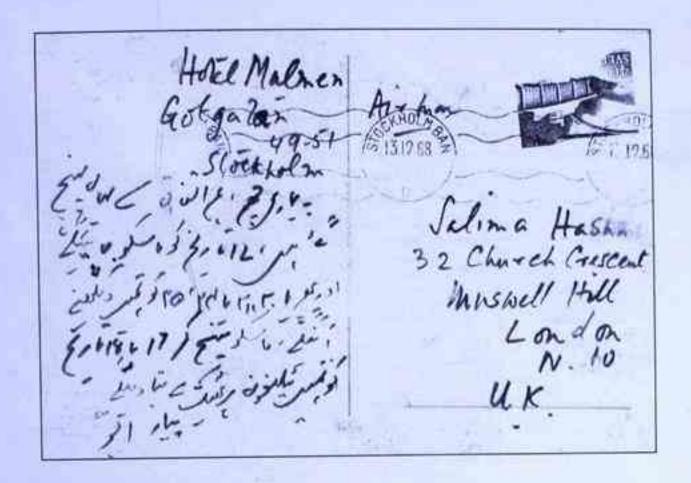
aberpayte Santa 3416/04 to other letter you have you - were I on wateries whater commerced lyes the are were for in the measter as time? I am nony towns is the towny of egon . Selicum in meet + so ame I - but this The is one supplies in jule , willout you. There presents today. present them weet - the is very little dies prost of my der hime beauty of now wer a fair old shorpery Mr. los - I'm your fair was been

The measure in Showing that many her we have the for your configurary there have been around by the PLAN the form of the first has been around the form of the first has been for planty of the first has a form of the first

Rather son his warmy his to be been supported by the hour houses the time of the last of t







بواری میں مہم اللہ نے بہاں گائے کے بین 17 ماری کو اکم با کی کے اور 25،24 یا 25،24 کو میں دیکھیا کی کے ساتھ کا 17 یا 18 ا عادی کو کو میں کا بلوں کو کی سے جاری گے۔ ہوں اور داو

The control of the co

يارى ملايهت ما يار،

دارا الميال تقاكد يهال دوستوں كى ماد قامت كى كونتر تاكا كا مادان يوا الدكا النائيات و الديارات الموائيات الله ا وان ما مكو من المحلة واقت تمهار كي الله ب حدالها ب تقديم بينان ب اور المرتم في المائيات و يونان كن باحث و يونان كرائيات كي تونان المونان كالمونان كال

يعي مريق



يواد کی ادر میداد از استان مال کار این استان به کار آن کار بیان به که که این به می استان به که که این به می استان به که این به که این به که که این به که این به که که در به در این کار کار کی که در ک

Asia Foundation 550 Kentey Street San Francisco.

Los Aspeles

Jeto

And the second of the second o

الدان برارگ مدواند محمی میت مدید

الإسلام المعالم المعا

002/81 Chief Giller BOOK CHANGE BESTELLY CANADACTOR THE BESTELL BROOKS LOTUS Tentre Assessment ( English - Franch - Arabin ) North Fistings of medicine with a sign Story Single nothing in contin of the sept all deep and palace to the first these expression to manife the Land Harrister Commentation while the day of the foreign will find application of the state of the state of a strateging literary exchanges the all original sent of andere mount from Survey as 81, 1150 711 agree let - species

encubils تمياراله الكتاوروطي سندوايس يهادان بإرقائم تهافي المحوجر يساع كي الدرب عديدى بات يرب كر تحوز ساد أن ك بحد ما قائد أى اوجائ في ا Hawaai المون عزور إن آسالا ادرويال يركوا بيد الحداد الماك في الصادات كل إن روب بياتها أي الحداد اللي دول وريات كى دورة به ب يكن شاء بم كى كى بهائ س يكر الاعلى رغرودة الدكى بات ب مِلْ وَلَدَة الماسيد عِلْ المسترار على الدوائيان إلى المادة الماسي المادة الماسية عن المستولة شرود يداود في بين يكن مبراور مت عدما مارت ميكوكي بات بين ويعيد الدمعيد بت كا تصداوا الل يراورات أثيل ألسائيل جابتا مثابيان يركى واعتراض دوال في يري طرف سعميان ووقي أو بياد اورمباد كودة فياد بعاد ركب بناك والزواد ان كريا تو آو بياس بن ١٠٠٠ قرار في من من المراكز الم

-Bungli terlitet ( )

وادى كوملام اورب زيال كويت مايداه

034/82 Fee Almet Fac metrethe entre proposition is ger But sugar The state of the year of a Section of the section Sold and the state of the said of conservation the property with the property of the file of the winds of the The water was give

تبارا ٢٠٠ بول في كالكماء والطالندان من يبال آفي أرطاعل في كالومياني كالن ليا قباء بهد توفَّى وه في دور صيل فالمرجى مباركيداف 上下れるようというないとうというとういうというというというないという ということはないかとしまるとしているはのにはなるというとして かんかん ししゃいれんりき こいちゃんんいかいかいくだいりん はないときというないのであいかったいかいにんしいとん Exception discontinue Merch

تمهارا الدائول كيارية المؤفّل او في الحرك سيدة أرجون من الدن الاسطار والموقّر واست من من جن اور في المال المارات كر الوستة في صورت القرقول أ في المهاري الى النابية المجس لكن أرود ربيد لوارا المنتحى قرائد كيا المرود جند ب

TO WARDLE MANY DE MONTHE BY PROPERTY EN LANGE FOR THE LANGE OF THE LAN

ياني Tellow UBL کي بيا گران شور دري و Tellow UBL کي دري کو کوي. Toxy Surrour 224221 UBLPK 2011211 UBLPK

iordis.

المال المحالية المجالية المجالية المجالة المحالية المحال

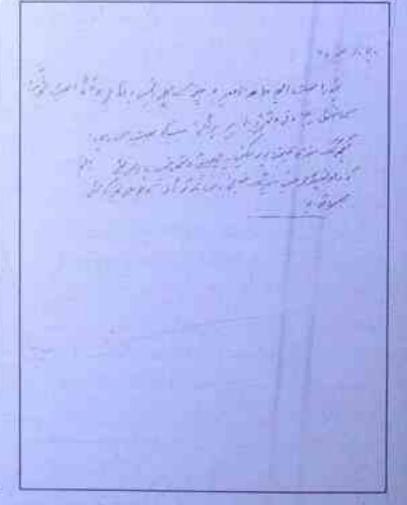
delth,

VI. E



HAIT ABBULLAH HAROON COLLEGE

WATER TO THE STREET TO THE S



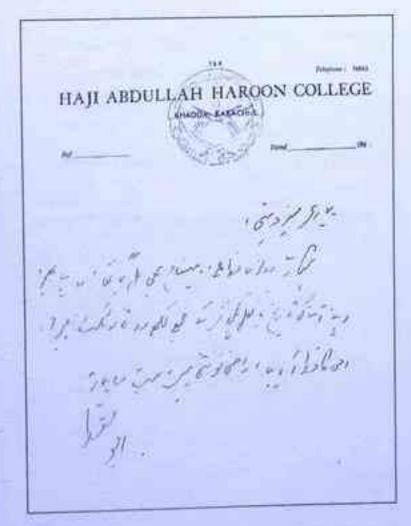
Bitory considerated postal sold in color 5 to 1 4 (3 8 9 00 p - 40. いいれんかいいけいい Pressed Company Cossiff Carinda Horisofolis Silve أدعمر لا واوى عن أن عرب عمدان constitución posición منزوالعاد أوار بران فوالعناجا resident services Chipping Charling K- 200 19/10 we do 38/1 1093 4. (44.10) Hugh- Hower The Thre Billion of 161

م وحد الدور من المعلى برا الما الموسال المعلى برا الما الموسال الموسا

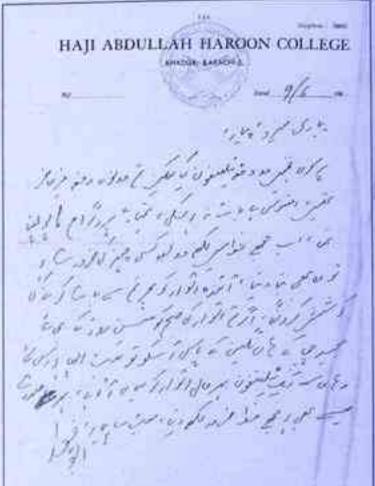
ENC BIXME CITTY Enothest KHO. 303 A Hale Enlein East Dest Conti Hot Hostulas of 5, ve 5,70 الانتهافة فزافرا وكالمان والنعار مسية با 10 رامد يو لي إ علا علو من ورغ عويدويد بالمعداد potrais ( ideapies is מו עות ל נוצי ל נוצים לנוצים いいきばめんしいいいい involupated in which reads to be you disp Milyer Trestation in it 10. 6 . 0 7 6 . 201

ياري ميروه

الزاشة وفي من الداكر كرمان قرائسكوش أب كالماد والرقبيار العالمان في أ عك عالم يب أرب والله تهارى الى في تاحد والعدارية ولى والكها وحد المالية بك لوك يجا قد ديد عد المركى ويد عدد بالديد بدكم عكد كول الى ويها بديك 180日本大大田にはいいないのできましているといっています ام يك يس ب المية الإسبال الرواقة إلى الأول عن الاربتاب الي الموكن من المربتاب ال المن أن الرائد على المراكم الم على كري كريم ف الحيم أو كل الدائل كرناك الله كالمراف كالمراف كالمرافق Los Angeles كالكران كرافة ا بالدكر و مديدان ال كالمالي او بعدادي و يترين جود في الكرين اور بالمنظر في حال بين ا النافوال المريدة والمثل كالديدة يركروا فأق كدول ووقت وارى ما فرواى والماسيد ے لے محدد بسان (انسکوی داری ایک دوست Jodith نے کا کافی ایل دکھا اور کھنے عراقيها بدخ المواعد بالمواكل الواش كالرع في عدد الكيدة المراح ركما بي يوك في مركب ولكرير الدكل و الدور الركبون كريا بيا ي الياس خال الماري Sanitary Napkins ومحركي ركما إلية الأكول سنا التي تلب يحد بالمواقل المار の付上したが上の世上のからからいろしなのとなるというした الإنتال عندي ( ورويا موديل ما وي الله ي الموجود من المراجود المراج のないとことなるのでは、からいのできるいいのできたというよう! いいかがありませんというとんでいるというないないといいとんしんという وكمت الرجوالا عديد التراس اليول مدا التأثيل الإياع والمال أكال ما والتأثيل الإياع والمال أكال ما وعاد الإن الله على الموالية بيت ما يار ال







پر مول تعوی و در الدر الحفظ ال این این این این او الدر فیران ماشر تیمی را آموی ہے یا ت ند او کی تعیار سے پر دکرام کا بع پر مینا تھا ماہ بعض کا بعد کا کی تقوار اور کی جے کی شرور ت دو آور دی تا اور الا آئی اور او آور کو کی تر سے بات کر سنے کی کو می کروں کا داکر قرار آور کی گئی کو میں دوا سے بجائے ہوں کے اس کا ا کے بات کی ایک ایک بات کے مشاور میں ایسا ہے اور الدر سا ایک ایک ایک فیون میر مال او اور میاں اس کا اللہ میں اس

عارى ميزويار

J. 23

21 (5)

Show

asik aNia

LA HOKE - MKISTAN

Mino Moneiga Fair

To give read the a side of the side

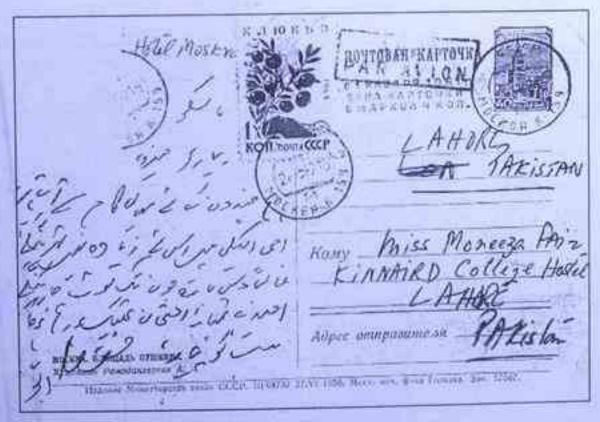
جار قدیمدد : جند ما باید دان وی کی کار برختی این از این برختی این از این کار کار این در باید برختی این کار کار است این این م چار چدر داندان می کارگر دانی کی کار سوستی در کار کار گری کار در میداد این کار کار در است کار خوا

## Hasnain Sialvi

يابسكراتو الإ

BOX/48

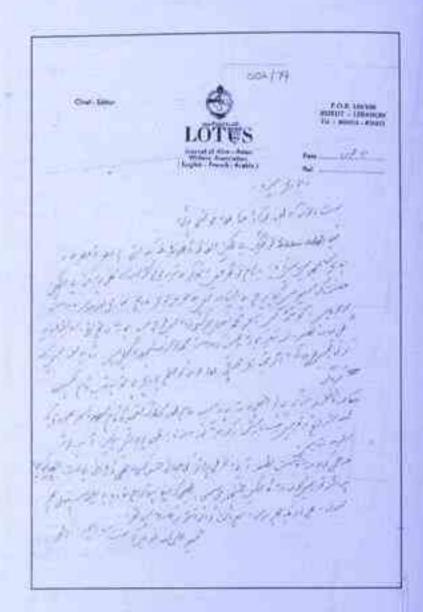
BE SON TO SON ON THE SON OF THE SON



رواری اور استان می استان استا

ي المسترك المسترك المستركة ال

وكان كالشرى كالإسباقة الحكولات سباء بي ما م الدست في كالتي المواقية والمستان المستان كالمستان المستان كالمستان كالمستان



4204

يحمايان

بجوراتی کے ایک بیٹر سیان کی کے سال ہے آ اسٹ ہے وہو ہے۔ ای مال کی دکھ صدے متابعی میں ساتا کہ کی سے ساتھ کی کے الوائد کی الوائد کی الوائد کی الوائد کی الوائد کی الوائد معال ہ LOTUS

LO

X.

القدان

عادق عود

ميدكوي عدايا والماحي طور عداوي

121



الموادية المراجعة ال

مراس المراس مردون مردون المراس المرا

غرلعبر- تا للأ أرى للس والعديد السريم يواب 1.6,000 short a sie delibly soll elester ter appoint with the starter of the ای کوین کستل و فیسودی از کوید باری いいっかいいんないいろいんかん 2. 612 2174 المراع المان المان والموارون مُ مند را مع العراقي وي الم الله الله فينا دراود دراس دران دراند Sur posting latinicist かんりょうしんいんしいいいいいい Consider of the courts Je chilly Sedelin

地种地區

برے سابور دیکیا تھا المائی ہے ہوئے بالی اول اول المرقم الدیکا المائی ہے۔ اگر المینان اور المرکم کی کو الدیا المائی ہے کی اورائیا ہے تھا تھی کی کو اور المرکم کی الحق کی المرکم کے المرکم الموری کی المرکم کی الدیا المرکم کی کہا تا تا ہے کی کہا تھا ہے گئی کا کہا تھے کہ المرکم کی المرکم کی المرکم ک المرکم کی کا سال کی المرکم کی الدی المرکم کوئی اور فوجس سے القرائم کی گارا میں ہے اب تک تواب کی در اللہ المرکم کا المرکم کی اور کھا تھا اور فر کوئی اور فوجس سے القرائم کی گار امید ہے اب تک تواب کی در سے الدی کا لانکار

الرصي ورش بالمحادث بالمؤدر بسائية والمسائية الموافية الموافية الموافية الموافية الموافقة الموافقة الموافقة الم الموافقة الموافقة

۱۱۰ سے باست کا محافظ سے سطے تیں ۱۱۰۱ میں ادائی کے افغان کے باشد کریں گے۔ انگر است محیون گاروی کے افزار طرف کی محت کا عیال دکھو بات ان کی باشدی برجان ان کے انداز کے میں ہے، کہ کا کا محت کا بار معددہ برمعددہ برمع کے اور مارک کا کری ایس کے انداز کا میں یا اس اور انداز کر انداز میں ور انداز میں در محمل ادائی کہ باد انداز کہا انداز کی انداز کا انداز کر کر انداز کر

21,12

LOTUS

LOTUS

A COMMITTED STATE AND THE STAT

92014

بهداول عقبادالفي عافين آياد فصافون كرمووليد كم إحديم بح أن الله عَلَام معلم مع الله واست أب الأول كي فيريت معلوم مع أوان -يال بدو تى ئىل بىدى كالسكان مردى يال دوران كالسل مدى دى جو كنت ويد يبط الله الماراب وم كل كياب الداد الديكاني بالدان كالمارا في المارا في المارا في المارا في المارا かといきいるかとしんとんれいことがも、はていくいん كر من شرك جا يصل إلى ووقي بياك كما الكما والكيدة وعر كلا موال الدي المراقب وال كالم المراكل ويدل كالمراكل يرايم وياده عند بادويهدوي مند والحاف وي ادريت ه عن و أن النا في كما توهم و في تري من من من من من من المراف المراف المان من المنافع من المنافع من ا يكى كماركى بريارنى عن جالاب بإلى وقت يك يدعة وباورة وكالسافياوكرة ويدا كوبيان عِنْ كَا أَوَازِين مِنْ عِن عَلَى مِن اللَّهِ مِن اللَّهِ مِن اللَّهِ عِن اللَّهِ عِن اللَّهِ بالسلية كريمان أولى ليذ في ربتاء ويديهان أدام بيت بيان والله الله المحدد فالمداح كدور والمراكز المراكز المراكز المراكز المراجد والمراق ب أدار خاص الورسة في أو يكفية وبيت ول جارت بينا كريم ال سكام الحدايثا قد تاب يحس شايرتسوس بسياتهما وأخير الكعاك الكشان ش الارسانيك الزيز الدقاش التيار واست والتعمود كرين الريدون المراوي المراوية على الكندارية عن الكالمات Concerts كالدن الكارية المالك Minimum رقم فريده تجويز كروي بييها كريش في الكانب بيشر المسادرا هياري الأك جيران الناظائية والمناشرون عداستن فم كالنافري وخافركه والبالديدين مهايانا المديدة بإيراق شراك على للدولة بتبريا أتورة ميدمة ب والدرواني ثرا المتعمل = عصائد تكين تاكدي الدعى الناوكون أوعلى كرون مستاج كدف كارون كويرجائ كي اجازت الباحثان ع في جانبوس الله عن آفام وكواد الركيل الإلى البركال المراكال المراقال عدائ الكنابال = بديت كما كمامل أن بدارة كام بالريان إيادان كل عاليال يرى كالإسكال مورايد برام وأول كالياق في المائي ين فريار ألى ين الأو الالسف كالمرف موسد موجود والمراجع بالمراجع المرواق الرومول كراور

بحدما بالراد الا

1000

الايادان يبط يبازياني ترقهادا كالألافي قرتهادا اعداد فهادا يلسط ويسديانس كَى اللَّهُ عَلَى سِهِ الدَّاوِدِ مَنْ يَعِينُ وَاللَّهِ اللَّهِ الرَّاسُ فَيْكِينَ سِيَعَ فَوَدِينَ هَا وَالمَاسَوَيْنَ وَالاَّوْلِينَ وَالاَدْرِينَ اللَّهِ الاستادين المسائلة المستان المستراد والمستراد والمستراد والمستران المستراد والمستراد والمسترد والمسترد والمستراد والمستراد والمستراد والمستراد والمستراد والمستراد والمستراد والمستراد وال الإيوان الادر عالم الأولى كالماء وجرية في دواست بين بالاحتان ويكرو كال الواصفيان ك ことのをVostozasn/Erthsharkooニュムレットしばき A Friendship Sociles المراث المان المراث ال عة كالمان المان ب عد إدال في إمرة عدما ميدك بيام عالى المان المسلك عد كل مرطاوان عدد بدار والها القلتان عن برعاى الحنين بين التي و كار عن الالى وي 美山のからしたとんとところうのかはんしいかり ست يرتقم بينا ك يهال المداوسة بدك بالدوسق في مخل ول الموشود خيار الدين 上しまたいどうのなったといったいらいといってもののい أرقى الارام والان المادن أركم المت الاصدة ويالي المول المال المال المادن يال الماسك المراج كالماد الالكام كالرباع كالمائن الراج الكام المراجعة المنال الله الكراف المراح والما إلى الراس الي يبال الما في الراب الشناء وال عِلَى والماكي وإن بالفالا الدينة الله الفائل الكامالولات أي الكار والإروال والمالية والمالية والمالية والمراجعة -アルンのないかいようないいんいのとうないというというとことと 15 nose bled in wall on & Curally ووالتعارف في المراق على المرافع المراف これでは、いというからなけれるが、二はなりはこれにしませんとなったい Edite Super distance A SOLV

this back

المراح ا

Abosellis

LOTUS

Interest of Alberts Annual Property of the Control of the C

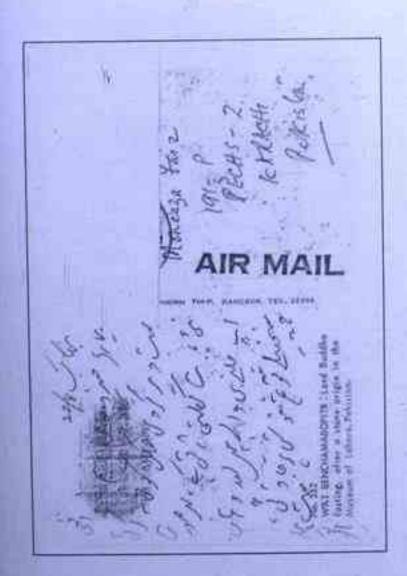
witter

T وَتَهَارِدُولِ عِلْوَالْ اللهِ اللَّهِ الْمُعْلِقُ فِي اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ عِلْوَالِي عِلْوَال このいいの世界は色のからいかといいよりいからからきんか يحيل كافي فالمدوروا بكوانصان أيس بالإرواء وسديان لالى افرائل في وراغا في براكند كي كي جوفضا ب كان ك اليال عداد اليك كام ف كل اليد صور عدد كال بعدة عدد كرا الد المدالة ألى كريكة على مراس كان أبياء إلى والمساليك من أو إليا المراسا والمورث بالمال عن これといかいいいのかがんのことりますこうとがと الرفي على المراكزين المل على TV عدد المراكزين المن المراكزين المراكزين المراكزين المراكزين 名二人でいかいとことをごとらばっきと一切っすいかは上のではまりまでいけっせん المفاديات بادسين العالم عليه مزاقهال فالمؤكل وسأمر في حال عن اون أل وي ووالايوب الرابات بيان الراباء المناش والانتزاد وكي تروا المنظل والمارك الكي الكي الكي المكال المناطق الكارية في كَارِي عَلَى أَكُل مُل مُل كَال مُل مَا اللهِ عَلَى اللهِ وَاللهِ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَا واليزوكا في عالموى فيك والإسابة ال ك في الواحقيدة ووال عندياوي يثالكم والمسار تصديد اولي الى اليالة والكالان أواى مين عن كروا من بارى بين ادراراه ويدياك عراكي المسالة وعالم والأولي الديد مال المحروب الرياحي كري وي تتراري ال عَالَ الله والدافر عِنْدَ عَلَا عَلَى ورود والحديد عنان وركن أنهاري والعرائص ألى عبدوي のとうないながればいんいんいかかまままましんりのいである تها مد كي Well entationted فيد تاريم لكا بياس عقباري بالداري إلى عيد مركا على والمارك عداد على على على المارك المعالم الله يا كن كاما في تحييل وإن يده الرائد الداكرة بالا محل طرف Clinic كالياكية الدو 上が上上がんきを呼吸がかればはのないかかん العدان جارب إلى مان وجال سالية الواسة في صورت الاستعمالة على بدارة الزالزالا 14 hasoort a the of second tended want beauti MULLEL AND LANGE OF HAOS Landon DUSTREDATO. بهاري ميزود

تمبار العظماء كزشته بار Pitshria شرقها دا فلا ما القالم التي الدورى كالتي التي الموادى التي الموادى التي المستا عبت فوقى عولى المركدان وب سي كاراب بم بالقل ب كرفين إن اودرى كالقدرى بالتي التي الموادى التي التي التي التي ال اور فاراب تمبارى التي محى ساته بين الرب في المروك بيا المستقى كالموال التي بيد أنفس الا تاليت المية حق الله المعالمة الموادى الموادي الموادى الموادى

المبارا المساول المنظمة الموافقة ولي المنظمة المبارية المبارك المبارك

المتعلوا الا



ام نے واقعی بہت ویر کروی ایکن کوئی نے کوئی ان کا ہے انتخابی آئی ہے ۔ بیر صورت اب خند می والے بین اور وہاں آئی کی کے 25 م فرال 10 میاد گی۔ بیر صورت اب خند می والے بین اور وہاں آئی کے 25 م فرال 10 میاد گی۔

المحالة المحا

-1-21129011720000 in the opening war it " mot fil do 15 m escal = 15 En a Late & Hourse Son مد و شواد مل م الله من والحامو معتمور Jana genter Delinited for super william. orani situation 212 1 HILL AND 2 6 50 4 5 5 3 10 0000 0 3 3 85 17 64 5 Pople Spirituro a Stort Sut 2 明代的自然的 サイトニアングラン WK OUNG STONE GOVERN 11. Jan 6 3 Holis 5 78 8 28 THE WOOTHLINGS ame har Suffy I Store Lotte & 300 he police 1.56 27 00

Marie Commission of the commis

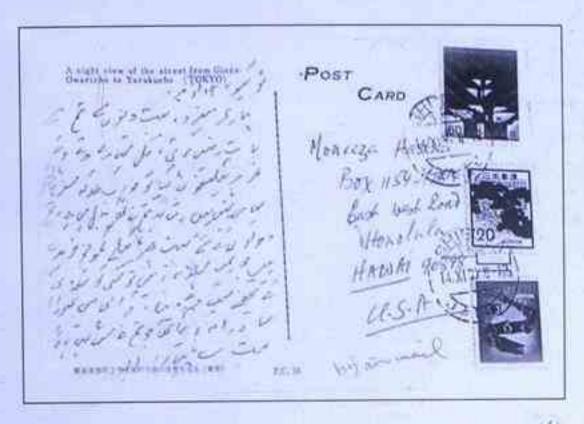
Smither 1

Signification of the second of th

Process

م Sandspit جي تي اکالانان ۽ الله ان ڪالان ڪي ڪي الله ان ا الماك الرواقة والمعدى ماكم معدى بالركان الأولى المراق المواقدة المحامد معدسا وقبى سيماليان أزار الإحداق المحاط أربيت عالم المخطول إي كمال 2.7月日日出生了なんとないのからないのからからずるいいれんのある الدافية بالماكان المحاجية بالديال عالى تقد ولي كال بالثالق مارق كردو يت 4 Hat التي يكية ما شارك يد يجت يري Bas الكرق في الدول التي الم المدال عدال كالإن والإن الانون المالي في المديد كريد الإن الإلي LANCE PROGRAMMENT OF STREET STREET STREET عيدال عيدالمكرة على عراك ولى أى المول مليال الكروان والاستراك كاستباسي الكاليان ي الكال عاكون الكال يجال الإلكال المالة كراف سك اليافرة عيدال يتدكيا الماري تفاؤه ويول كلواى وهدت شراس ف والدركي سكوان والزياد وكانترة تفاقيل はお見るCRock N Roll 人は「上上」にないよるUPad いずがはしい - projection the representation and try a feet with whom からいっていかいというところではいかいかいのから - - Incopre incomment of the comment with できっかんのかといしのいかといることがないというからといい このようがでかっとうないないいいかかれることがらいれている WE CHECKENIGHT STEET WAS KENTELY OF MEZ - Lot & Sufreywer Suz 84

e glass



HEROCOLL

 المراح ا

مرافع المرافع المرافع

المراسية المحالات المساورة المحالات المساورة المحالات المساورة المحالات المساورة المحالات المحالات المساورة المحالات ال

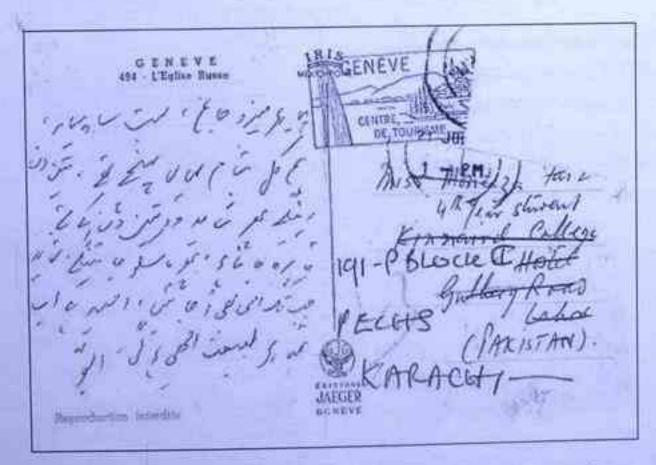
からいっていないのこと

σ.

والقصرور

بر سراول بور آن المسلم المسلم

من ورده المرافع المرا



 رما رعلی موبر ا من دامیر ست جوانی اردو المفرط من دامیر ست جوانی اردو المفرط من الساخ شخطی محمد الحق عد طابر انجی اس کساخ عدد عدد این از مراد این از اس ا من الساخ به مرسوم الا کنی از این از این از اس من الساخ میرسوم الا کنی از این از این از اس من اس می میرسوم الا کنی از این از این از اس من اس می میرسوم الا کنی از این از این از اس

را سال بان المعادلة في التا ملذ بعد الكوارو المنظ الكرور والمعلى المواقع المو

بارسطی، تمباری کا میانی کا شاہ برے کو آئی ہوئی، کو ش اور قو برطری کے باقد موجود جی۔ صرف آیک آزائر کی گئی آئی اس لیے تم جلدی سے تم مکیم نان جا ا، تمبارے لیے کو تی تمباری ناند کی جی جلدان کے کی کوشش کریں گے۔ برے ما بیار

على كے اللے اقم ملامت داو براد يول

From

At the bear

Le plays

Brand

Pids

SANA JOLINE

SANA JOLINE

SANA JOLINE

SANA

SAN

I PO CONTROL OF THE PROPERTY O

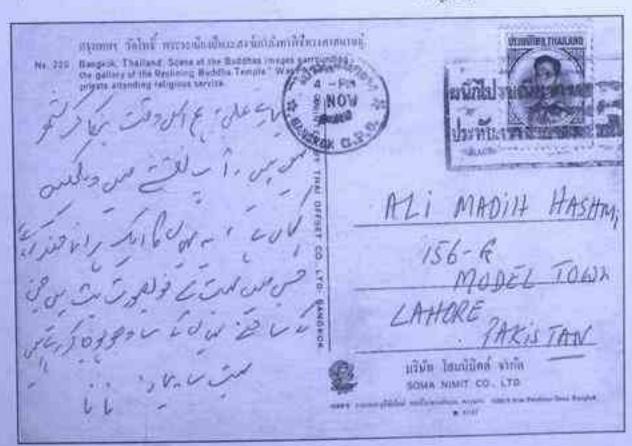
H.

Mochan. Constrongs forwards.  Wall of Jack State	ABMA COL 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4
Single or a fire of a fine of the	AÇırda
الر مورا ما الله الله المر الودار الله الله الله الله الله الله الله ال	Колу
3 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 -	Нидекс предправтия скили и адрес оппрохителя
Менанс предприятия специ энеги папичиния	

مار باللي جان،

قرا كور كورك الكرائية المستخدية التنظيل كورك المستخدم المستخدي المستخدي المستخدي المستخدي المستخدي المستخدم ال

بهت ما بيار و ١٤

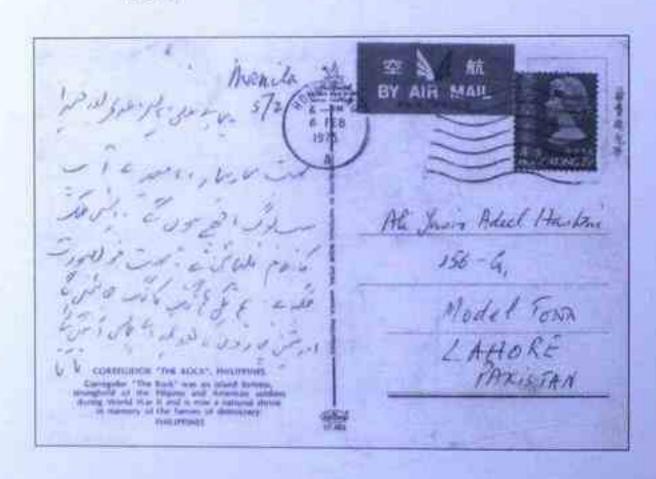


بارسان الله المرس وروا بالتفري الكور كالروال بور و يمال كالكرون وروس من من بور مع الموسور وروس من الموسور وروس الموسور ور

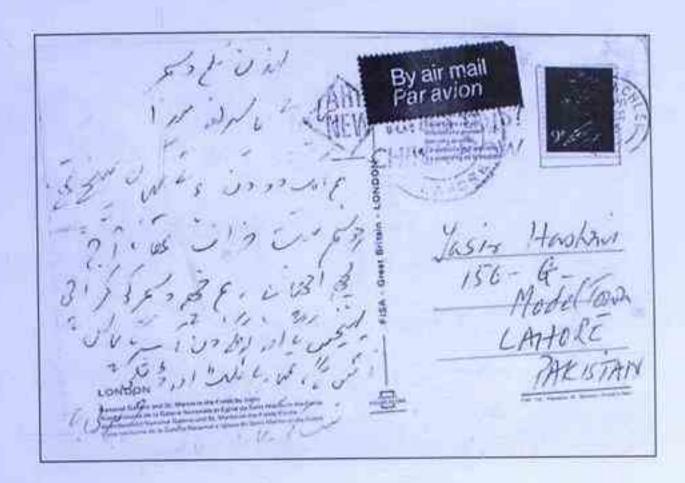
rengions.



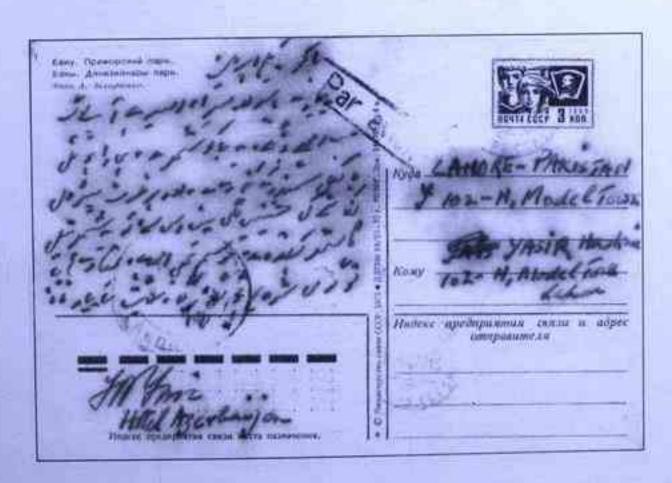
52 444 445

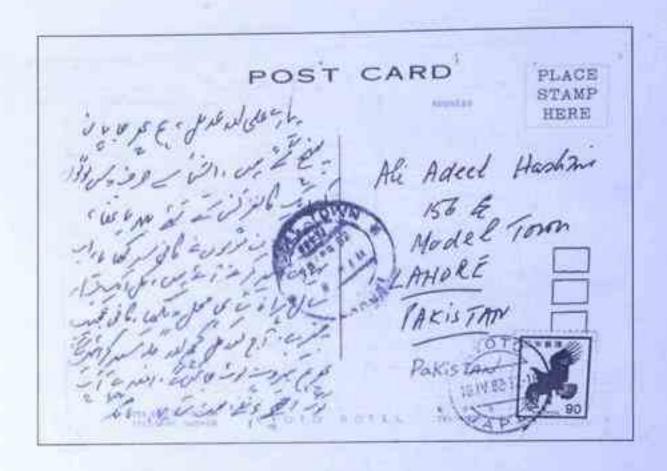


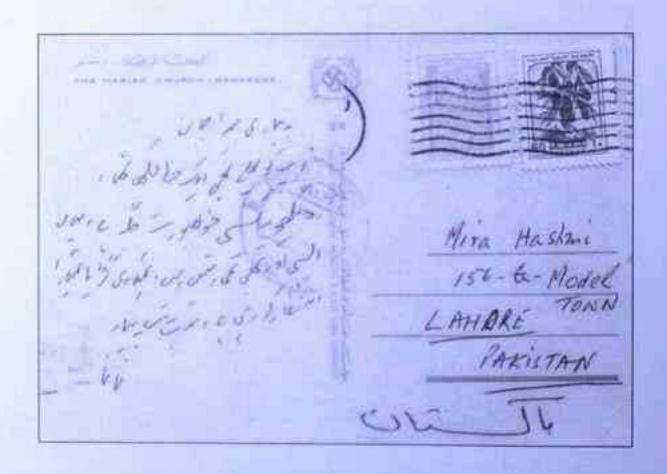
بولى سائل بالرحد في العربية ! مورس بالدامية مينة بسرسهال مصلال كماس المساكان المواجعة في المعادة المساعدة المساعدة الكرام الكرام المساكان والدان كرام المهاسمة إلى أن كرد : 14



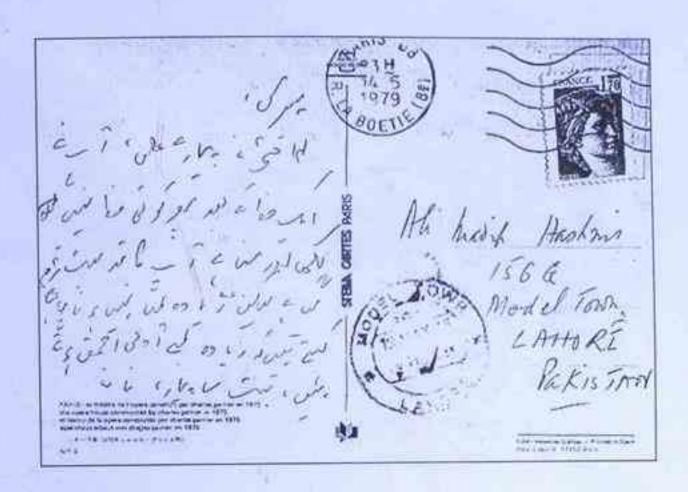
بوارسىيا مراادىمرا ئىما يكسدە دەن دەسىئە يېلىل ئېچۇچى ئەنوم ئېرىنى قراسىيىلدان ئىركىما ئېچەد كېزۇكرارى ئىكىنى گىددان ئاپ كىچاس ئائىمى كەن ئىمادىكىكىداددا قى قرىدى كەپ د مىساكىيادىدانا







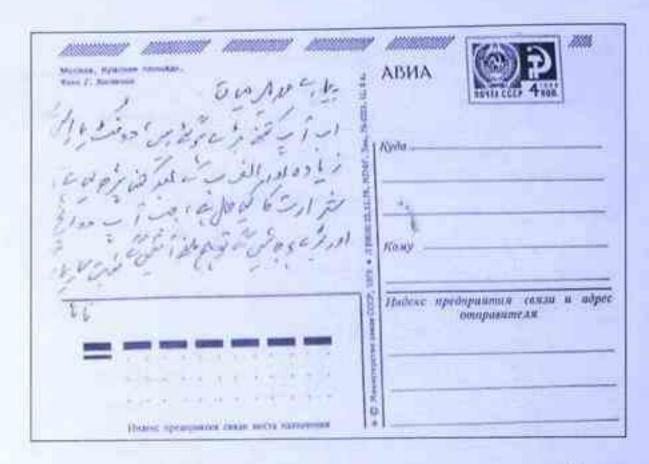
بوارق میروجان و ۲ پر کورن کار ایس اور انسان در میکن و بعدر سامیک به دریان ایک دریکی قارشی این آنیادی کرد و تریاد از انتقاد کردی سید بریستان بازد را ۱۲





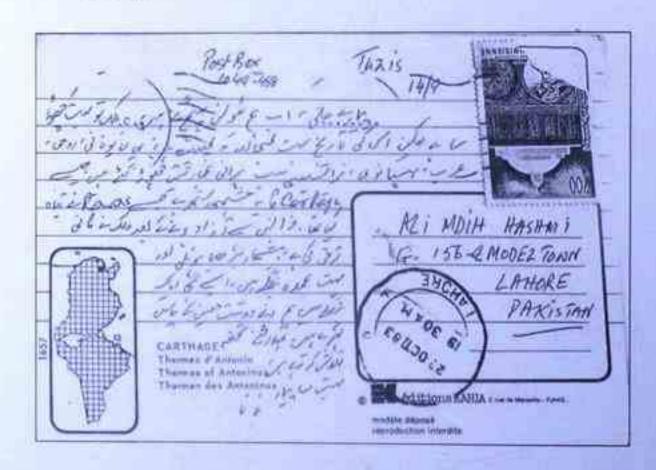
جانسدان، آپ کے جو ان معسل کر معالی کے انجمال کے بعد جو دروان کے اور ان کے اور ان کے اور ان کے انداز کی میں کے بعد آپ کے ہاں۔ آپ کی کے۔

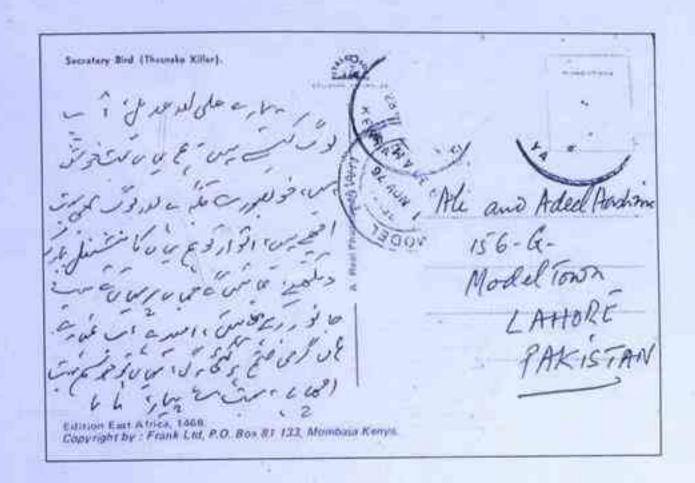
tt. Librar



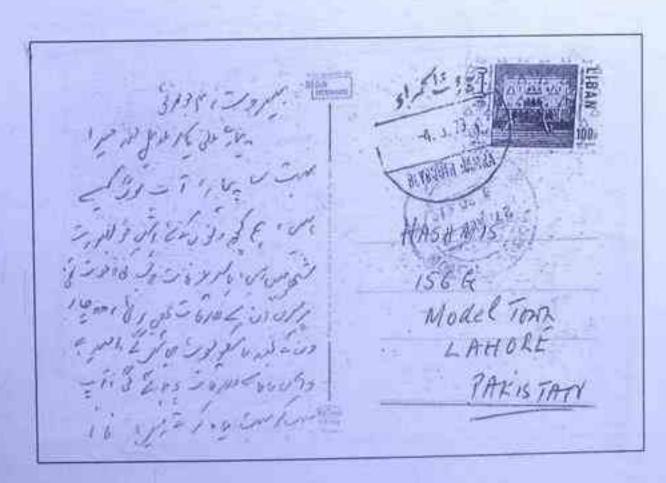
عاد عد الديان اب آپ كند عدك ين اودك ياس عنواوواد الله ب كرودك و دايا عدا الراسته كرودك كرود ب بب آپ اوا كا اوروس . و بواكن كال المرفحة كرد ك

Harris

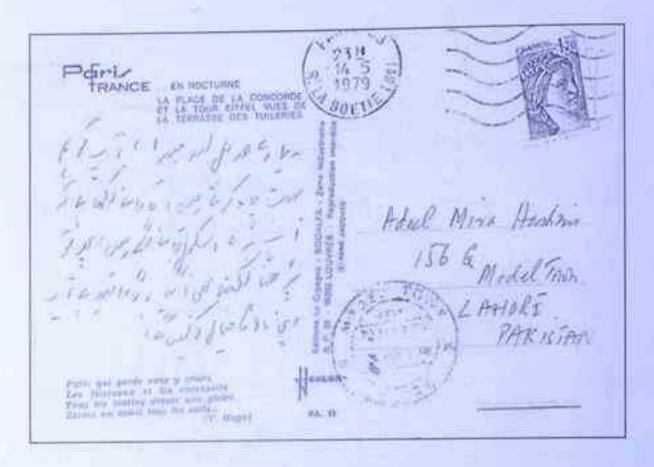




بود مسال در براد. آ ب اوگ کیسان دیم بیوال جنت فوقی وی خود منت ملک میساده ای گفتها می برای ای بیشان برای برای برای برای میان میگری امیر ب در برای کری آخر در کی در برای قود میم برند ای با بر برند ما بوارد و و



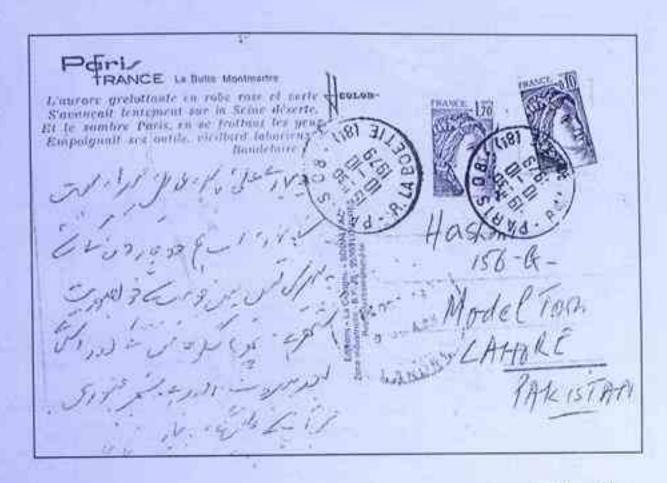
جاد على ما برسر في اوريود برعة ما يارية بولك يحدي المركمة أون ك لي سرق بعودت شريص إن ما مرفقات صاحب كى الوسط في اي موريان علا قات جي بولي وولوارون كريود الكولات بالمركم كرام يوجه بإن لما عدد قات بوجائ كي آب سركوب يا وكرت يون. 11



بوار سام فراد المعادة آپ او مراس با در المعادي المعادي آپ در ساخل جائد کاری، کارتر با معالمت کی آپ در کار مربوب به بازی با کا طول رنگون کار



11.14000



بوار سائل والروعد في الديمراء بهت ما بوارداب بموادون كه لي بي بي من بين بي بيوب ساخ العود من هرب الكرياكي كما الداس كا بعد وروس المريد به وكر 24 ري بي آب سائل كه رواد 24

Dear Adeal

Junted to write in this but I trink you would say "Amono" a writing is not as good as more is!"

Now are you? So you still our like a wall dear!

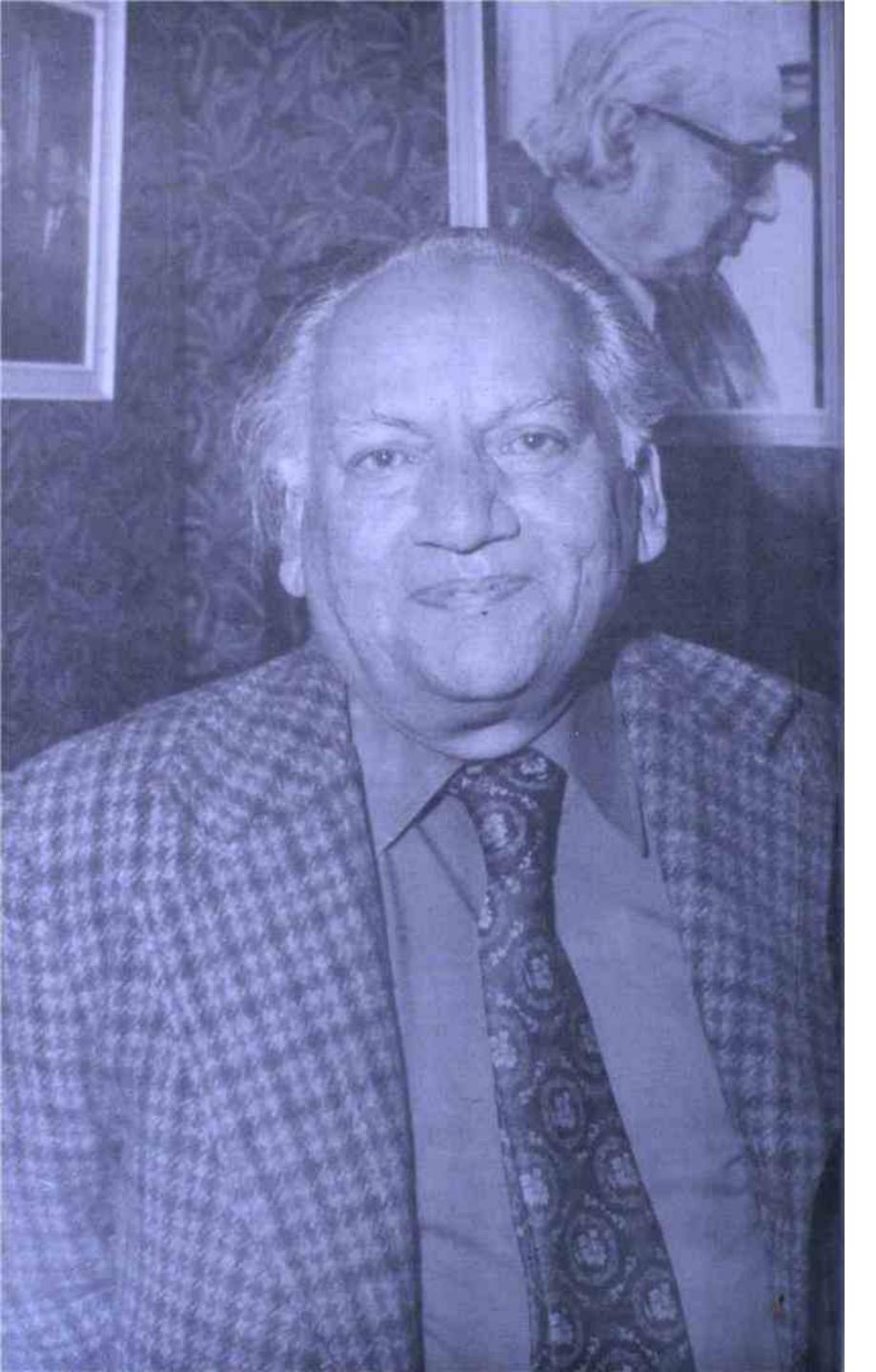
Now are you? So you still our like a wall dear!

Now your teeth grown yet?

Now have had then a long upset about it - I said "Wall you have had then a long upset about it - I said "Wall you have had then a long time time now!" - he will be 89 soon - that a quite a long time time now!" - he will be 89 soon - that a quite a long time.

I now a

Now



Ow-12w LOTES Writing Appropriate United Appropriate (English - Presch - Areke, ) 1 34 13 34 1 100 13 white whether in the state of the Section 18 11 Super South of the 20th 36 Specific sept suggest Copy a Marie Lappy Cop for free money Adapting Lower Switter South Edward Commercy and man for withing the Sould from good and the Victimize Samon Sugar Sept 30 John Maring Manager good took Sugar different and a consequence of the property of Constitues of his will all some some

بوبانی تحدید تعبارا افلاماه بهبینه ول اوش دواه

مدور اورد درال المنافرة المنظم المنظم المنافرة المنظم المنافرة المنظم المنظم المنافرة المنظم المنظم

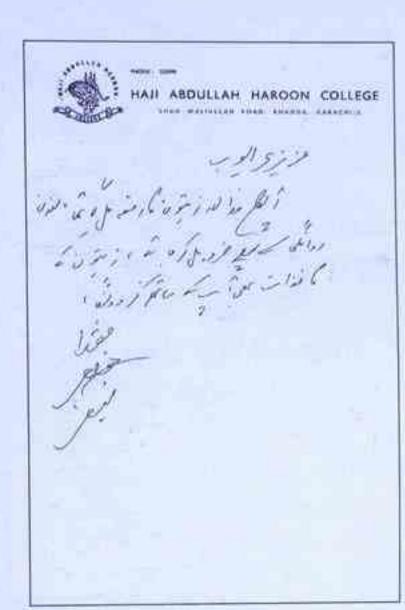
گلاداری اگری مرد کردا تد ال در سیش در شهرای در گری کار نیجید معمل می در مهر می در شد با باشد می کوفی جم اس کی ادارستان شرکار در می در می شاید کوفاان می سیکن چاد سی کار اب جا کی شرید دل سیسرار دار ال در الا ال در می إحافى ويدبك المحادد اشليمات آب فأكر شير صدى فالقعا بواعداب كي دوست كي عزايت يديال أنسارة الإيت البِكَ الْمَاكُونُ مُعَادِق عَمْنُ لَا مِنْ الْمُؤْمِنِ فِي فِي مِن الْعَادِيدَ الرود الناسُ الْمِدَادِي 上なる上海としてどいいか/上のましかしいまちかられてからないから الكاللا للحال المنافر في المنظمة المنظمة المنظمة وي كل المنظمة المنظمة والمنافرة ينط والحاج المعالم المسارك المساول الم كالواسد عداكي الهدم علافان وعدادكا ألى الدوال الاكالرائل كالرش كالردوان والمالكون المارك وسعار الاستان ما قد بيدا والمارك إلى المالك - COST - COL الهادية وعن ١٥ والدائيل عمرها إلى المات المنتق على على بيدوي ووال المط على اليد من الريكن و إلى المال على ووال عادل اللهم كرواب من موال عَرِيْنَ الإلا المُعَامُ لَدَ عِن الْحُلِي الْحَلِي الْحَلِي الْحَلِيلِ اللَّهِ عِلْمَا الْحَلِيلِ الْأَرَّةَ عَلَقَ البِينَا الْحِلَادِ Englower Think the ميدا كرام كالروسطين بيدي سالب الماضي في الرياسة المال الله كالمال المال عديك وشعار ولي المراق عدم معدل المراسط المعالم المراسط المعالم المراسط المعالم المراسط المرا لتيست بدطاب أفي تراهم والتوبيد يكن أن كل بية كري الين يمكن وساالها وكالنا マントルノンカラというところというというしょしん - 2504 6556 andred indend باللاقت

0 BURLINGS BURLING - SERVICES LOTUS رائدا والإسادان al Sideria and of the wife of the state of my party appropriately printy in production for war fore when we see inguisely it strained Compagno by a street Same of Janes of the e service subsequential e And the first the second secon and White of the State of Special francis Side South for Strikes and the first time of the first time of the - what the فيتكناو والمتخدم مساوروان

## 1125104

Eggere Mere role of Barkerinke in the sellenge of the State of the State of the State of the sellenge of the s

Apple



مزیز قبالیب آپ کا عدا خدارد جون کار قدش کیا تقدامان دوا آل سے پہلے شرورش کر جائے زعون کے کا نقدات کی آپ کے مراقد کردوں کار

> لطارِ لِللَّاصِ الِمِثِّلِ

> > 5 Cornelly
> > Avenue
> > Pindley
> > N.3
> > Tel Fin 0714
> > 18,000 1/2016 1.5/14
> > 2000 1/2016 1/2016
> > 2000 1/2016 1/2016
> > 2000 1/2016 1/2016
> > 2000 1/2016 1/2016
> > 2000 1/2016 1/2016
> > 2000 1/2016 1/2016
> > 2000 1/2016 1/2016
> > 2000 1/2016 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1/2016
> > 2000 1

موج ہی آپ کا اور دادا اسرے دوئی ، الما قات شرور دوگی دا گلے دوجا دون ارام صروف دوں ، اقداد کے بعد کسی ون البلیفون کرے آجائے ، (اولیے میں پرسوں شام ایک دموے پرآپ کے دوشل میں جار بادوں )، سلمان ادادے بال قیم ہے ۔

> ادار بينس (عل

CONSULTANT
CHETURAL APPAIRS
MENTERY OF HOTICATION

Ref. No.

Date

Lancing

Policy Consultant
Check Consulta

والإساب

ك يون كراهمينان دواكرة به يوه فيروز واسمن مردول ياوش اليدهمين في من كراهمين المداول ا

المراولل

المري المراجع المستوقيات المري المراد المادر بدراوا في الكرم صل المستوقيات المراد المادر بدراوا في الكرم صل المريد المستوقيات المريد المراد المادر المريد المراد المرد المرد المراد المراد المرد المراد المراد المراد المراد المراد المراد المرد المرد المراد المرد

14201827

نيع الديق

The Manual San 1900 through the Manual State of the Manual State o

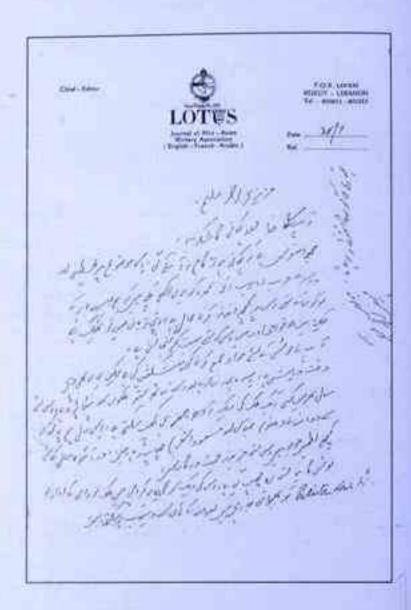
مون جا احداث الدور تواست سند باست عندا الدورات بات كرون كارتى الحال بريان آن كا كارتى فا كدونت سندال سالي كرواكي ال سند عمل كالتوري في الدوي في الدوي عندال المسيط التحالات كالتسريح في الدويان سند مركاري كاروباد شدسته الاب تميادي الرواست وهي العرفزال التي فواطان ما كروي سالم. التعلق .

المن المراجق

The solitoned Form

The so

A. A.



The black for the property of the property of

عزیزی احدیثیم خالبا میداند ملک نے آپ کو بحرابیقام پڑاچاہ یا اوگاہ بیال سے دوشتے متواز فیر ماشری مشکل ہے۔ 4 بھان بال 1 بھان میں سے کوئی ایک دن اوار سے آئے کے لیے مطالع کردہ ہ PARISTAN MATIONAL COUNCIL OF THE ARTS

THE PARISTAN MATIONAL COUNCIL



 الله المحافظة المحاف





# الم المرافق ا

ادارة يادكار غالب درا فر استو ابنده سونها بگر آمه مهد ملک (بنده) آمه دمام (دارد) سيط سيز د ايان ايجان حلي ا النجي داراند د باوارد وعين الدين 2,731 · in Nipl - with the continuent of the land to distilled while to hyper their June 1. 16 1. 10 - 17 . 1. 15 1. 1. 1. 1. 1. 160 

تترق الغرصاءب آب كامراسل والإ

يكم اليد لمك ساب ي في إلى الدادة إدكارة ال كرامانة الك الاعتدى رقع باكن سكاه كرايى البوكش مدما كى لاليك الى الاعتد والديم مال الناباد عدي أب في عن موركا مدار الياب والمهاري والإدبياء أي كالدال دائد وريالت كرف ك بعد مم ألمت والنوية كالوفي وقت ع كرليس ك. المعتقمات عالمة ومعاليه و من في و يكوليات ويرق دات عن كا اورمناب ب البديم السد كارات عن دواره فوار الي الله يم توريده مناسب 33

> حزين لدهيانوى كمنام آفري تعا Fair About Fair spine the spine it - Lilian de marchelpiste win

التاقال إراحاب آب كا عدا أ والكاب الآب واب موجود على علاداووب الازم درو ا كرب الك على تركل كادر ومراب إلى كادوك في البيات الكرك بالتي الكوك على التوظوا LUNGHOFFE-Z

اللس يكل

CONSULTANT
CULTURAL AFFARM
MESCRIFFO OF EDUCATION

THE COLUMN IN
LANGE

DUTY

THE COLUMN IN
LANGE

THE COLUMN IN
L

الان قائم إن الدنام الان سياس أدب في المثن عيدة بالانظية من الشكل دوق ب وتبادا الانتقال على الأى كم باست الاندارية الله فض الدفاقي

ما و المرود و المرود

Tax Named From Cold Bixed Hepiles real at expression Sugar William & James ark term May - Comment of the simulation of the state of the priseries de la lange de La July Bording Carling Contract of the Contract of estimate and market and the same steplay the source of the からいということは、こうなって、こうことの July to Kenny Contract Springer Will French Edward 20 July Some hard state of the second was her his property

ين الرحنون يروكونك بدى اوكى جوية عالما الميدب الري كالموجة المستال اوكى اوك

بمرداؤن فاطرف عبهتمايار

اللعن ليعن

اب تو اردان کل اردان کی کرنے اسے
اب تو اردان کل اردان کی کرنے اسے
ال کو صد الحت کیا ہے کو صد یارہ کی
ادر الای چاک کریان کی کرنے اپنے
ان کو احمام کے لئے چائے کا ادر الگا ہے
ان کو احمام کے لئے چائے کا ادر الگا ہے
ان کو احمام کے لئے جائے کا ادر الگا ہے
ان کو احمام کے لئے جائے کا ادر الگا ہے
ال می دو آگ فردواں ہے سوچی کا بیان
ال می دو آگ فردواں ہے سوچی کا بیان
ال می دو آگ فردواں ہے سوچی کا بیان
ال می دو آگ فردواں ہے سوچی کا بیان
ال می دو آگ فردواں میں کرتے دیے
ال ال اللہ اللہ کی حوال میں کرتے دیے
ال اللہ او جائے کہ کری جان کی کرتے دیے
ال اللہ او جائے کہ کری جان کی کرتے دیے

Enclosed for the service of the serv

THE PAKISTAN TIMES

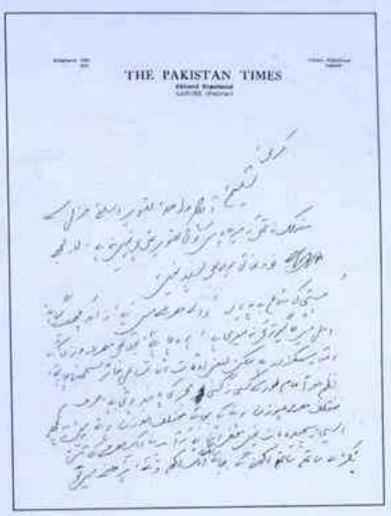
LAHORE

SALAN SA

AND THE STANDARD STAN

Applicate to product for the said of the s

نو و فا دور المرد الروسية المود بحرار المحال المرد ال



المراق ا

HAJI ABDULLAH HAROON COLLEGE

THE MAJINE ASSESSMENT

AND SERVICE STREET STREET

مزیزی دهنیم. آپ کا پاهنست اور ادامیرسول او سند شده منگ السوس به کدیگیساس او را کا کی "خاباریت" سندگونی دگوس بر انتخاباریت " سندگونی دگوسی اینتل Stille - Colored Color

اب جائزی فریده ان کے فرادال پیاوال ایل



Endler on the second of the se

المراق ا

San Conference دو ميار دن برئ بون بون الآن سلامتل ロアランタイン ないいい /1-15% الإيران إسر ول الماء لا أيرا ولا ولا المالل فسين في مواليم وي المنين كالموط ما الم اول الله اي سخب كرد كي يون ك لمرست بعي الدر مي الكيدا Justiliander encurrying كيي بري في زمانه واعلى القد الي الد والإستان أوا do it = well it was septhered ي و المر الدير الرائد الدين المراد الي الدائد المرادي المدوالي المراسان الدولي كالاتراب المرادي me los ye see so or in it from the Existendelle esterning intervalia ميت کابل طاند بري . دري . نوي البران – الاب کا to which the sent or

مبالران وستاى كاام

Mayalin 15114

Jay and Sunday Sinds

Little of the Sunday Sinds

- I Sunday Sunday Sunday Sunday

Jay Sunday Sunday Sunday

Jay Sunday Sunday Sunday

I sunday Sunday Sunday

- I sunday

- I

27 takersons close Kidlington Dr.S 157 Tel: 08675-71592 12/100 **SDOG** Radio Oxford who we to fe Jelist & Silve with child , went & replayed of - Coloredus in in e - 1 Vajor vis es de le Vallet colored experience in the Con Luiter ich-cap was vis weign entire Signed is in the willer it e liberter-us aquidagio 1010 Sent Singles

The particular of the control of the

Total or the contract مسرات من رخع سالله . ميلان من سنوي ما ماند و كو مواجد - Gratte confitures عري سنتام كراعال ما تنوي كم للودق يركو شواه العروجية في وويسيما والكالف الشاع الما الما الله المناطقة الماريد المن رقت ومجدوده أومشمق جماية dispersion of them in with the of the time. -14- eli de 190 - con Caplado 124020000 - with firms fresh ١- د منو ١٠٠٠ تول و للم ياسي . ١ . تعرف ال \$2000 just 1996 المي الربيع على وشاء شيطين بيت اللي and with والدعة لدى تدرت ته معاني .. المع ألف - خيد ادد النها لفيان ك اع والعم الليد و له مروا مروا ع .. المسالة عد المساليل 408695 - Chair - Carl 6456-656-MUNICIPALL COURSE PRESENTED

And which is in the continue of the continue o

2000.6 1000 معوض والناس الإنجاز بمواجه المواجه المالية المالية المالية Algorithmen - property or the Williams was worth a major with the town - Godfa Jan - Fillen of Carely Co. - weather the thirty and the states strictly accompany the god examines attendade industria assurant unit substitute definition of the many of the many Company to force of the property and the and the second of the second s مصمولا والمراج والمراج والمراج والمراجع والمراجع والمراجع والمراجع والمواجعة September 1984 - The Dispersion Section Completed Sittle 134 CAN SELECT - harmon of the property of the same 18 / march 19 60 / 30

- bo Burgardo Sport William will grant and a grant English John Variation the policy of the property of the property الإنافراب فاعرار مادار أوالسنه فاعرج كموا علركا ey-perior and of property A CONTRACTOR OF THE CONTRACTOR stilner of our 1/2 factor - 10 Color concerno de se de judio por la propie de porto pleased and a charles of de Link of Solvery will is a first following dispension of the Edward Control of the State وسرح والمالك والمالي والمرابع والمرابع والمرابع والمالك والمرابع of many that they provided the first the supprincipation orthograph Berling and the water The interpolation & Calle and a think a like in All the delice Element Di MARCHE ALL PHENDS INC.



THE CONTRACT PROPERTY OF THE PARTY OF THE il the state which the work to the test of the state of the soul for the state of the state 1 ( 1 - 1 ) 1 ( 1 - 1 ) 1 ( 1 ) 1 ( 1 ) 1 ( 1 ) 1 ( 1 ) 1 ( 1 ) 1 ( 1 ) 1 ( 1 ) 1 ( 1 ) 1 ( 1 ) 1 ( 1 ) 1 ( 1 ) The first Police Billion and the second 12 14 Flore and Experience of the contract of the order of some of the order THE PROPERTY OF THE PROPERTY OF THE PARTY OF of the gar the name that I the House -15 The state of the s Total the second The graph of the state of the state of the Control of the second of the control للد المارالورالا المارية المارية الريال المارية الموالية FRANCIST - FIRE ENDER WOODS NOW for Mithelia 240 and Brown the wing The fire is the control of the county Market Concession & Policy Profestation with the stand

かんしょこうけんのいかい はいいかんとことというない File to the War Charles Elle Elle pour Miller - to all your property of All rich and rest for a little of the little All of the property of the training of the property of the last of 18 8 1 1 105 - History 14 624 المنطوحة والمجر الوركان ويدعنها والهاب وأروز والجدا أينا الماريع Little Company of the long of the land (1) - all le words suit e soldwell les Joy of Joy Will Mile Miles totally the second of the seco والمراجع والماعة والمورث والرارا effection water oles-of the still well will be fire MITTER CONTRACTOR OF THE PROPERTY OF THE PARTY OF THE PAR or the production of the state Line Single Shour to parket الم المستورة من المستورة على المستورة على المستورة على المستورة على المستورة على المستورة المستورة المستورة ال المستورة ال

196603, 3003

Seemen Pitts.

Not jump article to be and I was very beaut to not year to seed our will far. I had jump colling our a latter jump our matter to see it if year as not it if jump reserve at any being charge of 12 2012. The paper where.

to prove more the translature I did from said's prove. Two movest ways, if that the pures muchs office, with here he won, and to being loop over to then still some lines over movesting in Sighists. Our days, and out for any of this me faith. In local, they are conferred that he to still make the last to be such as the said to be a faith that is the still that the still the

I'm leaving for Hispania on Spots Bith to have the arm of parties. I'll be from hertalists will the static of these are as of part without here are as 1 more in a famous of border may be their a the state of border may be the famous for the state of border may be the state of border may be the state of the state of

factored are the power I and you to become at the cone of the standard from the smallest upon back to not 10. In stanged before constituted, should be the scenario I had been standard or the power. The power had been as the second

I'm glad fills in Patietas is not the had, see his its seculations, little new in a cally straight and only had depleted a transport the government in during his live byping to see that map its system. Maps see I'm secting so a disp that's time as of second many vesting in places nonlinear. Minimal I'm have written a play before had not transport to the many vesting in places nonlinear. Minimal I'm have written a play before had not transport to the many vesting and I'm why see I'm had try.

I also finished a more fact where yet have used it off. The long year is with burden bloods, a post and critic and editor, the long taken a glood interest in the lates II as socied analog to will papilled it in the world.

tain, I should from party one meng the best using date, next next the power of beautiful, very best life. Other years and spirit, by you have applying one world like to and so have if me, do have particular to blooming to the built in me. The addition of the built in me.

mention's general legista being femotion, indispense while the, one we, an write to fer and shallow and you and she has translated. I give has a bank of the one not have see last time to broke (last deciment).

healt uses then, I have till selle from massels, but fill opper to hear from you from it I got a Gazardese but, one leaf I more then ough be a describ note if I make in the property of the analysis of the letting from an increasing of Africana, libeting as in this that was a selleng from the letting from a file in the letting from the letting of the selleng of the analysis of the selleng of th

These seales better the, all regions from our bendering the consul yeared.

set very to be come to change.

One I was in Landa for Christian I see Content Am., a fatherf of ApiDe. I see for the Conscience became we need for East. Use Last Seam from we, the Description for Section Last Seam from the Apide Section of the Section Sectio

ted I held yet that the besset Life of Charge has send in an addition of years that nothing series with, [It was held best mores in the sensor in Sentimenter. That asmine by very Lauritz poor ) was sent.

where place of man, he becomes of the biglion tops of the becoming of Jumps has selling to be a second to be a

That is the male of the cour from here. Live gave an activate his compositions, frontticitions, tages and employed phonorous. Do not a Cong is to how conting and keep the amounting of statement solution together. One-live non-less four fail not that was weekenful, in but may good from Engelow, Amount is all formed for the filled onstone them. The is backer a band time faciling follows. An elect it first the above place fronting.

On, a lest of sear. The tableactive for Cades by research in Million is being as so take of the product I decayed for the Codemons. If the point is to on the time seath beginning a part of the Tableactive at a safety filling seat the Tableactive Seath for the star Seath seath is also seathy in start for the Tableactive Seathy in start for the Tableactive Seathy in start for the Tableactive Seathy in start for the Seathy in start for the Seathy in start for the Seathy Seathy Seathy in start for the Seathy Seathy Seathy in Seath Seathy Seathy Seath S

but one over 1 keep  $\Omega^{\prime}$  surjected to finally have may latter. I this since you set hope you see all  $U(2^{d})$ 







Ary 15, 1281

Uniperate at Mantana Elizabeth, Mintana 2001

THE OWNERS

\$2 Disk when I have you may be broken as drift told on you would be included. I character you would be observed to be some that have been appropriately there are start with the little to contract with respect to the contract of the later to the contract of the later with the later to contract on the property of the later when the later to the later with the later with the later when the later with the later

Description of the later from the description of the later from th

I have positive there all accesses the manner of a maximum power. I've mean access if any facility for the power of the control of the facility for the control of the control of the facility of whiter, then all the control of the facility of the control of the control of the facility of the control of the

The state over the respect to a special life. But are a substitution of the same of the sa

I make you have not a series of the series o

Sand Commenty in Education and Engineering

plal

the facility will be to bridge with board flor come they came to best to fix a clear builday, to shape and there were aff from the warding. The context there is all disk, to cold them.

and not't now AGE SAT SATE, I'm prompt name uness days, warning so some indiag or other, I have you matche to count to doe forth.

but he se been when you mink of the transformat; I've nam not norm shade I would now at what sen gaing do.

14

Marin

To the cost of the paper or started to bester are some Sheelets, and its remarkables rates, I'dl the we still one what the test the whore the too close to the fact out to be too the too.

Not seen Senter's Servert, Dille her Self Sense of a wayrette.

density is equality at Dervice to September, the applies to suppose an index to the September of Se

had notice to Tribble and many death you down to hap think in one

the pay hear than the test have parametropic retirent of the

Daud Kamal

DESCRIPTION AND ADDRESS OF THE PERSONS ASSESSMENT OF THE PERSON ASSESSM

FARTUREY 7, 1903

Done Pain Pablic.

We wife and children join we in wishing you a warp happy highlary. Buy not great you many happy returns of this day. Buy your stee continue to shine in all the epicolous for ever and ever.

I here that visionaries like you so not believe to
the stare. Setther do f - at lesst, must of the
time. But my elder despiter - a bestager - in a
fearthe about extralogy and the tells me that
Uncle Fair has the most empirious star of all.
This must I know, however, that you are the
greatest ous will remain on the greatest post of
the teactieth contaby and what is more important
one of the greatest and this misseable part of the
event has even produced. We are provided you see
we love you. Too have given to a manning, a
direction and, above all, the strength to hear the
'sings and strong of outengoing fortage',
beautists;

with beels weathers

for your hours

dony, and a very

very tong, healthy

erned trappy life

from M. Anwers

260, lyulterings

Lo-Shore

ufile



5.0. No. 15-1/22/20

ACCUSE STATE

Bit Series, Let

E. F. Pettine, von N. S.

Sain Professor, Falls,

Astral

I now religious to receive your letter of the tensiony and to leave that you are owned to brills as the separately of force that. I have allowed with the first of the separately of these, I would very much appreciate of you have delicar a series of letters on "light" - the tight thought and Force; " property to the following programs :

THE REAL PLANS THE

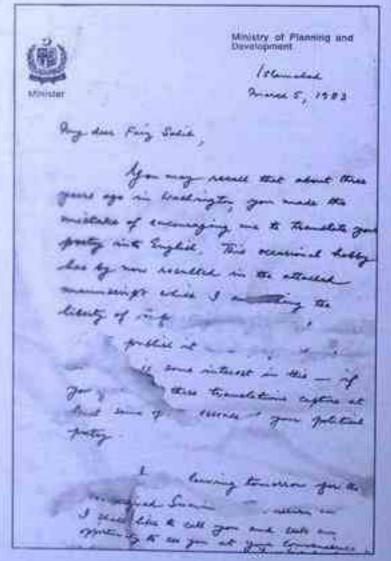
n I Y.A.) Inmeter Mil.

1719 Secto 1902 (XY of 10 X Fols)

I where he provided of you mustly have those to you dree does not without well agree to our above proposable to the individual will have to be assumed before one, a like to must be a supply and the provided the confidence of the

Laming Severa 20 section you set now had expense.

Prof., Fall Short Pola 105-4, Solid Tree Labora. Devil.



HARAGE BEARS, as Conveyly Arens, Landen M. A. 12. Harce, 1884

lew five water. gett a leas to redien you once we have desperabled to region of the this to Handled History is transcription and the topics to Hugen Jette in Lockett Howard is to pay you he change, stogen will prop he properly. most within 2 mostly. The or progress bury part by it in bonder. had you present hillow of with hite However and Major, and where or immediately progress to received? The should also have considered market Remort from mulis me Transmis Live 3 latitude you are about to enter on a Harrier Tuesday location string House do come that you whent he wanty on compare to de si Hearing, or antifahalf had do too at heave the progress disco Los whee thester diet about the knowledges and London received the seeks we have have oppose to to make engineen the to become plant for the have be the family. Jours Level

\$1-071, Gallery III. SANCEY.

811.3-23

Stad April, 1986,

in dur Friz,

would you tike to sign the excited Charter which has been eighted by the pursues included in the lifet employed. May I request you to send it look by the nature well if you agree with the idea. It is going to be released to the trees by the close of this worth, therefore the horry.

With provide.

Etclei 1. Charteri 2. Lest. A Hamil

Me Fair Must Fair, 102-H. Habet Fash.

Deer Pert of to Research and of go for Schools of his vicini has very the belter is which you have refer on what your with to Islambar When you were in the city. I have to contact you second there but displates with the Shaping to Second days to I was not the to second but who me I have days been under the second but who me I have days been to the second but who me I have days been a feel deposited as I was winding the second works and was lost of forward conjudy to

See you may now hole an go Hours

the Come to Adamber I term it is difficult
to wind very either had your force admigst

would no a reply of my hollow he by was infinite
to wise you very much it will by a come
to have by him to Alice who very

Considerably replies we as your absence
to have it yellow we as your absence
to have a see you accomplished

# فیض کے خطوط سے ہمیں کیا ملا؟

فيق كتين سوسي (330) عن زياده مطبوط تفلوط استياب إلى النائل عن عن قريبا في كان من النائل عن القريبا في المن الكريان المن الكوائل المن الكريان المن الكوائل المن الكريان المن الكريان المن الكوائل المن الكريان الكريا

"اس كتاب يمن جونظور شال بين وولونتين في تلف يقد الكن ي كتاب ناميل في عند إليوالى ب-ال المعواف ادر اليواق كے واحد و تبدوار إوارة يادگار غالب والے مرز اللفرانس جن ۔ اب سے چند ماہ پہلے مرزاصاحب نے تقاضا فروع کرویا کوفیل ایل سر رشت یا تجربات زندگی وغیرو کے بارے شل کی تصول و و اصرار كرت رجاورتين الآرباء أالرجيا بتجواف كي خاطرتين في علوط ورق سے لے کر اُن کے حوالے کے کہ ان عمل کالے میمان خود ع کر لیجے۔ اس کے بجائے وو نہ مرف ان تطور کی اشاعت كدريان وكالل كدان كرزين يرجى الدان كوالموركر ویان بات میں تک روی تو مضایق داشا، اس لیے کہ میں کام جوری كے بيٹ سے الرياد جن اليس يد صنب كانند قلم سنجال سرير سوار او كَا كُذاتِ رَجِدُ للعوائِ مِنْ لَكُوتَا أَوْلِ الْمَجِدَآبِ كَماتُ إِنْ عَامِر ب يركن أول الفيف ألك ب وفي خليد إلى جالمررواف الت ك ين اورب بيرى شوالى يه يك يطلوط أردو ش أيس الحريف میں لکھے گئے تھے۔ ایک ڈیان کے ملفود الفائد کا ترجمہ باکہ ایسامشکل كام نين اورمنيوم كي ادائي عن جي كوئي خاص وقت الي أس آلي و فيكن المريزي كاروز مرواجها ورب أرؤوكا اورب رأبان كي طرع المريزي كاروزم ومحاور بالميوات وشرب الامثال وكباوتك وفيره وفيره ك رُبَان عِينَ فِي إِن الدينات كالات الرحال كي يقي أخي أراد

ین بخال کرنا محال ہے، لیکن مرزا افقر اکسن نے محت اور جاش کی مہلت عی کے دی ہے ال

د مسلیدین مرے ور پنج میں '' کے علاوہ کو تر مہر فراز اقبال کو تکھے گئے دیجین (55) ہے تریادہ الکھوط 1988ء میں '' واسمین یا تھے '' کے نام سے اور جناب افقار معارف کو تکھے گئے 38 الکھوط 2011ء میں '' فیکس ہونام افتحار عارف'' کے منوان سے کمائی آفل میں منظر عام برآ کے بیج ں۔

### حبذ والخطوط مطبوعه

الآيات	تعداه	(b)	فبرثاد
صليبيل مرادري ش	135	المِن فِيقِ	1
السليبين مرايدوسيج ش		سليمه بأشحى اورمنيز وبأثمى	2
فيق كمغربي وال	2	سليمه بأثما اورمنيزه بإثمى	3
فيقل بدنام الخلار عارف	38.	اقتارعادف	4
والركان فألكت	55	مِرْادَاقِال	5
والركن وأوكف	8	ينا والورعة	6
مثارة والمم	1	ابرا تع جليس	7
متاع لوح وقلم	3	58420	8
مثان لوح وآلم	1	اخترانساري أكبرة باوي	9
13000	1	وتلير تاوري	10
متان لوج وقلم	9	بالمص الم	11
Posto	2	ون لدهمانوی	12
P30100	2	ميداخر	13
136369	17	قد يونيكم	14
مناع لوح وقلم	1	1900	15
436369	1	حرانساری	16
436369	1	سلام چھلی شیری	17

9020			
مثابي اوت وقلم		سيرسيطس	18
متائ لوت وقلم	2	مسهبيا لكصنوى	19
مثاب لوح وقلم	1	عبادت يريلوى	20
متاع لوح وقلم	Î	ميدارتين چفتاني	21
متائع لوح وتلم		غلام رسول مبر	22
متاع لوح وقلم	4	مرزا فلقرألحن	23
متاع لوح وقلم	1	محمدا جهل	24
متاع لوح وقلم		الإبالياس	25
متائع لوح وقلم		والمفيل	
متائي لوح وقلم	1	فيميز	27
فيق عدلي وال	2	اخفاق حبين	28
فيقل كے مغربي موالے	1	حسن نواز گر دیزی	29
فيق عمغرال وال	3	كرقل انوراحد	30
فيقل عمرني حاك	1	سروار جعفري	31
فيقل كامغرلي وال	3	محرصن	32
خوش نوافقير فيض احرفيق	7	عبدارجيم انجان	33
لاؤتونش نامهرا	14	منيزوباهي	34
الذكر قتل نامديرا	3	طيدبأخى	35
لاؤ توقل نامدمرا	4	عيدانش لمك	

كل مطبوعة فحلون كى تعداد 330 ہے۔

ہم جانے ہیں درجنوں خطوط ابھی فیر مطبوعہ ہیں۔ ڈاکٹر مجید بیدار صدر تھے۔ اردو عثانیہ یونی ورث مشاہیر کے خطوط بنام سکندر علی وجد مرخب کررہ ہے ہیں، دہن میں پانچ عطوفی ورث مشاہیر کے خطوط بنام سکندر علی وجد مرخب کررہ ہے ہیں، دہنوں میں پانچ عطوفی تن کے مطابات ابھی درجنوں خطوط کو گوں کے باس محفوظ ہیں۔ شاید آلیک بڑی تعداد خطوط کی ڈاکٹر عجر حسن اور ڈاکٹر محربین کے خاندان کے افراد کے پاس جو جن کو طباعت سے مزید تن جو کر تھیں آردو میں تا کہ مزید فیلے ہی میں مدود و سکے۔

جى طرى مشيور ب:

فیق کے خطوط اس عط کے تقریباً جیس (20) سال بعد شالع ہوئے۔ اِن عطوں جیس موضوعات کا انجام ہے، چول کہ تقریباً ہر خط کا موضوع البجیہ، اُسلوب اور رنگ جُدا ہے، اس لیے ہم نے اِن خطوں کو پانچ ذیلی عنوانات جس تقتیم رکیا ہے تا کہ حتی الامکان خطوں کے موادے استفادہ ہو تکے۔

> ا : فیش بنام ایش 2: فیش بنام مسلم صی و میزو 3: فیش بنام مرفراز اقبال 4: فیش بنام افتار عارف 5: فیش بنام و نگران

فیق کی شخصنت اور شاعری کو تھے کے لیے ایش کو لکھے کے خطوط مددگار تابت اور سائر کے ان خطوط مددگار تابت اور سائر کے ان خطول میں پیار وجب اگر بارے مسائل اور واقعات کا ذکر ہے ایکن مسئلہ نہ تدکی افلہ نہ نو وشای اور کا نمائی مطابعہ نہ نوشای افران منائلہ اور کا نمائی مطابعہ پر مختم مگر عمد و زکات موجود جہانی اور کا نمائی مطابعہ پر مختم مگر عمد و زکات موجود جہاں اور کا نمائی مطابعہ پر مختم مگر عمد و زکات موجود جہاں اور کا نمائی مطابعہ پر مختم مگر عمد و زکات موجود جہاں اور کیس کو سکتے کہ یہ خطوط جہاں اور کیس کے اور فیش جانے سے کہ تمام خطوط چر سے نمائل موجود کے بعد رہی جاتے ہے جس کا انہوں نے بعض خطوں جس اشار و بھی گیا ہے ۔ اس دو سرے پینظور اگریزی جس کا انہوں نے بعض خطوں جس اشار و بھی گیا ہے ۔ اس دو سرے پینظور اگریزی جس کا انہوں نے بعض خطوں جس اشار و بھی گیا ہے ۔ اس دو سرے پہنظور اگریزی جس کا انہوں نے بعض خطوں جس اشار و بھی گیا ہے ۔ اس کے ایس خطوط جو شیل کے باہر اور اگروہ میں کھے گئے جس این خدشات سے میزا کہ دو سے مرف نے گا ہے اس خطاب کیا ہی خطول کی افتحام سے سے میزا میں خطول کی مواد سے نظاہر ہو جائے۔

اللہ افیق نے ایس کو سر بکاف اور معلم اور زندگی کے سفر بی شریک سفر ہونے کی تاکید کی ہے۔

61952 25 127

"جب ول يس درد وكرب كاطوقان عاب توسر اتنا لاند شرور رينا عليه وردينا على المستقبل يس أفيدكى كرن أظرة عقد الله كالمردة على المان الأعمرة على المستقبل يس أفيدكى كرن أظرة عقد الله المدينة المان الأعمرة على المان حيث المان الأعرب المان الأعرب المان المان المان المورث المورث أن المان الميك وقد باتحو في تكل جائة الإيمام المشكل في كرفت بس المان المان وقد باتحو في تكل جائة المان الميك وقد المحمول المان المان الموال المان الم

انتهائی اذبات ناک معلوم ہوتی ہے، لیکن یہ جد و خبد تو جاری رکھتی ہی پڑتی ہے میرف اپنی جان کے بہاؤ کی خاطر نہیں مل کدان سب چیزوں
کی خاطر بھی جنسی آدمی اور بر اور معقد س اور بیش قیت جانتا ہے، اس
لیے تم اسپیند آ نئو بھا کر ندر کھو میرف اپنا سر نجانت ہوئے وواس لیے کہ طوفان گزر جائے گا، باول کھل جائیں گے اور سوری کی روشتی بھر ہر موفان گزر جائے گا، باول کھل جائیں گے اور سوری کی روشتی بھر ہر موفان گزر جائے گا، باول کھل جائیں گے اور سوری کی روشتی بھی ہو یہ موقان گر بھی او یہ جائے گا، کل کہیں تو پرسول یا شاہد بیانے وان کے احد رہے بھی ہو یہ بوتا ہے۔

26 نير 1962ع

" كَالَة وَلُولَ لِنَكَ خَطَ شَرْآئِ تَوْ يَهِالَ كَا تَجَالَى ثِنَ اصْافَد بوجاتا باور چول كَرَمْ النِ عَالانْق ميال كَي طرح كاش اوركام چورتبين بوءاى لِيرَتَوْ يَشْ بُولِ لِكُلِق بِ-

یالکسائی قفا کرتمصارا فطا آگیا۔ بیرسال اُنتم ہوئے کو ہے اور شاید ہماری آن ایش بھی۔ اِس لیے ول قوش رکھواور براؤ نگل کی نقم" رہاں ہن مذرا" یاد کرو۔

میرے ساتھ ساتھ بیوھاپ کی منزل تک چلو

بہترین دن قو انجی آگ آگ آگ گی کے

موال پیکس کے کوئن کی چیز کس چیز کے قابل ہے، کیا فہرت اس قابل
ہے کہ اس کے لیے دل اُنو آبیا جائے یاوسال اس قابل ہے کہ اس

کے لیے فراق جمیاہ جائے ۔ ہات یہ ہے کہ اگر تن جی جان ہے اور آدی

اپنی دیا تت اور خلوص یا طن کے جمروے پر سر اُنھا کر جل مکنا ہے تو

ویک جس جو جس جی فیش آئے ، دنی جو یا داست ، جرچیز اپنی اپنی جگہ اُنھی

ب: جب اليس فيقل كوية للطفر ملتى ب كرفيق كالعلق بكويرد ولفينون عن قاقوه و برجم بوكر قط عن لكعنى بين بيس كيار عن من فيقل في بين ترجمه كيا: 27 جولائي 1953 ن

"لفاف بر لکفا قاضروری بھی سمجھال میں واقعی اہم بات درن وہ کی وال نے کول کر پڑھا، کین ال کی وال نے کھول کر پڑھا، کین ال میں ایک فرسودہ موال کے روا کوئی مجی ضروری یا اہم بات نظرتیں آئی میں ایک فرسودہ موال کے روا کوئی مجی ضروری یا اہم بات نظرتیں آئی اور ود موال یہ ہے کہ وہ نے ایک مراب ہیا کہ کری کے تھی کہ کھیل طرب ہیا کہ کری کھیل میں اپنی میں اپنی میٹ کھیل طرب ہیا کہ کہ کھیل کا موال والا قوق و بدیری سمجھی ہیں ہے تھا بہت تھا ہے تھا با پریٹان ہونا جا ہے تھا، جیس مجھی اس موال استماری تھے ہے اس موال کا جواب شود اس موال کا جواب شود اس موال کا جواب شود اس موال کی جواب شود کھیل کے اس موال کی جواب شود کھیل کو اس موال کی جواب شود کھیل کے اس موال کی جواب شود کھیل کی کھیل کے اس موال کی جواب شود کھیل کے اس موال کی جواب شود کھیل کی کھیل کے اس موال کی جواب شود کھیل کے اس موال کی جواب شود کھیل کے اس موال کی کھیل کے اس موال کی کھیل کے اس موال کی جواب شود کھیل کے اس موال کی جواب شود کیل کے اس موال کی جواب شود کیل کے اس موال کی جواب شود کھیل کے اس موال کی جواب شود کھیل کے اس موال کی کھیل کے اس موال کی کھیل کے اس موال کی کھیل کے اس موال کے اس موال کی کھیل کے اس موال کے کہ کھیل کے اس موال کے کہ کھیل کے اس موال کے کہ کھیل کے کھیل کے کہ کھیل کے کہ

جواب کھیں۔

موال و المحروري اور كري عن كيا خوا؟ جواب اكونى قابل وكريات أكل وو في تمي الأم كونى الكي يات أبحر و وفي تمي عند مادر مدوست قابل وكر جميس -موال الويكر آراد كيا قف أواقعا؟ جواب وال تو موال منهم ب وفاح جواب تعميل جارتا ب اورا كري

مجھے اس کی چھال پروائیس میکن ایک ٹھم پیلک ومتاویز میں خالص واتی معاملات کا بیان مناسب ٹیس معلوم ہوتا۔

سوال اتونتمسين اقرار ہے کہ ہے کوئی ذاتی مُعالمہ قدا ہے تم پیلک میں قلام نہیں کرنا جا ہے ؟

جواب مجھے بانکل اقرار کھٹل ۔ میں نے مرف یہ کہا ہے کہ ذاتی معالمات بر کھٹے بازار بھٹ کرنامنا سے کیل ۔

موال: تو تم مانے او کہ اس معاملے کا کوئی نامنا سب پہلو بھی تھا۔ ووسرے الفاظ میں کوئی ایسا تامل احتراض پہلوجو پلیک کے سامنے کہیں آنا جائے!

جواب دیکھیے اب بیانی بحق ہے، میرامطلب بیاہ کداول تو بیکوئی قابل وکر قشد ای کھی اور ڈؤم اس کا کوئی پیلوایدا کھیں جس پر چھے علامت ہو۔

ن البان کتابی صایر اور اعتقامت کا حالی مورو بھی بھی بھی کھی اجاتا ہے،
البردگی ،اواس ہے بھی اے جگز کہتی ہے۔ انبان اپناور ومیرف اس ہے کہتا

ہے تو مدرد مواور شریک حیات ہے بردو کرفیق کا بمدرد کون موسکتا تھا۔ چتا ل

پیشن کے تمام خطوط میں میرف ایک وہ مطابے میں جن میں میں فیق ہے کہ رہ

میں کدوہ تھی انسانی دل وجگز کے مالک میں اور چھر کہمیں جیں۔ اس کے ملاوہ
فیقی نے قیدیوں کی نظیمات پر جھی تیرو کرایا ہے۔

£1952€£16

فيق تن فودسازى واخلاق سازى اور تسؤنى اقدار كوتيد خالد كى عبالى ش اخذ

2 بمرال 1951 ع

المنتخبات والنائم في بيليا مى بين و يك يول فرق و يه كروب بم ما تحد شاه داب يه ما دا بوقه الميلة تحماد ك تدعول ي ب فرق ال يه اب الى اثنا يكوم ينر به كراشكر الااكرنا جائية و مثنا في قراب على بيلية يحى اليها شكون قلب ميتر بحيل فواركم الزكم الراهم الراهم كاشكون جو الله وقت ب. اب تو يال لكناب كروسي و دايا شركس به كروسي و المياشك كاشكون بو الله وقت به اب تو يال كروسية و درك راب كروسية دايا شركس سوكوني هنايت أيمن دى الل كروسية و درك رباب كروسية كل ميشل خال المركز كرب و الماري قريب و و الماري الميشل

وش پر پہلے ول گوھا کرتا تھاءاب یاد کروت مرف بلسی آتی ہے اور ایک طرب سے ول گوش ہوتا ہے''۔

£1952&JA17

" يه برف ميں اور تم جائے إلى كدوراصل بهم بكا Inhibited صوفى قسم كى چيز إلى الكون عام لوگوں سے بيات بھي اے ركھتے إلى تاكد شاعران فيرت يرجرف ندآ ك"۔

فيق في او في كام اور مُطالع في تفعيدات اليس كودى\_

ه اللي و تعالم لك ي

### جذول

فيره الكانية المعلق منت ليري التي الامامين power-does a Junio 2 314 300 かいび Dandot 3 The Making 4 👾 الزب عنظ 6 مشى يىكىكى لائلىنا شايد 5 الشافط الكافيات الشاكميني -1 ((يلول) ( June 1) -USE 7 اب لا يُعْتِمِين سَالُور س حزق الم الكسان أن الرياد الماليات المرابي اب 10 المراهيد بن لات الم 310 11 للكاستان السائدش HACLEON 12 BIT ا(پ 13 الميت كي العيل تامق 14 راما (شن كرم بي المدينة J.B 15 الماكر المركزة ليل اب 16 المالكالكالك Golden Bough 50 17 الب الله قاري أحت أقف 19 باميل گالات ال جالس 20 JUST 20 JUST £13 धान-गाँउम् उर्जुर्जर 21 Carry The Horse Mouth 22 3/4 The Star Turner 23 الت 21 المتوافق 200 Three Sisters 25 25 The Diplomat 26 Jit انال by James Aldredge The Jungle By Upton 28 Jet Magister Lock/177 Mayer 27 Unit Similair Jeges Storm 30 Jet Howard End, By Forter 29 يان ا عدى والمحكول المال المال المال USD (USD 31 钳

المتحالين 24 كريس

EMPHOLOGRAPHY TO SEP

2000 Though 33

JE 1808 L 3874 X

یوں تو کئی ناقدوں، او بیوں، شاعوں، وائش وروں، سیاست ماروں،
صافیوں، مختوں، تخلیق کاروں، ووستوں، وشنول، مالموں اور جابلوں نے فیش کی شاعری پر مختلف ڈاویوں اور مختلف ڈاتانوں کے شخت انتظاد کی ہے، جس کمر کا جیدی ہر حال چیزے ویگر ہے کیوں کہ جگر جگر است اور دیگر دیگر است است میں ان کی شاعری کے متعلق اور اس سے مربوط سیال پر آن میں کے بیانات جو من ومن ان کے خطوط جو ایک کے بیانات کی کام بین گرک میں بیاں مرف اقتباسات چیش کر کے بیا بیانا جو بیان میں اور مقید ریوایو سے محروم کی منظل جی چیش کر کے بیانا میان اور مقید ریوایو سے محروم کی منظل جی گرام کی ایسا مختل میں جو اس انگلیاری اور سے ساتھ کی اور مقید ریوایو سے محروم افساف سے اپنے کام پر کام کی ایسا مختل میں جو دیوں اس انگلیاری اور سے اس انگلیاری اور سے کام کی کام پر کام کی کام کی کام پر کام کی کام پر کام کی کام پر کام کی کام پر کام کی کام کی کام کی کام کی کام کی کام پر کام کی کام کی کام کی کام کی کام پر کام کی کام پر کام کی کام کام کی کام کام کی کام کی کا

14 جون 1951 رئواليس كا خطائص لكينة جي:

''گرفتاری کے بعد منیں نے ابھی ابھی چھٹی ظم شم کی ہے۔ اس کے معنی میہ جیں کہ گزشتہ تمن برس جنتا پکھ کھھا تھا ان تمن ماہ میں آس سے دوگرنا لکھ ذکا اول''۔

9 نومبرا 1951 ناليس كوتكيية بين:

'' اپنی تی تقدیس ایک سے مجموعہ کے لیے محفوظ رکھنا جا بتا ہوں۔ یہاں آنے کے بعد بالکل فیرشا عوالہ کیفیت طاری ہے لین میں جا شاہوں کہ لیا اے بخن جلدلوث آئے گی''۔

28 لومرا 195 عالمن كولك إلى:

ا کل دات ایک تی فرل مگلتل موئی ۔ کوئی ساز سے دس بیکائیں نے سب ساتھیوں کو شفتہ کے لیے بستر سے اُٹھایا۔ اِس کے معنی بین کہ آگ ایجی بھی نیس ۔ اور بیا ہے تو کسی چیز کا کیا فما'۔

14 د تمبر 1951 را كواليس كولكن إن

''تمهارے جانے کے بعد ہم ایک تقم میں ایک تھے جو آئ ہی شم ہوئی ہے۔ شامری کا دورہ بھی بھی پاتا ہے اور جب پاتا ہے تو ور لگانا ہوئی ہے کہ اگر توجہ ذرا اوھر اُدھر ہوئی تو یہ کیفیت کا فور ہوجائے گی ۔ پہلام جو ایسی ہوئی ہے ایک طرح کا تراث ہے جو میں نے پہلے تہیں لکھا۔ شعر تو شاید ایسے تیمیں تیں لیکن فوے بالدی دی تھیں ہے''۔

24 وتميرا 195 را الين كولكين بين:

"آن كل دوايك فنائية تعميس شروع كردى بين جوعاليا جلد فتم بوجائين كي ليكن بي شاهمي بين بينت بكوال - ال كي وجبه اوراب كام لا يحدوث بين ومن من شمسين ويؤلفها الحي شامل باور آجركار جو تتجه برآمد وقائب دويشتر اوقات إقاماً تنفي بخش ووتا بكرات دوى ك توكري بين بجيئانا يزنا ب (الت بين موتا اور بيات ساليمني وقت ك توكري بين بادر بمجي كوني فيتي مرآمد اي نهين موتا اور بيات ساليمني وقت شاكع موجانا بيريكن خالبان كامان فين ال

15 جوري 1952 عاليس كولك إلى ا

" تين الليس لكن ك بعدد ما في الله ساليا بالكن مح أميد ب ك

تھوڑے وال کے بعد باتر ادھر رہوج کر سکوں"۔ 22 جوری 1952 ہالیس کو کیلنے ہیں:

"ایک دولفسیس آدمی رکی میں پہنے مشمس شم کرنے کو بیٹ شدت ہے ہی چاہتا ہے لیکن دماغ کام ہی کھیں کرتا۔ دوبار وا تظار میں ہوں کہ افزیس مخن اوت آئے"۔

25 مارى 1952 ئالى كوكلىية بين:

'' دو فی تقلیس لکھی جی اور آمید ہے کہ تھارے آئے تک ایک اور ٹھے ہو جائے گی مضط جھو ہے کی اشاعت کے بارے جس تم آؤگی تو بات کریں گئے''۔

23 من 1952 ما ليس كو لكنت بين ا

ومنیں لگا تار بلد رہاہ ول مشاید زیاد و تھی لگفتا جار ہا ہے تیکن تہ لکھنے

ہمنی لگا تار بلد رہاہ ول مشاید زیاد و تھی لگفتا جار ہا ہے تیکن تہ لکھنے

ہمار تھی ہمنی کے الاد سے اللہ مساف کرنے میں کئی دن لگ جاتے ہی اور

بہت میک سب دیا فی کام رُکا رہتا ہے۔ قالیا یہ وقت ہم جیے دوسرے

درج کے لکھنے والوں کوئی ویش آئی ہے۔ اس لیے کہ ہمارے اوزان

مرتا تھی اور تاسلی بخش ہیں ا۔

21 جون 1952 ما المس كولكسة جين:

" کل دات ہم نے مشاعرہ کیا۔ عمید کے تنفے کے طور پر چند شعر شعیس مجھے دہایئوں کوئی کمال کی چیز نیٹن تفریق کا سامان ای کیا"۔ 9 جولائی 1952 ناایلس کو لکھتے ہیں:

"اب بلک صیس میرا موده تاقی گیا دوگا۔ یہ بالکل مکنل کیلی دو تین چڑیں باقی جی جو خالبال کلے ہفتہ کا سکنگل دو جائی گی اور جب تک یہ ب یکھ اشاعت کے لیے جوزہ دوگا مکن ہے وکھ اور بھی تھی سکوں۔ مجھے الحسوں ہے کہ مظیر کے لیے ابھی تک یکھ کیلی گلے سکا۔ یمال حوالے سکے لیے کا جی دمنیاب کیلی جی اور ذائن پر بوجہ ادا ہے کہ

والور 1952 عالم الالله ي

1952 ما في كالمنطق إلى المستنبط إلى المستنبط إلى ا

" بیشن گرخوشی ہو کی گرچھنا کی صاحب نے سرور تی ہوا ہاہے"۔ 29 وابیر 1952 روائی ایکس کو لکھتے جیں:

ب برحال جو تحاداتی جائے کرد۔ برف" بری دوی کے نام" یہ تھے

اعتراش ہوگا، پاگریزی شار افریک ہے لیکن اردوش پکر پھیجھوامعلوم

بارے شی آلکھ پڑکا اول ہے میری سب سے اہتھی تھموں بیل سے آیک ہے اور میں نہیں جا بتا کدا ہے بچی کو آس سے کم در ہے کی چیز بیش کروں ۔ شاید بعد ش بھی کئی اور موقع پر انھیں خرائ اوا کر سکوں۔ اسل میں اب اس طرح کی جھوٹی موٹی چیز یں لکھنے کو بی نہیں جا بتا۔ پڑکوئی بوتی چیز لکھوں جس میں اپنے دور کی عظیم الشان کھی حیات پرکوئی بوتی چیز لکھوں جس میں اپنے دور کی عظیم الشان کھی حیات کا بیان ہو سکے اس لیے کہ ہماراد در شاید تاریخ کا سب سے شجاعا نداور ولولہ آگیز دور ہے۔ نہ جانے ہے کہ چی الکھا جا سکے گا کہ نہیں المجان ادادہ طرور ہے!۔

8 فروري 1953ع اليس كولكية بين:

"آن کل منیں پھیلکدرہا اول معلوم ہوتا ہے کہ فرادی کن جیشے کے اللہ معلوم ہوتا ہے کہ فرادی کن جیشے کے اللہ معلوم ہے کیے معلوم ہے کہ داوت آئے گیا'۔ کہ اوت آئے گیا'۔

3 مارية 1953 رايلس كولكية بين:

"دست صیا کرتے کے بارے میں وکٹر کا خط آیا تھا۔ ساری کتاب کا ترجمہ شاید شروری نہ ہو۔ خالب بہتر ہوگا کہ دونوں کتابوں سے استخاب کرلیا جائے۔ اس طرح کام کم ہو جائے گا اور وکٹر انتش فریادی کے بہت سے حضے کا ترجمہ کر بھی چکے ہیں تم لوگ آئیں میں مطے کرلوا۔ بہت سے حضے کا ترجمہ کر بھی چکے ہیں تم لوگ آئیں میں مطے کرلوا۔

"منیں نے دوبار ولکسنا طُرُون کر دیا ہا اور شاید اس بننے کہ اور تک پھواشعار ہو جائیں کے، اپنے گرد و چیش جو پکھ ہورہا ہے اُس کے بارے میں پکھ لکھنے کی کوشش کی ہے"۔

22 من 1954 ئاليس كولكھتے ہيں:

'' دو مخصّرُ تطعیس بھیجنا ہوں۔ ایک لا ہور جیل کا تاقر ہے اور دوسری روزن بمگ خطوط ہے شخاقر ہو کر تکھی گئی ہے۔ ان میں کو ٹی ایک کمال کی ہات 'بھیں لیکن شاید وکٹر کور جھے کے لیے پیندہ آئیں''۔ نا: ایکس بنجا بی میں شاعری کی مخالف تھیں۔ 9 جولائی 1952ء

اسكى بيئت دفول مدنوق ربانول كديكول تدونجاني من الكون الخروع كر قال اورد يجمول كدائي مادرى أبان من كيسا الكهاجا تا ب-أرؤوا يكي مرفع أبان ب و يحق بحصال الأكتاب آثاء السائية عوام تك يتهائي في محفظ أبان ب ويريم وال معلى و يحصمه معلوم ب كرتم بيسي وخالي من مخالف الديريم وال معلى أبان من بارت من تحف الظرى اور تعلب يئت فيرمتول بات بيئا.

فیق دراسل ایک ایتے آستاد تھے.. آنموں نے امرتسر میں اگریزی آستادی دیئی دراسل ایک ایتے آستادی دیئی استادی دیئی استادی دیئی استادی دیئی میں اور فاری پر منکی رفعا۔ فیقس پڑوں کہ کیٹر الطالعہ تھے اور مثالب آن کا پیشد بیدہ شام تھا اس کے دو زندان میں قرآن و حدیث کے علادہ مثالب کی شام وی کا درس بھی دیئے ہے۔ قرآن اوراحادیث کی تعلیم کے کی مستور والے شام وی کا درس بھی دیئے ہے۔قرآن اوراحادیث کی تعلیم کے کی مستور والے

کنابول بین موجود بین الیکن خالب کی شاعری کے درس کا تنیامتند حواله ایش کو لکھے گئے خط سے اخذ رکیا گیا ہے۔

"آن کل دات کو کھانے کے بعد میں اپنے ساتھیوں کو قاآب کی بات مام کی دائی دیا آپ کی بات شاعری کا دراں دیتا ہوں اور بہت الطف آتا ہے۔ اپنی بردائی کی بات البین میں بہت البیقا اُستاد ہوں اور جھے شدر تی پہنوا کر کھی فوج میں کہا جا جا ہے تھا۔ اب میں نے فیصلہ کرالیا ہے کہ جب اس مقد سے وفیرہ کی براس فتم ہوگی تو میرف پڑھے تھے کا کہ جب اس مقد سے وفیرہ کی براس فتم ہوگی تو میرف پڑھے تھے کا کہ جروں گا۔ فی الحال محصادر کتا ہیں درکار ہیں ایکن چھورسائل کھی سکوتو اپھائے۔

ی: ایش نے جوب منو کے انتقال کی اطلاع دی تو فیض نے منو کی شخصیت اور
اُس کے فن پرجو چند شماول میں رہے ہے کیا وہ ب مثال ہے ، اس سے چا اور ایتھا
محاب اور منو کے متاام کا تعین مکن کہیں بکی کہیں مل کر فیض نے اس مختصری
تحریر میں منو کی شخصیت کے وفاع کے ساتھ ساتھ فن کار اور اُس کی زغدگی کی
مشکلات پر محد ور وقتی وال ہے اور جو نظریہ فیض نے جیش کیا ہے ، وہ در حقیقت
اونی کلیشے کی حیثیت رکھتا ہے۔

27 جوري 1955ع

2 جرال 1951ع

ود منتوکی وفات کاشن کردگا بُوا۔ سب کمزور پول کے باؤ بُوو مجھے نہایت الإين تقادر ال بات يرفي بكوفر الى ب كدفوا مرتس ميرب شاكرد تھے۔ اگرچہ بیشاكردى بكھ بلاے نام بى تھى ، اس ليے كہ ؤو كلاس شراقوشا يدى بحى آتے ہوں ۔البت میرے كريرا كيڑ محبت رہتی تھی اور چیخوف و فرائد اور مولیان اور نہ جائے کس کس موضوع پر كرما كرم مباحث ہوتے تھے۔ بين بري گزر چے انيكن يوں لگتا ہے جيے كل كى بات ب- مارے شرفا جنيس دور ماشر كے أن كاركى جُلب ول كا إحماس ب ندأس كولى بعد دى و عالبًا يبي كين م كد منتو مركيا تو أس كا إينا تُنفور ب، بيت يتنا قفاه بيت ب قاعده زندگی بسر کرتا تھا، مبحت کاستیا ناس کر لیا تھاو فیرہ وفیرہ الیکن ہے کوئی کیں موہ گاکداس نے ایسا کیوں کیا تھا؟ ایسے ہی کیٹس نے ہی اسيناكو مادركها تقار برزن في بحى موزارت في بحى ، اور بحى كى نام منوائے جا مجتے ہیں۔ بات مدہب کہ جب معاشرتی حالات کی وجیہ ے أن اور إلله كى ايك دومرے سے برمر پيكار بول قو دولوں شاس ايك كوقر بانى ديناى يرقى بدو ومرى شورت مجموتا بازى كى باس يس دونون كا بكف رحته قربان كرتابراتا باورتيس فورت إن دونون كويك جاكرك بيدو فيد كالمضمون بيداكر في بجوسوف عظيم فن كارون كارعت ب-منوعظيم تين قمادليكن بيت ويانت واردييت بمزمند وقطعی داست کوخرور تفارییرے خیال میں اُس کا نگر تحمارے رائے بی ش بے گزرتے ہوئے وہاں سے ہوآنا اور بیری طرف سے ينت بياراورو لي آخويت بكتياوينا"\_

ك: الرفيق ك فلوط عن اليس كمنام يدخط عال شاونا لا كون باوركز ا كدايك

اسلامی عالم نے فیق سے اسلامی تاریخ کا نیا تجزیہ لکھنے کی پیشکش کی تھی ہس پر فیق رائنی بھی ہو گئے تھے لیکن بعد میں فلیفہ عبد اللیم سیاسی اور قد بھی دیاد سے باعث اس پیشکش سے مخرف ہو گئے تھے۔

> یکھ تو دیکھا تھا خلیفہ نے جو اوروں میں نہ تھا؟ مد 2000ء

دارچ 1953 ک

"اسلائی تاریخ کا تجزید کلف کی پیشش بند ول آویز ہے۔ خلابر ہے
کہ دیکام میں بند شوق ہے کروں گا۔ اگر چہ پھر کہ کہیں مکنا کر نیں
اس کا اہل وُوں یا نیمیں ۔ فی الحال میں اس تجویز ہے ذیاد والمبید وابستہ
کر نا تھیں چاہتا ، یقین نیمیں آتا کہ یہ پوری ہوسکے گی۔ میریانی کر کے
طلیف مبدا کھیم صاحب ہے میلی فون پر کہ دو کدا گر اس بارے میں پہلے
وو تکھیں تو مجھے مبدلت ہوگی ، لیمن اگر اس میں تکاف یا حفظ مراتب کا
کوئی پہلو ہوتو تھے انھیں لکھنے میں منذر نہیں ، اگر دو تھے لکھنے پر دضامند
ہوں تو مناسب ہوگا کہ شرائط و فیرو کے بارے میں بھی چھے اشاد وکر

21953 كي 1953

" محکیم صاحب کوکہلوا دو کداسلامی تاریخ کے بارے میں ایک دو دن میں اضمیر تفصیلی کھالکھوں گا"۔

21953 ك 1953

" حکیم صاحب نے کتاب کا ارادہ ترک کر دیا ہے تو کوئی بات نہیں۔ آن کل اگاؤ کا شعر کے ملادہ میں پکھٹیس لکھ رہا فوں"۔

فیق کے شطوط جو آنھوں نے اپنی مطبول سلید اور میزد کو لکے وہ دوطمی کے
جو میں ایک قیسم اُن شطوط کی ہے جو میں سے لکتے گئے اور اُس وقت چھی اور
میرو چھوٹی چھوٹی ٹازوں کی پلی بڑھی لڑکیاں تھیں اور دوسرے شطوط وہ جی
جب بیددونوں رشیاں خود مال بن چھی تھیں، چنال چہ دونوں شطوط ہیں ہے
فرق ہے۔اب خطوں میں نواسوں کا فرکہ بھی ہے اور ایک آدھ شط اُن کے لیے
بھی بھیجا گیا ہے۔

الف: فيقل في جونظوط قيد ك دوران يجيع دوايك باس باب ك جديات كالمكا عافلكا إظهار ب، اليا معلوم ولاتا ب كدفيق منفدر كى طرح كليشيركو ين ين يحيا ي مرف ال كي جو في كامظا بروكرر ب ين - سفروال س زياده بن السطور فيقل ك ول كي جذيا في حالت لفكول س د مك راى ب " آن كامالا ون أس كاييارستا تاريا" -

لیے یہ تخذ خود انتخاب نہ کر سکا۔ اس لیے کہ جبت سے کوئی چڑے نجی جائے اور پھی جائے تو اس کی اٹی ایک لات ہوئی ہے ، دواس خیال سے کہ شایع تھے کے ساتھ وو بیار بھی جواس کے انتخاب میں ضرف خواا پ مجوب بھک تاتی سکے ۔ فیمر اس بات کو چھوڑ دو۔ یہ بتاؤ کہ سالگرہ کیے منائی گئی انتا کر شعی ول ہی ول میں شریک مطل ہو سکون ا ۔

بان ور ما المسلمان وران من المسلمان وران المسلمان وران المسلمان ورانا في قدري

11 في 1954ع

فیض کی قید کے دوران نیوں کی تقدور ان کی پاشی اور اُن کی معروفیات ہی تنہا خوشی کا سامان ہیں گئی تھیں ، دو اپنائم اُنھی تھوڑات سے فلا کر دہے تھے۔ کی گہرائیوں سے لکے ہوئے الفاظ حال ول اپنی ہے ڈیائی میں شارے تھے۔ فیض اُن کی تعلیم وزیریت اور زگل کے خواہاں تھے ۔ خطوں میں مزاحیہ فاک بھی فیض آن کی تعلیم وزیریت اور زگل کے خواہاں تھے ۔ خطوں میں مزاحیہ فاک بھی فیش آن کے تیں۔ مقامی اخباروں میں اُن کی تصاویر وکھے کرفیش باغ باغ ہو جاتے تھے۔ چند اقتبارات ہماری گفتگو کے گواہ میں۔ فیش تھیمی کے تعلق سے تعلیمتے ہیں:

" ينظول إلى وقت جرب سائة إلى - كرب على الن كى يوجل المري فوطنية كل رق وقت جرب سائة إلى - كرب على الن كى يوجل طيق من فوطنية كل رق إلى المرة على النقوي المرة الن كى يؤيال المحيى كى تصويركو الل المرة على طلق كي اور يه ين فوب معودت القوير ب و النقى اور محنت كا القوير ب و النقى اور محنت كا القوير ب و النقى اور محنت كا النقوي ب و النقى المرة النقوي الن

ميزوك بارے من لكت ين:

المجتمعی کے اعتمانات اور تمطاری مقدے بازی ختم ہو جائے اور اُس کے اختمانات اور تمطاری مقدے بازی ختم ہو جائے اور اُس کے اختمانات اور تمطاری مقدے بازی ختم ہو جائے اور اُس کے اختمانات کی بیٹ بری توقد تھی ویٹ خوفاک واڑھی تھی اور قابل نہ تھا۔ اُس کے لیے یقینا بہتر پر اُس کے لیے یقینا بہتر پر اللّ رقبت نہ تھی۔ ہم اُس کے لیے یقینا بہتر پر حالی کریں گے۔ اگر بھی کو لاہور تیلی کا حال سمجنانا ہوتو تاریخ لاہور کیا کہ کریں ہوگی یا دفتر میں۔ افسوس کہ اس کا مسلم کریں ہوگی یا دفتر میں۔ افسوس کہ اس کا مسلم کے لیے ہم خود و ہاں موجو و نہیں ہیں۔ ساد ولوں خواتین کا ول اُنسانے کے لیے ہم خود و ہاں موجو و نہیں ہیں۔ ساد ولوں خواتین کا ول اُنسانے کے لیے ہم خود و ہاں موجو و نہیں ہیں۔ ساد ولوں خواتین کا ول اُنسانے کے لیے ہم خود و ہاں موجو و نہیں ہیں۔ ساد ولوں خواتین کا ول اُنسانے کے لیے مظاہر تھا۔ کے ایک فاتیاں بیان کرتا ہما را جموب مشخلہ تھا۔ کے لیے مظاہر تھا۔ یہ بالگی فتا ہوگئی تھی اُن

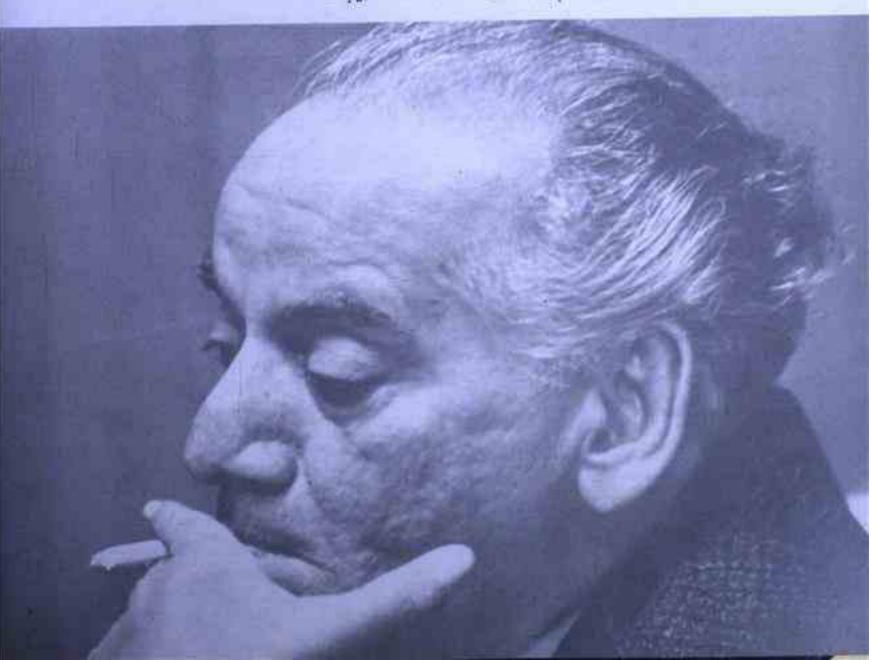
فیق آغیبات کے ماہر ہے، چناں چارٹی بیکم کی تو بھے اس طرف میڈول کرتے ہیں گ '' تو ہماری چھوٹی معلقو اب سٹار بن گئی ہے؟ جمخانہ کلب میں اُس کا رقص رکسی طور پر میرے تصارش آہیں آتا ، شدجائے کیے لگ رہی تھی ، پپلک کے سامنے آتا '' تھی ل کے لیے ایتھا ہے لیکن مبرف ایک حد تک، اِس میں زیادتی اعصاب پر مُداار ڈالتی ہے ، خیر تسمیس بہتر معلوم ہے لیکن تم کوئی ذمدداری سرنداوجو فواد مُخواہ در دِمر تا بت ہوا'۔

فیض کے دو شکلوط جو اُنھوں نے سلیمہ ہاتی اور منیزہ ہاتی کو لندن اسریکا اکینیڈا،
ہیروت ، ماسکواور دوسرے مثامات سے لکھے اِن کی توجیت دوسری ہے۔ بہاں محبت
کے ساتھ ساتھ دوسرے طالات پر بھی الفتلو ہے پھر بھی ہاہے ہر طال جس اپنی اولاد کو
تصبحت اور مشورہ دے رہا ہے۔ بیشیوں سے زیادہ تواسوں ، تواسیوں کی ثیریت اور
شارت دریافت کی جارتی ہے۔ یہ خطیط اُردو میں ہوئے گی قدیم سے لفظوں کی جائی 
ادر کاورے ، مقولے اور دلیسے فقرے نظر آتے ہیں۔

منيزه بأخى كولكية بينا

''اپنے کاؤن کے لیے اُڑ نا شرہ رچاہیں۔ آئید ہے اب تک مُعاملہ سلجے گیا ہوگا۔ سلجھ جائے گا، ور نہ روزی تو کسی طور کما کھائے گا مچھندر''۔ مجمی دونوں از کیوں کواچی فرلیس اور تطبیس روانہ کررہے ہیں، بھی اُن کوئٹر سے لیے نواسوں اور نواسیوں کے ساتھ بلوارہے ہیں، بھی امریکا اکینیڈ ااور بیروت کے حالات سے آگاہ کررہے ہیں۔

ہم نے اس تحریر میں اُن خطوں کا ذکر نہیں کیا جوافقار عارف، سرفراز اقبال اور دیگر خواقین وحضرات کے نام میں کیوں کدان خطوں کی وجر آھنیف جدا بجدا ہور اِس لیے ہم نے اے بالکل علیحد وطبحد ومضاحین میں میان کہنا ہے، تاکل مضمون سے پورا انساف کیا جائے۔



## فیض کی صحت اور بیماریاں (طور کاردائی دائی پر)

آیک فعال ذہن کے لیے آیک محتصد مدن شروری ہے۔ فیفن فہی نے جہاں تحقیق و مجشس كردريج كول إلى ال من ايك دريجان كا صحت اور عاريون ك متعلق اس ليركها كيا ب كديد كوش بحي فيض ك جائة والول ع مااوه فيض كي اور فن کو یر کھنے والول کے لیے مغلومات فراہم کرسکتا ہے۔ ویسے بھی شاید ہی كولى براشاعرابيا: ووس كى تصاوير عن سكريث توشى كى كيفيات اس عدت عد كما فى کی ہوں جس طرح سے فیکل کی انساویر میں بنائی گئی ہیں۔ فیکل ظاہرا سجے مند نظر آت من الله المراجل قدى رور بها كتر تقد فوج من الله أن كي حييت مِبرف فوری کا محدود تھی ورنہ وومحکر نشروا شاعت کی ٹرمیوں پر ہی اپتاون ٹرار ویتے تھے تمیالونوشی اور بدنی تسائل میں فیش طامدا قبال سے بنت مشابت رکھتے تصداقم في على ما قال كى عارون مراكب خدا كان كتاب" جون مرك أيدا السنيف كى ے جس میں آن کے مطول سے 251 تھا کھن کر آن کی بیاریوں کی فیرے اور آن کے امراش کی شخص کی سے لیکن ہمیں فیقل کے بارے میں اس اور شراائے کی شرورے اس لے میں تھیں کد ماسکور لبنان اور یکتان کے سیتالوں میں فیض کے تمام لمنی ريكار وزاورة زيايشات كي ريوريس مواده بين اوراقبال كي فيرتشيسي قلب اورعلق كي عارى كريك بيكس فيقل كى عاريول كي تشيص فيقس اوران كرة الزول كي أهر واقت جى ياكر چەراقىم ئے طبق كەكسى بلقى دايارة كاخطالىد نهيس كيا ليكن تىن 30 سال طبابت كر تجريب بعدم ينش كي الكانتين أن كر تشنيس كرنا زياده مفتك أكب في عن تعدد جن بجر خطوط جن بن عاد يول كى زوداد، أن كى مركز شت اور يُر لطف الريال التكوجوايس والخارعارف وكرال الوراورجم البان كالملون ش أفلر آتى عندوى الارى قريركا خام وادي-

فيل كے خطوط معلوم موتا ب كره وكم از كم يا في قسم كى ياريال =

### ودياداوي

- 5/65d) 4
- الم المحيوال فاعادي
  - المي المحلق المالية
  - 6/600¥ -
  - ۵۔ وانتقالی باری

ا ـ دل کی بیاری:

فیق دل سے مریض میں شے۔ فیق نے ول کی بیاری مواد ٹی (Genetic) موجیک ) مجی با کی تھی۔ فیقش کے والداور ہوئے بھائی ملفیل ووٹول ناکہائی تابق موت سے ساتھ ہے ووبول دوستے تھے۔

فیق کو 1962 نامی این اکاون سال کی تحریر بادث افیات اوا تقایس
 پر بعد می فیق نے ٹوب نوب القریمی کامی:

ورد الناف كراس دات ول وحق في

- ے فیتن اوائل جوانی سے شریت نوشی کرتے تھے اور دو Chain Smoke سے شریت نوشی کرتے تھے اور دو Chain Smoke کے سر سے مسلم کی فاجع سے آخری کھیر تھے جس کی فاجع سے ول میں میں میں اواقت انگان اور خوان کی جاریوں نے آخری کھیر رکھا تھا۔
- الله فيق ن الكار مارف 1844 م كامارة 1984 م كامارة والمستثب المستثب ال
- سے اس بات کا آخر بیا ایقین ہے کہ فیقی کا انتقال پھیمروں کی جاریوں کے ساتھ لاک کا انتقال پھیمروں کی جاریوں کے ساتھ آخا ہے۔ ساتھ آخا ہے۔ ساتھ آخا ہے۔

### ۲\_ پیمیروول کی بیاریال:

- Chronic Bronchitis -1
  - Emphysoma -12
- Pulmonary adoma 3
- Terminal Preumonia -4

السف معری کی الگا تاریخریت توثی نے آئی کے پیچیووں کو تباو کر ویا تھا۔ ایک کے
تام اللہ کے خطوط سے معلوم اورتا ہے کہ وہ پر والگا بیٹس اور تقلب کے مرایض ہے ، ای
اللہ ان کا ایکس رے اور کا روز کرام الگال کیا۔ لیکن کی اسلسل سکریت لوثی اور
پر والگا بیٹس نے پیچیووں کو اس فقدر شدید قتصال کا کیا جاتا گال دو آ افری کمرش تیو
مات مطلع الو اللس تھی کا اصال کرتے ہے ، کرور پیچیووں کی ویہ سے دو آ فریک

المنيكشن عشد يد تونيا كاشكار توكران بدنى تكاليف عيش كيش كيا أداد توك المنيكشن عشد يد تونيا كاشكار توكران بدنى تكاليف عين الميري بعث كيار عين يسل الشويش كي منزون في المن يري بعث كيار عين يسل تشويش كي منزون في المن في المن

ور الراس میں المجھیں کے الاسے میں المجھیں کے الاسے میں المجھیں کے بارے میں المجھیں نے کورٹ کے بارے میں المجھیں نے کرو نے میں المجھی طرح اپنا خیال رکھتا اول نے کارڈایو گرام اور الیکس رے دونوں تھی ہیں۔ میں المجھی تک تکلیف ہے جس کا علاج ہور ہا ہے۔
المجھیں کے بادہ ورخواشیں کرنا جھے لاتھا نہیں لگتا۔ اسپے دوستوں سے مشورہ کراہ المجھیں کے ال میں کوئی قائلہ و ہے و درخواست بجواد والے۔

المجان ا

بر ورب ہوں ۔ خطوط کے مطالعے سے یہ مجی مغلوم ہوتا ہے کہ فیض کی میشت قید کے دوران کمزور اور اضیں خون کی کی کی شکایت بھی ہوگئی تھی، چناں چہدوہ وٹامن اور طاقت کی گولیاں، شے ڈاکٹر سیکرز کا نسجہ کہتے تھے،استعمال کررہے تھے۔

### ۳\_خون کی بیاری:

خون کی بیماریول میں ائیسیا (Anemia) کی شکامیت رہی۔

### ٣- كان كانفيكش:

### ۵\_دائولكادرد:

دا اُنواں کا دروا در اُنظیکشن کی زوداو ذیل کے تعلوط سے واٹنے ہے۔ فیکس نے بیٹمام تعلوط ا جیل سے ایلین کو کلھے:

ویسے شل ہونت منداور ٹوش وٹوم ہوں اوراب ہائیں کان میں سَالَی و بینے لگاہے۔ اللہ 19 منگ 1953ء کان ایھی ٹک ٹھیک ٹیسی ہُوااور علاق ہور ہاہے۔ خون کے دیاؤ کی کی اور انیمیا کی معمولی می شکایت ہے۔ پیمال کی جھویز کردہ وواؤں کے علاوہ ڈاکٹر سیلرز کانسیز بھی استعمال کررہا ہوں ، وٹامن کی ، بی بیلیٹیم وقیرہ وفیرہ۔

الله 7 جولائی 1953ء کھے یہاں آئے ایک ہفتہ ہو پڑکا ہے، اور اس دوران میں بہ قول انگاری ساحب بیزیرین آپریش کے روایاتی سب جیل بچکے ہیں۔ خون کا و باؤاب معمول پر ہے اور کان اور دافھوں کے سوااور کوئی شکایت کہیں۔ میش تو خیرایی جگہ ہے مئیں علاق کی بات کررہا ہوں جومرش ہے کہیں زیادہ تکلیف دوہے۔

المست 12 الست 1953 م) كان كا رقم اب بالنكل مُقد مِل مو پُكا ب - پَكِيد عرف مع بِهِ اللهِ عَلَيْ ب - پَكِيد عرف ملائ عرص پِبلِ آپِيشَن كَى تَجْوِيز شرور مو فَى تَحْن لِيكِن افاقد مو جائ پر اور مزيد صلائ مشور سے پہلے آپِيشَن كَى تِجْوِيز مُرك كردى كَى اور آپِيشْن شرورى نُكِيل جَها كيا - جبال تك فلا مشور سے كا تعدید تجویز مرک كردى كى اور آپِيشْن شرورى نُكِيل جها كيا - جبال تك فلا اور خوراك كا تعدید عند الله تقدا ور منس نے عمل كم كردى ہے - وزن ووبار و برجے لگا تقدا ور منس كھنا ناجا بتا تقاله

الدیم ماسکو میں 121 کتوبر 1980 ع کوعبد الرجیم انجان مقیم انگلیند کو لکھتے ہیں الندن کے بعد ہم ماسکو میں 1980 ع کوعبد الرجیم انجان مقیم انگلیند کو لکھتے ہیں الندن کے بعد ہم ماسکو میں ایسا ہے کہ ایک وفعہ آپ ہم ہیٹال میں ڈاکٹروں کے ہاتھ آ جائیں تو اُن سے جان چھروا تا مشکل ہوجا تا ہے جنال چہ پورا ایک میں ایسان میں رہنا پڑا جس کا فائدہ یہ ہُوا کہ دواوا رُو کے طاوو میگریت وفیروے پر ہیز کرنا پڑا!"۔

عالیہ علی المحمد المحم

تک قوجم اس قید و بندگی پابندی کر رہے ہیں ، بعد میں دیکھیں گے کہ یوں زندگی کرنے کو کہاں تک جگر آوے۔ ماسکوے وقوت آئی ہے کہ مزید معالجے کے لیے وہاں پکھے دقت گزاریں''۔

1984ء میں فیقس نے اپنے آخری اعزویو میں آئی۔اے۔ کرن کے سوال كاجواب دينة موت كهام" كيلي مرتبه مكن الى معت ك بارك بين متوجر مون م مجبورة وابنول \_ دوييركو آرام كرتا فول منين واكثرول كمشوره رشمل كرر باؤول ا\_ فيق كي عند اورأن كي بياريون تعلن عنهم بحيثيت ايك طبيب فيق كي سكريث اورشاب نوشی کو بالاے طاق اس لیے بھی نہیں رکھ سکتے کہ ان معز مادوں نے فیق جيے جينيس كام بيل خلل ذالا اور شايد فيض كي تمريحي كم كردى۔ يہ جي ہے كہ موت كا ون معتمن بلیکن طول تمرکی کوجسش اور دُها بی بھی پیغام دیتی ہے سے مطا مخدا بندے ہے غُود یو چھے بتا تیری رضا کیا ہے ' فیقل سگریٹ کے معتاد تھے انھیں لوگوں نے لگا تار Chain Smoke كي زوب من و يكها - أعين اليحيد اور مغربي مرغوب سكريث يات يند تعينيل ساليس كوفط من لكعة إن كدأن كالسرائدن ساويق مكريت مجيجين كيون كد منته عدوا يقي سكريث لهيل في سكد سكريث نوشي كي وجران کے چیرے پر چھڑیاں درمیانی تمرے ہی ظاہر ہوگی تھیں، ومن او گون نے فیش کو تریب ے دیکھادہ بتاتے ہیں کران کی وہ اُٹھیاں وان میں ووسکریٹ رکھتے تھے گوئین ہے زروہ و گئ تھیں ۔ فیق کا مح بسترے اُٹھنے کے بعد پہلا اور دات بسترے سوئے ہے يبلي آخري مشغله سكريت نوشي تها . اور يكي بلا أن كي جان ليوا بلا بين ثابت مولى .. فيق كا تصيف كو بيان كرف والول في أخيس تبائل او كابل مزان كباب- جازجو خودون لات شراب كے فق على وصت يزے دج تھ فيش كوا جرا كالل الكها كرے عے جس کا اکشاف آفا آفاب قولیاش نے اپنے مضمون "آشای کویم" یمل البا ے۔ کسی بھی نشر آور چیز ے انسان پہلے بکھ دیر معمول سے زیادہ تیز Hyperl تو جاتا ہے لیکن چھروہ نارل سطے ہے بھی بینت کم کام کرسکتا ہے، چنال چہ سکریٹ اور شرب کے عادی نوگ عام افراد سے کام کان ش چھے دہتے ہیں۔ آیک متام برخود فیق نے لکھا ہے کے شاب بی کراچھی شامری کیس کی جاسکتی۔ اردو کے جار بزے

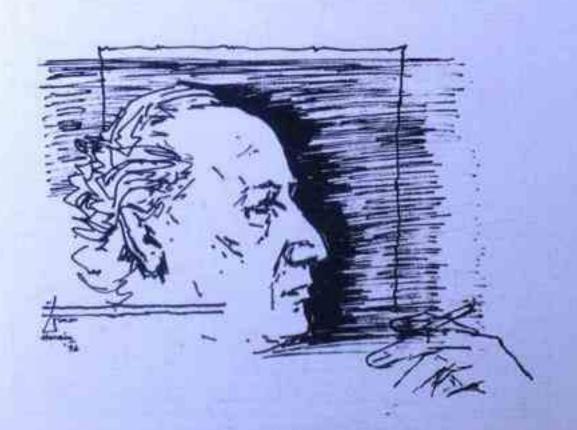
شاعروں میں تین بڑے شاعومیر تقی میر ، میرانیس اور علامہ اقبال شراب نہیں پیشے تھے۔ عالب کی فاری اورڈرڈوشاعری عالب کے ذہن کی دین ہے، جس کو مہیز کرنے کے مختلف طریقوں میں سے ایک ذراید عالب کی شراب نوشی تھی :

نے ہے خرض نشاط کہاں اروسیاہ کو اس کے اس اوسیاہ کو اس اس کوئے ہے اور است چاہیے اس اس کوئے ہے اور است چاہیے مال سال کوئے ہے اور اس کوئے ہے اور اس کا ایس کی تاباش کرتے ہے ایس کا اس کی ایس کی اس کی ایس کا اس کی ایس کی سیلے چاہیں 40 برس میمن کی اس کی ایس کی سیلے چاہیں 40 برس میمن شاہر کے اس کا ایس کا اس کی اس کی سیلے کا اس کی اس کی سیلے کا سیار یا معتاد کرتے ہے لیکن شاہر کے اس کی سیلے کا سیار یا معتاد کرتے ہے لیکن شاہر کے اس کی سیار کی سیار کی سیلے کا سیار یا معتاد کرتے ہے لیکن شاہر یا معتاد کرتے ہے لیکن کرتے ہے لیک کرتے ہے لیکن کرتے ہے لیکن کرتے ہے لیکن کرتے ہے لیکن کرتے ہے لیک کرتے ہے لیکن کرتے ہے لیکن کرتے ہے لیکن کرتے ہے لیکن کرتے ہے لیک کرتے ہے لیکن کرتے ہے لیک

فیق کی شرب اوشی کسی سے پوشدہ نہیں۔ فیقی شرب نوشی میں سکریٹ نوشی کے برخلاف الانتدال بیند واقد کھیں ملح برخلاف الانتدال بیند تھے چنال چدان کی سادی تمریش کوئی ایسا نا پہند واقد کھیں ملح جس سے مقر میرائی مجاز فرآن و فیرو و فیرو کی فضیتوں کے فتر تجرب بڑے ہیں۔
عالب کی طرح فیق نے شراب طبور و کھی علی کہ بھٹی میں کی ہوئی شراب کی تعریف
سالب کی طرح فیق کر ترکیب کیا ہے۔ اس تحریر میں تمہا کواور شراب نوشی کا تذکر و بھٹ سے این تحریر میں تمہا کواور شراب نوشی کا تذکر و بھٹ سے این اور در این کے فوئی پر اثرات کے قبل کے تحت کیا گیا ہے ورشد بید دونوں
میں ان مطالب برقام افسانا آگلی افسانا تھائی تھا تا ہے۔

خیام اُردُه جو آن طی آبادی دول یا شیخ اُردُه ریاض خیرآبادی دول شراب کے تذکرے کے بخیراُن کے تذکرے آفندہ جاتے ہیں۔ عالب نے چیف سکر ترکوشراب کی طاب میں جو آسید و لِلغا ، اُس میں ریمی اشار و کیا ک

ہاید کہ صرائی اود آبستن صبیا تا ناطقہ را روی وحد ناورو زائی ایقیٹالوگ کوچاہے، دوشاپ سے حاملہ ہے (اُس کے پیٹ میں بحری دہے) تا کہ جو اُس کوپے دوناور مضامین کوشم دے سکے۔



# فيض كادوران جبس نفسياتي تجزية بيس كيا كيا

فیض کی نفسیاتی کیفیت کومیس کے دوران تجزیدی کیا گیا۔ بیا یک حقیقت ہے کہ فیض کی قیدے دوران انہیں ذہنی اضطراب نے تخلیقی کام ہے دور رکھا اتھا جیسا کہ دہ خودا پٹی تیکم ایلس کے تھا میں قلصے ہیں:

"I am doing a bit of writing but it is difficult to concentrate and series work is hardly possible, for the present, therefore I am trying to workout my fiction story and re-read old fiction, which is quite enjoyable."

مجى لكنة بين وثيل بن روزانه كامعمول مطالعة كرناه كلها تا اوربعض اوقات شطريج كلياتنا ورتبيار ااوريجون كاخيال كرناب

"The usual cast of prison routine reading eating an occasional game of chess and thinking of you and the little ones."

افسوس توبيب كفيق كي نفسياتي كيفيت كالتجزية الكمارف بعض اديون فان كي تدكوايك شبت قدم اوران كي شاعري ع مقول ووف كاسب متاياب-

YOUNG THE STATE OF THE PARTY AND THE PARTY A
Pall name of wenter Frisz Ahmed Friz
Full name, address and solutionship of siddresses and of any other person men-
Begin Friz (soife) 41 Empres Row Lalis.
To be demoted here.
Dendet Shee we met I have shifted to
the Time being Clemporing - permanent all it ment in rehability
Life in highway to result in occasional form of there of
Thouking of you of the Lille one There is in addition hother server and assumment at the ango of new and things at the way we all insist on breaking hunt a creating while in
to salisty felly various allow maginery food then sell it will
point before they know it mening or it proliperation. But it count
Signature of consoring officer Date Name of souther
21.12. Fai 2 Homes Fer 2
260 11.

1126 CS - 7,500 - 11-12-53 - 5DFF Leture
PORM "B"
Full name of sender Lovi 2 Mound Lovi 2
Full name, address and relationship of addressee and of any other person men-
tronged in this letter Mrs 4m2 (wife)
41 Empres Lond, offporte Rades
Parker lan
Lahon.
In he detached here
"_ Labore JAIP
Denvet Her we are at this of got 3 Procele abrady. The set
to will son pros - only what a want it is when frontless. I am
Very a list of walny but it is deflact to concentrate your work is known ?
possible for the front history down toping to work out of file stings a new
old from pelion which a good enjoyable I feel abound growthe for
had been this - it is a ford seems to stay in had a prosent what in my miner
It a somprizing that my last letter have felt to you get it must be emerched
on the very that I asked for in allhow to Hosen was a throndre to Final loves
X 10 Onthing of motion transferred by bill com die working a hour look
I brought with me in the first ser the are who her will a plan deat on on for the
Granting to print of his an upon Dea hand thank of anything the disself
which suft that all as thought an absorption to the long or facts till
on an well the most a wint there we the wornight languing I
for 1850 to aller then brog the justice to they have their with believe by
Signature of censoring officer Date Name of sender
5.1.59. Frie Mones Fair

Faiz to Ayls from Lahore Jail , 1959.

FORM "B" 1128 Cs. 7,500 11.12-73-75/FF Labor.
(See Rule 21)
Rull name of sender Fryz Horned For 2
Full name, address and relationship of addressee and of any other person men-
tioned in the letter Mrs Her 2 (cafe)
41 Emples Road
office Late Vataslan
Lature
To be detuched here
a later Jail
Dendet It is their say lovey - one of the confliction - when I set in my would place comparies with the same by of filling
wold without and the same approves of wold within my
walls - but on a say like This the uplaness in too over whilening
To it is heart and to these to what her nearest you at presume the
in how remarkels no some more I see flat to see you all letting
again. I fright to wall you whether for have beard any thing yet from the Morean
Express regarding your things if not you want some them a contile you
much present your companioner if the tente to the and are if you have not the at
heary And Hemm with often even who there is a Thirty to write absorber let
This re do some one if I soit on one back Thank received my
pelos cheares yet apleane soul bin son or well on some contrapher to see a second on the little on xxx for
WILLIAM STORY OF THE STORY OF T
01 Med 5 V W 1 Fm 2
Central 12 1.54 from the
2-18.

Faiz to Ayls from Lahore Jail , 1959

# فيض كا آخرى ونت

( يوتيتال الادور)

یہ ج کے کہ وت کا ون معین ہے لیکن سائنسی افتط نظرے یہ معلوم کرنا کہ کیا فیش کو موت کے پیٹے ہے کے معدت تک رہا کیا جا سکتا تھا، جی ضروری ہے۔ او کرفیش ایس موت کے پیٹے ہے بچھ مدت تک رہا کیا جا سکتا تھا، جی ضروری ہے۔ او کرفیش ایس سیّد مظہر تھیل نے اسمی طرح آئے گی جس روز قضا آئے گی اسے ویل جی ٹیس کی تا خری رات آخری ون کا آتھوں ویکھا حال بیان کیا ہے۔ ہم میہاں اس افتیاس کو اس کے بی بی کررہے ہیں کہ ان حقاق سے فیش کررہے ہیں کہ ان حقاق سے فیش کے آخری علائ پر افتیار کرنے بی مدولتی ہے۔

### س طرح آئے گی جس روز قضا آئے گی

۱۹۷۱ نوسر 1984 ما فیض کی زندگی کا آخری سوری طلو شادا تو بسید کردیا تی تقامیدا که ایک رویا ی تقامیدا که ایک روی بسید تقار فیش بید الدون به با تقار کی تقار کی تقار می تا الدون به با تقار به تقار کی با الدون کی تقار با الدون کی تقار الدون کا تقار کی تقار الدون کا تقار کی دونا الدون کا با الدون کا تقار الدون کا تقار کی تقار الدون کا با الدون کا تقار کی تقار کا تقار کی تقار کا تقار ک

فيل كريوك الرائيل المرائد المرائد المرائد المرائد المرائل الداخل المرائل المر

آئے تعاری نظروں کے سائے بیش Death Certificate ہے جو میوسیتال کے الست میڈیکل وارڈ سے رجسٹر نمبر 625 کے تحت صاور ہوا ہے جس پر ڈاکٹر جاوید کرویزی میڈیکل آفیسر کے دھی فیت ہیں۔ اس ٹین فیض کی عمر 73 سال جیتال واقلہ 19 تومیر رائٹ کے 11:30 ہیکا اور تاریخ انتقال 20 تومیر وان کے ایک بڑک کر شمار محت کا تعالی کے Status Asthamatics ہیں محت کا تعالی کی طلالت کی تشخیص Status Asthamatics ور کے مطابق کی سیاور انتقال کی وجہ Cardio Respiratory Failure

- ب جائے این کوفیش سکریٹ فرقی کرتے تھائی سیب آئیں مسلسل برو تھائینس
   شیار در ایس اوقات اس و تیا تھی ہوجا تا تھا، چنا نچیدہ پاکستان اور دنیا کے دوسرے ملوں خاص طور پر باسکو شن ڈر بر مائی تھی رہے ان مقوقی صلوں نے ان کے بھیچیاروں کو کم وراور اور اور ایس کر دیا تھا اور آئیس ام فی زیا ہونے کی وجہ سے سائس لینے میں دشواری ہوئی تھی ہی کر ور تھا میں دشواری ہوئی تھی ہی کر ور تھا میں دشواری ہوئی تھی ہی کا افر ان کے قلب پر بھی پڑتا تھا۔ فیض کا ول بھی کمز ور تھا ہی در الحال ہی کا دل بھی کمز ور تھا۔
- فیض چودہ گھے بہتال میں زعدہ رہ یعنی چودہ گھے فیض نے ڈاکٹروں کو دے،
   ای شہر بدعالت میں مقربی بہتالوں میں بر گھنٹرٹیس بلکہ بردی پھررہ منٹ سے ملائ
  کے پردٹو کال پر ٹھور کیا جاتا ہے، ڈاکٹروں کا آیک کیشن بنایا جاتا ہے اور جونیئر ڈاکٹروں کا آیک کیشن بنایا جاتا ہے اور جونیئر ڈاکٹروں گا آیک کیشن بنایا جاتا ہے اور جونیئر ڈاکٹروں گا آیک کیشن بنایا جاتا ہے اور جونیئر
- ادار بالیس سال تجرید الیشیت فزیش بیای ب کدا گرم ایش معتر یا معروف وقت اوقد
   اس کی و کچه بحال اور تسومی ملان کے لیے بہتال کے تمام اہم فائٹر اور اسٹاف موجود وقت تیں ایس کی کے باہر الان پر موجود وقت تیں ایس کی ہے گرفیش کے چاہے والوں کا تجوم ایستال کے باہر الان پر تمام کی ایس الدوار قریر ہے کارفا اکثروں کا گرد وموجود تھا؟
- اختال کے بعد فوری جدوارڈ ن کو ویا گیا تا کہ جدد خاکی دو تھ خاک ہو تھے۔ کی
   خشم کی بھی جزید حقیق یاج سٹ مار کم جیس موا۔

RyNo: 625 EAST MEDICAL UNTIL Deut luigente. Patients name: Faiz Ahmed age: 93 yrs. Sex: Neve. Date of Admikion: 19.11.84. 11.30 PM 20.11.84. 1.20 Pm Date of Teath. Diagnos: Status Asthmatims/Respirating Cause of deats: Cardionespirating Failure Death Collyful by: Dr Taved Gandey. faved gander Body Honded to:

فيقد سرفيقليث ميوسيتنال الاجور

		160	ig:	17	
		1	Seminary Committee		
		1	ع كاولوت أورق ع كاولوت أورق الطلاع ويمنوه	1	
		12 F. S.	بالأيوت	9	
		«Wys	المفاون		15 E
		di di	337	4	(;
		7 6	بي ون	4	1/2
Victoria de la constante de la	Ď	Times	Sec. 31	0	25
	Dill fire 1-4-4	cours control	م کملیت روات منون روائش متول	~	الله الله
THE RELLET		2   2	6.60	7	
		37/1/2	Shirt of the state		
and the state of the		00 /	1.4.		1.6

# مِبْصَلْ حِرْمَنِينَ كُونِبْرَارْسِ سُورُوا رُنْ كَيْ وَجُودِي مِنْ ثِيرِخَاكَ فِي الْكِيا

نمارخاره مِن آغاننا بي ڈاکٹ جا ديدا قبال اسا تها اوں اؤردا کشور دن کے کشيرکت کي

كحالة ويواسا فاوزيرها وجراخاش بما الابودم فأكماعضك بيبيث مستس مسينس فواكرهيا وبياتبال لإلى كوين كمدايك اويتظفلام عِنْدُ مِزْدًا رِثَا مُرْجِعِكُس أَمْسَابِ فَرَغَ اعتبارْ ثَالاَثْ مَا اَ البِماعِ المغ الزيك بفاميان وتنازدوننان الكدسعيد كرمان املك تحد فاسم كعيدالرمشيد قريش إيوب كافعلد تكروا بأيكيث اجازتااة وتتوفيق فادو فكتويش احارس منتوا طلوشيده فكوليشرص مبيا لمغيط كاددادة متكسام عوايا فالدا منك ماكين اسانة تبنيغ ميان احسان أيره تبيرهان اميان عبدالخاق الندورة فأكراه لكايز يرونبيرسيكا وعدياتيال موكل اغرو وتراسعيقد ومديق المعليل فريشى املك الدحسين إبروتيسرصاط العيثيث دلنداب إق يشت الكافئة للرواسان تأثير ميان ساجد ويؤافقار احمان الارتديين صكرى الكالمعقى اهدام الخام المهارمونة احسن عليك ساللا لشع عليها حاليس إيم متعود - وفاع مذك معيطة منتظاتات الحسين تراكل اسفا وتسعير وعلى اطاكارول مين من توصل طالب اورقوى مشرك بوسط و حازه مناؤه مير كردتم يناب كه المتدكة ان مع ميكران الينيشن الاعترب ويوروك ينين الدنين كمرياء بكرياع وشاير والولالاوك قرستان مين مردفاك رياليا - انك دوست الفيطيان في

للجداع وأور والمتروسات البغرا الدانين كوكاس بالالادن كم قرستان بين برادي موكاردن كى موقعة مين مسيرو فاسكوباك الك المارية المارية المارية المارية شعة صانت مع تعن دكين والم تعزياً ومن فرادا قراد مشرك ميسة أعمي ع منعن كمدا ون كعنيم الريب ان كالمالي كاه ١٠ مال باك التلفايين بنينا فرواع بدأ المراشة والتابع وقال مصاون اصاويرن كالإكانعداد نسين كماميالش كاه يري دي يتواثين مات عوال كاست كياس تركن فوالأكرن ديس ماهان كام معزادك مشركاش ليت مغيم إيسك سريدة لتل طيعن رس الدفتين كم ل ربيرة والمعادي والموادي والمراب منازه المصافية کامیت کے قریب قرآن تھان میں معوث دیوں کے کو گواور د ان کایا تیرایاد کرے دیسے احد د ایست رہے تعیقی کامیت اور St. Bandowood & Store Lings French والدكرف كم الع على معرون شاع واستا دوامن موم استدادی جهال ده وافل بی گالژود که من کیسف کی دود دین که رود برخد میشادد ست کسر با خیصی و به دای موق يراستادوامن كاحالت بيريج فحياه والنبي ودياره استيال بنهاد الياء كارشهادت عدد كم مائة مؤكياره فكا فنيش كامنازه الخداس وكل يولدن طرت مري سرتظرات في منابت فنالمانداف مطابى منازعك بوس مير وسابرار قراد شركي بهد . نبين ك جارجة زه ال كاربالشراكات كيد ما صلير ماتع اكما كليك دسين وويع الانتابس اطالكي والموانه عياما مسان الشفاروتي غيرها لأاملان ميرام لأكلك ع مشركت

### Faiz is dead

عجه اس قرستال میں دفئ ہیں۔

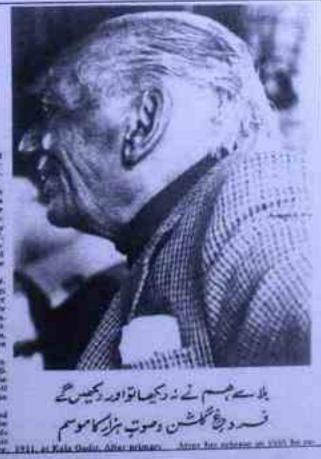
Assert S. New No. Pete Abo

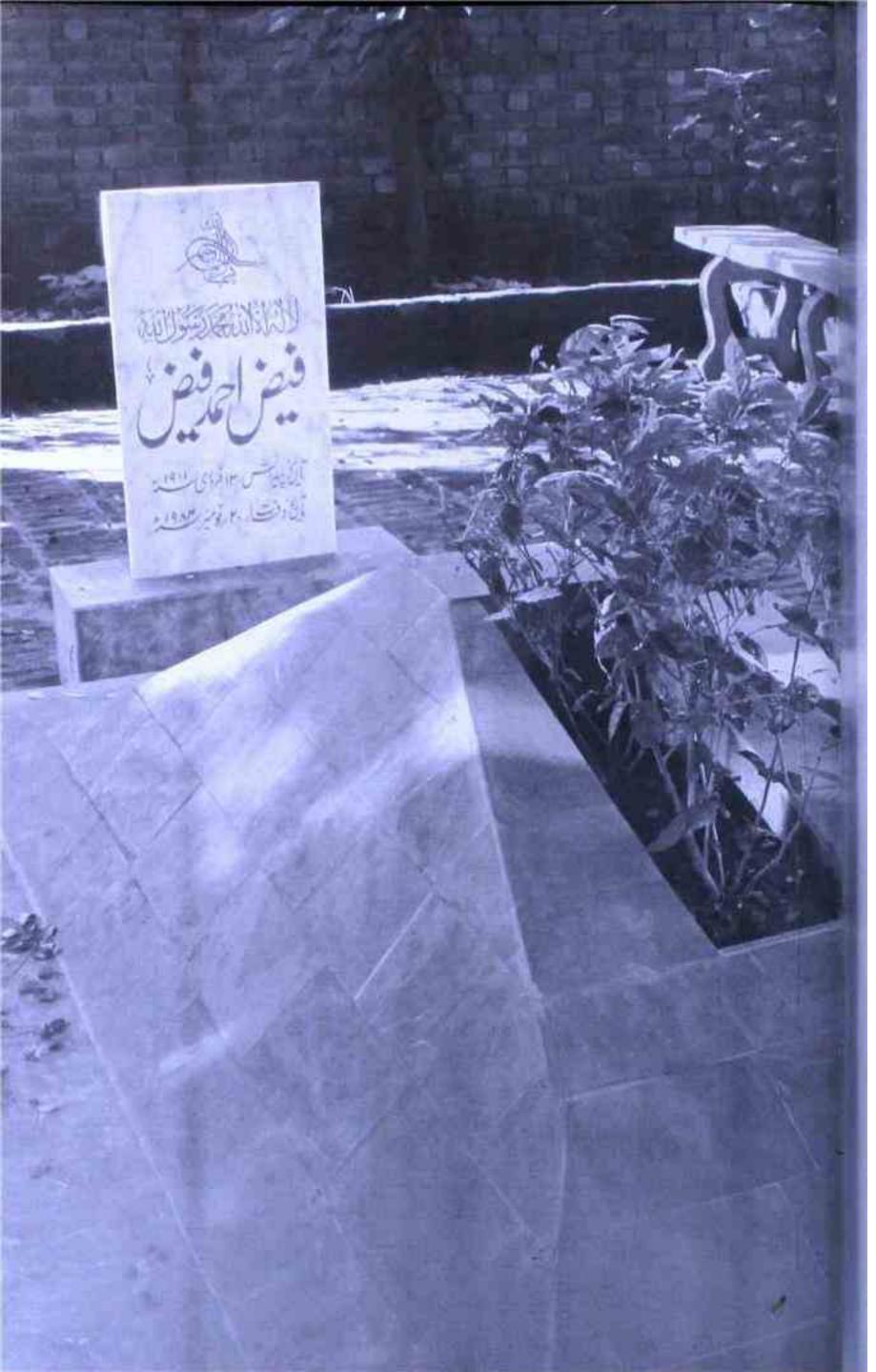
LAHORE, New Job Fall About Falls died here on Toronto; after soom learning a whole people in he renormant. He was 73.

The greatest Units pass at the cities, Fair became a legand in his lifetime for his integral arranged against what he himself never the survived as "the dark and linetardly approximation of community united." The understand the against of the day passaged and the dispersions are designed as the day passaged and the dispersions are many of these and for those to the last.

His store compression to the test feeting of full the harmon because he against the against the property of th

Fair did not believe in the unmoreously send the was too wife and for that the grades when he had so and them every unfaither bell in place, was integral to the man





From

The District Magistrate,

To

Mrs. Alys Fais Almed Pais, r/o 102-H Block, Model Town, Lahore.

No. RDM/ 20943 Dated. 12-12 - R

Subject:-

Permission for holding a private get together in connection with Mr. Faiz Ahmed Pais at 8xx 8-Durand Road, P.S. Qilla Gujjar Singh Lahore on 17-12-1984 from 2.00 P.M. to 6.00 P.M, alongwith use of microphones.

#### Memo.

With reference to your application dated 10-12-4

This office has no objection for holding abrivate get together in connection with the sad edmise of Mr. Pais Ahmed Fair within forewalls of 8-Derand Road, P.S. Gilla Gujjar Singh, Lahore on 17-12-1984 from 2.00 P.M. to 6.00 P.M. slongwith use of microphones subject to the conditions that the microphones shall be used on low tone for above said purpose only and no politeal/sectarian/objectionable issue shall be touched.

TOUT MILE PO

for District Magistrate, Lahore.

Dated.

No. HBM/

A copy is forwarded to:-

1. The Officer on Special Duty (Home ) Home Department , Govt. of the Panjab, Lahore for information.

2. The Assistant Commissioner, Cantt. Lahore.

3. The Supat. of Police, Cantt. Lahors.

for information and necessary action.

for District Engistrate, Labore,



THE ISLAMIC REPUBLIC OF PAKISTAN

General M. Zia-ul-Haq

26 57/2/CMILA Safar 1405 A H 21 November 1984

Mrs Alys Faiz 102-H, Model Town Lahore

Dean Begam Faiz,

اللهم ميكم ورحية الله وبركاتة

On hearing the distressing news of the passing away of your husband on 20th November, I issued an official condolence message which, I trust you have received.

I write these few lines to convey my personal sense of loss and grief at the sad demise of Mr Faiz Ahmad Faiz, and my profound admiration for his poetic genius. He was undoubtedly among the greatest poets and intellectuals of our times. He had many fields of creative interest, including teaching and journalism, but his life-long passion remained Urdu poetry and literature. He cast the Urdu ghazal into a new mould, and aligned it to the needs of contemporary idiom and expression. Urdu ghazal, through his pen, acquired a new vigour and finesse, and thus became a powerful and distinct medium of expression.

Fair was an intellectual of international stature, and the appeal of his poetic works trancended the boundaries of Pakistan. He has left behind innumerable friends and admirers, at home and abroad, to mourn his death.

I share your grief in this hour of bereavement, and offer my heartfelt condolences. May Allah rest the departed soul in peace, and give you the strength to bear this irreparable loss. Ameen.

Yours sincerely,

(M. Zia-ul-Haq)



## منطست التجسي الفاسفينية عميد بعساد

PALESTINE LIBERATION ORGANIZATION ISLANARAD - PRESTAN

-1636 - 40

Supporable sister,

With a heart filled and with deep enteres, I received the asse of the disentrous loss of my beether and friend late Palk theat Fair. He was a coal Palestinian and International Propin Fighter. He had a great holder in our people and their just couts and struggle.

It was not enough for him to express his belief in our name by words but he shared we all our problems by being with se in all the critical times, which faces our revolution and its just comes and during the simulat neign around being no was standing also by wide with his bruthers, the Selectioness defending the city and the cause and refused to leave us alone fusing the signist aggression.

On my behalf and my bruthers in the Engelies Committee of the F.L.O., I comey ar confolence to your aint and your true beloved two desgiture and wish tip to lie in prese in the peredies.

Hry. Allys Paly thand Fall.

TABLE ANAPAT Chairmen of the Executive Descritive of the Filed and the General Leader of the Palac-ticism Revolution.

PERSON NO. 2001. Tot SESSE THERE WE MINTER BYE. STEEL AND ... 1-12 ----



علاجرالكينة بالاسعد

PALESTING CHERATION COCANULATION COCANULATION COCANULATION

21st Foresbur, 1789

- 00

Hedane,

I am Sceply griaved to learn of the musden out was dening of your librarious husband for, Fair Shoet Fair. In his death, we have best one of the cont original, creative and remnanted pasts. We was a actually, a man of his was entire and inspiration both at home and abroad. We can never impact the creations sunfacest by him to the Falestinian people treards their search codes and attungle against the ninning. Above all, he saw a great can and intellectual of great quality who was next respected.

Please except our tractiskt approximes and containess. May the departed most rest in enternal passes and may distinct Albeit greet you and the family in less thin transaction loss, Abren.

Dry. Palk About Pain. Mariel Town. Labora

PURCE DALLIE SULFAD Chierra de All'alren a.t.

POWER OF THE REAL PROPERTY.

N Polistine Lohiston Appendiction appears to the second se

m : Billymetric the Charlemann



كبإلتاه

Open of the contract of the selfs and the selfs are to the contract of the con

No bear o discount various regularization of may be one the base of his base of head of the same of the base of th

be asset on right agency appears of mer owner in the come, Falselow of the gart of office we false sharped. Mis comes, Falselow of the gart of office we false sharped. Mis comes, and adjoined to the names are, the comes with the cold and particle of the cold of the comes of the cold of the comes of the cold of the comes of the comes of the cold of the comes of the comes of the cold of the comes of the comes of the cold of

See to female state out to the land of the

ease one assistance of our bigines and discourse.

tor all Plant ....



Lat go sal ar maybeau :



منظستة الإسراطاطينية معاهدي

PALESTINE LIBERATION DEGANIZATION:

IBLAMADAD - PARIETAN

- 14 - 40

Supequette Dear Stater,

I was stocked to secure the news of disastruce loss of og distinguished brother who was filled with principles, homestly and fairs in our just name,

In as a great Veta good and one of the statiographet threspectional posts all over the soris, do, to you or deer allys, who hoes our feetings closely allow me to express our respects and love to our lour brother Fale Atend Fale, the Falestinian and Internstional Present Fighter.

We all man have to fore the same deuting but him loss seems a lot for we while nor cours in passing through this unithed stage.

Desc allys, our heartlast, semipleaces to you and to your believe designers, with you and no the publishes for the great loss and May the morp him in peace.

Bre. Allys Pats supar Fals.

FIRST TICE PREALITED OF

PURON HA (MILL THE STARS TILLED THE SECRETARIES

with wife - 1/1/2 ---



AMERICAN CONSULATE GENERAL LAHORE Nov. 21 1984

Glean Mrs. Fay: I wish to convey my Reep Sympethy and confolinces on the Death

When we met at Jelmen's home some time ago. I had no idea of come that it would be my only opportunity for a tete a-teta with him , But I will always remailed that discussion which revealed so much of his spunk and good humon, which lives on in his world

Please Convey my sympathies to all others in the family with special regards

U.S. Consul Heneral



والمناول المنافرة

ABOUL RAZZAK HAJWANI

Earliest The Str. 81

T SE CONTRACTOR TO DESCRIPT SECTION AND AND and desire of your little block highest \$0.5400 moved fairs.

My Park Street Pale wie o landing antablament. he new a new Altestion to like frants AA hitteriors, by ear size at totalizating absorbinish hit as amount journalist.

the had need need its perceived, my Atlan pract many and furritals in pry and other maters of the Simily to have this press lever heen,

ACTS SHOULD INSHITE.

mounty gore. shirt Bym DAMES THE PARTY NAMED IN

AND DESCRIPTION OF PERSONS ASSESSMENT OF THE PERSON OF THE

المواوالوالية



Erigidier Sanot ist Darum Airjus CONTRACTOR STATES Street Controver Control Con

Mys Hallmy Habber 130 C. Midel Town



I am deeply getered to hear of the ead dealer of your Montenes father. He was a great total private and a leading firth year, I year to the Alah Rinighty to med the departer. and in eternal peace and give fermiods to you and it other needers of the innerved fieldy in hear this irrepensive tear.

mailing you at the PAF Available Officers New as \$10. bounder 1994 resinfed as of your bushest; a freed from fidings days. Hintly sovery my feeling to the masses on this

hit segends.

Sacrety



كهبوست بارلي باكستان ( 44 July - 1 July 45 )

Communist Barty of Bahistan

Seed Philadel

if the absence that nowade fair smoot fair passed many to taken on wer. 20th, 1964, The Committee of the Community only of Paration Serily Science the Venture of Interest part and Series included:

Div C.D. approached him services to the master of the except frame and mitigal bisecution actions all lear the excit.

all the life he was a mailent fighter for the come of the country people, number justices and ecountrytons of the Soun-tradies people.

Ex was a liberary priest out one of the franchism and applicate of the programmic willow Morement of the mat-markings.

de inequied out 100 the entire clare arbement and as on coller of the Delly The Patheten Times est the patheten are tradition of independent journalism to Dellaton.

de Josi Tim. In his results many the party and the description forms of Pasielan have suffered an irreparable line,

we are confident that his legacy will continue to complete the people, who are newhing the from. the contern of the hermont forthe.

Copy for your pass

For STORAL SACHINGS.



## يشبه الله الأنان الأسيط

Prome Mr. abban Malder India Director (Indialbinialry of Townson Affices Islamabod

m Ind | 13/1/27

5 December 1989.

Dear Ma 749

I suclose copy af a talegram received through our Embanny in New Colbi. from Mr. Andad All these conveying nundelences on the death of our beloved Fals Abrad Fals. Nr. Anjad Alt Ehen is a leading exponent of Barod and lives in New Do litt.

Please steept oy personal regards and convey my love and affection to Salina and Should Hashed.

Mrs. Llys Fais. 103-H Medel Town, LABORNIE.



AMERICANCE OF BRIDE **1D.AMARKE** 

25 Roymber 11m

Our Dayson Select

I was french shoulded be lasen of the passing any of Park Sales wine & Lot the house of knowing personally.

I have the benear to englise a considerer pressure counted from the Pravilies of Lame, films 2013 Alegh. I am when excluding copy of a mentage equation from Professor Surel Steam, who is at present fulfate debesteder in the Soviet Daise,

> the duripet who have tours electedly, 0.00 (S) E. Sharest

Depos thes Feir, 172-W, Nedel Trees, Libers



INTERVENIENT COURT

AMBADIADADE OF DIDIA HEAMARADI.

7 Junetty 1985

Duc Mich hos,

It was letterd with a meny stress of service and grief that I telled on you in Soldre after the out find as of your respected business. The recollered of Pais much he the well being and prospectly of the pumples of the sub-configurat with itself be prosedured and phorished by our His spectations expell at affection we like importable friends and electron to builty, like beleed in alley party of the social.

24 We will always remove not meet all Page Double's smerthern) to the promotion of Indo-Pointsian Sylvaderic and projektiv. His doubt was deaply unwrest all access Inche. Our Deletinion has proposed a special programme In horse of fair falls in the day immiliately after his est Scotes. I as enclosing beneath a video massable percenting of television programs which had been produced to lette to his secury. It is a wind puriousl of the affective and regard in which he was bein by the people of fulls.

mod smerely, 75 J. France

tern there fore, 1941/195

#### MESTAGE

I feel sorry to learn about the passing away of Pair Ahmad fair, a Urdu Post of world renows, at Labore today. His death is an irreperably loss to the literary and intellectual life in the whole sub-continent. His poems will live for ever and keep his memory elive. I convey my heartfelt condolences to all members of the beceaved dually.

GIANT ZAIL SINGH ..



Embany of the Gormon Democraty Republic to the fatoric Republic of Pakritan.

The Antonials:

Laboured, Str. De., Title

mradica Pata 102-E, Mesal Tree, Sabits

Dept. Parlame.

with new prierwise I have isory of the end and unitarily dealer of your bushed Tale about Tale. He has just beind in-summarile friends and abstract alon in the hereng beautypite state with south the death. Finese wings the enversalis of my professed obtainings and neartiful appaints.

the following is a message of conditions from the following consister of the owner, bearing the majority of

Total StrayPoints

Bitt deep degree he got the neep of the sal modifie of your navara towhead. The late fair stated fair on not voir a listinglished good but was also provided the sales form as a statuming late fair peaks and interestings but the affectabling. To his plated us contrarating sale in the affectabling sale in the affectabling sale in the affectabling sale in the affectabling sale in the affectable for the affectable in the fair sales perfectly to the telephone death of the late sales perfectly the first telephone and also the the late sales in the late and the fair.

Actio Delicati Secondar Describing of the Solidarity Condition of the Sermes Described Regulting

Flavor Select, errors the representation of an interest array to

Elen

TORROOT HE PARTIES.

December 11, 7151.

by ser stand,

The moliton number of Folly Auton name to on at a prest short, moving had the privilege of empting his personally and in consume ampried all tompany, to permit me to share your grief on a renequence of this irrepresse loss. See the ruel test IA peace, hammer. I shall be grasaful. all you would also blodly gass on sy weeklesses and conductation to Forms Talk and all other meshapp of the berraud funtly.

Stateryly,

meen le 8, 1984

ny. Should Hadel, 182-6, 994-6 Tons.

EVED AND SILE

Keech 9:300 IN

Den Alya.

Showing a country of condelence for Toyor Pettigens

I hap you have received the hand from for young of account is hardon. infoliosing my I tenting sent to least by registered from instead of by Bit cong. The most have delayed districtly as his Little interest

far any I was to able to alled the monoral meeting on the 128 as I have to be present for a meeting in Kennels on 188 money. I hope to be be with you to some every and want away want friday arriver.

here for ways and suff

t all ...

HALLY said ALL INDIA PEACE & SOLIDARITY ORGANISATION

This does Alex do not know what therete of how to send you are loss + sympates. been but you remarkable cases Forgs person and has lift is all feeling beneft - y a friend, If in the peace who was before I will see him again a leas him, + that back with him of to many dies of the fresh At you want about two. Les las han totally grif structure. This had a opened place in quanties theat.

آردومرڪز Urdu Markaz

CONTRACTOR AND ADDRESS OF

80 m Ty, 1919

New Alph Polis, 122-0, Model Your, UNDER - 14

2 box Stela!

I have sectived that menting or encology addressed to rain Januar and I haven by send it on to you. Statler transmitted to your labors address.

I assertant from Monita's lather than mooth that the in temp to Someting Wall, Theoretics and Wall the And also see Mr. Allas Sandar show the war times on a short withit. The admirera of fair is this owner; guilt niver security to the project from as about the Francis ion. But I would be projected to you as about the Francis ion. But I would be influence of the groupers on the mode to this Six oction.

I Leaves that you are consensing an Facusti. Along I do not have your intact; address, I am apolling that letter to your Labour address.

I would down it am become ld I would be of any service toom being. I was and . Entline to be a Second abslict of This Eable. In Easl on Tark Load a falset, a post this is philadepher who will be introduced with abstraction and this assume one only in the authomorphism but the complete the latest was tighted with the complete the

ly known regular

Such Almorety.

rmose sail

fruit of slays

W

LOTUS



لوتس

P 5 them Disc Spillnes, New Yorks, 25 December 1374

Dear May Bellion.

Prin Thilles has already became a memory. Not it is print to a manage which to may gring to be a manage which to may gring to proceed and startly for ever and execute the flows to become an exposed to despite the man topics of fation be when, I must tarrilly one that I story political too acceptance to make its martip of Patric estanger. Yet way, byte to lard as satisface, interconstructed att. for one and when to may extinct.

New Sells Select September 5.00, to poor Select Sel

State to but so here at a Are to All up today

as matetime at this est.

nto due mestica

- Kaldagad

إنَّا أَلُكُ وَدُمَّا كُلُمُ وَإِجْوُنَ لِمَ

orier in

"" الأنون المناف "

HADRAT MOMANI HEMUSILAL SOCIETY (HEGG) 2 824 A, Nove Married Name (2) 100 A (2) A (2

مزم میگر می الدیمی رسائل المان راهم. آسیسکه خوادراد پیواگر تو بوداید می الدیمی نیک ما وی برقال پرمیرٹ مرال جورلی موسائش کا فلی والید نیمارکان ادر سرائی نیوند کوری اداران آب سے ادر میں جوالی ما مراد بالمان دوگرولی والدار ہے المجاد فوریٹ کورے می ادار آب نیم میں والم کے شریعی ہیں۔

وراس المراحة المراحة المراحة المراحة والمنزان والمامرة والله على المراحة المراحة واللها المراحة والمراحة والمر

- Suggest - Secret re- Especialists

مراجي الماليمان (۱۲۱۱مس مراك) المام كرودمك Marachi 19th Dec 84

Dear Mrs (aiz Salaamelaikum)
I have no words, I dan't know any thing. A condulance letter I am unalled to write, After the journey of fair Rahabi to have a limited to write think involved the countries three than holder tag Sahabi was and is my sure to the time I write to you a letter on papers which I don't post you This to the straight was you this work I don't post you This to the write the words are meaningless.

Con Home in give of muself

in my succeed three your treasure,

and it is in the custedy of my heart,

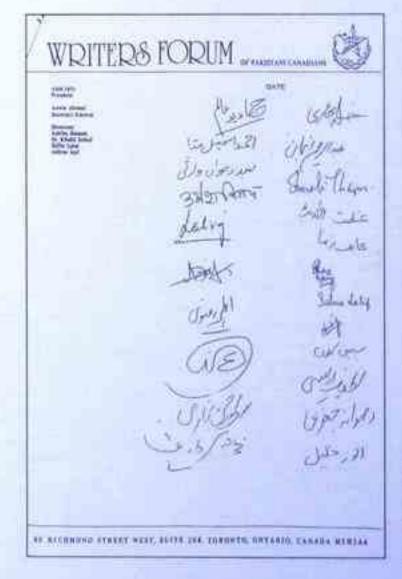
I don't want to waste it in the

stransformed, being translated transformed, being transformed to hear translated into colour flow bated on the

varses of your I homortal translated in paintings of I remain alive anothers in paintings of its these, you will be transformed into paintings.

I manywrate it the production in paintings to the production the production of the productions.

I manywrate it the productions.

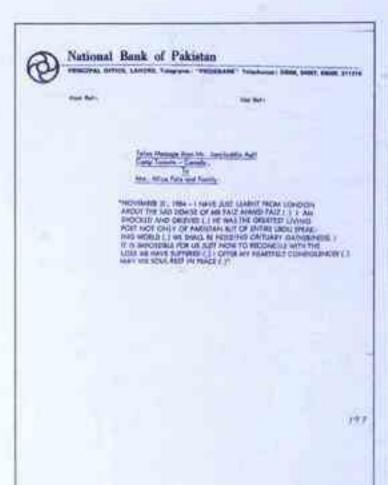






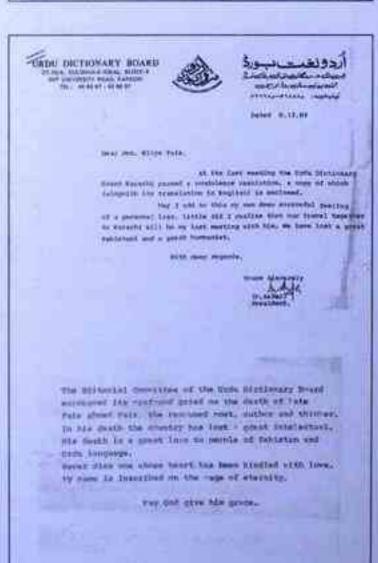


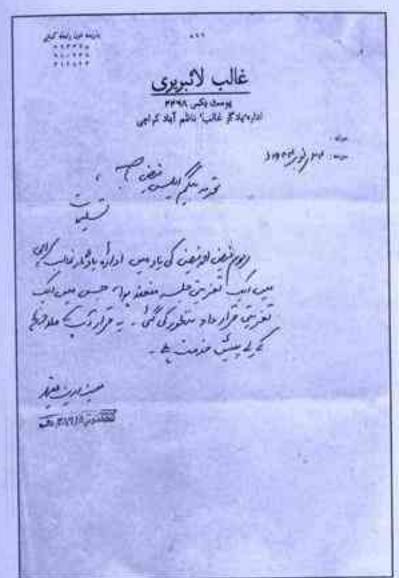
مشراع فی آبواه سنیر نوژ سنیر نوژ سنیر نوژ شبان مشاری خار شبان مشاری خار دربیا آن سنیر فور ما شد آیشل راه کای تیرو د تار آیشل راه کای تیرو د تار ۱۹۸۲



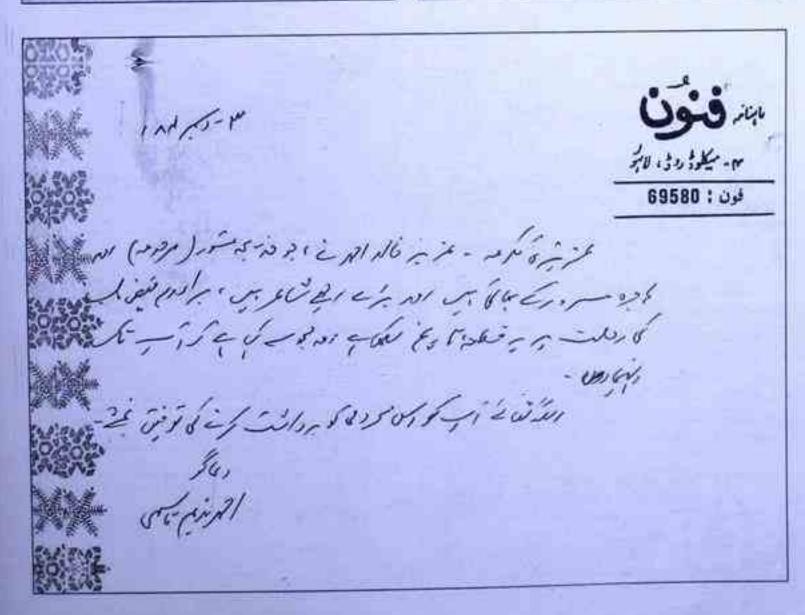














#### Iban Rajkumar Banerjie

Letin Villa " Richit John Steam, Blyck Goog P.O. Box 28, SARIWAL - PARISTIAN

Ry. No. Gradulinas.

2004 \$1 XL 1959

Asympted Mrs. ALYS FALL . FAMILY.

concerls you all on the end observe and important the death of our believed MR. Face ANNER FACE, who was a chapter in the history of Liberature, which has been elected.

sad and heart rendering new which come to so like a shock and grief for the whole of our life.

at the line of agong and greet solver the surre from our beloved Fair Almed Fair with day of the surre from his detention at Salmed Caltal Tal

محلك مي مكر مورد باد و جاريد عليه على آز در كليكن اكسار عد

you an figure

الهال النبش فيت ، كلمم يونيوسش عرق نام

مترح شطيم

عیدر کی اعظال میں آپ پر اور آبال بجیدن پر جو گیتہ گر گئی۔ دوگی۔ ۱۰ ن 4 اعدازہ میں ۔ مم سب بگاہ پر رد اردو دنیا اور طابق برادری۔ د آپ کی اس غرامیں آبائی غربیال میں ۔

نہیں۔ 1842 میں باللہ تھی۔ نوبو 1831 میں ان سے آخری ہا <sub>و</sub> ملاقات ہوتی تھی کو مع توآئی میں یہ بحث بلی تھی کہ اون سر میں بڑا ہیں۔ پاٹا اشر یہ کھنا کہ فیار معلم سے بالد میرنے بڑے تھی - فیداد مر کو پہلے سے پہلے مطوع ہونے تھی - فائیا ' اہائیں بڑہ گئی تھی میں؟ اثر دار پر پڑا دود ایسا بڑا شام حاجمی دائلزاد ریاکرہ استعید رائیتے والا انسان او ر ایسا اجھا اور حجہ اگری والا دوستانجا کہ اسانی یاد کیفی بھائلی کہ جاسکے

ید ساعته ایک دم جزدن دوگا جد آب کی شر دی

فیترکیا <sub>و</sub>هست عولی دال دو <sub>و و</sub>هست عولیا عمر ۱۷ جادوگیا دعف کی وطالی گش البال انستی جوت کی فرار داد تعنزیت ارسال خدمت دیر د عدا آن کو ارباط کا بار اعبالی کی تولیق دیر -

(آلاگ) بهرومیس آل احد سرد اید دادیکنار مالیال اساس آیده فصیر بدههوش سینه

سترسه اوالرفيدرا استد فيدر طاقال الادن الادن درمالينان

DOWN TOUR

THE RESIDENCE PARTY PARTY IN THE PARTY NAMED IN COLUMN

THE PARTY OF THE P

HE IS NOT MOTOR AND

STATE OF STREET

Principal North Adding )
(Merry Arthurships Offices, Ant. Parties of the State of t

20020 Scott Spinish corner, Lines,

Statisticity/Sapella

Butet: 21-11-1958.

State Fair confidential tale

report Fair Aunal Friday

W.

Printing About Deargo Companion, Published Sp. 1714,

Principal Points Salatifus Crises.

eren icisi eren icisi eren icisi

244/84\_25

اجدافرامسياب خان شكنته المنتابية

- ja

بند تيهد استنكم!



45-E BLDCE-B P.E.G.H.S. BARROWS-70

Outed Streets It, 1914

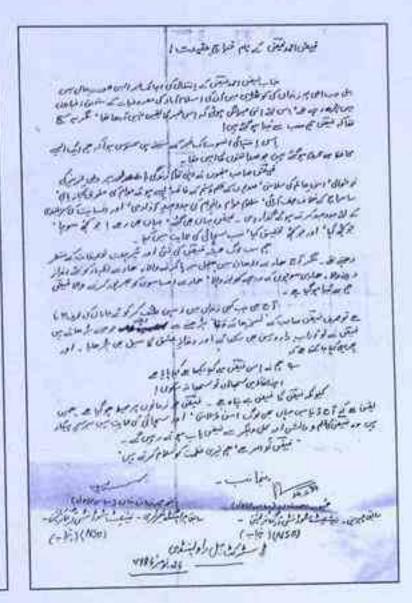
Dem Begun Jalien

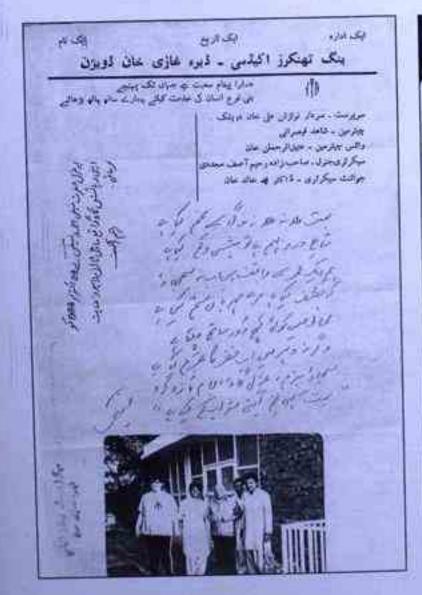
I am disneped and cistannes and totally at a tose for ments which may convey my sentements and jections to you. We not know each other sents out heap days in Sinta during fezzed World Bar. Distance and whomse cofy mate my heart grow joxist in the past but today the contents assert to exact me. It may have very format but do attou me to offer to you and posts my heart jett conforters. May the disparted soul test in posts.

John on Lover

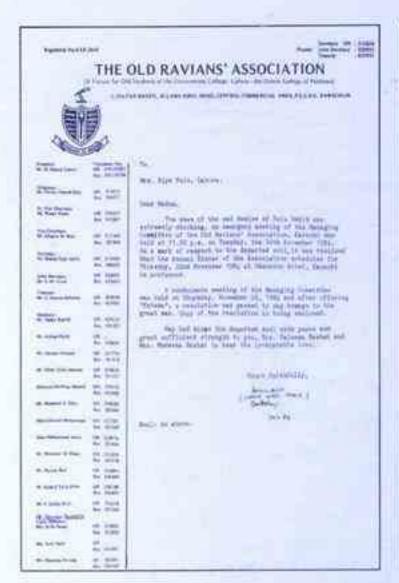
Bagus Fair About Fair, Horse Toes, Labous.





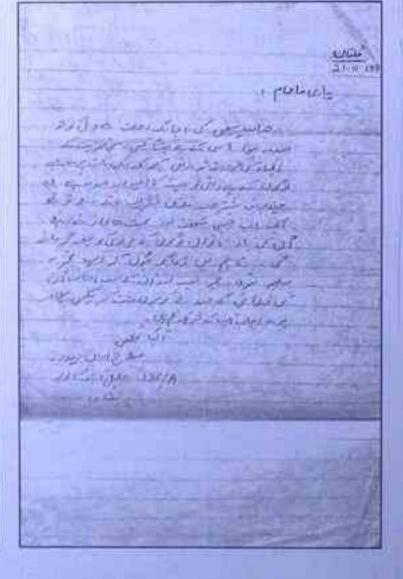




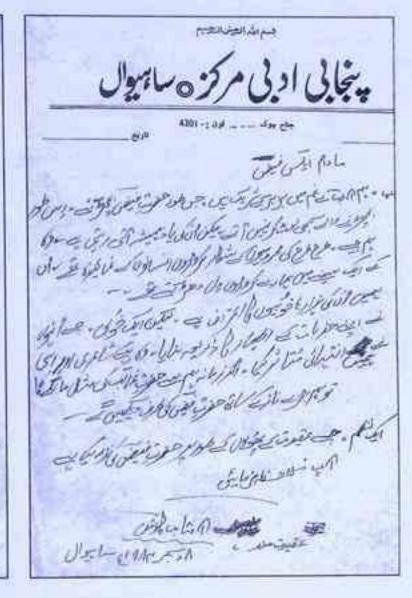




وفس الغدين وفس المدين المان المراس ا



## فسع المارانيون التيبع ببنجابي ادبي مركزه سابيوال P-11-10 44 02/2 - dx 1/2= 61.09 St. NAT MUSE - 15 A / Court JA 19/5/08/4 de lier jest - Unflower is -1630-15-16-16 - يونور الرسار يون ーとはいっかいりゅう - دو السان والوالوال - विस्तितितित्वा はなりいしましたごり\_ Ches of we Ex of Hyperbusha Bajako in ist 1905 45%-المحتى با د ملقت إلىان ix 18th رُود الله الماسالية المانيان destruct gives JOS NED



مجلس نوراوب مندى بها والدين دهن جلات
W. Chiop.
ا چې او د او
۲ روت بی دار را د اور نشت می اکنی آن د اور میداکشت و هن بیشنی آن طالب ۲ معدد وی میل رساب صرفای مید
ب - ادائی توموس مین اطال ۱ مرحم مناوعی شیرور کا برد ۱
المسؤ والكادم من الكادم الكادم الله المساولة الكادم الكادم من الكادم
۱ جنان در در بازی از در
ولادة في المرابع بالمرابع المرابع المر
ا - دولان (درجو عرون کردوی) مده دس در ایناوان مین و الای رسید در در در ایناوان مین و الای
مراد رحمان ف إرتاميان بيس الهاري المراد الم

مجلی فراوب و منگی بها والدی دن گیات ماری ایک در اردوی مری ایک در استان در ایک در ای S. Markender Foliant

Q. Tro, one of the little

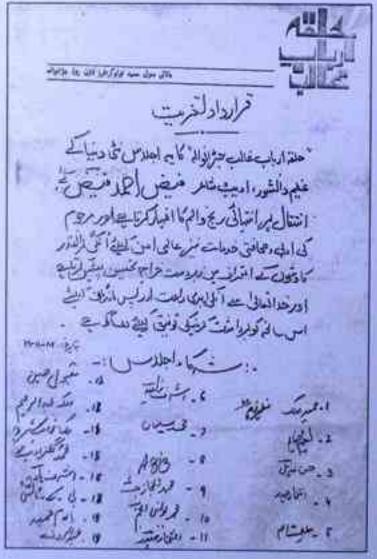
R. Radicale on Hudre

Description

Language for the second of the

بمداث الرلف الرقب 199 Dec Sell Red. Adam Yousufi HULTAN POPE AC who was the plants the for incoming would of or compa during the Asonardy Elisto, Day, is how est you con owing in sardor druces properties de la constante de la como vegories wind its intill - it or would MUTHURIAN DE juculite 13.74 adrold and المعلى شي الديك المسالمة المس and best sections. conforción con JUNESI SELFICIAL





## ووسد ايلن كالمثام فيتما سكا

## : più rans

ان جب كيد مناديا أيتم) ابي تبيتن شاب كا ديالك المناكب نا كمان موسطاك فيدمل قد ول دك شهروع جود عجد قد موسا ال ا بالله ابسناكما حاملًا بير نيش بد ابن آثا الجين بير الجينا حيد لا إلى لا لا إلى حد لا لله مثل خد لنا لمن مع علا عن المرابع الله مثالات سيري ول دواب كه الله مثال مدهد م كو چيات بيب كن سعا من الغرود سي على بيَّاء علا مرَّمان عاد آ مينا سيا سو كوادون كو مجدد بمينل مكاشرمايك-عناف استنماک مدین سے مثل اور تدم کد مذاور ایر بنے والما فتسال بنياب مروع كالخدمات قوع بميت بإ و الك ال ، يشتر بي خركيد اس ديد بين برابر كا خركيدا بهونا مردا الد ما المرد من و ما الله من من ما المرد من المرد المرد المرد من المرد ال ول نشب كروي وفي واليل مد مين عود بيل كاخرى وول (WENT فماهانظ

white the



## THE CENTRAL Aligarh Old Boys Association

Maj Gen (Hand) Eyet \$11 Manual, MICH, 5.8t. S.fc. Eng. Minutel, C.Deg.

ورابسد بنصاب المقاعم سيطعه بكرد ارا والزائي معاسمة استعارات والآوات fire abuse is well and it appendictions the constitute مادندي والرار عديد والدار المستند على المراد الد المانية في المانية وألا انتلف البل الدوالا اليد منات منا ع يرف ے کا شہرے میں کے شویقہ فارماد ہے۔ عرفہ کے و أيك غيرت بدايساك كسابارهمد ب قراداست \_\_

(-12-1-1) الما والما

energin in

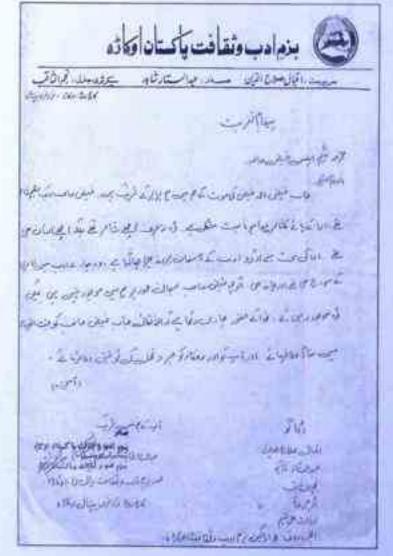
چوهلری صعود احمد (اکرای) وکل مع کورس وکل مغ وابد امیز لیافت یو د کوسیم باز شان) 22/1/8/25 Solicity to to recount you for ارد د كواسم يخ ولسوال مع الينفان fremiste of words inder the transfer of ily alequise g it distance 10-11 16-10 16 - 160 - 1 ال عام عد اللن لا أواف لا الموالم 如此一次的一种

دوم كوافيد جارانات ويكرها والشرائب يؤجر والمالية

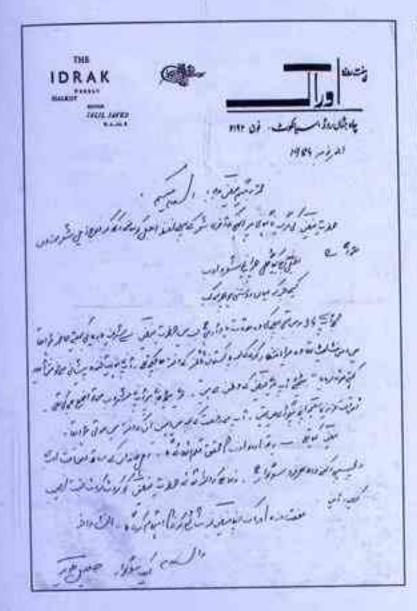
Ramblande Anv. 201984 How Orached a noble Reart - Good Lys Doct Fairs , and flight of angula angula buyrest! مين ولعي كرا نے مستر ار ميز بي دوست كالدا كام with the viry wine Lower ص بون - منستان بسام مواد له فزمراد مرير فيبرگ المبيار معرب م من افران الک المبيد کار ساک لاکم امروسکتی . منافع منتقود مريز ليمرك المياكنوت كاحبارث بنر انك

energy per college design per college " إنا هذه واردا إليسه بالمعسود" Francis - decrements معودة كالمواكد وعلت بدو يدوكون والمدون بأدون بالدانوي included the properties でいっというできないりゃっというこういかいから of open a stop the side of the assume the accompany of the said قابدة أكناء بالمرام المرام والموادية والمرام والمرام المرام والمرام المرام والمرام والم والمرام والمرا ر بريايه مركان كالمائل أكستان أبي كالمائد الميان -up with the section الما المان وروا و المان الم - 56 1 No Top on 10 10 1 15 1 15 1 15 1 15 1 - ist-on fraction to galance of the and the second SELE-BER

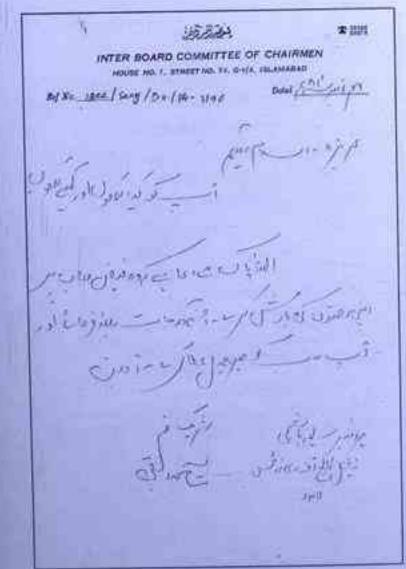
المركا المروان الموانية المانية المانية المانية المرافية المانية المرافية المانية المرافية المرافية المركا المروانية المركا المروانية المركا المروانية المركا المر











· Proje Sir pipel L in the امن-آزادى- ندقى- سوشازم بإمحتان لريأ يونين فيأدريشن (41/90 de) 2-1 مرى وولا واوليناي برقا بالبخراف البديدين بدينة على القراع يري «الآن المعناسين 25-11-89 Taxila الشهم - بول تراليدونون برنسوت الديني يؤترين الكرباره التن فينك فين أيونسك ومدم ع وزيك كن فيظ كروا دشك الجنار للنون مي كرًّا بالنان كرويت لفرن اورديا مرك ونت مفرن كى جرهات جاوا اس م السارة كل وينا الرك البت كشون مرد ومنالم أحداد ع . أن ويا كالماكان الدّاورة براحدادي . ووزلك الد ووراك كالحاف و الماليت كالرص المنها يول فالإ المقلسا للت كا الرص أه ب عيد عِلَى الْوَلِانَ لِوَكُو لِلْهِ كُلُ الْوَقِعَالِينَا لِلْمُعَالِمِينَا كُلُولُونَ وَلَاثِنَ وَلَاثِنَ وَلَاثُونَ وَلَاثُونِ وَلَا مُولِكُمُ هناكن اور مرب وام تحيية ان كه ول من دود و سويان كا حدث وعلا دُ وه طرا عبلم إد فلدس اسهاد سه . يم إن به ايك خالت كوان كم . נוננונו לבקשי ניונים מונים בין מוציים الماسية كالرادات كالماء كالعرب كالمعادي MINDER FOR LINES HOLDER STANDED الموري كمان السائدة كالفائو يك فالراس كالمان المان كري الما oracionalistaly - & builded of elegists ملم المال وي مرام على على المال المال المال المالي المالية Con Close de de Colon de 

C-STATE

PAKISTAN TELEGRAPH &



Received here at-== X 2030 AB 73 HANAL PINDI 20 212 == MRS FAZ AHMED FAIZ 102 H MODEL TOWN LAHORE

I AM DEEPLY GRIVED TO LEARN OF THE SUDDEN AND SAD DEMISE OF

YOUR ILLUSTRIBUS HUS LAND HE FAIZ AHMAD FAIZ STOP DURING THE LAST HALF CENTURY HE WAS AMONGST THE LEADING INTELLECTUALS AND URDU POETS PARA HE NOTUNLY GAVE A NEW DIRECTION TO URDU POETRY

AND LITERATURE BUT ALSO CAST THE GAZAL IN A NEW MODE AND ALIGNED IT TO THE NEEDS OF CONTEMPRET IDIOM AND EXPRESSION STOP URBUR GHAZAL THROUGH HIS PEN ACQUIRED A NEW VIGOUR AND AND FINESSE AND THUS BECAME A POWERFULL AND DIST INCT MEDIUM PARA MIT FAIR ANNED FAIR WAS AN INTELLETUAL OF

PCPPI 400 DCSAF-12 7-54-50,000 Page

C-J. (TAT)

PAKISTAN TELEGRAPH&



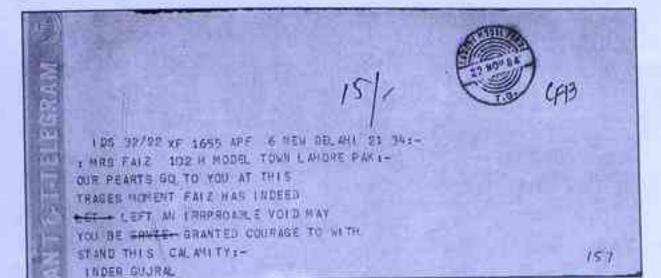
THEPHONE DEPARTMENT

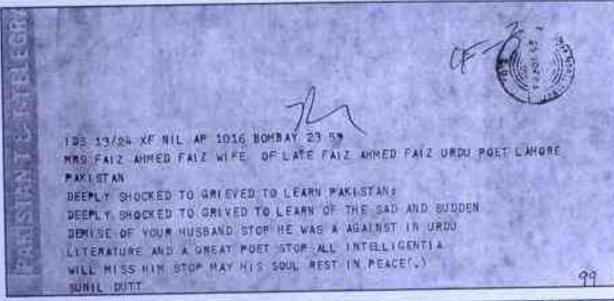
Received here at-INTERNATIONAL STATURE STOP HIS POETIC NORKS HAVE BEEN OR ARE BEING TRANSLATED INTO VARIOUS LANGUAGES OF THE WORLD PARA HE WAS ALSO

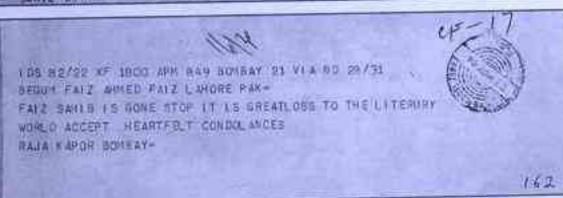
JOURNLAS IT STOP HE LEFT HIS MAR IN BOTH THE FILEDS PARA HE WILL BE LONG REMANBERED AS A GREAT INTELLAECTUAL AND A DISTINGUISHED PEDET SOP HIS LOSS IS MOURNED BY HIS COUNTLESS ADMIRERS WITHIN THE COUNTRY AND OUTSIDE PARA MAY HIS SOUL REST IN PEACE AND HAY ALLAH GRAND

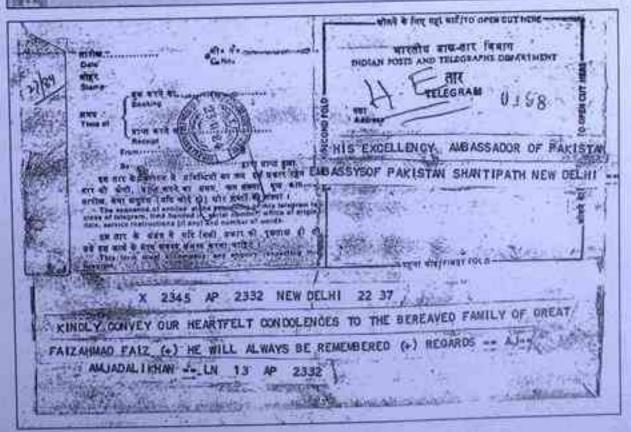
PERSEVERENCE AND FORT ITUBE TO YOU AND OTHER MEMBERS OF THE FAMILY TO SEAR! THUS IMMENSE LOSS STOP AMEN END - SENERAL MONAHMAD ZIA UL HAQUE

PRESIDEN OF PARISTAN == a monded in middle The arquesce extract at the been same constar, within of origin than service impositions or negligiant even-This teem some accompany any empirity respecting this adaptive. PCPPL 440 DCS&F-12-7-64 50,000 Parts









E-T-TELEGRAM (E) PAK

\* 1200 ANG IS, AMABAD D1 69

- MRS FAIZ AHMED FAIZ! LATE POET!

LARGRE

MADAN AHMED FAIZ

TO BE DHOCKED TO EARN THAT THE

PROMIMENT PANISTANI POET AND

WRITER WR FAIZ AHRED FAIZ

PASSED AWAY OF A HEAT

ATT MEART ATTACK I FEEL DEEPOY

SORROW AND WOUL LIVE TO EXTEND MY

SYMPATHY TO YOU AND OTHER MEMBERS

OF THE FAMILY WAND 
WAGN CHAUNABLE AMAGAT AMBRESADOR

DHRASSY OF THE PROPERS WERDERS OF

OHNASSY OF THE PROPERS WERDERS OF



58

copy

EXPRESS

ALICE FAIZ MOKED FAIZ

BLOCK G MODEL TOWN LAHORE (PAKISTAN)

WE HAVE LOST OUR DEAREST PRIEND A GREAT POET REVOLUTIONARY
HUMANIST CHAMPION FOR WORLD PEACE YOUR LOSS IS OURS
PROPOUNDEST SYMPATHY LOVE HIS WORDS WILL LOVE FOREVER

RASHEEDUDDIN KHAN CHANDRAJIT YADAV PALIWAL PERIN

ALL INDIA PRACE AND SOLIDARITY ORGANISATION

Nov.21, 1984

THREE ADVECTS:

HIS ALVS FAIR SOO H MIDDELTOWN LANDRES

HIS ALVS FAIR SOO H MIDDELTOWN LANDRES

HIS ALVS FAIR SOO H MIDDELTOWN LANDRES

HIS AND HIS DIGGIR HANNING TOO H HODEL TOWN LANDRES

LEADER PRESENT ALDERTOWN COMPARTMONATE AND REMITE COMPAN SELECT

A HAN WHO WAS AROVE ALL A COMPARTMONATE AND REMITE COMPAN SELECT

A TERSON WITHOUT SHOW THE MORES IN A MAY PROPER

LAGE HAN ALM REST HIS TORE, INTRACT SINCE

TOO MALETRESTIN TO SEAR THIS COME AND TO ME ADAMAGE

THE MARK CONTRICT ARTS ON ATTE TO ME COME AND TO ME ADAMAGE

THE MARK AND DEVENTED ARTS ON ATTE TO ME COME AND TO ME ADAMAGE

THE MARK AND DEVENTED ARTS ON ATTE TO ME COME AND TO ME ADAMAGE

THE MARK AND DEVENTED ARTS ON ATTE TO ME COME AND TO ME.

TOTAL AS A RESENT TOUR 22 AS

THE THIS PAIS REMED PAIR AND

THE SHANNA WASTE MACHINE THE - M

MORE TOWN LENGTE

1-45000 MILEAGE ACCORT

HEAST FEET CONDUCTOR ON THE SAD

DESIGN OF PAIR SHANNE FAIR CON

HAY GOD TO SEET HE STORM IN MEACE

AND SHANT ETURISTIC NOT AND

FAIRLY TO HEAR LOSS

CONTRACTOR SERVICE



NNNN ZGZC KLFD11 ASQ89 XF 1614 CAIRG 25 56/64

MR FAIZ ARMZB FAIZ C/O ISHWAR NAHIB DIRZCTOR PAKISTAN NATIONAL CENTER LAHORE PAKISTAN Shopi

WITH GREAT SORROW JUST KNZW YUDDEN DEMISE OF MYDEAR
FRIEND GREAT PAKISTAN POET FAIZ WHO PASSED AWAY FOUR
DAYS AGO STOP MY GREAT RESPECT TO HIS EMEMORY EXPRESSING
MY CONDOLENCES TOYOU AND FWMIL WHSTOP.9
ANDEL AZIZ SANEK DEPUTY SECRETARY GENERAL
AFROASIAN WRITERS AND CHAIRMAN
INTERNATIONAL COMMITTEE FEDZRATION OF WRITERS IN EGYPT

71

KEF 33 8K1 673 XE 1930 MOSCOU HRSS SE 167554 DEVIE 8 45 V MRS ALICE FALZ PAKE DEAN SOVETN FREENDSHIP SCECETY A CL D MTSCTA TTANTO EDILCO AL CIMOLAL X PO BOX 540 L BIORE PAY I STATE PRESIDENT OF UNITED OF SOLETY SOCITY SOCITY SEE FOR V FRIENDSHIP AND COLNEL RELATIONS WITH FOREIGN COUNTRIES AND EVECUTIVE COMMITTEE OF SOVIET PAKISTAN CULTURAL RELATIONS SHOELTY EXPRESS PROFOUND CONDOL ANGES VION THE DENISE OF OUTSTANDIN POST PARE 2 CONTRIBUTION TO HOOSE S CAUSE OF STRENGTENIOS AND DEVELOPMENT OF FREINDENIO METNERS FEDELE OF OUR CON TRUES . THE GUT OF - I MADE OF FAIR WIN AD FAIR HILL LIVE FOREEVER IN OUR MEMORES. ZIMADA KOJOLOVA CHAI EPPESON OF PRESIDEUM OF SOWNET COCKETIES FOR FREINDENIE, AND COLUMNAL. HEL STIOMS WITH FORIGH COUNTRIES. OF YEST GATE OF SOUTH PRESIDENT OF SOVIET PARTE LABORATION OF THE PROPERTY OF THE PARTE OF THE PART

WER TA RAI 669

AF 179 MOSED URSE 82 03/628

AF 179 MOSED URSE 82 03/628

AND CONTROL OF SECURITY PUBLIC WE EXPRESS DEEP SOROOM

ON BOTH LET CONDUCT SECURITY PUBLIC WE EXPRESS DEEP SOROOM

AND CONTROL PROCESSITY OF CHECKEN ARE POST AND

AND CONTROL PROCESSITY ARE EXTRES YOUR DOWN

AND CONTROL PROCESSITY ARE EXTRES YOUR DOWN

AND CONTROL PROCESS TOP YES SHALL AS MAYS SECO IN COINT

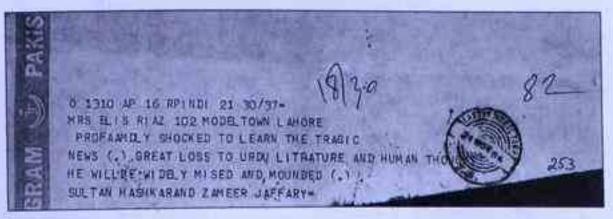
CALL

ASSESSMENT AND NOMES DEEDS TOP

HE NAME AND NOMES DEEDS TOP

HE NAME AND YOUR DEEDS TOP

C TET - AE TT DIKHAN TH ICE/ICO I DEAR MRS FAIZ MODEL TOWN LAHORE : THE NEWS THAT OUR BELOVED POET FAIR ADMED FAIR MAS PASSED AVAY, HAS SHOCKED US GE-OND THE CONFINES OF EXPRESSION . CERTAINLY HIS THENESE HAS CREATED SUCH VACUUM IN THE FIELD OF LITERATURE . SHICH CAN HARDLY BE FILLED BY ANY LITERARY PERSAHAGE . INDEED PROBITY AND INTEGRITY OF REN WAS S DISTR. DISTINGUISHED TRAIT OF CHARACTER. WHOLE LIFE WAS MARKED WITH THE LOCKT THAT THE A STRUGGLE FOR THE ELEVATION OF POOR MESSES THE WORLD THE RETAINED A CONSPICUOUS STATION SONG THE LEADERS OF PEACE AND PROGRESS. OF COURSE , PROGREW- PROGRESSIVE FORCES SHULD HISS HIS HOMEST . SASICIOUS AND VERACIOUS STIDE IN THEIR SHOP STRUGGLE AGAINST IMPERIALISM. SMAR HRU FAIR THE PEACE OF LOVING POET SHOULD NOT BULL LIVE IN THE MORED OF LITERATURE THE WOOLD LIVE IN THE HEARTS AND MINDS OF ALL TESTHOSE WHO HAVE DEDICATED THEIR LIVES FOR THE CHUSE OF PROSPERITY EQUIALITY AND PROMOTION AMONG TO THE COMERTHODDER PEGINE ALL ENER THE MARKET ON THE LAST WE WILL THAT AT YOU MAY BE IMPLY BEAR THIS TRREPARABLE LOS UR VELLWISHERS WHAR PAROUG AND PAZAL REMMAN I STAN KHALL HOUSE RANG HAHAL DIKHAN HVF :



\*(F min wen 164

XE 1407 (DVDON SO 24

MOS FARZ NIMED FALZ

102 H BLOCK HODELTOWN LANDRE

MY DESPECT SYMPATHY AND SA PRAYERS AT THIS TIME OF BRITISHES OFTINHAR ARIF AND FAMILY.

X 1030 APM TS MARACHI RO 46
WAS MUNEEZA HASHMI 102H MODELTOWN LANGRE

I AM DEEPLY GRIVED TO KNOW THE SAD DEMISE OF YOUR
FATHER I PRAY THAT ALMIGHTY GOD WAY
GRANT Q=+ TO REST HIS SOUL IN PEACE
Q AND GIVE STRENGTH TO YOU
and and TAMILY TO BEAR THE LOSS

MLF 3 ASQ 035

XF 161H BIRMINGHAM 20 83 2

MASFALZ ARMED FALZ G BLOCK MODEL TOWN LABORS

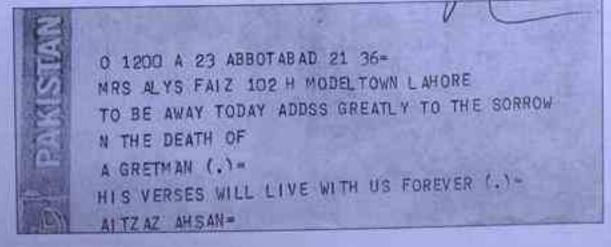
WE ALL FEB. A GREAT PERSONAL LOSS STOP WITH MY

SINCERE CONDOLEMES

ZIA MONYEODIN

219





#### A POEM FOR FAIZ

I will sing of you later,
When the tread of a thousand feet,
the unreading roll of success,
the breath of roses enfolding,
the cologies, the warranted probe.
the drawn-out memories of others,
the grief of recalling, the total acceptance of death
are over
Then will I sing, not to the tread
of a thousand feet, nor to the tread
of a thousand feet, nor to the roll of
sorrow

Nor will I lift the roses
nor ecol, nor accept.
My song neither begins nor ends
It is eternity

Alys Fniz

217 F-7 Hermand 216 De 1934

My down this fary almost saig

to the your day of Ferry's had decrease thereof one from bring at Respondents in the second of the Proposition of the Propositi

FRITTY YOLK

Richter Stiede of grand Trample to Anthe A link of hope december the honores spensite. In the pital dark glossing right glass with a track of the honospec than bour art legent to the honospec the honor art legent to the desert in the bearing hour to the desert in the many the season days in the track of the desert to the many the season days in the season days.

Your Stranger

1. SUE E) Rimma Kazakova chilly Sig Children الزم - لدميلا واسي اليوا مد يا. ي ميسوب كال كي : HIVEROS q & BE - olyapol is a fil عفون کا عاد آن اکسی مرد ال ی برونت ماک کا آباد siegos - officiale كن مد واز ا مام فهم . دل گذار - seriospetel A, 6 40 36 68 34 45 con of 15 with السي فالأوش كل المن الدويس با ELG STENNE CT Stope of the of plan 1 01 -1 W KAHE ( ) W Lier hope of 417 62-11er week of had some 1015-10-16 1 m= 15 المالية المراكب وتراث ميدون - المون والمات كا عيدًا in porphy and sign 5,000 57 1 1 1 1 5 W F عع بر مدا ، الم در ، م كرار ... 631465 655 655 - Bus is well a server Tourtalen Andreela Willy

MINTOS 6 - A Model Town of English LANGRE JUTH مكيون ودوال كرعية احالت ساين تا بد Leader Light شي مرف اوش به الزي بيديكو \_ we middle of a يو اغراك ديكه ماش له ديكس fully Edge at our for اللكي اور الله كي جاود ي in fut in de - 10 with Good & a do 21 of So Li palid collected م دردد or of to of wise oin 25 8 de L 160 م مطل صوبي ميشو and poor

المراح ا

لوالد إ وعب نان تعدير ، چس کی عامل اول سنكنا جوالا كو دَ، مِينُ شِيدَدِن کَ بِينَ جِي مریع میں اللہ تقدیم کے آگ میں ک ردادگای پیر دون آنا راشنون تصاصد و ایم -94-145 ادد – پر سرطه د معدی خدفتریت ۲ از الرق دراسان - ما آروه distribute which وأتحاك المدسمة العام اك سادند ير معال الاستانت بر یسی دیکی اصبے شاخ فرینا دا これのこのなっているとのから 100.00-250 Million Cape age HOLLOW and the Total Street of the ET OF KOLD UP

المن المرابية المراب

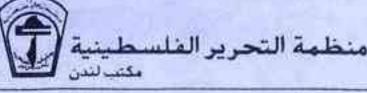
مبلغ القلاب آل فيها إلى المال و لامر إلى المال المواد المراف المال المواد المال المواد المال المواد المواد

All controls

I the control

I the c

## Palestine Liberation Organization



Telephone: 01.491 8872 01.629 8394 52 Green Street, London W1, England

نليمون: ۲۷۸۸ ۱-3-۱۰ ۱-۱-۱۰۹ ۲۹۲-۱۰

Dear friends, brothers and sisters,

On the memorable occasion of the first anniversary of the martyrdoom of the great progressive and international figure Fayez Ahmad Fayez, I want to express in my personal capacity and in the namef the P.L.O and the Palestinian people, our esteem and respect to the martyr and to the role he played in the political and cultural scenes. He has always struggled on the side of just causes including the just cause of the Palestinian people.

I want to express my pride at having been a personal friend of Payer. I felt enourmous sorrow at the loss of a great militant and friend, and realised once again the importance of such people in the modern world in the fight for freedom, justice and the aspiration to return to the homeland.

On the occasion of the anniversary of the death of Fayez Ahmad Fayez, I renew my plede to continue our struggle against imperialism, and alonism and all other forms of oppression, colonialism and apartheid. I renew my pledge to my friend to stand side by side united with all the struggling peoples of Africa, Asia, Latin America and wherever people suffer from oppression, apartheid, imperialism and facism.

This is my loyal pledge to my dear friend Payer Ahmad Payer, martyr for freedom, progress, martyr of the committed word and the lasting solidarity between people working for noble causes and aims.

ABUMENTED.

Charmon 9 th Executeur



# نیو یارک میں سیدتقی عابدی کی کتاب ''فیض فہمی'' کی رسم اجرا



ندیارک (خال حمین احد این)

پانچ میں عالمی اردو کا تفراس اور فیض کے صد سالہ جشن کے سوتع پر
جوارو و ٹائمنز کی سریری میں ندیارک میں منعقد ہوا، ممتاز محقق، شام ،
وانشور واکٹر سید تھی عابدی کی کتاب فیض نبی کی دسم رونمائی اوا کی گئا۔
اس کتاب میں 162 مضامین کے ورید عظیم شامر فیض احد فیض کی مخصیت ،شامری ،نٹری محکیقات کا ہرزاویہ نظرے جائز ولیا گیاہ ۔فیض کا احد فیض کی جونی کی چند ناریک نے افتا ہے۔
اجہ فیض کی چھوٹی بی نیز وہائی اور پروفیسر کو بی چند ناریک نے افتا ہے۔
اجلاس کے دوران اس کتاب کی رونمائی کی برنیز وہائی نے کتاب کوفیض اجلاس کے دوران اس کتاب کوفیض سے جہت رکھے اور فیض کو پڑھے والوں کے لئے ایک انسول تحذیر ار

دیا۔ پروفیسر نارگ نے فیض آئی اکو تھیم ترین اور تاریخی تحد قرار دیا اور کہا
کہ یہ کتاب فیش پر تحقیق کرنے والوں کے لئے ایک بیدا تزائد ہے۔ یہ
کتاب ڈاکٹر تھی عابدی نے اپنے ذائی خربی ہے شاقع کروائی ہے تاکہ اینے
کی قیت کے فیض کے بیاہے والوں اور فیض پر کام کرنے والوں کو تحد
کے طور پر چیش کی بیاستے۔ اس کتاب میں تقریبا 50 سے زیادہ مضامین
واکٹر تھی عابدی نے لکھے ہیں۔ کتاب کے چیھے مشہور آ رشت ایم ایف
حسین کی تلم سے منائی ہوئی 1976 کی تصویر بھی چڑے کی جلد پر پرنٹ
کی تھی سے منائی ہوئی 1976 کی تصویر بھی چڑے کی جلد پر پرنٹ
کی تھی سے جوان کے قلیات میں شائل آئیں ہے۔

اعجازفرخ 20 1:

فیض با فیداد است مید کے بڑے شام ویں کیت کا هم ارسے کم کم بالطت واقد آفری رقوایت درمائی وابلاغ اور تبدواریوں کے باوست کون افریششود اور حساس ال ایساموکا ، جیال فیکن شد کھنے اول ۔ ایک ساوہ سے جملہ یں بیات آسان ہے کی جانکتی ہے کرفی ویں رنگان فیکن شامی کا مداروقر اردیس فیسل کے فیم مرتصوب ویک ریکاری کا اپنے ماجول والحراف واکناف ، تجربات و کیفیات کے ایس مقرش فیکن کا کونسا شعر کیا محق بیوا کرتا ہے ، کتا اگریز رہے اور قاری کے متیال میں اس کی بازگرف کی کیا معودت ہے۔

لیش کی شام می بین مقاس سن اور سن کاسب نے کتااز ندگی کا حوصل بخشاہ بریا کتی آزاد بیان میریا کی بین ، کن گر کھوں کا آنا از کیا اور کن گر کھاں بھی آنی دوریا بھوگی ان قیام پر نفاد ان گزن نے بیر حاصل کھتھو کی ہے۔ جان باد مجلک بدیات کی جانکتی ہے کہ لیکش کی شام کی میں اسالیب کی جدے اور اولی دورتاد کی صورت کر کی موجود ہے۔ ان اسالیب نے لیش کے داخوں ، نفاد دون اور کن فیموں کو متور کیا دیمس کے بیشے میں ہو مقالے اور ایش آبات مشامل کی دونے دورتی سے فائل اور فائل سے ان کاری کا خواصورت وسیاری بات ہوئے۔

فیق پر برت تلفا کیا دیرے بالد تھا کیا۔ وہ النام کی جو فیق کا ان قادوہ کی جو کم قامت ل نے فیق پر لکو کر فود کو بلا قامت کرنے کی ایک کو نواز کا بالد قامت کرنے کا بالد کا میں کا بالد کا میں کا بالد کا

جب سے مکوش کیا جاچا اور ترب کا مرطر دروش ہوا قد اکفر تی جاہدی کی باریک میں شد کا کانے لیس میں ان 2.42 روں کو دریافت کیا وال میں کی انظر می لیس کی تھی۔ ان اوال نے واکفر تی جاہدی کو ایک کی جوہ انی کے ساتھ کا اواز سوکیا۔ فیر مالوں جرے۔ ایکنی وجیس وال مسلس ایسے میں آبلہ پائی تو مقد روی جاتی ہواں ہزار ہزار آبلہ پائی کے باوجود اکفر تی عابدی سے مجم مرکی اور تھا سر کی ۔ ان جریوں سے جو بھنے والے مداوے وال کی تھیں ہوئی ہے۔

لیش کا زندگی در ایس می فیش کندر فی بداش 13 افرود کی 1911ء سان کی زندگی سے ایم کوانف موجود ہیں۔ فیش سے ایم رک نظر میں 82 پیموں سے گلدستہ کی مورث میں موجود ہے۔ ان 42 موضوعات پرواکو کی عابدی کے جس قیر جانب اراف انداز میں خار قرران کی کار قرران کی کار ہے۔ اس سے ''ایم فی آج میں خالب کے طرفدار ٹین کی رق طربی صادق آتا ہے۔

د الموقق ما بدى كاليور كلى تدفيل بالأكبار وواكم ويرشو فيري الأن اور فيري كان بي اليكن الركيل كان بال الميل القيف سكالاك

ا اکنرنتی عابدی کے مضاحی ایں اور اہم اعروبی شامل ہے ، جس بھی 28 افتاس نے لیش سے 450 موالات کے سامی اعروبی کے تیجہ میں فیقس کی ایوری و تدکی جنسیت اور آن ایوں المثان اور واضح دکھا آن دیے جس کہ انھیں نام والے انقل کہا ہا مکا ہے ، بکداس سکے برتھی بریر مامل مضاحین کلیوں ایک جس ۔

اکوتی ماہدی موضوعات کے اتقاب میں گی ایک اوک فکاری المجمدا کا اور بھار بتا ہے کہ کوتیا موضوع ان سے تھے مداب بال کا طبیعات ہے۔ لیکن موضوعات کے اتقاب میں گئی ایک اور المجمدات کے ان اور المجمدات کے ان اور طبیعات کے ان اور طبیعات کی ان محمد المجمدات کی ماری اور طبیعات کے ان اور طبیعات کے ان اور طبیعات کے ان اور اور میں ا

جنب دابال منان دارساست كالفراحاب فالمركل مايدى كاس التين ادرجاهنان كوادب دومون عل بالهاركا ابتدام كيا

۱۱ تا ۱۵ بر کار خدا میان آخر در دانی دی بیشندی کری شاند. ۱۱ پریون میزاب کملا آباد

وسیم افتخار انصاری (بر بان پوری) استنت گوانت گراس، پی جی کافی قلد میدان ماند در (ایس بی)

آپ ہمارے کتابی سلسلے کا حصہ بری سکتے ہیں مزید اس طرح کی شان دار، مفید اور نایاب کتب کے حصول کے لئے ہمارے وٹس ایپ گروپ کو جوائن کریں

ایڈ من پیسن ل

عبدالله مثيق : 03478848884 سدره طام : 03340120123 حنين سيالوي : 03056406067

## طُوَاکشِرستِیدتقی عابدی کاتجدیدی کارنامه: "فیض فنمی"

لیندار کے من سیدہ کا کرفیل کی ایک قدمی کا گاہت ہے۔ اور اپنے ہم مسر قدم اور سے طلف ہے۔ ان اُل اُل موری جذبات اور اُلک ہے۔ اور اُل اللہ اور اُلک ہے۔ اور اُلک ہے۔ اُلک ہے۔ اور اُلک ہے۔ اُلک ہے۔ اُلک ہے۔ اور اُلک ہے۔ اُلک ہے۔ اور اُلک ہے۔ ا

یوسیاس کے می ہے کہ لیس نے میں انتخاب کا بدی ہے دان میں ایک فرق کا انتخاب کا بدید ان میں ایک فرق کی خواجہ اند معطیعہ یال باق ہے۔ ہا کہ موالی میں کا محدود کی انتخاب ہے دان کے لیکن اندائی میں کا دان کا مادان کی ادا کا کی ان میں دوست اور نے کئی میں میں داختا ہے ہے اور انداز کی انتخاب میں آبکہ اور کے انتخاب میں آبکہ اور نے کی میں میں کی کو کی کی میں دان ہے کس کی مادام کو کسی انتخاب کی انتخاب میں انتخاب میں آبکہ اور نے کی میں انتخاب کی میں انتخاب کی انتخاب کی انتخاب کی انتخاب کی انتخاب کے انتخاب کے انتخاب کے انتخاب کی انتخاب

كل مديدة الروسية التي كل كالام كان في المنظف الما أن عن ترويده القراب بين الأراد كون في الدينة كيا- يدين كل كانتوريت الدينا من المنظم المنظمة المن حاسكات -

و دُكُوسِيدِ فِي سَن عابدى اللّٰ مِنْ في الرحة والإدارة كاليك بدا كام ب رود ثبا مرارب بحقق و تالد ا مام رج أله دبسيا و كانت بيان عمر ركن وب عمر معن عمر دوب عمر الرفاعات قام مرجة بي ران م تحققة منطق من ثر درق الا ين مستحد الرفر وارستان كاللي واداني فلا يلت كالتحريزين تعادل ما كروان شرع والنا

يرب کاري کي انجوم خوده در امنال کا او فرکي چي ران ي مياند و اصبات الان کار سر کو هنده ان الدول کي خواي و اولي خوات کار کي گريمات احت احت استام او د

ين عالما مرقى الكوري الكوري الكوري الفيت الفيت الماست الديات الإنااية من يا علي الماست المنظم المن الماست الم المناوات المسالك المراوي المناوات ال

المراقى دوران المراقى المراقع ا الما المراقع ا المراقع الم

حقق عمر برودور برود بالمسال بالمستقبل و بالمستقبل معلى المستقبل من من المستقبل المستقبل المستقبل المستقبل الم المرافعة المالين من المرافعة في المرافعة المستقبل المرافعة والمستقبل المرافعة والمستقبل المرافعة والمستقبل الم المرافعة المالين في المرافعة والمرافعة والمرافعة المرافعة المنافعة المرافعة والمرافعة والمستقبل المرافعة المستق

على المداول من من المواد المو

فیش کار آریز کر کیا ایم طری ارتشان کا جاتا ہے۔ ایپند میں کے دیے تھا ایس ان کا کا ایک ہو ہے گئی۔ ان کی او اللہ کی اور اسریکا ان اس کے طور پر روپ کا اور اس کا تھیں کا کو برائی آتا ہے۔ دیپ کر کھی اور ان سے کا ان کی خور ان کے اور ان کے اور پر روپ کا اور ان اس کے اور ان کے اور ان کی اور کی کا اور ان کی برائی کر ان ان کے ان کی کی اور اور کی موال ان اور ان کا اور اور ان کی ان کے اس کولا ہے کی ان کو کی کار ان کے اور اور اور اور اور ان اور ان کی موال ان اور ان کا اور ان کا کہ اور ان کی ان کی ان کی ان کی کر کی کار ان کا اور ان کا اور ان کا ا

چالى الكرائى بارى الله كال الكرائى الكرائى الكرائية بالكرائة الكرائة الكرائة

والكوائل عابدل لا يسب على الإناه عد بداره وب كرويش الكرار الدوران والمدار المساور المدارك المراد المساور المدارك المساور المدارك المساور المس

الياطان والمائيات

### Faiz Fahmi- Encyclopaedic Work on Life & Thought of Faiz

By Ayah Khen

Pageon being severe and pures in particular likely admins to assessment, has been the president of Color Species. Both has a compression has president in the feeling to expert the depth and broadly of a peer's assuings of sich has often resided to transcend cash boundaries. This is best reflected in the orthod argument of peets who was submitted with the Programs. Writer's Newmont. It couples the host that they down on a disconting with the Programs where a Newmont. Experts the host that they down on a disconting with the Programs and implement they are often recognized or alternatively substanced for that experts not replace and conference. In That Assett, the Tomas tomas include, both this latered by offering a most believe experts of the life, mosph, and work of Fair Alexand. Into the peer head, Fair Tables.

Has been in the ware board of the control of the life, managin, and work of Fair Alberta

Into the three board of the follows

Into the third page, chairs beyond you are an 
Hall artiples and vertices experient of Eals to 
Hall artiples and vertices of Eals to 
Hall artiples and three exclusives were 
Hall artiples and three experiences of 
Hall artiples and three exclusives were 
vertice, reading, the 41 artiples are 
the read in the control of the control of 
Hall artiples are experient to 
Hall artiples are 
the read to 
Hall artiples are 
hall artiples 
have 
hart 
had been artiples to 
hall artiples 
have 
hart 
had been artiples 
have 
hart 
had been artiples 
have 
hart 
had been artiples 
have 
have 
hart 
had been artiples 
have 
have 
hart 
had been artiples 
have 
h

Fals Falses - Emprisonalis Work on Life & Thought of Fairs Record Houston.

Page 2 of 2

Hay not subject both? The terms on the Interior translation in Fract has for this from the Question verse. "We Value Wights Rattch." About brings to light the neutrinoprised integrate property of This terminal band, room, and morely a set of the above translation of This Respire In only way more in the automate material and interfered to the obspice positional to administ be from their energy and interfered and management of the street their energy to add management with Interfer.

Following In the supply work on Spirel's discusses with Interfered to the first their Tribe Bulk.

Following In the supply work in Spirel's discusses About has a complete obspice on I are a complete band to be more your. The piece has also considered a flat of All the brings that that and is been proved to the street band to be a discussion to be the spirel has been applied to the designation of the designation of the designation of the more your. The piece has a supplied to the designation of the more your and the designation of the more process of the more your and the sense of the more your and the street of the more your and the street of the following the street of the street of the more than the street of the street of the more of the more than the street of the street of the more than the street of the street of

- 1 3 % am

## Syed Taqi Abidi's 'Faiz Fehmi' launched

Source: Xari Jalll

Beel Took Abidi's book on poet Fulz Ahmed Fulz and his poetry was humbred titled 'Pais Pelint'. The book hunch was held at the Alhamra Arti Council, organised by the Labore Arta Council, with contact goods including Inting Hosanin, Fair's doughter Murcorn Hashini, dramo writer Anglian Nodes in Sped and senior columnist Atom Har Casmi.

During the book launch, better said that although many books and articles had been printed on this great past, it was important to read and ambiestand each of these pieces, because with each piece of writing, a new side of Fula was brought forward. "It is a must to understand him," said the famous writer and intellectual. "And for this, it is important to read everything written on him. This book book has beenght a lot forward," he said.

littlear said that Fair's poetry style was soft and gentle and handly ever hard and aggressive. Sometimes, his tone became slightly assertive, but in general, Pair was a master of suittle, soft poetry. He said that in these days Fair was never understood by many of the thinkers of his party line became be never totally followed the party line either. But today in retrospect, Pair was considered more a progressive than many of the one who thought he was not.

Tags Abids said that Fair was always a very controversial poet, who was hardly ever accepted in many circles. "He was a comunity post whose imagery tower died, in fact was immensify posterful," said Abids He quoted Fair's poem Shaam that gave the imagery of Hacht symbols all in one poem. The tree as a manufer, the orange setting sun spread all over the sky as the sindoor on the forehead of a saint, and its gray, the astern that a sages) rubs all over his

Today we have brought forward Fair as a man, but we have bordly studied his poetry," says Abidi. "His personality and poetry are both equally important to know. But his poetry is so layered that we can attain a PhD degree in his poems," he said.

He also pointed out that Fair 'resolved' the problem of 'tarseel and ibloogh' (understanding and communication) by writing the simplest postry.

"Although some writers have said that be almost never used Persian words, this is wrong. Fair probably used the most Persian words, but despite this, his allegories and his imagery was far easier to understand than was lobal's," said Abidi.

He pointed out Javolnoma by Ighal, where the poetry style is highly complex. "Fair also wrote some splendid werses for the Iranis in Perstan but they know nothing of it, until I introduced these in Tehran some time back. We should bring forth our heroes so that others also know of these and their magnificence."

Pernian, some 4,000 books would have been written. It was anfastument Abidi said that today about 1,800 books have been written on Faiz, but if he that we consider never studied and learnt about our own writers.

PAKISTAN TODAY

"Dedicated to the legacy of the late Hameed Nizami" Arif Nizami (Editor)

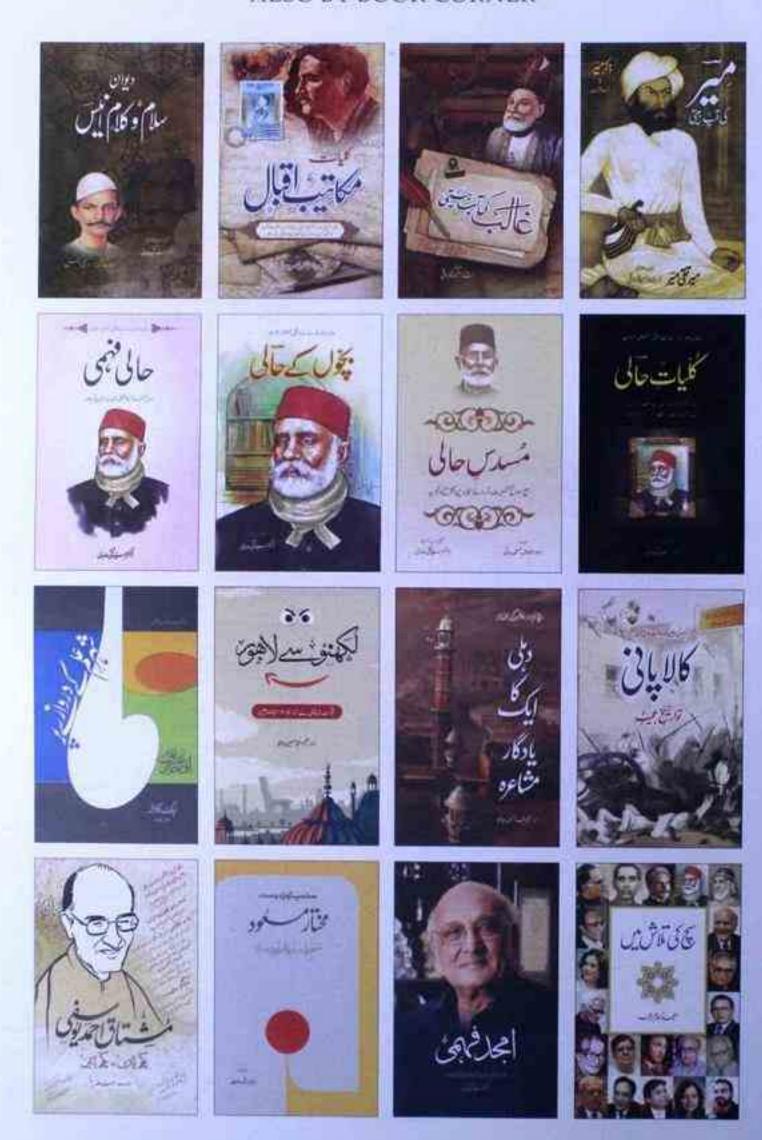
http://www.pakistantoday.com.pk/?p=126807

Copyright iD 2013 Nava Media

## PAKISTAN TODAY October 5, 2011 on 2:38 AM

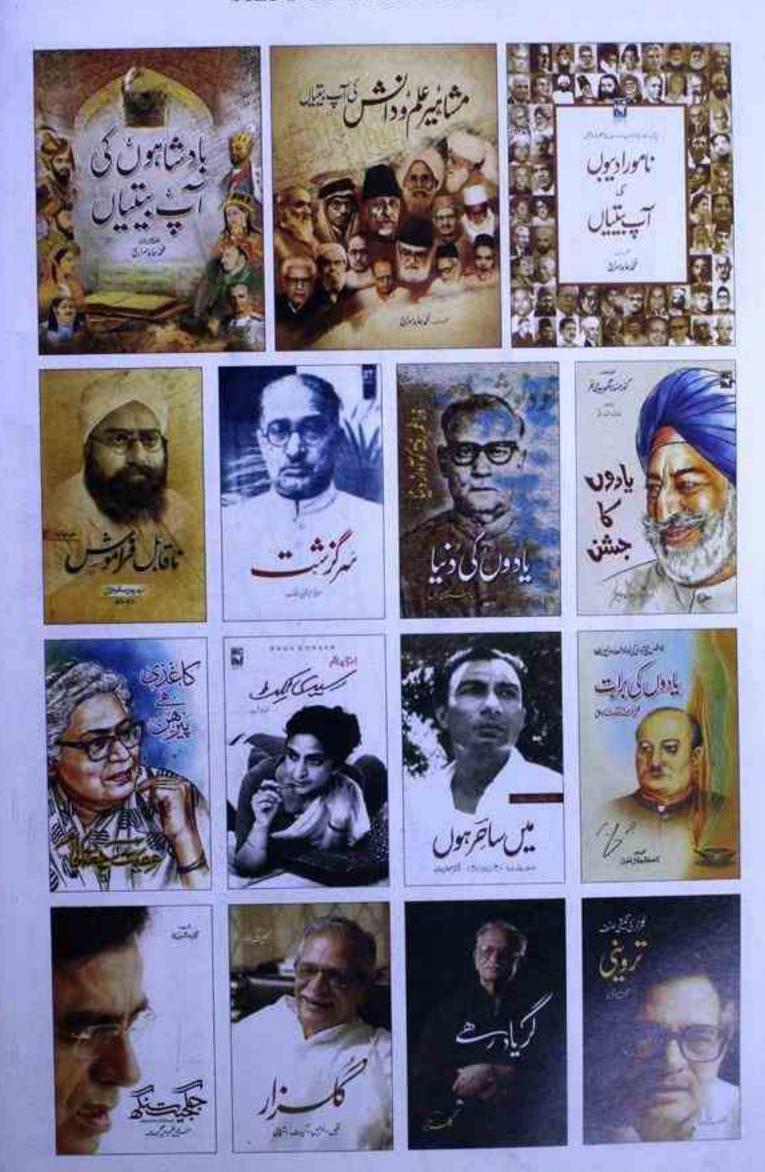


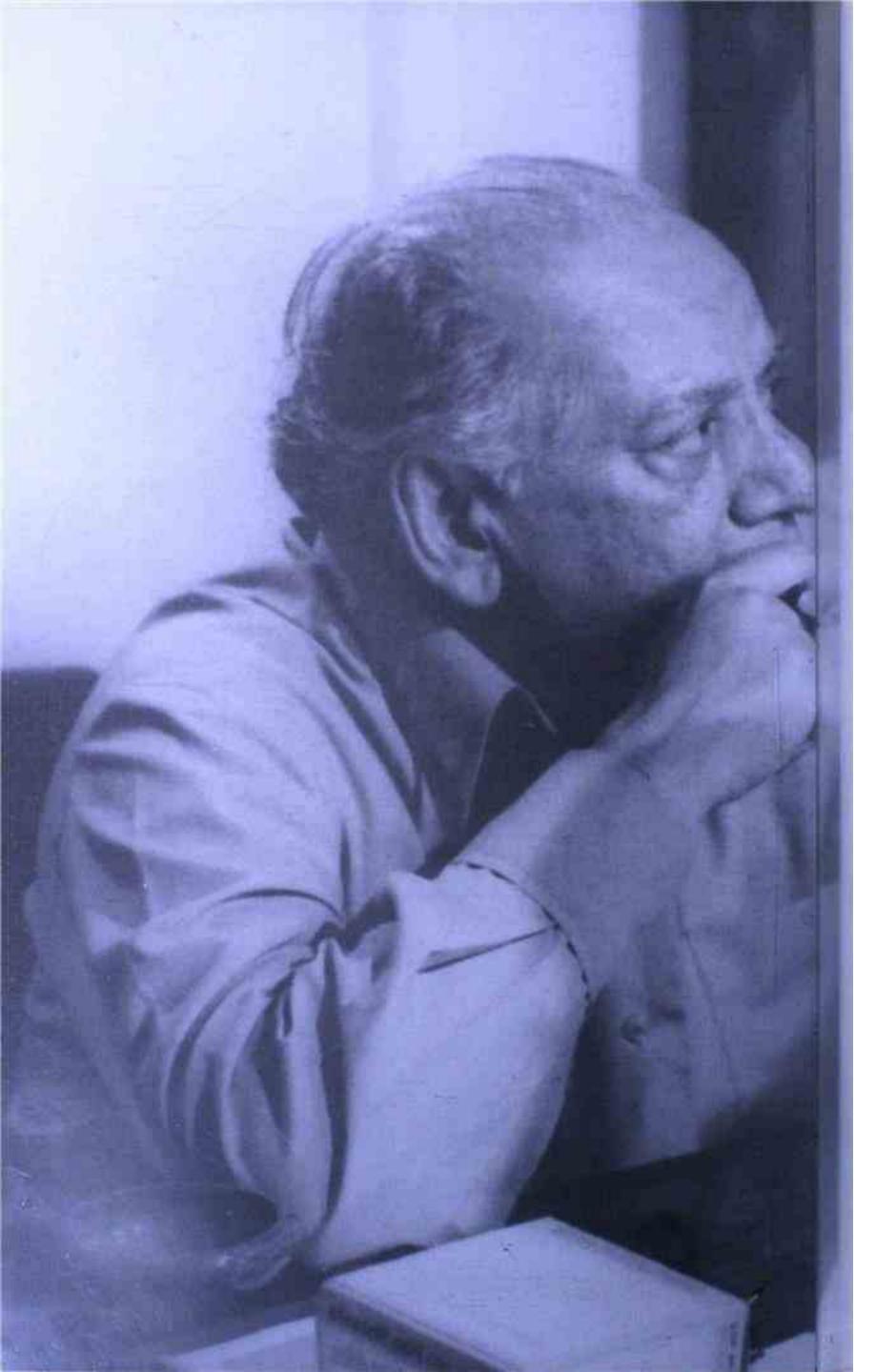
## ALSO BY BOOK CORNER

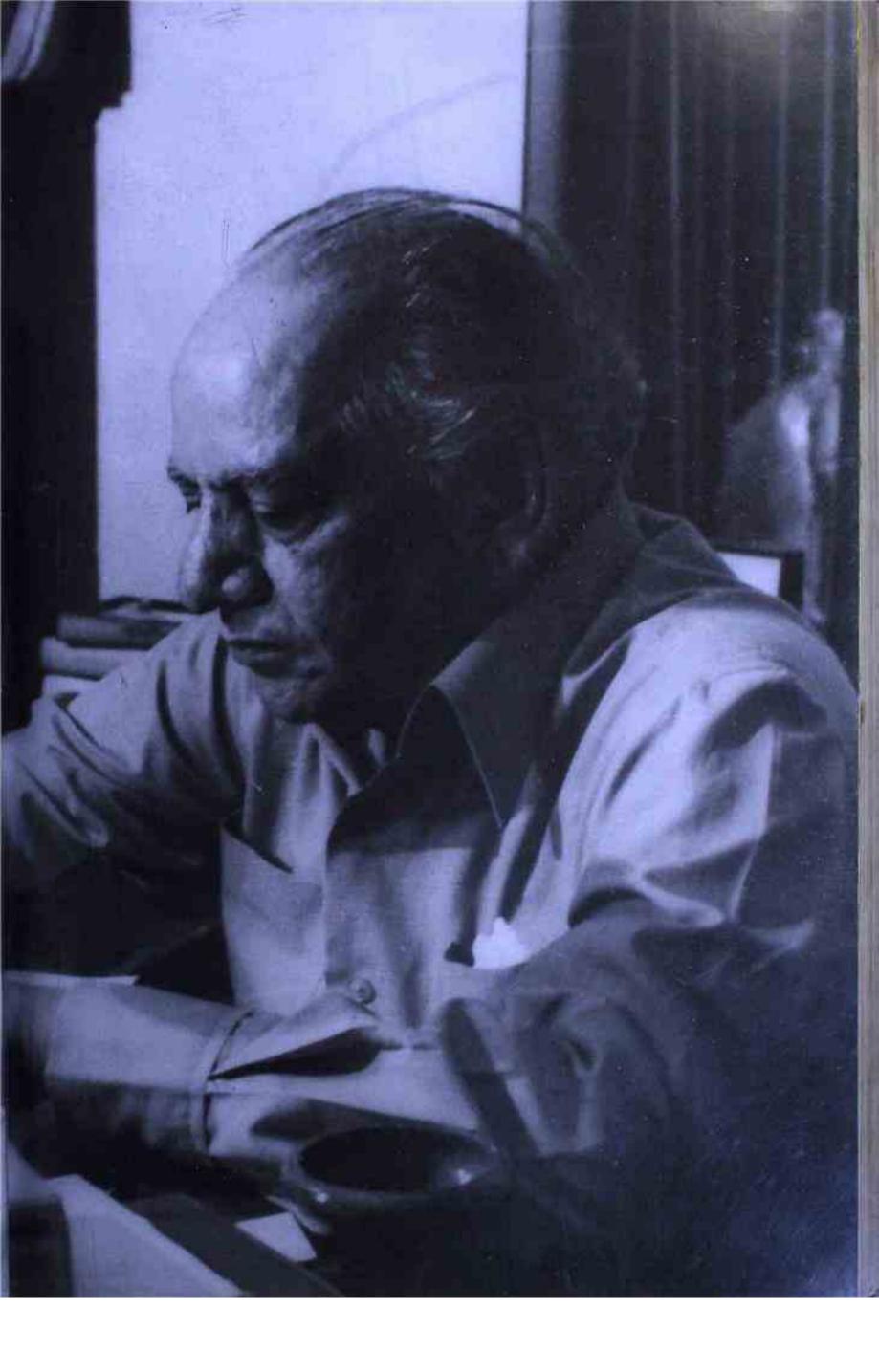


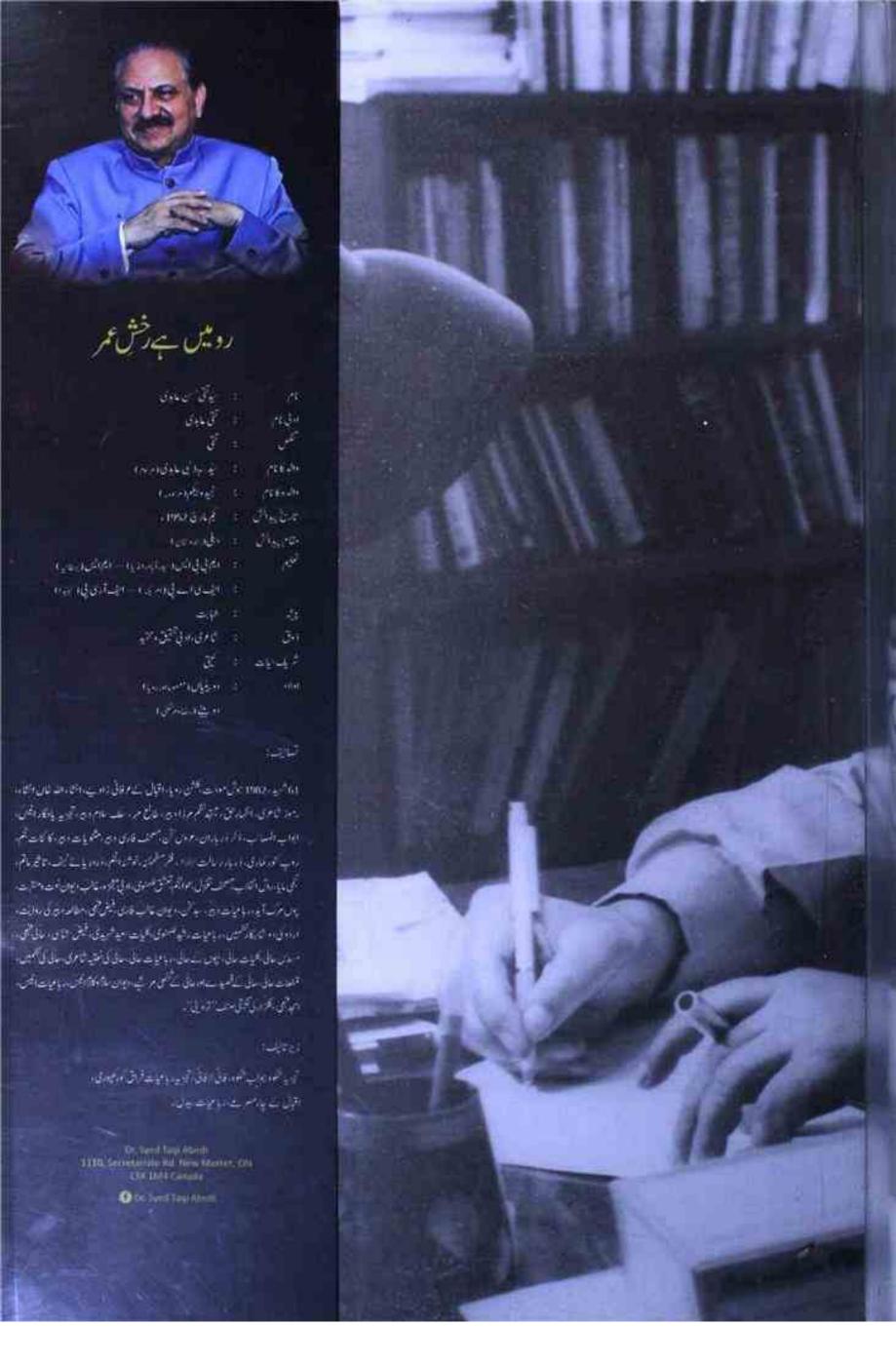


## ALSO BY BOOK CORNER









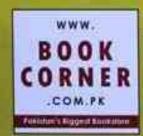
ع تور ہے کا کی چی شامری باتیا ہے کال ہودی فیس محق کیونکہ خود شاعر کو اس کا تعلی ملے فیس رہتا کداس نے اسے شعری سوخی کے اور کیاں كيا كيا كويا كا يبال الم ال أووادكو الله كالتعميني معرف يمن بيان كر كي إلى: أير واقيات الحكانا تمام ب شايد

ای لیے اس میں وقا فوقا اضافہ ہوتا ریتا ہے اور ہروفت مکھ نہ مکھ تی تھینے تعابر ہوتی رہتی ہے۔ فیض احد فیض اگرجہ ایک متاز، معروف، متند فطری شام تے تحرار دو کے دوسرے بڑے شامروں کی نسبت کم کو تھے۔ فیض کے چھوٹی اشعار کی تعداد دو بڑارے بھی کم ہے جیکہ آردو كېكتال شى بعض ايے بھى شاہر قال جن كے اشعار كى تعداد ايك لاكھ كے قريب يااس كائى زيادہ ہے۔ فيض كے پہلے مجوعے "فض فريادى" كى اشاعت کے بعدان کے دوستوں اور پرستاروں کوان کے نکام کا انتظار رہنا تھا چنا تھے بہت کم ایسا ہوا ہے کہ کوئی تخلیق آن یارہ منظر عام پر آئے اور آنکھوں ے اوجیل رہے۔ بیش اوقات ایسا ہوا ہے کہ چند معرفوں کو بعد یک صدف کرویا کیا اور چند معرفوں کا اصافہ مجی کیا کیا جن کی نشاعہ ہی ہم نے با تیات كے چند تكات اور فير مدة ان كام ك ذيل كى ب فروقين في كها تھا كدانيوں في اپتاايتدائى كام اپنے جمولوں على شال تين كيا ويتا تجدوه مرف يعن ا تباروں اور رسالوں کی تذر موکر رو کیا۔ ہم نے فیش کے ابتدائی کام کوجوا 'رادی'' میکزین بھی شاکع مواریا تیات میں شامل کیا ہے۔ ہم نے باتیات میں ان تمام تکات کی طرف اشارہ کر کے وہ کلام جس میں پکھر ترمیم اور تمنیخ کی گئی ہے چش کیا ہے، جو اگر چہ زیادہ فیٹل محرامیت کا حال ہے۔ جم کے ا بے چند مضامین جو ہا قیات کو بھٹے کے لیے مشروری ہیں ، فیکن کے متعلقات کے طور پر اس میں شامل کیے ہیں۔

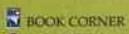
فین چوکلہ بھہ جہت شخصیت ہے ان کی کئی جہاست میں تھر چھلی تحریریں تھیں تکرچیں طاش کرنے پربھی پیکھتحریریں حاصل شہو تھی ادر جمل ان کے لیے مزید انتظار کرتا ہے مود لگا چنانجے یا کتنان ٹائٹر ، اوب اللیف اور کیل ونہار کرایتی کے اوار پے جومرز اظفر اکس مرتب کررہ ہے دستیاب نہ او تکے یہ میں نیس معلوم کے رزمیاتھ جو جل میں لکھنے کی خواہش کررے تھے وہ لکھی گئی یاجیس ۔ " Pillers of Community " کا جو نصف رّجہ کرلیا تھا اس کا پیدنیں ملتا اور ای طرح کئی ووسری تخریریں، ایک دوقھم کی اسکریٹ کے اشارے توسطتے میں لیکن اسلی تجریر ٹیس کمتی۔ ہم نے ائے مضمون 'اے لیا آرزو کے خاک شد' مطبور المنسیق فنی الیں ان تحقیقوں اورتحریروں کامفصل وکرکیا ہے۔ شاید مستقبل میں فین سے محققین اور فيض شامول تك آئندولهجي ان كي رسيد كي بوسطك\_

يهال سب سے پہلے تصوصی طور پر ہم محتر سسلید ہاتی امتر مدتیزہ ہاتی اور ڈاکٹر علی مدت ہاتی کا ظریدادا کرتے ہیں جانوں نے انظوط کے ہمراہ اسناد مدارک اور شروری ناور تصاویر جیجیں جے ہم نے اس باوقار محیفہ کا جزو کیا۔ہم ڈاکٹر بیدار بحث وڈاکٹر بیدار مجید، جناب الوب اولیا، واکٹر ضیا والدین قلیب و جناب اطیف او یکی اور جناب مجاوحیدر کے ممنون میں جنہوں نے قطوط کے ساتھ تصاویر بھی مرحت کیں۔ ہوارے تصوی مگر پر کے مستحق جناب سلمان التدجي جوصادقين فاؤكد يشن كروح روال وي فيل فاؤنديش كي الجارج مخترمه يمين زابره صاحبه اور يمير الليل صاحبه كي كوششول بي بين ال براجيك عن مد دولى وبهم ان ك عكر كزارين "الاقيات وناورات فيض احرفيض" كابيان عمل شاه كاار بهم فيكت كالرش جوال دور حاضرت جلم ے ذیائے أردوادب عن اپنی شاعت كى خوشود كھير چكا ہے ، كا ذكر نذكريں۔ جناب امر شاہداد رحمن شاہد نے دن دات محت اور دلیونی سے اپنی اور اُلا فی تبدیجی صلاحیوں کے ساتھ جوالباعت کی فن کاری کے کرشے دکھائے ایل اہاری نظروں کے سامنے موجود اللہ۔ آخیر شی خوابش مند وول آگر یکی مطالب رو کے این تو نفر ور مطلع کریں اور جاری کوتا بیون کو در کر ز کریں۔

والثرسية تقى غامرى







- Jhelum (Pakistan)
- bookcomenhelum
- bookcomershowroom
- infosbookcorner.com.pk